

Online Appendix to

Hammarström, Harald & Sebastian Nordhoff. (2012) The languages of Melanesia: Quantifying the level of coverage.

In Nicholas Evans & Marian Klamer (eds.), *Melanesian Languages on the Edge of Asia: Challenges for the 21st Century* (Language Documentation & Conservation Special Publication 5), 13-34. Honolulu: University of Hawaii Press.

'Are'are [alu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, SOUTHERN MALAITA

Geerts, P. 1970. *'Are'are dictionary* (Pacific Linguistics: Series C 14). Canberra: The Australian National University [dictionary 185 pp.]

Ivens, W. G. 1931b. A Vocabulary of the Language of Marau Sound, Guadalcanal, Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* VI. 963–1002 [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

'Auhelawa [kud] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC

unknown, A. (2004 [1983?]). Organised phonology data: Auhelawa language [kud] milne bay province
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49613>

Lithgow, David. 1987. Language change and relationships in Tubetube and adjacent languages. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A world of language: Papers presented to Professor S. A. Wurm on his 65th birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 393-410. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Lithgow, David. 1995. Reduplication for past actions in Auhelawa. *Language and Linguistics in Melanesia* 26. 89–95

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schram, Ryan. 2009. Feast of Water: Christianity and the Economic Transformation of a Melanesian Society. University of California, San Diego doctoral dissertation [ethnographic 388 pp.]

Abadi [kbt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE

Anonymous, . 1895b. Native Dialects. *Annual Report of British New Guinea* 1893-1894. 106–122 [wordlist]

Kassell, Alison & Margaret Potter. 2011. *A Sociolinguistic Profile of the Abadi Language Group* (SIL Electronic Survey Reports 2011-030). SIL International [wordlist, socling 59 pp.]

Lawes, W. G. 1890. Comparative view of New Guinea dialects. *Annual Report of British New Guinea* 1889-1890. 158–167 [overview, wordlist]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Strong, W. M. 1912b. Note on the Language of Kabadi, British New Guinea. *Anthropos* 7. 155–160 [wordlist]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Timoteo, Pastor. 1897. Notes on the Kabadi dialect of New Guinea. *Journal of the Polynesian Society* 6. 201–208 [minimal]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Abaga [abg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, KAMANO-YAGARIA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Tupper, Ian. 2007a. Endangered Languages Listing: ABAGA [abg].
Document posted at http://www.pnglanguages.org/pacific/png/show_lang_entry.asp?id=abg
accessed 1 May 2007 [socling]

Abau [aau] < SEPIK, ABAU

Bailey, David. 1975. *Abau language phonology and grammar* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 9). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 130 pp.]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1965b. Three Upper Sepik Phonologies. *Oceanic Linguistics* 4. 113-117 [phonology]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Lock, A. (2007 [2007-03]). Phonology essentials abau language
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49649>

Lock, Arnold. 2011. *Abau grammar* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 57). Papua New Guinea: SIL-PNG Academic Publications [grammar xii+483 pp.]

Lock, Maija & Arjen Lock. 1993. The development of an orthography. *Read* 28(1). 18–21

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Martin, William H. 1981. A sociolinguistic survey of Abau. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 207–232. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000225/Abau%20Survey.pdf>

Abinomn [bsa] < ABINOMN

Donohue, Mark & Simon Musgrave. 2007. Typology and the Linguistic Macrohistory of Island Melanesia. *Oceanic Linguistics* 46(2). 348–387 [overview, comparative, specific feature]

Lagerberg, C.S.I.J. 1958. Korte beschrijving Moegip-bevolking. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 10 [ethnographic 2 pp.]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen. 1984. Index of Irian Jaya Languages. *Irian* XII. 1–124 [overview]

Abom [aob] < TIRIO

Jore, Tim & Laura Alemán. 2002. Sociolinguistic survey of the Tirio language family. SIL, Ukarumpa: Ms [overview, wordlist, socling]

Tupper, Ian. 2007b. Endangered Languages Listing: ABOM [aob]. Document posted at http://www.pnglanguages.org/pacific/png/show_lang_entry.asp?id=aob accessed 1 May 2007 [socling]

Abu [ado] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, UNCLASSIED LOWER RAMU, GRASS

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Abu' Arapesh [-] < NUCLEAR TORRICELLI, ARAPESH, MUFIAN-BUKIYIP-ABU, BUKIYIP-ABU

Dobrin, Lise Miriam. 1999. Phonological Form, Morphological Class, and Syntactic Gender: the Noun Class Systems of Papua New Guinea Arapeshan. The University of Chicago doctoral dissertation. Includes bibliographical references (S. 288-305) [grammar sketch, specific feature xi+305 pp.]

Nekitel, Otto Ignatius Manganau Soko'um. 1977. A sketch of nominal concord in the Abu' dialect of Mountain Arapesh (West Sepik Province) Papua New Guinea. University of Papua New Guinea MA thesis [specific feature 48 pp.]

Nekitel, Otto. 1985. Sociolinguistic Aspects of Abu', a Papuan Language of the Sepik Area, Papua New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar 315 pp.]

Nekitel, Otto. 1992. Culture change, language change: The case of Abu' Arapesh, Sandaun Province, Papua New Guinea. In Tom Dutton (ed.),

Culture change, language change: Case studies from Melanesia (Pacific Linguistics: Series C 120), 49-58. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Abun [kgr] < ABUN

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25–80 [overview, comparative]

Berry, Christine. 1995a. Complex sentences in the Abun language. University of Bundoora MA thesis [grammar x+184 pp.]

Berry, Christine. 1998. The art of the storyteller in Abun society. In Cecilia Odé Jelle Miedema & Rien A. C. Dam (eds.), *Perspectives on the Bird's Head of Irian Jaya, Indonesia: proceedings of the Conference, Leiden, 13-17 October 1997*, 519-534. Amsterdam/Atlanta, GA: Rodopi

Berry, Keith & Christine Berry. 1999. *A description of Abun: a West Papuan language of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xii+236 pp.]

Berry, Keith & Christine Berry. 2000. Abun. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 35-44. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [text]

Berry, Keith. 1995b. A description of the Abun language. University of Bundoora MA thesis [xii+213 pp.]

Berry, Keith. 1995c. A description of the Abun language: Phonology and Basic Morpho-Syntax. University of Bundoora MA thesis [grammar xii+213 pp.]

Berry, Keith. 1999. Literacy programs: getting the ideology right. .

Berry, Keith. 2001. *Becoming literate in an emerging literate society: a case study of the Abun people of Irian Jaya, Indonesia*. Ph

Bruijn, A. A. 1879. Het land der Karons. *Tijdschrift van het Aardrijkskundig Genootschap* 3. 102–107 [ethnographic, wordlist]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Ruys, Th. H. 1906. Bezoek aan den kannibalenstam van Noord Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap: Tweede Serie* 23. 320–331 [ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Adzera [adz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, UPPER MARKHAM

Cates, Ann R. 1974. The Atzera literacy programme: An experimental campaign in Papua New Guinea. *Papua New Guinea Journal of Education* 10. 34–38

- Cates, Ann Roke. 1972. Indigenous writers in the making, READ 7(2):7-9.
Rep. 1976. *READ Special Issue* 2(2). 39–41
- Holzknrecht, Susanne. 1986. A Morphology and Grammar of Adzera (Amari Dialect), Morobe Province, Papua New Guinea. In D. C. Laycock... (ed.), *Papers in New Guinea Linguistics 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 77-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]
- Holzknrecht, Susanne. 1988. Word Taboo and its Implications for Language Change in the Markham Family of Languages. *Language and Linguistics in Melanesia* 18(1). 43–69 [specific feature]
- Holzknrecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]
- Howard, David Edward. 2002a. Continuity and given: New status of discourse reference in Adzera. University of Texas at Arlington MA thesis [specific feature 190 pp.]
- Howard, David Edward. 2002b. Continuity and given-new status of discourse referents in Adzera oral narrative. University of Texas at Arlington MA thesis. Includes bibliographical references S.168-174 [xv+175 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000394/Adzera%20-%20narrative%20discourse.pdf>
- Price, Dorothy & Ann Roke. 1970. *A summary of the Atzera literacy programme*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [12 pp.]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]
- Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Aeka [æez] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, OROKAIVIC

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Aekyom [awi] < AWIN-PA

Depew, Robert C. 1986. The Aekyom: Kinship, Marriage and Descent on the Upper Fly River. Edinburgh: University of Edinburgh doctoral dissertation [[ethnographic ix+386 pp.](#)]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [[overview](#), [comparative](#), [wordlist](#)]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [[overview](#), [comparative](#)]

Stewart, Jean. 1987. *God ya tyo kimina, God ya swagumin nin [New Testament in Aekyom]*. Port Moresby: Bible Society of Papua New Guinea [[new testament](#)]

Stewart, Jean. (no date). *Aekyom language write-up: Morphophonemic, phonetic and grammar statements*. Ms [[grammar sketch 63 pp.](#)]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New*

Guinea. Linguistics No. 8 (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Agarabi [agd] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, AWA-AUYANA-GADSUP, GADSUP-AGARABI

A B C: Beginner's Agarabi-English dictionary & part. 1. 1988. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [52 pp.]

Bee, Darlene, Lorna Luff & Jean Goddard. 1973. Notes on Agarabi phonology. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock*, 414-23. Seattle: University of Washington

Brown, Gaynor. 1987. Transfer games for Agarabi readers. *Read* 22(2). 32-35

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Chinnery, E. W. P. 1934. Mountain Tribes of the Mandated Territory of New Guinea from Mt. Chapman to Mt. Hagen. *Man* 34(140). 113-121 [wordlist]

Goddard, Jean. 1967. Agarabi narratives and commentary. In J. Goddard & K.J. Franklin (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics, Pacific Linguistics, Series A-13* (Pacific Linguistics A 13), 1-25. Canberra

Goddard, Jean. 1974. Notes on Agarabi grammar. In Richard Loving (ed.), *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 6), 75-118. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10822>

- Goddard, Jean. 1976. Higher levels of Agarabi grammar. In Richard Loving (ed.), *Higher level studies of two Papua New Guinea related highlands languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 10), 5-72. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15789>
- Goddard, Jean. 1977. Notes on Agarabi grammar. University of Texas at Arlington MA thesis [vii+56 pp.]
- Goddard, Jean. 1980. Notes on Agarabi grammar. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 20* (Pacific Linguistics: Series A 56), 35-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000429/Notes%20on%20Agarabi.pdf>
- Hollingsworth, Kenneth R. 1976. An analysis of Agarabi music and related projects. University of Texas at Arlington MA thesis
- Jean, Loving, Richard Goddard, & Chester Franz. 1976. *Higher level studies of two Papua New Guinea related highlands languages* (Workpapers in Papua New Guinea languages 10). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Inst. of Linguistics. Contents: Goddard, J. Higher levels of Agarabi grammar.–Franz, C. Gadsup sentence structure Includes bibliographical references [194 pp.]
- Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- Loving, Richard. 1974a. *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 6). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [182 pp.]
- Luff, Lorna. 1989. Are we in the dark about colours?. *Read* 24(1). 30–31
- McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea
- Orneal, Loving, Richard Kooyers,, Jean Goddard & Marcus Dawson. 1974. *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers

in Papua New Guinea languages 6). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Inst. of Linguistics. Contents: Kooyers, O. Washkuk grammar sketch.–Goddard, J. Notes on Agarabi grammar.–Dawson, M. and M. Kobon phrases [182 pp.]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Aghu [ahh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, AWYU

Drabbe, Peter. 1957. *Spraakkunst van het Aghu-Dialect van de Awju-Taal*. The Hague: Martinus Nijhoff [grammar sketch vii+88 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Healey, Alan. 1970. Proto-Awyu-Dumut Phonology. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific linguistic studies in honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 997-1063. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Voorhoeve, C. L. 2001. Proto-Awyu-Dumut phonology II. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 361-381. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Agi [aif] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, HALU-AHI-YERI, AHI-YERI

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Agob [kit] < PAHOTURI

Chalmers, James. 1897. Vocabularies of the Bugilai and Tagota Dialects, British New Guinea. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* XXVII. 139-143 [wordlist]

- Chalmers, James. 1903a. Notes on the Bugilai, British New Guinea. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 33. 108–110 [ethnographic]
- Chalmes, James & Sidney H. Ray. 1903. A Vocabulary of the Bugi Language, British New Guinea. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 33. 111–116 [wordlist]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291–301. Cambridge University Press [overview, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]
- Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]
- Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1–18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]
- Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115–172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Aighon [aix] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, PASISMANUA

Chowning, Ann. 1985. Rapid lexical change and aberrant Melanesian languages: Sengseng and its neighbours. In Andrew K. Pawley & Lois Carrington (eds.), *Austronesian linguistics at the 15th pacific science congress* (Pacific Linguistics: Series C 88), 169-198. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Aiklep [mwg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTHWEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, ARAWE, WEST ARAWE

Chinnery, E. W. P. 1928. *Certain Natives in South New Britain and Dampier Straits* (Territory of New Guinea Anthropological Report 3). Melbourne: H. J. Green, Government Printer [overview, ethnographic, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Aimele [ail] < BOSAVI, BOSAVI WATERSHED

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ainbai [aic] < BORDER, BEWANI, PAGI-KILMERI

Brown, Robert. 1981b. A sociolinguistic survey of Pagi and Kilmeri. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 193-206. Summer Institute of Linguistics [overview] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000224/Pagi%20and%20Kilmeri%20Survey.pdf>

Aiome [aki] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, UNCLASSIED LOWER RAMU, ANNABERG, AIAN

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian

National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Airoran [air] < GREATER KWERBA, KWERBA-SAMAROKENA, SAMAROKENA-AIRORAN

Koentjaraningrat, . 1963. Penduduk Pedalaman Sarmi. In Koentjaraningrat & Harsja W. Bachtjar (eds.), *Penduduk Irian Barat* (Projek Penelitian Universitas Indonesia CII), 159-192. Penerbitan Universitas [overview]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Ma, Felix, Duane Clouse & Mark Donohue. 2002. Survey report of the north coast of Irian Jaya. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2002-078

<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078> [overview]

<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Aisi [mmq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, EAST SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193

[overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene*

(Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Ajië [aji] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN, HOUAILOU

de la Fontinelle, Jacqueline. 1976. *La langue de Houailou (Nouvelle-Calédonie): description phonologique et description syntaxique* (Langues et civilisations à tradition orale 17). Paris: SELAF. Publication of 1972 PhD U Sorbonne IV, Paris [grammar 383 pp.]

de la Fontinelle, Jacqueline. 1979. L'A'jië, langue de la région de Houailou. In André-Georges Haudricourt, Jean-Claude Rivierre, Françoise Rivierre, C. Moysse Faurie & Jacqueline de la Fontinelle (eds.), *Les langues mélanésiennes de nouvelle-calédonie* (Collection EVEIL 13), 58-65. Nouméa: DEC, Bureau Psychopédagogique [phonology]

Leenhardt, Maurice. 1935. *Vocabulaire et grammaire del la langue Houailou* (Travaux et Mémoires de l'Institut d'Ethnologie 10). Paris: Institut d'Ethnologie [grammar vi+412 pp.]

Lichtenberk, Frantisek. 1978. A sketch of houaïlou grammar. *University of Hawaii Working Papers in Linguistics* 10(1). 73-116 [grammar sketch]

Nevermann, Hans. 1936. Lifou (Loyalty-Inseln). *Zeitschrift für Ethnologie* 67. 201-231 [ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1897a. Petit vocabulaire du dialecte de Wailu (Nouvelle-Calédonie) redigé d'après un manuscrit anglais. *Revue de Linguistique et Philologie Comparée* XXX. 142-146 [wordlist]

Ak [akq] < SEPIK, YELLOW RIVER

Kelm, Antje & Heinz Kelm. 1980. *Sago und Schwein: Ethnologie von Kwieftim und Abrau in Nordost-Neuguinea* (Studien zur Kulturkunde 51). Wiesbaden: Franz Steiner [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Akei [tsr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, WEST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Akolet [akt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTHWEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, ARAWE, EAST ARAWE

Hoopert, Daniel A. & David C. Wakefield. 1980. The languages and communities of south-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 5-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Akoye [miw] < ANGAN, SOUTHWEST ANGAN, TAINAE-AKOYE

Franklin, Karl J. 1968b. Languages of the Gulf District: a preview. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16),

19-44. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Akrukay [afi] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TAMOLAN, ITUTANG-MIDSIVINDI-AKRUKAI

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Alamblak [amp] < SEPIK, SEPIK HILL, EASTERN SEPIK HILL

Bruce, Les. 1984. *The Alamblak Language of Papua New Guinea (East Sepik)* (Pacific Linguistics: Series C 81). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar iv+361 pp.]

Bruce, Leslie P. 1974b. Alamblak passivity. *Kivung* 7. 178-98

- Bruce, Leslie P. 1974a. Alamblak kinsmen: To give is better than to receive (and you'll get it back). In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 169-186. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [ethnographic]
- Bruce, Leslie P. 1975. *Alamblak alveopalatals - dead portmanteaus* volume 40. Canberra [91-102 pp.]
- Bruce, Leslie P. 1979. A grammar of Alamblak (Papua New Guinea). Australian National University doctoral dissertation [xii+561 pp.]
- Bruce, Leslie P. 1980. A Grammar of Alamblak (P.N.G.). Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar]
- Bruce, Leslie P. 1986. Serialisation: the interface of syntax and lexicon. *Pacific Linguistics A* 70. 21-37
- Bruce, Leslie P. 1988. Serialization: From syntax to lexicon. *Studies in Language* 12. 19-49
- Bruce, Leslie P. 2003. The language of love in Melanesia: a study of positive emotions. In K. M. Jaszczolt & Ken Turner (eds.), *Meaning through language contrast*, 291-329. Cambridge: John Benjamins Publishing Company
- Coulter, Neil R. 2007. Music Shift: Evaluating the Vitality and Viability of Music Styles among the Alamblak of Papua New Guinea. Kent State University doctoral dissertation [ethnographic]
- Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics* 22 (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Dye, Wayne, P. Townsend & W. Townsend. 1968. The Sepik Hill Languages: A Preliminary Report. *Oceania* 39. 146-156 [overview, comparative, wordlist]
- Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ale [wlr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, SOUTH SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Alekano [gah] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, GAHUKU

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Deibler, E. W. (2008 [1976]a). A gahuku-yaweyuha comparative grammar <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50164>

Deibler, Ellis W. Jr. 2008b. *Dictionaries of Alekano - English and English - Alekano Compiled by Wanimapi*. Summer Institute of Linguistics, Ukarumpa, E.H.P. Papua New Guinea [dictionary]

Deibler, Ellis W. 1971. Uses of the verb 'to say' in Gahuku. *Kivung* 4(2). 101-10

Deibler, Ellis W. 1973. Gahuku verb structure. University of Michigan doctoral dissertation [grammar sketch ix+218 pp.]

Deibler, Ellis W. 1976c. *Semantic relationships of Gahuku verbs* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 48). 1st edn. Norman, Okla.: Summer Institute of Linguistics [xiv+159 pp.] http://www.sil.org/acpub/repository/10542_front.pdf, <http://www.sil.org/acpub/repository/10542.pdf>

Deibler, Ellis W. 1987. The function of glottal stop in Gahuku. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 23-30. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22176>

Deibler, Ellis W. 2000. *How to speak Alekano*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [112 pp.]

Deibler, Ellis. 1964. *The application of matrix to Gahuku verbs* volume 17-26. Canberra [17-26 pp.]

Deibler, Ellis W., c. (2008a). Dictionaries of alekano - english and english - alekano <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51218>

Gahuku writing book. 1. 1965. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [33 pp.]

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Young, Rosemary. 1962. The phonemes of Kanite, Kamano, Benabena, and Gahuku. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 90-110. Sydney: University of Sydney

Alu [dia] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, HALU-AHI-YERI, HALU

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ama (Papua New Guinea) [amm] < LEFT MAY, NUCLEAR LEFT MAY

Årsjö, Britten. 1993. Topic in Ama discourse. Uppsala University MA thesis. C-level [specific feature 44 pp.]

Årsjö, Britten. 1994. Topic in Ama discourse. *Language and Linguistics in Melanesia* 25. 1–25

Årsjö, Britten. 1999. Words in Ama. Master's Thesis MA thesis. D-level [grammar sketch 104 pp.]

Årsjö, Sören & Britten Årsjö. 1980. Ama (East Sepik Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 40-41. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Årsjö, Sören & Britten Årsjö. 1981. Using Ama literates to determine their orthography. *Read* 16(2). 6–8

Bengtsson, Arne. 1977. *Amafolket möter ordet*. Örebro: Libris [ethnographic]

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Guddemi, Phillip V. 1992b. We Came from This: Knowledge, Memory, Painting and "Play" in the Initiation Rituals of the Sawiyanō of Papua New Guinea. University of Michigan doctoral dissertation [ethnographic 514 pp.]

Guddemi, Phillip. 1992a. When horticulturalists are hunter-gatherers: the Sawiyanō of Papua New Guinea. *Ethnology* 31(4). 303–314 [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Amaimon [ali] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, AMAIMON

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Amal [aad] < SEPIK, IWAMIC

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Amanab [amn] < BORDER, WARISIC

Juillerat, Bernard. 1977. Terminologie de parenté iafar (Nouvelle-Guinée): étude formelle d'un système dakota-iroquois. *L'Homme* 17(4). 5–33 [ethnographic]

Juillerat, Bernard. 1996. *Children of the blood: society, reproduction and cosmology in New Guinea* (Explorations in Anthropology). Oxford: Berg [minimal, ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Minch, Andrew Scott. 1991. Essential Elements of Amanab Grammar. University of Texas at Arlington MA thesis [grammar ix+114 pp.]

Minch, Andy. 1992. Amanab grammar essentials. In John R. Roberts (ed.), *Namia and Amanab Grammar Essentials* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 39), 99-173. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000116/Amanab%20Grammar%20Essentials.pdf>

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Zandstra, Frans & Karin Zandstra. 1997a. Report of a writers' workshop. *Read* 32(1). 34–35

Zandstra, Karin & Frans Zandstra. 1997b. Song courses in Amanab. *Read* 32(1). 31–33

Amara [aie] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, AMARA

Paris, Hannah, John Carter, Katie Carter, Bonnie MacKenzie & Brian Paris. 2012. *A Sociolinguistic Survey of Amara* (SIL Electronic Survey Reports 2012-017). SIL International [socling 28 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thurston, William R. 1996a. Amara: An Austronesian Language of Northwestern New Britain. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in the Languages of New Britain and Ireland 1: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain* (Pacific Linguistics: Series C 135), 197-248. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Amba (Solomon Islands) [utp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, UTUPUA-VANIKORO, UTUPUA

Grace, George W. 1956c. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 45. Ms [wordlist]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Ambai [amk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN, ANSUS-AMBAL

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Briley, Joyce E. 1977. Some counting systems of Irian Jaya. *Irian* 6(3). 28–32

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Silzer, Peter J. 1982. Kepentingan linguistik diakronis bagi penelitian sinkronis dalam bahasa Ambai di Irian Jaya. *Workpapers in Indonesian Linguistics* 1. 6–13

Silzer, Peter James. 1983. Ambai: An Austronesian Language of Irian Jaya, Indonesia. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. p. 276 is missing PDF-Datei (10,4 MB) auf CD-ROM [grammar xv+292 pp.]

Silzer, Sheryl. 1979. Some figures and ground functions in Ambai narrative. *Irian* 8(1). 33–52

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Ambakich [aew] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, UNCLASSIED LOWER RAMU, GRASS

Janzen, Correna, Philip Lambrecht, Laura Alemán & Margaret Potter. 2008. The sociolinguistic situation of the Ambakich language. SIL Electronic Survey Report 2008-012 [wordlist, socling]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2008-012>

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Amblong [alm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, SOUTH SANTO

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Ambrak [aag] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, YANGUM-AMBRAK

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ambulas [abt] < NDU, NUCLEAR NDU, AMBULAS-HANGA-HUNDI

Ambia, Andrian, Giot Sisikila & Patricia Wilson. 1991.

Ambulas-Wosera-Mamu dictionary. Unpublished Manuscript [wordlist]

Bass, Jack, c. (2008 [n.d.]). Wosera text

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50716>

Close, Kevin, Ann Close & Nabasel Gelege. 1975. Medicinal plants of the Maprik area. *Papua New Guinea Medical Journal* 18(3). 152-56

Draper, Norman & Sheila Draper. 1974. Abelam (Abulas). In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 15-31. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Draper, S. & N. Draper. 1968. Ambulas Maprik language lessons.

Ukarumpa: Ms, Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 41 pp.]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50781>

Draper, S. and Draper, N. (2008 [1968-11]). Ambulas maprik language lessons <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50781>

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Healey, Alan. [1973]b. *Three studies in sentence structure* (Workpapers in Papua New Guinea languages 1). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Woodward, L. B. Maring sentences.–Wilson, P. R. Abulas sentences.–Scorza, D. Sentence structures of the Au language [246 pp.]

Kerry, A. (2008 [1992]). Ambulas-wingei dictionary: Wingei, tok pisin, english <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50686>

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1965a. *The Ndu language family (Sepik District, New Guinea)* (Linguistic Circle of Canberra Publications: Series C, Books 1). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. 215-224 [overview, comparative, grammar sketch xi+224 pp.]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Losche, Diane. 1982. *The Abelam: a people of Papua New Guinea*. Sydney: The Australian Museum [ethnographic 74 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Kundama, John, A. S. and Patricia R. Wilson, c. (2006 [1968-1987]). Ambulas dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48018>

Wearne, Helen & Pat Wilson. 1970a. Abulas phonemes. Ukarumpa: Ms, Summer Institute of Linguistics [phonology 62 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50782>

Wearne, H. and Wilson, P. (2008 [1970]b). Ambulas phonemes <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50782>

- Ambia, Adrian, P. W. and Sisikila, G. (2008 [1991-09]).
 Ambulas-wosera-mamu dictionary: Wosera-mamu, tok pisin, english
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50786>
- Wilson, P. and Bakandu, N. (2008 [1990]). Ambulas wosera-kamu-j
 dictionary: Wosera-kamu-j, tok pisin, english
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50687>
- Wilson, Patricia R. & Helen Baker. 1980. Abulas (East Sepik Province). In
 Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of
 vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of
 Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea
 Languages 28), 38-39. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Wilson, Patricia R., John Kundama & Adéru Sapayé. 1987. *Kudi Kupuk:
 Ambulas (Maprik dialect)–Tok Pisin–English* (Dictionaries of Papua New
 Guinea 10). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [346 pp.]
- Wilson, Patricia R. 1973. Abulas sentences. In Alan Healey (ed.), *Three
 studies in sentence structure* (Work Papers in Papua New Guinea
 Languages 1), 21-164. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished
 Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
- Wilson, Patricia R. 1976b. Abulas dialect survey. In Richard Loving (ed.),
*Surveys in five Papua New Guinea languages, 51-79. Workpapers in Papua
 New Guinea Languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16),
 51-79. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21875>
- Wilson, Patricia R. 1980b. *Ambulas Grammar* (Workpapers in Papua New
 Guinea Languages 26). Ukarumpa, Papua New Guinea: The Summer
 Institute of Linguistics [grammar 477 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21876>
- Wilson, Patricia. 1989a. Ambulas-Wingei Statement. Unpublished
 Manuscript [wordlist]
- Wilson, Patricia. 1989b. Brief Ambulas-Wosera-Mamu Statement.
 Unpublished Manuscript [wordlist]
- Wilson, Patricia. 1990. Ambulas-Wosera-Kamu-K Statement. Unpublished
 Manuscript [wordlist]

Wilson, Patricia. 1996b. Ambulas-Wosera-Kamu-K dictionary.
Unpublished Manuscript [wordlist]

Wilson, P. (2008 [1989-06]). Ambulas-wingei statement
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50783>

Wilson, P. (2008 [1989]c). Brief ambulas-wosera-mamu statement
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50787>

Wilson, P. (2008 [1990-07]). Ambulas-wosera-kamu-k statement
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50785>

**Amele [aey] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
MABUSO, GUM**

Roberts, John R. & T. David Andersen. 1991. An exception to the
hodiernal: Non-hodiernal distinction. *Studies in Language* 15. 295–99

Roberts, John R. 1986a. Amele. University College London doctoral
dissertation [grammar]

Roberts, John R. 1986b. *Amele grammar*. PhD, University College London
[398 pp.]

Roberts, John R. 1987. *Amele* (Croom Helm Descriptive Grammars).
London: Croom Helm [grammar 393 pp.]

Roberts, John R. 1988c. Switch-reference in Papuan languages: a syntactic
or extrasyntactic device?. *Australian Journal of Linguistics* 8. 75–117

Roberts, John R. 1988b. Amele switch-reference and the theory of
grammar. *Linguistic Inquiry* 19(1). 45–63

Roberts, John R. 1990. Modality in Amele and other Papuan languages.
Journal of Linguistics 26. 363–401

Roberts, John R. 1991a. Orthography reform in Amele: Part one. *Notes on
Literacy* 17(4). 1–20

Roberts, John R. 1991c. A Study of the Dialects of Amele. *Language and
Linguistics in Melanesia* 22. 67–125 [overview, dialectology]

- Roberts, John R. 1991b. Reduplication in Amele. In Tom Dutton (ed.), *Papers in Papuan Linguistics no. 1*, p. 115-146. *Pacific Linguistics A*, 73. Canberra: Department of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University
- Roberts, John R. 1992. Orthography reform in Amele: Part two. *Notes on Literacy* 18(1). 1-31
- Roberts, John R. 1993a. Mirror-image reduplication in Amele. *Notes on Linguistics* 63. 27-44
- Roberts, John R. 1995. *Verb specifiers in Amele*. FAMLIB Seminar, Horsleys Green, April 1995 [24 pp.]
- Roberts, John R. 1996. A Government and Binding analysis of the verb in Amele. *Language and Linguistics in Melanesia* 27. 1-66
- Roberts, John R. 1997. The syntax of discourse structure. *Notes on Translation* 11(2). 15-34
- Roberts, John R. 1998. GIVE in Amele. In John Newman (ed.), *The linguistics of giving* (Typological studies in language 36), 1-33. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company
- Roberts, John R. 2001. Impersonal constructions in Amele. In R. M. W. Dixon Alexandra Y. Aikhenvald & Masayuki Onishi (eds.), *Non-canonical marking of subjects and objects* (Typological studies in language 46), 201-250. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company
- Roberts, John R., c. (2007 [1978-1988]a). Amele interlinear texts
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48963>
- Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Amol [alx] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, BRAGAT-ARUOP-AMOL

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Amto [amt] < AMTO-MUSAN

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975a. Isolates: Sepik Region. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 879-886. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Anam [pda] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, OSUM-POMOIKAN-POMOIKAN, POMOIKAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [wordlist](#) xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [[overview](#), [comparative](#), [wordlist](#) x+335 pp.]

Anamuxra [imi] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, OSUM-POMOIKAN-POMOIKAN, POMOIKAN

Ingram, Andrew. 2001. A grammar of Anamuxra: a language of Madang Province, Papua New Guinea. University of Sydney doctoral dissertation [[grammar](#) 436 pp.]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [wordlist](#) xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Andai [afd] < ARAFUNDI

Haberland, Eike. 1966. Zur Ethnographie der Alfendio-Region (Südlicher Sepik-Distrikt, Neuguinea). *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde zu Leipzig* XXIII. 33–67 [ethnographic, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1878. *Der Malayische Archipel: Land und Leute in Schilderungen, gesammelt während eines dreissig-jährigen Aufenthaltes in den Kolonien*. Leipzig: Gustav Weigel [overview, ethnographic, wordlist 615 pp.]

Andarum [aod] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TANGU-IGOM

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Andra-Hus [anx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of*

western Melanesia (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Aneityum [aty] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANU-ATU, ANEITYUM

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1861. *Die Melanesischen Sprachen nach ihrem grammatischen Bau und ihrer Verwandtschaft unter sich und mit den Malaiisch-Polynesischen Sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative 278 pp.]

Inglis, John. 1882. *A dictionary of the Aneityumese language.: In two parts. 1. Aneityumese and English. 2. English and Aneityumese. Also outlines of Aneityumese grammar.* Edinburgh: London [grammar sketch, dictionary]

Jakusz Hewitt, Hele-Jo. 1966. Aneityum of the Southern New Hebrides: Anejom Segmental Phonology and Word List – a Preliminary Report. *Te Reo* 9. 1–43 [wordlist]

Lynch, John & Philip Tepahae. 2001. *Anejom dictionary Diksonari blong Anejom* (Pacific Linguistics 510). Canberra: Pacific Linguistics [xi+332 pp.]

Lynch, John. 1982a. Anejom Grammar Sketch. In *Papers in Linguistics in Melanesia 4* (Pacific Linguistics: Series A 64), 93-154. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Lynch, John. 2000. *A Grammar of Anejoñ* (Pacific Linguistics 507). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xiii+180 pp.]

Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]

Lynch, John. 2002a. Anejoñ. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 723-752. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Murray, A. W. 1876. *Forty Years' Mission Work in Polynesia and New Guinea from 1835 to 1875*. London: J. Nisbet [overview, ethnographic, wordlist 561 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Anem [anz] < ANEM

Thurston, William R. 1980. A Comparative Study of Anem and Lusi. University of Toronto (Canada) doctoral dissertation [grammar sketch ix+196 pp.]

Thurston, William. 1976. The phonology of Anem: a non-Austronesian language of West New Britain. Canada: McMaster University MA thesis [phonology]

Thurston, William. 1982. *A comparative study of Anêm and Lusi* (Pacific Linguistics: Series B 83). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Aneme Wake [aby] < YAREBAN

Anonymous, . 1914b. Vocabularies of native languages spoken in East-Central Division. *Papua Annual Report 1913-1915*. 191-194 [wordlist]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Weimer, Harry. 1978. Comparative grammar of 5 Yareban family languages. Manuscript [grammar sketch]

Angaataha [agm] < ANGAN

Healey, Phyllis M. 1981c. *Angan languages are different: four phonologies* (Language Data : Asian - Pacific Series 12). Language Data, Asian-Pacific Series, 12

Huisman, Roberta D. 1973a. Angaataha narrative discourse. *Linguistics* 110. 29–42

Huisman, Ronald D., J. A. Lloyd & Roberta D. Huisman. 1981. Angaatha syllable patterns. In Phyllis Healey (ed.), *Angan languages are different* (Language Data, Asian-Pacific Series 12), 51-62. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Huisman, Ronald D. & J. A. Lloyd. 1981. Angaatha tone, stress, and length. In Phyllis Healey (ed.), *Angan languages are different* (Language Data, Asian-Pacific Series 12), 63-82. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Huisman, Ronald D. 1973b. Angaataha verb morphology. *Linguistics* 110. 43–54 [specific feature]

Huisman, R. (2009 [1981-03]b). Angaataha location words
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51606>

Huisman, R. (2009 [1981-03]c). Angaataha nouns
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51607>

Huisman, R. (2009 [1981-03]a). Angaataha discourse types
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51608>

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Angal Enen [aoe] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI, SAU-ANGAL-KEWA, ANGAL-KEWA, ANGAL MENDI

Hood, Ronald Paul. 1988. Nembi worldview themes: An ethnosemantic analysis. Fuller Theological Seminary MA thesis [ethnographic 168 pp.]

Hood, Ronald Paul. 1999. Melanesian paradigm shifting: Nembi worldview change and the contextualization of the Gospel among urban immigrants. Fuller Theological Seminary doctoral dissertation [ethnographic 371 pp.]

Tipton, Ruth A. 1982. *Nembi procedural and narrative discourse* (Pacific linguistics: Series B 82). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National Univ. Based on the authors thesis (masters–University of North Dakota, Grand Forks, 1979) under title: Nembi discourse structure. Bibliography: p. 83-87 [specific feature v+87 pp.]

Angal Heneng [akh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI, SAU-ANGAL-KEWA, ANGAL-KEWA, ANGAL MENDI

Meggitt, M. J. 1956. The valleys of the Upper Wage and Lai rivers, Western Highlands, New Guinea. *Oceania* 27(2). 90–135 [ethnographic]

Williams, Franklin E. 1940. Provisional Notes on the Augu language. *Annual Report of British New Guinea* 1938-1939. 52–67 [grammar sketch]

Angal [age] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI, SAU-ANGAL-KEWA, ANGAL-KEWA, ANGAL MENDI

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Rule, Joan. 1965. A comparison of certain phonemes of the languages of the Mendi and Nembi Valleys, Southern Highlands, Papua. *Anthropological Linguistics* 7(5). 98-105 [phonology]

Angguruk Yali [yli] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, NGALIK-NDUGA, YALIC

Bromley, Myron H. 1966-1967. The Linguistic Relationships of Grand Valley Dani: A Lexistatistical Classification. *Oceania* 37. 286-305 [overview, comparative, wordlist]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatistical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]

Angor [agg] < SENAGI

Huber, P. B. 1978. Organizing production and producing organization: the sociology of traditional agriculture. In E. K. Fisk (ed.), *The Adaptation of Traditional Agriculture: Socioeconomic Problems of Urbanization* (Development Studies Center Monograph 11), 158-179. Canberra: Australian National University [ethnographic]

Huber, Peter Birkett. 1974. Identity and Exchange: Kinship and Social Order Among the Anggor of New Guinea. Duke University doctoral dissertation [ethnographic 312 pp.]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

- Litteral, Robert L. 1972a. Rhetorical predicates and time topology in Angkor. *Foundations of Language* 8. 391–410
- Litteral, Robert L. 1978. Changes in the Bibriari communicative system. In John Murane (ed.), *Language planning and grammatical typologies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 24), 25-30. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Litteral, Robert L. 1980. Features of Angkor discourse. University of Pennsylvania doctoral dissertation [grammar 385 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21552>
- Litteral, Robert L. 2004. Community and family based language policy: an Angkor case study. *Read* 39(2). 28–44
- Litteral, Robert L. 2008. *Features of Angkor discourse*. [Manuscript] 165 p
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50979>
- Litteral, Robert Lee. 1972b. Time in Angkor discourse. *Kivung* 5(1). 49–55
- Litteral, Robert Lee. 1981a. Angkor referential prominence. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 223-37. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Litteral, Shirley & Robert L. Litteral. 1974. Angkor. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 32-44. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Litteral, Shirley. 1972c. Orientation to space and participants in Angkor. *Pacific Linguistics A* 31. 23–44
- Litteral, Shirley. 1981b. The semantic components of Angkor existential verbs. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 125-49. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Watters, John R. 1979. Focus in Aghem: a study of its formal correlates and typology. University of California at Los Angeles MA thesis [x+154 pp.]

Angoram [aog] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER SEPIK

Abbott, Stan. 1985. Nor-Pondo Lexistatistical Survey. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 313-338. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Thurnwald, Richard. 1934. Adventures of a tribe in New Guinea (the Tjímundo). In E. E. Evans-Pritchard (ed.), *Essays presented to C.G. Seligman*, 345-360. London [ethnographic]

Anjam [boj] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, MINDJIM

Hagen, Bernhard. 1899. *Unter den Papua's*. Wiesbaden: C. W. Kreidel [ethnographic, wordlist 434 pp.]

Hanke, A. 1905. Die Sprachverhältnisse in der Astrolabe-Bai in Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 255–262 [wordlist]

von Miklucho-Maclay, Nikolaj. 1882. Papua-Dialekte der Maclay-Küste in Neu-Guinea. In Georg von der Gabelentz & Adolf Bernard Meyer (eds.), *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)), 491-510. Leipzig: S. Hirzel [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1977. Lalok (Bogadjim) village living report-1976. In Amy L. Chipping & J. A. Lloyd (eds.), *Phonologies from six village living experiences*, 85-138. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft
[overview, comparative, wordlist]

Ankave [aak] < ANGAN, SOUTHWEST ANGAN

Bonnemère, Pascale. 1993. Pangium Edule: A Food for the Social Body among the Ankave-Anga of Papua New Guinea. In C. M. Hladik, A. Hladik, O. F. Linares, H. Pagezy, A. Semple & M. Hadle (eds.), *Tropical forests, people and food: Biocultural interactions and applications to development* (Man and the Biosphere Series 13), 661-672. Paris: UNESCO/Parthenon [ethnographic]

Speece, Marilyn & Richard F. Speece. 1992. When a phonemic orthography doesn't work. *Read* 27(1). 3-10

Speece, Richard F. 1987. How shall we write what was left when the labialized post velar lost its velar?. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 45-55. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22203>

Speece, Richard F. 1988b. Phonological processes affecting segments in Angave. *Language and Linguistics in Melanesia* 17(1/2). 1-139 [phonology]

Speece, Richard F. 1989. Redundant clauses in Angave narratives. *Notes on Translation* 3(1). 1-26

Speece, Richard F. 1992. You mean to say that literacy workers need to know something about translation?. *Read* 27(2). 9-12

Speece, Richard. 1988a. Rhetorical questions in Angave. *NTr* 2(1). 47-53

Speece, Richard, c. (2006- [2006-11-28]). Angave dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48458>

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Anor [anj] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, UNCLASSIED LOWER RAMU, ANNABERG, AIAN

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Kaspruś, Aloys. 1973. *Tribes of the Middle Ramu and Upper Keram Rivers (North-East New Guinea)* (Studia Instituti Anthropos 17). St. Augustin bei Bonn: Anthropos-Institut [overview, ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Ansus [and] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN, ANSUS-AMBAI

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151-219, 438-465, 587-649, 841-884, 981-1021 [overview, minimal, ethnographic]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209-215 [overview, wordlist]

- von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Price, David S. & Mark Donohue. 2009. Report on the Ansus Survey, West Yapen Island, Papua, Indonesia. SIL International. SIL Electronic Survey Report 2009-001 [wordlist, dialectology 35 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-001>
- von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1875. *Reistochten naar de Geelvinkbaai op Nieuw Guinea in den jaren 1869 en 1870*. 'S Gravenhage: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist 237 pp.]
- Saragih, Yansen Marthen Irianto. 2006. Subject verb agreement in Ansus language. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xiii+70 pp.]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Anuki [aui] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ANUKI

Landweer, M. Lynn. 2006. *A Melanesian perspective on mechanisms of language maintenance and shift: case studies from Papua New Guinea*. Ph

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Anus [auq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Anuta [aud] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN

Biggs, Bruce. 1980. The Position of East 'Uvean and Anutan in the Polynesian Language Family. *Te Reo* 23. 115–134 [overview, comparative]

Feinberg, Richard. 1977a. *The Anutan language reconsidered: lexicon and grammar of a Polynesian outlier* (HRAFLex books : Language and literature series). New Haven, Conn.: Human Relations Area Files. Bibliography: leaves 270-272

Feinberg, Richard. 1977b. *The Anutan Language Reconsidered: Lexicon and Grammar of a Polynesian Outlier* (HRAFLex Books: Language and Literature Series: OT1-001). New Haven, Connecticut: Human Relations Area Files [grammar sketch, dictionary]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1873. *Die Melanesischen Sprachen: Vol 2* (Abhandlungen der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 7:1). Leipzig [overview, grammar sketch 1-186 pp.]

Aore [aor] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and

Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545
[overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Ap Ma [kbx] < LOWER SEPIK-RAMU, KAMBOT

Huppertz, Josefina. 1991. *Mobul: The ancestor of the Kambot people in North-East New Guinea*. Aachen: Alano [ethnographic]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pryor, Bonita & Cynthia J. Farr. 1989. Botin deictics: Go and come. *Language and Linguistics in Melanesia* 20. 115-145 [specific feature]

Pryor, John. 1990. Deixis and Participant Tracking in Botin. *Language and Linguistics in Melanesia* 21. 1-29 [grammar sketch]

Wade, Martha L. 1984. Some stratificational insights concerning Botin (Kambot), a Papuan Language. University of Texas at Arlington MA thesis [grammar sketch]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Apali [ena] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, CENTRAL SOGERAM, SOUTH CENTRAL SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193 [overview, comparative]

Wade, Martha. 1993. Language convergence or divergence: The case of the Apali (Emerum) language. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 73–93 [comparative]

Wade, Martha. 1997. Switch reference and control in Apali. *Language and Linguistics in Melanesia* 28. 1–16 [specific feature]

Wade, Martha. 1999. Switch reference and control in Apal. *Language and Linguistics in Melanesia* 28. 1–16

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Apalik [apo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, ARAWE, WEST ARAWE

MacKenzie, Bonnie, Juliann Spencer & Sara Van Cott. 2011b. *A*

Sociolinguistic Survey of Ambul (SIL Electronic Survey Reports 2011-050).
SIL International [wordlist 90 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Apma [app] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, SOUTH PENTECOST

Schneider, Cynthia. 2010. *A grammar of Abma: a language of Pentecost Island, Vanuatu* (Pacific Linguistics 608). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Revision of PhD dissertation (2006, University of New England) [grammar 295 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Araki [akr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, SOUTH SANTO

François, Alexander. 2002. *Araki: a disappearing language of Vanuatu* (Pacific Linguistics 522). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xviii+353 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Arammba [stk] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, TONDA

Boevé, Alma & Marco Boevé. 2003. *Arammba grammar essentials*. Ms [grammar sketch 110 pp.]

Parker, Stephen G. 2009. An affix-specific phoneme in Arammba. *GIALens* 2009(2). 17 <http://www.gial.edu/GIALens/vol3-2/Parker-Arammba.pdf>

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Arandai [jbj] < SOUTH BIRD'S HEAD FAMILY, EAST SOUTH BIRD'S HEAD

Berry, Keith & Christine Berry. 1987b. A survey of the South Bird's Head Stock. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 81-117 [overview, comparative, grammar sketch]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Voorhoeve, C. L. 1985b. Some notes on the Arandai language, South Bird's Head, Irian Jaya. *Irian* 13. 3-40

Voorhoeve, C. L. 1985a. Some Notes on the Arandai Language. *Irian* XIII. 3-40 [grammar sketch]

Arawum [awm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, KABENAU

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Are [mwc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, ARE LINKAGE

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Paisawa, Elsie, Louise Pagotto & Joan Kale. 1976. *A Short sketch of Are (or Mukawa), Milne Bay, Papua New Guinea* (Occasional Papers /

Department of Linguistics 2). Port Moresby: University of Papua New Guinea [grammar sketch iii+69 pp.]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Arguni [agf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, BOMBERAI

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Arhö [aok] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN, HOUAILOU

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Arhâ [aqr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN, HOUAILOU

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Ari [aac] < SUKI-GOGODALA, GOGODALIC

Reesink, Ger P. 1976. Languages of the Aramia River Area. In *Papers in New Guinea Linguistics 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 1-37. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Aribwatsa [laz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, LOWER MARKHAM, BUSU

Holzknrecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Holzknrecht, Suzanne. 1997a. Aribwatsa: A 'Lost' Language of the Markham Family, Papua New Guinea?. In Stephen A. Wurm (ed.), *Materials on languages in danger of disappearing in the Asia-Pacific Region No 1: some endangered Languages of Papua New Guinea: Kaki Ae,*

Musom, and Aribwatsa (Pacific Linguistics: Series D 89), 145-163.
Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian
National University [grammar sketch]

Aribwaung [ylu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, LOWER MARKHAM, BUSU

Holzkecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Arifama-Miniafia [aai] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, ARE LINKAGE

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Wakefield, David C. 1988. The social organization of the Miniafia. University of Oregon MA thesis [ethnographic 58 pp.]

Wakefield, David C. 1989. Dog-pigs and other people. In Karl Franklin (ed.), *Studies in componential analysis* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 36), 65-71. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=23162>

Arop-Lokep [apr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, KORAP LINKAGE

D’Jernes, Lucille S. 2002. Arop-Lokep. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 249-269. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Raymond, Mary & Jeffrey D’Jernes. 2003. *Phonology Essentials: Arop-Lokep Language*. Summer Institute of Linguistics, Papua New Guinea: [phonology]

Raymond, Mary & Jeffrey D’Jernes. 2005. Phonology essentials Arop-Lokep language. .

Raymond, Mary & Stephen G. Parker. 2005. Initial and medial geminate trills in Arop-Lokep. *Journal of the International Phonetic Association* 35(1). 99–111

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Arop-Sissano [aps] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, SIAU, SISSANO-TUMLEO, SERA-SISSANO, SISSANOIC

Erdweg, Mathias Josef. 1901. Ein Besuch bei den Varópu (Deutsch-Neu-Guinea). *Globus* 79. 101–105 [wordlist]

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III*

Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

Nystrom, John. 1994. Three transitivity markers in Arop-Sissano. *Language and Linguistics in Melanesia* 25. 149–83

Pehrson, Mandy. 2006. Applying cultural observations to teaching methods in the Aitape West translation project. *Read* 41(1). 9–15

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schleiermacher, Christian. 1898-1899a. Aus unserer Mission in Neu-Guinea. *Steyler Missionsblätter* XXVI(Beilage 5). 297–299 [ethnographic]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Arosi [aia] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MAKIRA

Capell, Arthur. 1971. *Arosi grammar* (Pacific Linguistics: Series B 20). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch iv+90 pp.]

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Fox, C. E. 1970. *Arosi - English dictionary* (Pacific Linguistics : Series C, Books 11). Canberra: Pacific Linguistics [iii+406 pp.]

Fox, Charles E. 1978. *Arosi dictionary* (Pacific Linguistics: Series C 57). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary iii+598 pp.]

Lynch, John & Rex Horoi. 2002. Arosi. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 562-572. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Simons, Gary F. 1980b. The verbal sentence in Arosi: a reinterpretation of Eastern Oceanic sentence structure. .

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Aruamu [msy] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, KIRE-MIKAREW, MIKAREWAN

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130–147, 178–207, 317–317 [overview, wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pöch, Rudolf. 1908. Reisen an der Nordküste von Kaiser Wilhelmsland. *Globus* 93. 139–143, 149–155, 169–173 [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Aruek [aur] < NUCLEAR TORRICELLI, KOMBIO-YAMBES, UNCLASSIFIED KOMBIO-YAMBES

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Aruop [lsr] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, BRAGAT-ARUOP-AMOL

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

As [asz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25–80 [overview, comparative]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Asabano [seo] < DURANMIN

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Little, Christopher A. J. L. 2008. *Becoming an Asabano: The socialization of Asabano children, Duranmin, West Sepik Province, Papua New Guinea*. Canada: Trent University MA thesis [ethnographic 181 pp.]

Lohmann, Roger Ivar. 2000. *Cultural reception in the contact and conversion history of the Asabano of Papua New Guinea*. Madison: University of Wisconsin doctoral dissertation [ethnographic xii+340 pp.] <http://www.people.trentu.ca/rogerlohmann/lohmann2000a.pdf>

Asaro'o [mtv] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics* 11 (Pacific

Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168.

Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Asas [asd] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, EVAPIA

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Askopan [eiv] < NORTH BOUGAINVILLE, ROTOKAS-ASKOPAN

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Asue Awyu [psa] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, AWYU

Drabbe, Peter. 1950c. Twee dialecten van de Awju-Taal. *Bijdragen tot Taal-, Land- en Volkenkunde* 106. 92-147 [grammar sketch]

- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Healey, Alan. 1970. Proto-Awyu-Dumut Phonology. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific linguistic studies in honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 997-1063. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Kriens, Ron, Randy Lebold & Jacqueline Menanti. 2011. *Report on the Haju Subdistrict Survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Reports 2011-024). SIL International [wordlist, socling 52 pp.]
- Kriens, Ron & Randy Lebold. 2010. *Report on the Wildeman River survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-010). SIL International [overview, wordlist, socling]
- Lebold, Randy, Ron Kriens, Peter Jan de Vries & Benny Rumaropen. 2010b. *Report on the Assue Subdistrict Survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-024). SIL International [wordlist, socling 57 pp.]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Voorhoeve, C. L. 2001. Proto-Awyu-Dumut phonology II. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 361-381. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Asumboa [aua] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, UTUPUA-VANIKORO, UTUPUA

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Atemble [ate] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, WEST SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram

Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193
[overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum.
In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language
Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene*
(Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of
Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview,
comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern
Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific
Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian
Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10
pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in
languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian
National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics :
Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua
New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School
of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview,
bibliographical 156 pp.]

Atohwaim [aqm] < KAYAGARIC

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our
Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales
from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168.
Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania,
Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian,
New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics:
Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian
Studies, Australian National University [overview, comparative,
wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Au [avt] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, AU-OLO-ELKEI

Healey, Alan. [1973]b. *Three studies in sentence structure* (Workpapers in Papua New Guinea languages 1). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Woodward, L. B. Maring sentences.–Wilson, P. R. Abulas sentences.–Scorza, D. Sentence structures of the Au language [246 pp.]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

No Author Stated. 1980. *Yi yenewai haiu neimn twei mt nekinaam - 3*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [40 pp.]

Scorza, David P. 1973b. Sentence structures of the Au language. In Alan Healey (ed.), *Three studies in sentence structure* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 1), 165-246. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=12270>

Scorza, David P. 1974c. Au social relations ... and please behave. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 187-209. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [ethnographic]

- Scorza, David P. 1978. A sketch of Au morphology and syntax. University of Texas at Arlington MA thesis [xi+109 pp.]
- Scorza, David. 1972. Classification of Au myths. *PA* 19(5). 214–18
- Scorza, David. 1974a. Au paragraphs and discourses. Ukarumpa: Ms., Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 91 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50158>
- Scorza, David. 1976. Au language word, phrase, clause. Ms [grammar sketch 82 pp.]
- Scorza, David. 1985. A sketch of Au morphology and syntax. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 215-273. Canberra: Pacific Linguistics [grammar sketch]
- Scorza, D. (2008 [1971]). Phonemes of the au language
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49877>
- Scorza, D. (2008 [1974]b). Au paragraphs and discourses
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50158>
- Scorza, D. (2008 [1976-11]). Au language word, phrase, clause
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50160>
- Scorza, D. (2008 [1980]). Au dialect survey report
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50159>
- Scorza, David. [1973]a. *Sentence structures of the Au language*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [166 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000449/Sentence%20Structures%20in%20Au%20Language.pdf>
- Scorza, Jacqueline & David P. Scorza. 1980. Au (West Sepik Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 42-43. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Tracer, David Philip. 1991. The interaction of nutrition and fertility among Au Forager-Horticulturalists of Papua New Guinea. [Ann Arbor]: University of Michigan doctoral dissertation [ethnographic 247 pp.]

Aulua [aul] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Charpentier, Jean-Michel. 1982. *Atlas linguistique du Sud-Malakula (Vanuatu): Linguistic atlas of South Malakula (Vanuatu)* (Langues et cultures du Pacifique 2). Paris: SELAF. 2 vols [overview, comparative, wordlist v+1 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Ray, Sidney H. 1893. Sketch of Aulua Grammar, with Vocabularies of Aulua and Lamangkau, Malekula, New Hebrides. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 22. 386–397 [wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Auwe [smf] < BORDER, WARISIC

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Seiler, Walter. 1985b. Imonda and related languages. In *Imonda, a Papuan Language* (Pacific Linguistics: Series B 93), 210-218. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Auye [auu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, PANIAI LAKES, AUYE-DAO

Moxness, Michael. 2011. Morphosyntactic correlates of reference in Auye. *SIL Electronic Working Papers* 2011-003. 27 [specific feature]
<http://www.sil.org/silewp/abstract.asp?ref=2011-003>

Moxness, Mike. 2002. Auye Grammar. Ms [grammar sketch 125 pp.]

Moxness, Mike. 2010. Linguistic form and narrative role in a Papuan language. Paper presented at the Workshop on the Languages of Papua 2, 8-12 February 2010, Manokwari, Indonesia [specific feature]

Avau [avb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, ARAWE, EAST ARAWE

Hoopert, Daniel A. & David C. Wakefield. 1980. The languages and communities of south-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 5-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

MacKenzie, Bonnie, Juliann Spencer & Sara Van Cott. 2011b. *A Sociolinguistic Survey of Ambul* (SIL Electronic Survey Reports 2011-050). SIL International [wordlist 90 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Avava [tmb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Crowley, Terry. 2006a. *The Avava language of central Malakula (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 574). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xvi+213 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Awa (Papua New Guinea) [awb] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, AWA-AUYANA-GADSUP, AWA-OWEINA

Bee, Darlene & Vida Chenoweth. 1971. Comparative-generative models of a New Guinea melodic structure. *American Anthropologist* 73. 773–82

Boyd, David. 1985. "We Must Follow the Fore": Pig Husbandry Intensification and Ritual Diffusion among the Irakia Awa, Papua New Guinea. *American Ethnologist* 12(1). 119–136 [ethnographic]

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Loving, Aretta & Richard Loving. 1962. A preliminary survey of Awa noun suffixes. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 28-43. Sydney: University of Sydney

Loving, Aretta & Howard P. McKaughan. 1973a. Possessive prefixes occurring with inalienable Awa nouns. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 31-35. Seattle: University of Washington

Loving, Aretta. 1962. On learning monolingually. .

- Loving, A. (2008 [1965]). Possessive prefixes which occur with obligatorily possessed awa nouns
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51182>
- Loving, Richard E. 1966. Awa phonemes, tonemes, and tonally differentiated allomorphs. *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 7. 23–32
- Loving, Richard & Aretta Loving. 1975. *Awa dictionary* (Pacific Linguistics C 30). Canberra: Australian National University [dictionary xliv+203 pp.]
- Loving, Richard & Howard P. McKaughan. 1964. Awa verbs part I: The internal structure of independent verbs. In Alan Pence (ed.), *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10), 1-30. Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma
<http://www.sil.org/acpub/repository/11535.pdf>
- Loving, Richard & Howard McKaughan. 1973b. Awa. In Howard McKaughan (ed.), *The Languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 6-174. Seattle: University of Washington Press [grammar sketch, text]
- Loving, Richard. 1973a. Awa kinship terminology and its use. *Ethnology* 12(4). 429–36
- Loving, Richard. 1973b. The dialects of Awa. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 6-9. Seattle: University of Washington
- Loving, Richard. 1973c. An outline of Awa grammatical structures. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock*, 65-87. Seattle: University of Washington
- Loving, Richard. 1974b. Notes on Awa kinship terminology. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 115-24. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Loving, Richard. 1976c. Use of bamboo by the Awa. *Journal of the Polynesian Society* 85(4). 521–42

- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]
- McKaughan, Howard P. & Aretta Loving. 1964. Awa verbs part II: The internal structure of dependent verbs. In Alan Pence (ed.), *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10), 31-44. Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma
<http://www.sil.org/acpub/repository/11527.pdf>
- McKaughan, Howard P. & Richard Loving. 1974. Awa. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 45-53. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea
- McKaughan, Howard P. 1973c. Awa texts. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 88-175. Seattle: University of Washington
- McKaughan, Howard. 1964. A Study of Divergence in Four New Guinea Languages. *American Anthropologist* 66(4). 98–120 [overview, comparative]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Scott, Graham K. 1976. *Review of: Awa dictionary, by Richard Loving and Aretta Loving, compilers*. Kivung 9(2): 187-88
- Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Xiao, Hong. 1990. A Genetic Comparison of Hua, Awa and Binumarien. *Language and Linguistics in Melanesia* 21. 143–166 [overview, comparative]

Awad Bing [bcu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BEL-ROINJI-NENAYA, BEL, EASTERN BEL

Bennett, D. J. & R. J. Bennett. 1998. Awad Bing Grammar Essentials. *Pacific Linguistics: Series A* 92. 149–275. Papers in Austronesian Linguistics 5 [grammar]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1901b. Die Sprache der Sakei und Semang auf Malacca und ihr Verhältnis zu den Mon-Khmer-Sprachen. *Bijdragen voor de taal-, land- en volkenkunde van Nederlandsch Indië* LII. 399–583 [overview, comparative, wordlist]

Simons, Gary F. 1977c. A multi-dialectal orthography for the Biliau language. In Amy L. Chipping & Joy A. Lloyd (eds.), *Phonologies from six village living experiences*, 19-23. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Simons, Linda & Gary F. Simons. 1977. *A vocabulary of Biliau, an Austronesian language of New Guinea, with notes on its development from Proto Oceanic* (Working Papers for the Language Variation and Limits to Communication Project 2). [Ithaca]: Cornell University and Summer Institute of Linguistics [wordlist 54 pp.]

<http://www.sil.org/~simonsg/reprint/Biliau.pdf>

Simons, Linda. 1977d. A tentative phonemic statement of the language of Biliau. In Amy L. Chipping & Joy A. Lloyd (eds.), *Papers from six village living experiences*, 5-17. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Awar [aya] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, WAG, BOSNGUN-AWAR

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Höltker, Georg. 1963. Nubia-Awar Höltker. *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde zu Leipzig* 20. 33-70 [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Levy, Catherine. 2002. A tentative description of Awar phonology and morphology: lower Ramu family, Papua-New Guinea. Université Libre de Bruxelles doctoral dissertation [grammar 271 pp.]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Awara [awx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WANTOATIC, WANTOAT-AWARA

Cahill, Michael. 2008. Word games as experimental linguistics. *SIL Forum for Language Fieldwork* 2008-008. 5
<http://www.sil.org/silepubs/abstract.asp?id=50507>

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Quigley, Edward C. 2003. Awara phonology. University of North Dakota MA thesis [phonology xx+215 pp.] <http://www.und.nodak.edu/dept/linguistics/theses/2003QuigleyE.htm>

Quigley, Susan R. 2002. The Awara verbal system. University of Grand Forks MA thesis. Perhaps has the same information as Susan Quigley ? Awar'a Grammar Essentials SIL, Ukarumpa? [grammar sketch xv+128 pp.] <http://www.und.edu/dept/linguistics/theses/2002QuigleyS.PDF>

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Awbono [awh] < BAYONO-AWBONO

Hischier, Phyllis. 2006. Exploration of the Remote Kopayap and Urajin Areas in West Papua, Indonesia: A First Contact in Kopayap and Urajin. Manuscript [ethnographic, wordlist]

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*, 97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Awera [awr] < LAKES PLAIN, FAR WEST LAKES PLAIN

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1-18 [overview, phonology]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Awiyaana [auy] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, AWA-AUYANA-GADSUP, AUYANA, KOSENA-AWIYAANA

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

McKaughan, Howard P. & Doreen Marks. 1973. Notes on Auyana phonology and morphology. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 181-189. Seattle: University of Washington [grammar sketch]

McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea

McKaughan, Howard P. 1973b. Auyana texts. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 324-389. Seattle: University of Washington [text]

McKaughan, Howard. 1964. A Study of Divergence in Four New Guinea Languages. *American Anthropologist* 66(4). 98–120 [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Awtuw [kmn] < SEPIK, RAM

Feldman, Harry. 1983. A grammar of Awtuw. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. later: Pacific Linguistics : Series B, Monographs ; 94 [grammar xvi+379 pp.]

Feldman, Harry. 1986. *A Grammar of Awtuw* (Pacific Linguistics: Series B 94). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Whitehead, Carl R. 1992. Review of: a grammar of Awtuw, by Harry Feldman. *Language and Linguistics in Melanesia* 23(1). 57–59

Awun [aww] < SEPIK, YELLOW RIVER

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Awyi [auw] < BORDER, TAIKAT-AWYI

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Axamb [ahb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Ayi (Papua New Guinea) [ayq] < SEPIK, SEPIK TAMA

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Ayiwo [nfl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, REEFS-SANTA CRUZ

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Frostad, Benedicte Haraldstad. 2006. Syntactic and semantic aspects of some verbs of motion and location in Äiwoo. University of Oslo MA thesis [specific feature]

Lincoln, Peter C. 1978. Reef-Santa Cruz as Austronesian. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 929-967. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Næss, Åshild & Brenda H. Boerger. 2008. Reefs-Santa Cruz as Oceanic: Evidence from the Verb Complex. *Oceanic Linguistics* 47(1). 185–212 [overview, comparative]

Næss, Åshild. 2006. Bound Nominal Elements in Äiwoo (Reefs): A Reappraisal of the "Multiple Noun Class Systems". *Oceanic Linguistics* 45(2). 269–296 [specific feature]

- Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]
- Ross, Malcolm & Åshild Næss. 2007. An Oceanic Origin for Äiwoo, the Language of the Reef Islands?. *Oceanic Linguistics* 46(2). 456–498 [overview, comparative]
- Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]
- Wurm, S. A. 1981b. The possessive class systems in Äiwo, Reef Islands, Solomon Islands. In H. J. Davies (ed.), *Linguistics across continents: Studies in honor of Richard S. Pittman* (Papers in New Guinea Linguistics 21), 181-209. Canberra: Pacific Linguistics
- Wurm, Stephen A. 1969. The Linguistics Situation in the Reef and Santa Cruz Islands. In *Papers in Linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 47-105. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Wurm, Stephen A. 1970. Austronesian and the Vocabulary of Languages of the Reef and Santa Cruz Islands - A Preliminary Approach. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 467-553. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Wurm, Stephen A. 1972. Notes on Indication of Possession with Nouns in Reef and Santa Cruz Islands Languages. In *Papers in Linguistics of Melanesia 3* (Pacific Linguistics: Series A 35), 85-113. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]
- Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1976. The Reef Islands-Santa Cruz Family. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 637-674. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1981a. Notes on nominal classification in Äÿiwo, Reef Islands, Solomon Islands. In A. Thomas & D. Gonzales (eds.), *Linguistics across continents*, 123-142. Manila: Linguistic Society of the Philippines [grammar sketch]

Wurm, Stephen A. 1986. Remarks on Some Language Problems in the Santa Cruz Archipelago, Solomon Islands. In Benjamin F. Elson (ed.), *Language in a Global Perspective: Papers in Honor of the 50th Anniversary of the Summer Institute of Linguistics 1935-1985*, 507-523. Dallas, Texas: Summer Institute of Linguistics [specific feature]

Wurm, Stephen A. 1987. Change of languages as a result of decay and change of culture. *Diogenes* 35(137). 39-51 [specific feature]

Wurm, Stephen A. 1991. Language Decay and Revivalism: The Äÿiwo language of the Reef Islands, Santa Cruz Archipelago, Solomon Islands. In Robert Blust (ed.), *Currents in Pacific Linguistics: Papers on Austronesian Languages and ethnolinguistics in Honour of George W. Grace* (Pacific Linguistics: Series C 117), 551-560. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [socling]

Wurm, Stephen. 1978. Reef-Santa Cruz: Austronesian, but ...!. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 969-1010. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Bädi Kanum [khd] < MOREHEAD-WASUR, KANUM

Donohue, Mark. (no date)a. The Languages of Wasur National Park, Irian Jaya. Unpublished Manuscript, Sydney University, Australia [overview, wordlist, minimal]

Babatana [baa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, CHOISEUL, EAST CHOISEUL, SOUTHEAST CHOISEUL

Capell, Arthur. 1968. Lexicostatical Study of the Languages of Choiseul Island, British Solomon Islands. In *Papers in Linguistics of Melanesia 1* (Pacific Linguistics: Series A 15), 1-26. Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative]

Lanyon-Orgill, Peter. 1950. A comparative vocabulary of the languages of the island of Choiseul, British Solomon Islands, Melanesia. *Anthropos* 45. 57-80 [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Baeggu [bvd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Siegel, Jeff. 1986. Wai: A Malaitan language in Fiji. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 435-463. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Baelelea [bvc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Siegel, Jeff. 1986. Wai: A Malaitan language in Fiji. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 435-463. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Baetora [btr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, MAEWO

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Bagupi [bpi] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Bagusa [bqb] < GREATER KWERBA, KWERBA-SAMAROKENA, KWERBAIC

Anonymous (Max Moszkowski). 1913. Wörterverzeichnisse von Papua-Sprachen aus holländisch-Neuguinea. *Anthropos* VIII. 254–259 [wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Jongejans, J. 1922. Langs de Mamberamo. *Indië: geïllustreerd weekblad voor Nederland en kolonien* 6. 221–226, 302–303 [overview, ethnographic]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Vanhoudt, Bettie. 1992. Description du bisa de Zabré: langue mandé du groupe Sud-Est. University of Bruxelles doctoral dissertation [548 pp.]

Baham [bdw] < WEST BOMBERAI, NUCLEAR WEST BOMBERAI

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Cowan, H. 1960. Nadere Gegevens Betreffende de Verbreiding der West Papoease Taalgroep (Vogelkop, Nieuw-Guinea). *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* 116(3). 350–364 [overview, comparative]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

- van Dissel, Johannes S. A. 1904. Beschrijving van een tocht naar het landschap Bahâam. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde (TBG)* 47. 433–447 [ethnographic]
- Flassy, Don A. L., Constantinopel Ruhukael & Frans Rumbrawer. [1984]b. *Struktur bahasa Bahaam: morfologi & sintaksis*. Jayapura: Univ. Cenderawasih
- Flassy, Don A.L., Constantinopel Ruhukael & Frans Rumbrawer. 1983/1984a. *Struktur Mbahaam Maaq / bahasa Bahaam: Morfologi dan Sintaksis*. Jakarta: Departmen Pendidikan dan Kebudayaan [grammar sketch 128 pp.]
- Flassy, Don A.L., Constantinopel Ruhukael & Frans Rumbrawer. 1987. *Fonologi Bahasa Bahaam*. Jakarta: Departmen Pendidikan dan Kebudayaan [phonology 148 pp.]
- Flassy, Don A.L. 2002. Inflections are Derivations in mBahaam Maaq. In Don A.L. Flassy & Otto I.M.S. Nekitel (eds.), *Proceedings of an international conference on New Guinea languages and linguistics*, 298-327. 2nd edn. Jakarta: Balai Pustaka. International Conference on New Guinea Languages and Linguistics (1995; Port Numbay-Abepura-Jayapura) [grammar sketch]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Husin, Rahma. 2009. Mophological [sic!] Process in Baham; A Papuan Language. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xii+58 pp.]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Bahinemo [bjh] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, BAHINE-MIC

Dye, Sally Folger. 1988. New literates reading aloud for audience comprehension: The Bahinemo case. *Notes on Literacy* 53. 41-44

Dye, T. Wayne & Sally Folger Dye. 2012. A tale of three languages: language shift in a micro-context. *International Journal of the Sociology of Language* 214. 27-38 [socling]

Dye, Wayne T. 1990. Economic Development at the Grass Roots: Wagu Village 1963-1983. In Nancy Lutkehaus (ed.), *Sepik heritage: tradition and change in Papua New Guinea*, 221-231. Durham, North Carolina: Carolina Academic Press [ethnographic]

Dye, Wayne, P. Townsend & W. Townsend. 1968. The Sepik Hill Languages: A Preliminary Report. *Oceania* 39. 146-156 [overview, comparative, wordlist]

Kawasaki, Ipepi. 1998. Pigs, Two Women and an Island: A reality of subsistence in Bahinemo Mythology. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 79-91. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Longacre, Robert E. 1972b. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Texts*. Washington, DC: Georgetown University Press [viii+268 pp.]

Bai-Maclay [-] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, YAGANON

Miklucho-Maclay, Nikolaj N. 1951. Spisok nekotoryx slov dialektov Papuasov berega Papua-Koviaj na Novoj Gvinee. In A. N. Anfert'ev (ed.), *Stat'i i materialy po antropologii i ètnografii narodov Okeanii* (Sobranie sočinenij v šesti tomax 3), 157-181. Moscow: Nauka [overview, wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Baibai [bbf] < BAIBAI-FAS

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Baimak [bmx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabusso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Baki [bki] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EPI, BAKI-BIEREBO

Fraser, R. M. 1891b. A grammar of the Baki language of the island of Epi, New Hebrides. In Donald MacDonald (ed.), *Tangoan-Santo, Malo, Malekula, Epi (Baki and Bierian), Tanna, and Futuna* (South Sea Languages 2), 73-97. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1889. Sketch of Api Grammar. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 18. 295–304 [wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Baluan-Pam [blq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, SOUTH-EAST ADMIRALTY

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182–254 [overview, wordlist]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Bamu [bcf] < KIWAIAN

Carr, Patricia Chris & Philip Carr. 1993. Bamu language speakers produce books. *Read* 28(2). 45–46

Meyer, Jens. 2005. Practical teacher training: a short skills course with the Bamu people of Western Province. *Read* 40(2). 15–20

Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320–324. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1913–1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20–67 [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45–76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115–172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stefan. 1951. *Studies in the Kiwai Languages, Fly Delta, Papua, New Guinea* (Acta Ethnologica et Linguistica 2). Wien: Herold [overview, comparative, specific feature 126 pp.]

Wurm, Stephen A. 1973. The Kiwaian Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 217–260. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Banaro [byz] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, UNCLASSIFIED LOWER RAMU, GRASS

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Hays, Terence E. 1991a. Banaro. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 21-21. Boston: G. K. Hall [ethnographic]

Juillerat, Bernard. 1993. *La révocation des Tambaran: les Banaro et Richard Thurnwald revisités* (CNRS Ethnologie). Paris: CNRS [ethnographic]

Kaspruś, Aloys. 1973. *Tribes of the Middle Ramu and Upper Keram Rivers (North-East New Guinea)* (Studia Instituti Anthropos 17). St. Augustin bei Bonn: Anthropos-Institut [overview, ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Thurnwald, Richard. 1921. *Die Gemeinde der Banáro*. Stuttgart: Ferdinand Enke [ethnographic]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Bannoni [bcm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, BANONI-PIVA

Lincoln, Peter C. 1975. Suggestions for Banoni orthography. In Richard Loving (ed.), *Papers in five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 12), 57-79. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11428>

Lincoln, Peter C. 1976a. Banoni, Piva and Papuanization. In *Papers in New Guinea linguistics No. 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 77-105. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lincoln, Peter C. 2010. Count not on substrata. In John Bowden, Nikolaus P. Himmelmann & Malcolm Ross (eds.), *A journey through Austronesian and Papuan linguistic and cultural space: papers in honour of Andrew K. Pawley* (Pacific Linguistics 615), 225-244. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lincoln, Peter Craig. 1976b. Describing Banoni: An Austronesian Language of Southwest Bougainville.. University of Hawai'i at Manoa doctoral dissertation [grammar 312 pp.]

Lynch, John & Malcolm Ross. 2002. Banoni. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 440-455. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Barai [bbb] < KOIARIAN, BARAIC, BARAI-NAMIAE

Dutton, Thomas Edward. 1969. *The peopling of central Papua: some preliminary observations* (Pacific Linguistics: Series B 9). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 167-182 [overview, comparative, grammar sketch vii+182 pp.]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Evans, Bev. 1984. Barai pre-school report. *Read* 19(2). 27–32

Evans, Beverley & Peter Evans. 1980. Barai (Northern Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 44-47. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Evans, Beverley. 1985. Results of Barai pre-school reading tests. *Read* 20(1). 26–33

Evans, Beverley. 1988b. Warm clothing using a bilum stitch. *Read* 23(1). 36–37

Evans, Beverley. 1988a. A comparison of eclectic and language experience approaches to reading in vernacular preschools. *Notes on Literacy* 53. 45–48

- Evans, Peter. 1981a. Adult literacy–follow-up or don't start!. *Read* 16(1). 27–31
- Evans, Peter. 1981b. Saturation literacy. *Read* 16(1). 32–34
- Evans, Peter. 1989. Reading clubs. *NLit* 58. 11–15
- Evans, Peter. 1991. Reading readiness. *Read* 26(2). 42–45
- Olson, Michael L. 1973. *Barai sentence structure and embedding* (Language Data: Asian - Pacific Series 3). Dallas: SIL. Presumably the same as Michael L Olson 1974 Barai Syntax. MA Simon Fraser U, Vancouver xi+143pp [grammar sketch 155 pp.]
- Olson, Michael L. 1974a. Barai syntax: a comparative study of tagmemic and transformational analyses. Simon Fraser University MA thesis [xi+143 pp.]
- Olson, Michael L. 1974b. The semantics of Barai kinship and social organization. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 53-68. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Olson, Michael L. 1975. Barai grammar highlights. In T. E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 471-512. Canberra: Australian National University [grammar sketch]
- Olson, Michael L. 1979a. Barai clause junctures: toward a functional theory of interclausal relations. Australian National University doctoral dissertation [xiv+405 pp.]
- Olson, Michael L. 1979b. The sociolinguistic significance of Barai possessive markers. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea and neighbouring areas: A sociolinguistic laboratory*, 115-27. The Hague: Mouton
- Olson, Michael L. 1982. From benefactor to facilitator. *Read* 17(1). 1–6
- Olson, Michael L. 1985. Agency cooperation and learning needs in the Oro Province. *Read* 20(2). 3–7
- Olson, Michael. 1981. Barai clause junctures: toward a functional theory of interclausal relations. University of Canberra doctoral dissertation [grammar 392 pp.]

Barakai [baj] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Collins, James T. 1982. Linguistic Research in Maluku: A Report of Recent Field Work. *Oceanic Linguistics* XXI(1-2). 1–72 [overview, comparative]

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Baramu [bmz] < TIRIO, NUCLEAR TIRIO, BARAMU-WERE

Jore, Tim & Laura Alemán. 2002. Sociolinguistic survey of the Tirio language family. SIL, Ukarumpa: Ms [overview, wordlist, socling]

Barapasi [brp] < GEELVINK BAY, BARAPASI-SAURI-KOFEI

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Bargam [mlp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MUGIL-KAUKOMBARAN

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182–254 [overview, wordlist]

Hepner, M. and Hepner, C. (2006 [1989]). Bargam phonology essentials
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49639>

Hepner, Mark. 1995a. A graded curriculum for vernacular reading clubs in the Bargam language. *Read* 30(1). 14–19

Hepner, Mark. 1995b. Tense, aspect and modality in Bargam. *Language and Linguistics in Melanesia* 26(1). 1–31

Hepner, Mark. 2002. *Bargam Grammar Sketch*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar]

Hepner, M. (2006 [1992-01]). Referential coherence in bargam
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49643>

Hepner, M. (2006 [1996-07]). Functions of the bargam conjunction "teq"
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49640>

Hepner, M. (2006 [2006-08-07]). Bargam grammar sketch [166 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49645>

Hepner, M. (2007 [2002-06]). Bargam dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48483>

Kaspruś, Aloys. 1942/1945. Languages of the Mugil District, NE-New Guinea. *Anthropos* 37/40. 711–778 [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Bariai [bch] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, NGERO, BARIAIC

Brownie, John. 2000a. *Sociolinguistic and literacy studies: highlands and islands* (Data papers on Papua New Guinea languages 45). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [viii+185 pp.]

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Friederici, Georg. 1912a. *Skizze der Grammatik der Barriai-Sprache* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [grammar sketch 178-215 pp.]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [wordlist]

Gallagher, Steve & Pierce Baehr. 2005. *Bariai Grammar Sketch* (Data papers on Papua New Guinea languages 49). Summer Institute of Linguistics [grammar viii+179 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000392/Bariai%20Grammar%20Sketch.pdf>

Gallagher, Steve & Carol Jean Gallagher. 2000. Bariai. In John Brownie (ed.), *Sociolinguistic and literacy studies: highlands and islands* (Data papers on Papua New Guinea languages 45), 123-185. Summer Institute of Linguistics [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=41236>

Gallagher, Steve. 2008-. *Bariai dictionary West New Britain province, Papua New Guinea*. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [xvii+289 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50214>

Goulden, Rick J. 1982. A comparative study of Lusi and Bariai, two Austronesian languages of West New Britain. McMaster University, Ontario MA thesis [grammar sketch, comparative]

Goulden, Rick. 1996. The Maleu and Bariai Languages of West New Britain. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in the Languages of New Britain and Ireland 1: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain* (Pacific Linguistics: Series C 135), 63-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Haywood, Graham & Irene Haywood. 1980. The languages and communities of north-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 41-70. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bariji [bjc] < YAREBAN, BARIJIAN

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Weimer, Harry. 1978. Comparative grammar of 5 Yareban family languages. Manuscript [grammar sketch]

Barok [bjk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, MADAK LINKAGE

Hajek, John. 1995. A mystery solved: the forgotten tone languages of New Ireland. *Working Papers in Linguistics* 14. 9-14 [minimal]

Lithgow, David & O. R. Claassen. 1968. *Languages of the New Ireland district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, bibliographical]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 1994. Areal phonological features in north central New Ireland. In Tom Dutton & Darrell T. Tryon (eds.), *Language contact and change in the Austronesian world* (Trends in linguistics: Studies and monographs 77), 551-572. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, comparative]

Baruga [bjz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, COASTAL BINANDEREAN, BARUGA-DOGHORO

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Farr, Cynthia J. M., Bomi Terrence Furoke & James Buyers Farr. (no date). Tafota Baruga Grammar Notes. Ms [grammar sketch 100 pp.]

Farr, Cynthia J. & James B. Farr. 2005. Baruga (Tafota) language [Oro province]. .

Farr, Cynthia J.M., Bomi Terrence Furoke & James Buyers Farr. [1996]. *Tafota Baruga grammar notes*. [s.l.] [100 pp.] <http://lingweb.eva.mpg.de/fieldtools/pdf/Farr-TBGRammarNotes.pdf>

MacGregor, William. 1897. Appendix BB: British New Guinea. Native Dialects. *Annual Report of British New Guinea 1895-1896*. 100-120 [overview, wordlist]

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Ray, Sidney H. 1907i. Papuan Languages of the North Eastern Coast. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 362-364, 387-412. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Baruya [byr] < ANGAN, BARUYA-SIMBARI

Healey, Phyllis M. 1981c. *Angan languages are different: four phonologies* (Language Data : Asian - Pacific Series 12). Language Data, Asian-Pacific Series, 12

Lloyd, J. A. & Richard G. Lloyd. 1980. Baruya (Eastern Highlands Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 20-21. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Lloyd, J. A. 1981a. A fourth analysis of Baruya consonants. In Phyllis Healey (ed.), *Angan languages are different* (Language Data, Asian-Pacific Series 12), 17-24. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Lloyd, J. A. 1997. Contrastive and grammatically defined tone in Baruya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics 2* (Pacific Linguistics A 85), 283-361. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University

Lloyd, Joy A. 1992. *A Baruya-Tok Pisin-English dictionary* (Pacific Linguistics Series C 82). Canberra: Australian National University [dictionary x+685 pp.]

- Lloyd, Joy & Alan Healey. 1970. Barua phonemes: a problem in interpretation. *Linguistics* 60. 33–48
- Lloyd, Joy & Richard Lloyd. 1981. The dialects of the Baruya language. In Phyllis Healey (ed.), *Angan languages are different, 25-50. Language Data, Asian-Pacific Series* volume 12, 25-50. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Lloyd, Richard G. & J. A. Lloyd. 1974. Baruya. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 54-69. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [ethnographic]
- Lloyd, Richard G. 1969. *Gender in a New Guinea language: Baruya nouns and noun phrases* volume 22. Canberra [25-68 pp.]
- Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]
- Lloyd, Richard G. 1981b. Regular morphophonemic changes in Baruya. In Phyllis Healey (ed.), *Angan languages are different* (Language Data, Asian-Pacific Series 12), 113-17. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Lloyd, Richard. 1974. Baruya kith and kin. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 97-114. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Lloyd, Richard. 1989. *Bound and minor words in Baruya* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 35). Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographical references (S. [149]) [grammar sketch vii+149 pp.] http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000121/Volume%2035_Bound%20and%20Minor%20Words%20in%20Baruya.pdf
- Lloyd, J. A., c. (2007 [1992-2007]). Baruya lexicon <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48964>
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Batanta [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Capell, Arthur. 1976b. General Picture of Austronesian Languages, New Guinea Area. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 5-52. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

von Rosenberg, Hermann. 1862b. Verhaal eener reis naar de eilanden Misool, Salawatie, Batanta en Waigeo. *Natuurkundig tijdschrift voor Nederlandsch-Indië* XXIV. 363-402 [overview]

Batuley [bay] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in

Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Bau [bbd] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, GUM

Van der Meer, H. (2008). Bau organized phonology data
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50989>

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Bauro [bxa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MAKIRA

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1861. *Die Melanesischen Sprachen nach ihrem grammatischen Bau und ihrer Verwandtschaft unter sich und mit den Malaiisch-Polynesischen Sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlichen Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative 278 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1873. *Die Melanesischen Sprachen: Vol 2* (Abhandlungen der Königlichen Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 7:1). Leipzig [overview, grammar sketch 1-186 pp.]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Bauwaki [bwk] < MAILUAN

Anonymous, . 1913b. Vocabularies of native languages spoken in East-Central Division. *Papua Annual Report 1912-1913*. 172-172 [wordlist]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1999. From Pots to People: Fine-tuning the prehistory of Mailu Island and Neighbouring Coast, South-East Papua New Guinea. In Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and Language, III* (One World Archaeology 34), 90-108. London & New York: Routledge [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Bauzi [bvz] < GEELVINK BAY

Aame gagom bak ozobohudem buku. 1. 1984. [Jayapura]: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [67 pp.]

Briley, David. 1976a. Bauzi phonology. *Irian* 5(1). 47-65 [phonology]

Briley, David. 1982. Connectives in Bauzi discourse. *Workpapers in Indonesian Linguistics* 1. 14-27

Briley, David. 1996. Four grammatical marking systems in Bauzi. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics 2* (Pacific Linguistics A 85), 1-131. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University

Briley, David. 1997. Four grammatical marking systems in Bauzi. In Karl Franklin (ed.), *Papers in Papuan Linguistics 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 1-131. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar]

Briley, Joyce E. 1976b. An overview of the Bauzi verb phrase. *Irian* 5(2). 3-17 [specific feature]

Briley, Joyce E. 1977. Some counting systems of Irian Jaya. *Irian* 6(3). 28-32

Briley, Joyce E. 1983. The Bauzi view of ritual and magic. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 3-23. Dallas: International Museum of Cultures [ethnographic]

- Briley, Joyce E. 1991. Controls of red and white in the Bauzi cycle of reproduction. *Irian* 19. 117–35 [ethnographic]
- Briley, Joyce E. 1998. Controls of red and white in the Bauzi cycle of reproduction. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33), 1-28. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [ethnographic]
- Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Detiger, J. G. 1935. Een tournee in het binnenland van Waroppen. *Koloniaal Tijdschrift* 24. 42–59 [overview]
- Gregerson, Marilyn B. & Joyce K. Sterner. 1998. *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33). Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [ethnographic x+114 pp.]
- Pike, Kenneth L. & Ignatius Suharno. 1976. *From Baudi to Indonesian*. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [xiv+209 pp.]
- Sterner, Joyce K. 1990. The role of women in traditional Irian Jaya societies as exemplified among the Bauzi and Ketengban. *Irian* 18. 103–8 [ethnographic]
- Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]
- Suharno, Ignatius. 1976. Monolingual data eliciting: Some local constraints on workable analytical procedures with reference to Baudi. In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 1-10. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Bayono [byl] < BAYONO-AWBONO

Hischier, Phyllis. 2006. Exploration of the Remote Kopayap and Urajin Areas in West Papua, Indonesia: A First Contact in Kopayap and Urajin. Manuscript [ethnographic, wordlist]

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*, 97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Beami [beo] < BOSAVI, ETORO-BEDAMINI

van Beek, Albert Gosewijn. 1987. The way of all flesh: hunting and ideology of the Bedamuni of the Great Papuan Plateau (Papua New Guinea). Rijksuniversiteit te Leiden doctoral dissertation [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Sørum, Arve. 1991. The forked branch: a study of meaning in Bedamini ceremonial. University of Trondheim doctoral dissertation [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Bebeli [bek] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, BEBELI-MANGSENG

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

MacKenzie, Bonnie, Juliann Spencer & Sara Van Cott. 2011b. *A Sociolinguistic Survey of Ambul* (SIL Electronic Survey Reports 2011-050). SIL International [wordlist 90 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bedoanas [bed] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, BOMBERAI

de Clercq, F. S. A. 1889c. Langs de zuidkust der MacCluer-golf. *De Indische Gids* 11. 1666–1684 [overview, minimal, ethnographic]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Beli (Papua New Guinea) [bey] < NUCLEAR TORRICELLI

Cooper, Gregory. 1981. A sociolinguistic survey of Beli, Yahang and Laeko-Libuat. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 141-161. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15533>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Benabena [bef] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Leahy, Michael J. 1935. Stone Age Peoples of the Mount Hagen Area Mandated Territory of New Guinea. *Man* 35(202). 185-186 [ethnographic]

Pence, Alan R. 1964b. *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10). Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma [ix+182 pp.]
http://www.sil.org/acpub/repository/10040_front.pdf, <http://www.sil.org/acpub/repository/10040.pdf>

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Young, R. late 1960s?. A Tentative Case Grammar in Bena-Bena. Term Paper [grammar sketch]

Young, Robert A. & Rosemary Young. 1965. The three dimensional classification system of Bena-bena nouns. *Anthropological Linguistics* 7(5). 80-83

Young, Robert A. 1964. The primary verb in Bena-bena. In Alan Pence (ed.), *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10), 45-83. Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma <http://www.sil.org/acpub/repository/12835.pdf>

Young, Robert A. 1970b. The verb in Bena-bena: its form and function. University of Hawaii MA thesis [108 pp.]

Young, Robert A. 1971. *The verb in Bena-Bena: its form and function* (Pacific linguistics : Series B, Monographs; 18 Pacific linguistics : Series B, Monographs). Canberra: Australian National University [v+68 pp.]

Young, Robert & compilers Rosemary Young. 2006 [1975?]. Benabena dictionary. Ms <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48459>

Young, Robert. 2006 [1969?]. A tentative case grammar in Benabena. Ms <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48960>

Young, R. (2009 [1970?]a). Bena-bena sentences <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51609>

Young, R. (2009 [1975-08]). Notes on the dialect differences of bena-bena
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51605>

Young, R. (2009 [n.d.]). A generative phonology of the verb in bena-bena
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51604>

Young, R. and Young, R. (2009 [1961]). The phonemes of bena-bena (a routine statement)
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51603>

Young, Rosemary. 1962. The phonemes of Kanite, Kamano, Benabena, and Gahuku. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 90-110. Sydney: University of Sydney

Young, Rosemary. 1968. Words under a bushel. *Practical Anthropology* 15(5). 213–16 [ethnographic]

Young, Rosemary. 1974. The social hierarchy of the Bena-Bena. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 137-68. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Bepour [bie] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, KUMILAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Berik [bkl] < TOR-ORYA, TOR

Ajamiseba, Daniel C. 1986. *Ol unggwanfer Berik olem Perbendaharaan Kata bahasa Berik*. [Jayapura]: Univ. Cenderawasih : SIL

Briley, Joyce E. 1977. Some counting systems of Irian Jaya. *Irian* 6(3). 28–32

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Jones, Linda K. 1988. In pursuit of discourse particles. *Notes on Linguistics* 43. 22–30

Kalmbacher, Carol J. 1983. Came, female cannibal culture hero. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 25-41. Dallas: International Museum of Cultures [ethnographic]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Matthews, Delle. 1990. The Berik literacy program: From illiteracy to national language proficiency. *Irian* 18. 109–24

Oosterwal, Gottfried. 1961. People of the Tor: A cultural-anthropological study on the tribes of the Tor territory (Northern Netherlands New-Guinea). Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation. Published by Van Gorcum, Assen [overview, ethnographic, wordlist 322 pp.]

Pike, Kenneth L. & Ignatius Suharno. 1976. *From Baudi to Indonesian*. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [xiv+209 pp.]

Sterner, Joyce K. 1994. Why analyze folktales? or what Came the female cannibal taught me. *Notes on Anthropology and Intercultural Community Work* 15. 26-48

Verhaar, John W. M. 1975 - 1990. *Miscellaneous studies in Indonesian and Languages in Indonesia* (NUSA NUSA). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Westrum, Peter N., Susan Westrum, Deetje Songkilawan & Paulus Sowenso. 1986. *Ol unggwanfer Berik olem = Perbendaharaan kata bahasa Berik = Berik vocabulary* (Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah, seri B 1). Universitas Cenderawasih / SIL [dictionary 150 pp.]

- Westrum, Peter N. & Susan Westrum. 1975. A preliminary Berik phonology. *Irian* 4(1). 1–37 [phonology]
- Westrum, Peter N. & Ursula Wiesemann. 1986. Berik pronouns. In Ursula Wiesemann (ed.), *Pronominal systems*, 37-46. Tübingen: Gunter Narr
- Westrum, Peter N. 1976a. Preliminary analysis of Berik clause and clause root types. In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 145-52. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics
- Westrum, Peter N. 1982. Berik social organization and kinship. *Irian* 10(1). 51–74
- Westrum, Peter N. 1983a. An update on Berik social organization. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 273-88. Dallas: International Museum of Cultures
- Westrum, Peter N. 1987. The Berik particle 'ga'. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 49-69. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [specific feature]
- Westrum, Peter. 1980. A grammatical sketch of Berik. University of North Dakota MA thesis [grammar sketch]
- Westrum, Peter. 1988. Berik Grammar Sketch. *Irian* XVI. 133–181 [grammar sketch]
- Westrum, Susan. 1976b. Chronological mapping as a useful tool in identifying semantic paragraph groupings in Berik, Irian Jaya, Indonesia. In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 45-62. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics
- Westrum, Susan. 1983b. Berik concepts of health. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 147-74. Dallas: International Museum of Cultures [ethnographic]

Berinomo [bit] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, BAHINE-MIC

Dye, T. Wayne & Sally Folger Dye. 2012. A tale of three languages: language shift in a micro-context. *International Journal of the Sociology of Language* 214. 27–38 [socling]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Betaf [bfe] < TOR-ORYA, TOR, COASTAL TOR, BETAF-VITOU

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Biak [bhw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, BIAKIC, BIAK-ROON

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

Beauregard, M. O. 1886. Anthropologie et philologie. *Bulletins de la Société d'Anthropologie de Paris, 3ème série* 9. 520–527 [overview, comparative, wordlist]

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25–80 [overview, comparative]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig*

Genootschap: 2e serie X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021
[overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Dumont d'Urville. 1834. *Philologie* (Voyage de découvertes de l'Astrolabe: exécuté par ordre du Roi pendant les années 1826-1827-1828-1829 II). Paris: Ministère de la Marine [overview, wordlist 324 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Forrest, T. 1780. *A voyage to new guinea and the Moluccas from Balambangan*. 2nd edn. London: G. Scott [wordlist]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

van Hasselt, F. J. F. 1905. *Spraakkunst der Nufoorsche taal*. 's Gravenhage: M. Nijhoff [grammar]

van Hasselt, J. L. 1876. *Beknopte Spraakkunst der Noefoorsche taal*. Utrecht: Kemink & Zoon [grammar sketch]

van Hasselt, J. L. 1888, 1889. Eenige Aantekeningen aangaande de Bewoners der N. Westkust van Nieuw Guinea, meer bepaaldelijk de stam der Noefooreezen. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 31, 32. 576–593, 262–272 [ethnographic]

Hasselt, J. L. & Frans Johannes Frederik van Hasselt. 1947. *Noemfoorsch woordenboek*. Amsterdam: H. de Bussy [312 pp.]

- Heuvel, Wilco van den. 2006. Biak: description of an Austronesian language of Papua. University of Amsterdam doctoral dissertation [grammar xv+478 pp.] <http://www.lotpublications.nl/index3.html>
- Kern, H. 1885. Over de verhouding van het Mafoorsch tot de Maleisch-Polynesische talen. In *Actes du sixième congrès international des orientalistes*, 217-272. E. J. Brill [overview, comparative]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Marsden, William. 1834a. On the Polynesian, or East-Insular languages. In *Miscellaneous Works*, 1-117. London: Parbury, Allen and Co [overview, comparative, wordlist]
- Meyer, Adolf Bernard. 1874. Ueber die Mafoor'sche und einige andere Papua-Sprachen auf Neu-Guinea. *Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien: Philosophisch-historische Classe* LXXVII(II). 299-356 [overview, comparative, wordlist]
- Mofu, Suriel Samuel. 2005. Biak Morphosyntax. University of Oxford MA thesis [grammar sketch]
- Ottow, C.W. & J.H. Croockewit. 1862. Woordenlijst der te Doreh en omstreken gesproken wordende Myfoorsche taal. In *Nieuw Guinea ethnographisch en natuurkundig onderzocht en beschreven in 1858*, 201-233. Amsterdam: Frederik Müller [wordlist]
- von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1875. *Reistochten naar de Geelvinkbaai op Nieuw Guinea in den jaren 1869 en 1870*. 'S Gravenhage: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist 237 pp.]
- von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1878. *Der Malayische Archipel: Land und Leute in Schilderungen, gesammelt während eines driessig-jährigen Aufenthaltes in den Kolonien*. Leipzig: Gustav Weigel [overview, ethnographic, wordlist 615 pp.]
- von Rosenberg, Hermann. 1861. Beschrijving eener Reis naar de Zuidwest- en Noordoostkust van Nieuw-Guinea. *Natuurkundig tijdschrift voor Nederlandsch-Indië* XXII. 316-353 [ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Soeparno. 1977. *Kamus bahasa Biak-Indonesia*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Dep. Pendidikan dan Kebudayaan. Biak and Indonesian [81 pp.]

Steinhauer, Hein. 2005. Biak. In Alexander Adelaar & Nikolaus Himmelmann (eds.), *The Austronesian Languages of Asia and Madagascar* (Routledge Language Family Series), 793-823. London & New York: Routledge [grammar sketch]

Suparno, . 1983. *Morfologi-sintaksi bahasa Biak: Laporan penelitian*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan [grammar sketch]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Bian Marind [bpv] < MARINDIC, NUCLEAR MARINDIC

van Baal, J. 1940. Een en ander over de bevolking van het Boven-Bian-gebied (Zuid-Nieuw-Guinea). *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde (TBG)* 80. 568–584 [ethnographic]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Sohn, Myo-Sook. 2006. Report on the Muting district survey. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2007-017 <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2006-006> [overview, socling 22 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2006-006>

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Biangai [big] < GOILALAN

Biangairaga meiya logo; Pisintaga meiya logo; Engkelisra mei & kapiyarik. 2. 1973. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [27 pp.]

- Dubert, M. (2009 [1977-02]). Biangai text
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51602>
- Dubert, M. and Dubert, R. (2008 [1981]). Dialect survey of the biangai language
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50991>
- Dubert, M. and Dubert, R. (2009 [1978]a). Biangai sentences
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51222>
- Dubert, M. (2008 [1976]a). Biangai epistolary discourse
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50986>
- Dubert, M. (2008 [1976]b). Biangai expository discourse
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50987>
- Dubert, M. (2008 [1976]c). Biangai hortatory discourse
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50988>
- Dubert, M. (2008 [1976]d). Biangai narrative discourse
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51220>
- Dubert, M. (2008 [1976]e). Biangai procedural discourse
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51221>
- Dubert, R. E. (2008 [1969]). Biangai morphology
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51005>
- Dubert, Raymond & Majorie Dubert. [1972]. *Biangai phonemes*. [s.l.] [35 pp.]
- Dubert, Raymond & Marjorie Dubert. 1973. Biangai phonemes. In Alan Healey (ed.), *Phonologies of three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 2), 5-35. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10564>
- Dubert, Raymond & Marjorie Dubert. 1978c. Biangai lower levels of grammar. Manuscript [grammar sketch]
- Dubert, R. and Dubert, M. (2008 [1978]b). Biangai focus
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51003>

Dubert, R. and Dubert, M. (2008 [1978]d). Biangai lower levels of grammar <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51004>

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Alex, Halvaksz, II, Jamon. 2005. Re-Imagining Biangai Environments: Mining and Conservation in the Wau Bulolo Valley, Papua New Guinea. University of Minnesota doctoral dissertation [ethnographic 329 pp.]

Healey, Alan. 1973a. *Phonologies of three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea languages 2). Ukarumpa, P.N.G.: Summer Institute of Linguistics [108 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Biem [bmc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, MANAMIC LINKAGE, BAM-MANAM

Böhm, Karl. 1975. *Das Leben einiger Inselvölker Neuguineas: Beobachtungen eines Missionars auf den Vulkaninseln Manam, Boesa, Biem und Ubrub* (Collectanea Instituti Anthropos 6). St. Augustin: Instituti Anthropos [overview, ethnographic, wordlist 247 pp.]

Höltker, Georg. 1937. Neue ethnologische und anthropologische Forschungen auf Manam und seinen Nachbarinseln. *Anthropos* 32. 647-649 [overview]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bierebo [bnk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EPI, BAKI-BIEREBO

Budd, Peter S. 2010. Topics in the grammar of Bierebo, Central Vanuatu, with a focus on the Realis/Irrealis categories. University of London doctoral dissertation [grammar]

Fraser, R. M. 1891a. Grammar of Bieriean (Epi). In Donald MacDonald (ed.), *Tangoan-Santo, Malo, Malekula, Epi (Baki and Bieriean), Tanna, and Futuna* (South Sea Languages 2), 98-107. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Bieria [brj] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EPI, BIERIA-MAII

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and

Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545
[overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Big Nambas [nmb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, NORTHWEST COASTAL MALEKULA

Fox, G. J. 1979. *Big Nambas grammar* (Pacific Linguistics: Series B 60). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes index [grammar xii+139 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Biga [bhc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Remijsen, A. C. L. 2002b. Wordlists of Raja Ampat languages. In *Word-Prosodic Systems of Raja Ampat Languages*, 139-154. Rijksuniversiteit te Leiden [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Bilakura [bql] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, NUMUGENAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Bibil [brz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BEL-ROINJI-NENAYA, BEL, WESTERN BEL

Anfinger, Albert. 1939. Wetterzauber auf den Yabob-Inseln in Neuguinea. *Anthropos* 34. 277-291 [text]

Axelsson, Solveig & Mary Oliver. 1977. A tentative phonemic statement of the Bilibil language. In Amy L. Chipping & J. A. Lloyd (eds.), *Phonologies from six village living experiences*, 41-55. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [phonology]

Dempwolff, Otto. 1909. Beiträge zur Kenntnis der Sprache von Bilibili. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* 12(1). 221-261 [grammar sketch]

von Miklucho-Maclay, Nikolaj. 1882. Papua-Dialekte der Maclay-Küste in Neu-Guinea. In Georg von der Gabelentz & Adolf Bernard Meyer (eds.), *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)), 491-510. Leipzig: S. Hirzel [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm D. 1987. A Contact-Induced Morphosyntactic Change in the Bel languages of Papua New Guinea. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A World of Language: Papers presented to Professor Wurm, Stephen A. on his 65th Birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 583-601. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, specific feature]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Biliru [tls] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Bilua [blb] < BILUA

Grace, George W. 1956d. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 46 Savosavo. Ms [minimal]

Nicholson, R. C. 1919. *Jisu Karisito ko Gosipeli Maka o Rikiekema*. Melbourne: British and Foreign Bible Society [text 52 pp.]

Obata, Kazuko. 2003. *A grammar of Bilua: a Papuan language of the Solomon Islands* (Pacific Linguistics 540). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Also as Obata, Kazuko. 2000. A grammar of Bilua, a Papuan language of the Solomon Islands. Ph.D. thesis, Australian National University [grammar xxi+333 pp.]

Ray, Sidney H. 1927. The Non-Melanesian languages of the Solomon Islands. In Wilhelm Koppers (ed.), *Festschrift Publication d'hommage offerte au P. W. Schmidt*, 123-126. Vienna: Mechitharisten-Congregations-Buchdruckerei [overview]

Ribbe, Carl. 1903a. 68 Wörter in 34 verschiedenen Sprachen und Dialekten der Süd-See, der papuanischen und der malayischen Inseln. In *Zwei Jahre unter den Kannibalen der Salomo-Inseln*, 196-212. Dresden: Elbgau [wordlist]

Ribbe, Carl. 1903b. *Zwei Jahre unter den Kannibalen der Salomo-Inseln*. Dresden: Elbgau [overview, ethnographic, wordlist 427 pp.]

Schellong, Otto. 1890b. *Weitere Wörterverzeichnisse* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [overview, wordlist 103-127 pp.]

Terrill, Angela. 2011. Languages in Contact: An Exploration of Stability and Change in the Solomon Islands. *Oceanic Linguistics* 50(2). 312–337 [overview, comparative]

Todd, Evelyn M. 1975. The Solomon Language Family. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 805-848. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, specific feature]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Woodley, Ellen Joanne. 2002. Local and indigenous knowledge as an emergent property of complexity: A case study in the Solomon Islands. The University of Guelph doctoral dissertation [ethnographic 489 pp.]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Bilur [bxf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bimin [bhl] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok

language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Poole, Fitz J. P. 1976. The Ais Am: An Introduction to Male Initiation Ritual among the Bimin-Kuskusmin of the West Sepik District, Papua New Guinea. Cornell University doctoral dissertation [ethnographic, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Bina (Papua New Guinea) [bmn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, OUMIC, MAGORIC

Bennett, Michael Eric. 1986. Aspects of the simple clause in Malagasy: a stratificational approach. University of East Lansing doctoral dissertation [xv+157 pp.]

Bergenholtz, Henning. 1991. *Madagassisch-deutsches Wörterbuch Rakibolana malagasy-alema* (Leximal 1). Moers: Aragon [653 pp.]

Dutton, Tom E. 1976a. Austronesian Languages: Eastern Part of South-Eastern Mainland Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 321-333. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1976b. Magori and Similar Languages of South-East Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 581-636. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, minimal]

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Mahdi, Waruno. 1988. *Morphophonologische Besonderheiten und historische Phonologie des Malagasy* (Veröffentlichungen des Seminars für Indonesische und Südseesprachen der Universität Hamburg 20). Berlin: Reimer [viii+434 pp.]

Paul, Ileana M. 2000. Malagasy clause structure. University of Montreal doctoral dissertation [vi+229 pp.]
<http://publish.uwo.ca/~ileana/papers/dissertation.pdf>

Rajaonarimanana, Narivelo. 2001. *Grammaire moderne de la langue malgache* (Collection "Langues-INALCO"). Paris: L'Asiathèque.
Incomplete Contents: 1. Méthode de malgache Includes bibliographical references and index

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University.
Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Binahari [bxz] < MAILUAN, BINAHARIC

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1999. From Pots to People: Fine-tuning the prehistory of Mailu Island and Neighbouring Coast, South-East Papua New Guinea. In Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and Language, III* (One World Archaeology 34), 90-108. London & New York: Routledge [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Binahari-Ma [-] < MAILUAN, BINAHARIC

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1999. From Pots to People: Fine-tuning the prehistory of Mailu Island and Neighbouring Coast, South-East Papua New Guinea. In Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and Language, III* (One World Archaeology 34), 90-108. London & New York: Routledge [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Binandere [bhg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, BINANDERE-AMBASI

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum

Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Farr, James & Robert Larsen. (no date). A selective word list in ten different Binandere languages. Ms., SIL, Ukarumpa [[overview](#), [wordlist](#)]

King, Copland. 1927b. *Grammar and dictionary of the Binandere language: Mamba River, North Division, Papua*. Sydney: Ford [76 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=599>

King, Copland. 1927a. *Grammar and Dictionary of the Binandere Language, Mamba River, North Division, Papua*. Sydney: D. S. Ford [[grammar sketch](#)]

MacGregor, William. 1897. Appendix BB: British New Guinea. Native Dialects. *Annual Report of British New Guinea 1895-1896*. 100-120 [[overview](#), [wordlist](#)]

Ray, Sidney H. 1907a. Grammar Notes on the Binandere Language Spoken in the North East of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 365-374. Cambridge University Press [[grammar sketch](#)]

Ray, Sidney H. 1907i. Papuan Languages of the North Eastern Coast. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 362-364, 387-412. Cambridge University Press [[overview](#), [wordlist](#)]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [minimal](#)]

Wilson, J. P. (2005 [2002-12-03]). Binandere grammar essentials verbal structures <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49635>

Wilson, Jonathan P. 2002. Binandere Verbal Structures. Manuscript, SIL, Ukarumpa [[grammar sketch 55 pp.](#)] http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000015/Binandere_Grammar_Essentials.pdf

Wilson, Jonathan Paul. 1996a. Binandere Nominal Structures (Papua New Guinea). University of Texas at Arlington MA thesis [grammar sketch xiii+125 pp.]

Bine [bon] < EASTERN TRANS-FLY

Fleischmann, Lillian & Sinikka Turpeinen. 1975. Bine Grammar Essentials. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar]

Fleischmann, Lillian, Sinikka Turpeinen, Kibani Were, Eriya Yabu & Badruwame Olewala. 1987. *Ireclota mene [New Testament]*. Port Moresby: Bible Society of Papua New Guinea [new testament vi+829 pp.]

Fleischmann, Lillian & Sinikka Turpeinen. 1976a. A dialect survey of Eastern Trans-Fly languages. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 5-50. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist, socling]

Fleischmann, Lillian & Sinikka Turpeinen. 1977. Bine phonemes. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers in P.N.G. linguistics* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 22), 99-144. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15669>

Fleischmann, L. (2008 [1981]). Bine papers on grammar
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50382>

Ohtsuka, Ryutaro. 1977. The Sago Eaters: An ecological discussion with special reference to the Oriomo Papuans. In Jim Allen (ed.), *Sunda and Sahul: prehistoric studies in Southeast Asia, Melanesia and Australia*, 465-492. London: Academic Press [ethnographic]

Ohtsuka, Ryutaro. 1982. *Oriomo Papuans: Ecology of Sago-Eaters in Lowland Papua*. Tokyo: University of Tokyo Press [ethnographic]

Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291-301. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1–18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115–172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323–344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Binumarien [bjr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, TAIRORA

Bee, Darlene. 2008 [1966-08]. Binumarien grammar essentials for translation. Ms [grammar sketch 27 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49642>

Cahill, Michael. 2000. From endangered to less endangered: case studies from Brazil and Papua New Guinea. *Notes on Sociolinguistics* 5(1). 23–34

Cahill, Michael. 2004. *From endangered to less endangered: case histories from Brazil and Papua New Guinea* (SIL Electronic Working Papers 2004-004 2004-004). SIL International [socling]
<http://www.sil.org/silewp/2004/silewp2004-004.htm>

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104–129, 234–253, 349–365 [overview, comparative, wordlist]

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea

Oatridge, Des & Jennifer Oatridge. 1965. *Sentence final verbs in Binumarein*. [Ukakumpa] [24 pp.]
http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000402/Binum%20BJR%20Sentence%20Final%20Verbs%20in%20Binumarien_1965.pdf

Oatridge, Des & Jennifer Oatridge. 1966. Phonemes of Binumarien. *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 7. 13–21 [phonology]

Oatridge, D. and Oatridge, J. (2006 [1965-10]). Sentence final verbs in binumarien <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49637>

Oatridge, Desmond, Jennifer Oatridge & Alan Healey. 1973. Binumarien noun affixes. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 557-60. Seattle: University of Washington

Xiao, Hong. 1990. A Genetic Comparison of Hua, Awa and Binumarien. *Language and Linguistics in Melanesia* 21. 143–166 [overview, comparative]

Bipi [biq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS I

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Birao [brr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, GUADALCANAL-NGGELIC, SOUTHEAST GUADALCANAL

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Biritai [bqq] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, ERITAI-OBOKUITAI-BIRITAI

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Bisis [bnw] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, NUCLEAR CENTRAL SEPIK HILL

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Bisorio [bir] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, ENGAN, OUTER ENGA

Conrad, Robert J. & Ron Lewis. 1988. Some language and sociolinguistic relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In Geoffrey P. Smith... (ed.), *PNGL 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 243-273. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dornstreich, Mark D. 1973. An ecological study of Gadio Enga (New Guinea) subsistence. Columbia University doctoral dissertation [ethnographic 646 pp.]

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Bitur [mcc] < TIRIO, NUCLEAR TIRIO

Jore, Tim & Laura Alemán. 2002. Sociolinguistic survey of the Tirio language family. SIL, Ukarumpa: Ms [overview, wordlist, socling]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Biwat [bwm] < YUAT-MARAMBA, YUAT

Foley, William A. 2003. New Guinea Languages. In William J. Frawley (ed.), *International Encyclopedia of Linguistics* volume 3, 146-152. 2nd edn. Oxford University Press [overview]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

McElvenny, James. 2006. Draft sketch grammar of Biwat (Mudukumo/Mundugumor), a Yuat language of East Sepik Province, PNG. Available on request from the author www.pfed.info/james accessed 13 May 2009 [grammar sketch 62 pp.]

McDowell, Nancy. 1991. *The Mundugumor: From the Field Notes of Margaret Mead and Reo Fortune* (Smithsonian Series in Ethnographic Inquiry). Washington, D.C.: Smithsonian Institution Press [ethnographic]

Mead, Margaret. 1932. Mundugumor Linguistics. Mss typed up for Donald C. Layock 1973 [grammar sketch]

Biyom [bpm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, UNCLASSIFIED RAI COAST

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Blablanga [blp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, SANTA ISABEL, CENTRAL SANTA ISABEL

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Blafe [bfh] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, TONDA

Grummitt, John & Janell Masters. 2012. *A Survey of the Tonda Sub-Group of Languages* (SIL Electronic Survey Reports 2012-018). SIL International [socling 44 pp.]

Nevermann, Hans. 1939. Die Kanum-Irebe und ihre Nachbarn. *Zeitschrift für Ethnologie* 71. 1–70 [ethnographic, wordlist]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Bo (Papua New Guinea) [bpw] < LEFT MAY, NUCLEAR LEFT MAY, ITERI-BO

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics:

Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Bo-Ung [mux] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, HAGEN, MELPA-TEMBAGLA

Merlan, Francesca & Alan Rumsey. 1991. *Ku Waru: language and segmentary politics in the Western Nebilyer Valley, Papua New Guinea* (Studies in the Social and Cultural Foundations of Language 10). Cambridge University Press [grammar sketch, socling 409 pp.]

Bogaya [boq] < BOGAYA

Clancy, D. J. 1962. Through the Strickland Gorge. *Australian Territories* 2(1). 12-19 [ethnographic]

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Sillitoe, Paul. 1993. *The Bogaia of the Muller Ranges, Papua New Guinea*. University of Sydney [ethnographic 204 pp.]

Sillitoe, Paul. 1995. A Blend of Cultures: The Bogaia of the Southern Highlands. In Aletta Biersack (ed.), *Papuan borderlands: Huli, Duna, and Ipili perspectives on the Papua New Guinea highlands*, 173-198. Ann Arbor: University of Michigan Press [ethnographic]

Strathern, Andrew J. & Pamela J. Stewart. 2010. The Appearing and Disappearing World of the Bogaiya: A Corner of Papua New Guinea Cultural History. In Kenneth A. McElhanon & Ger Reesink (eds.), *A mosaic of languages and cultures: studies celebrating the career of Karl J. Franklin* (SIL e-Books 19), 399-407. Dallas: SIL International [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Boikin [bzf] < NDU, NUCLEAR NDU, KOIWAT-BOIKIN

Brown, Carl & Gaynor Brown. 1980. Yangoru (East Sepik Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 53-56. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Freudenburg, Allen & Marlene Freudenburg. 1974. Boiken phonemes. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of four Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4), 97-127. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10768>

Freudenburg, Allen. 1976. The dialects of Boiken. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 80-90. Summer Institute of Linguistics [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15736>

Kirschbaum, Franz. 1921-1922. Sprache- und kulturgruppierungen in Deutsch-Neuguinea. *Anthropos* 16/17. 1052-1053 [minimal]

Laycock, Donald C. 1965a. *The Ndu language family (Sepik District, New Guinea)* (Linguistic Circle of Canberra Publications: Series C, Books 1). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. 215-224 [overview, comparative, grammar sketch xi+224 pp.]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard. 1974c. *Phonologies of four Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Contents: Parker, J. and Parker, D. A tentative phonology of Baining.–Webb, T. Urii phonemes.–Freudenburg, A. and Freudenburg, M. Boiken phonemes.–MacDonald, G. and MacDonald, G. Dadibi phonology [158 pp.]

Roscoe, Paul B. 1989. The Flight from the Fen: The Prehistoric Migrations of the Boiken of the East Sepik Province, Papua New Guinea. *Oceania* 60(2). 139-154 [ethnographic]

Roscoe, Paul. 1983. People and planning in the Yangoru subdistrict, East Sepik Province, Papua New Guinea. University of Rochester doctoral dissertation [ethnographic]

Winduo, Steven Edmund. 1998. Knocking On Ancestors' Door: Discourse Formation in Healing Ritual Utterances and Narratives of Nagum Boikens in Papua New Guinea. University of Minnesota doctoral dissertation [ethnographic 257 pp.]

Bola [bnp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, WILLAUMEZ LINKAGE, BOLA-BULU

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bonerif [bnv] < TOR-ORYA, TOR, COASTAL TOR

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Oosterwal, Gottfried. 1961. People of the Tor: A cultural-anthropological study on the tribes of the Tor territory (Northern Netherlands New-Guinea). Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation. Published by Van Gorcum, Assen [overview, ethnographic, wordlist 322 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Bonggo [bpg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Djokokentjono, . 1965. Bgu body parts words (A Linguistic Report). *Madjalah Ilmu-Ilmu Sastra Indonesia* 11. 207–211 [minimal]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Kim, So Hyun. 2006c. Survey report on the Bgu language, the Kaptiau language and the Tarpia language of Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Koentjaraningrat, . 1977. The nuclear family and "loose" kin relations of the Bgu West Irian. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch Indië* 133. 195–226 [ethnographic]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Bongu [bpu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, MINDJIM

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Hanke, A. 1905. Die Sprachverhältnisse in der Astrolabe-Bai in Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen VIII*(1). 255–262 [wordlist]

Hanke, A. 1909. *Grammatik und Vocabularium der Bongu-Sprache (Astrolabebai, Kaiser-Wilhelmsland)* (Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen VIII). Berlin: Georg Reimer [grammar]

Meijer, Adolf Bernhard. 1873. Ein Beitrag zu der Kenntniss der Sprachen auf Mindanao, Solog und Sian, der Papuas der Astrolabe-Bay auf Neu-Guinea, der Negritos der Philippinen, und einige Bemerkungen über Herrn Riedel's Uebersetzungen ins Tagalische und Visayasche. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde XX*. 441–470 [wordlist, overview]

von Miklucho-Maclay, Nikolaj. 1882. Papua-Dialekte der Maclay-Küste in Neu-Guinea. In Georg von der Gabelentz & Adolf Bernard Meyer (eds.), *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)), 491-510. Leipzig: S. Hirzel [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Bonkiman [bop] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, YUPNA, KEWIENG-BONKIMAN-NOKOPO

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Borei [gai] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, WAG

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Borong [ksr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, KOSORONG-BURUM-MINDIK

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1-45 [overview, comparative, wordlist]

Olkkonen, S. and Kaija Olkkonen, c. (2007). Somba-siawari (burum mindik)-english dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48953>

Olkkonen, Soini, Kaija Olkkonen, Dan Tumaka & Jerry Tekare. 2002. *Somo.go gbilia*. 1st edn. Bible Society of Papua New Guinea [new testament 941 pp.]

Olkkonen, Soini & Kaija Olkkonen. 2004. *Iŋklis keugö könaŋi Somba Siawari keunöŋ: Iŋklis SomSi Diksönöri bohonŋi*. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [dictionary 340 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48039>

Boselewa [bwf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, DOBU-DUAU LINKAGE, BOSELEWA-GALEYA

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bosngun [bqs] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, WAG, BOSNGUN-AWAR

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130–147, 178–207, 317–317 [overview, wordlist]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Höltker, Georg. 1966. Das Geisterhaus bei den Bosngun am unteren Ramu River, Neuguinea. *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde zu Leipzig XXII*. 17–39 [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Bragat [aof] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, BRAGAT-ARUOP-AMOL

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Brem [buq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, KUMILAN

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130–147, 178–207, 317–317 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Breri [brq] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TAMOLAN, BRERI-ROMKUN

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Budibud [btp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, KILIVILA-MISIMA, KILIVILIC

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Bugawac [buk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, NORTH HUON GULF LINKAGE

Capell, Arthur. 1949b. Two Tonal Languages of New Guinea. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 13(1). 184–199 [minimal]

Eckermann, William. 2007. *A descriptive grammar of the Bukawa language of the Morobe Province of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics 585). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes index Text in English with examples in the Bukawa language [grammar xiv+225 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schellong, Otto. 1890b. *Weitere Wörterverzeichnisse* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [overview, wordlist 103-127 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics* 26 (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Bughotu [bgt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, GUADALCANAL-NGGELIC, NUCLEAR GUADALCANAL-NGGELIC, NGGELIC

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Ivens, W. G. 1933. A Grammar of the Language of Bugotu, Ysabel Island, Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 7(1). 141–177 [grammar sketch]

Ivens, Walter George. 1940a. *A dictionary of the language of Bugotu: Santa Isabel island, Solomon islands* (James G. Forlong fund 19). London: The Royal Asiatic Soc [98 pp.]

Levy, Richard S. 1979. The Phonological History of the Bugotu-Nggelic Languages and Its Implications for Eastern Oceanic. *Oceanic Linguistics* 18(1). 1–31 [overview, comparative]

Nganmou, Alise. 1982. Esquisse phonologique du parler Bali-Kumbat. University of Yaoundé doctoral dissertation [105 pp.]

Ray, Sidney H. 1917a. On a So-called Malayta Vocabulary. *Man* 17(78). 111–113 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Strauch, H. 1876b. Verzeichnis von 477 Wörtern, gesammelt während des Aufenthaltes S. M. S. "Gazelle" in Neu-Guinea, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Brisbane (Queensland). *Zeitschrift für Ethnologie* VIII. 405–420 [wordlist]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft
[overview, comparative, wordlist]

Buhutu [bxh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC

Cooper, Russell E. 1992. 'That's' what I'm talking about: Discourse level deixis in Buhutu. In David M. Snyder & John M. Clifton (eds.), *Papers from 6ICAL on languages from Papua New Guinea* (Language and Linguistics in Melanesia 23(2)), 95-105. Ukarumpa: Linguistic Society of Papua New Guinea and the Society on Pidgins and Creoles in Melanesia

Cooper, Russell E. 1997. Making and marketing 'mini-books' in Buhutu. *Read* 32(1). 21-24

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bukiyip [ape] < NUCLEAR TORRICELLI, ARAPESH, MUFIAN-BUKIYIP-ABU, BUKIYIP-ABU

Conrad, Robert J. & Kepas Wogiga. 1991. *An Outline of Bukiyip Grammar* (Pacific Linguistics: Series C 113). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar x+297 pp.]

Conrad, Robert J. 1987. Kinds of information in Bukiyip oral narrative discourse. .

Dobrin, Lise Miriam. 1999. Phonological Form, Morphological Class, and Syntactic Gender: the Noun Class Systems of Papua New Guinea Arapeshan. The University of Chicago doctoral dissertation. Includes bibliographical references (S. 288-305) [grammar sketch, specific feature xi+305 pp.]

Fortune, Reo F. 1942. *Arapesh* (Publications of the American Ethnological Society XIX). New York: J. J. Augustin Publisher. The language is rendered in the form of a grammar, followed by texts of Arapesh legends, with free English translation on opposite pages. cf. Pref [grammar v+237 pp.]

Fortune, Reo F. 1977. *Arapesh* (American Ethnological Society Publications 19). New York: Augustin

Klaffl, J. & F. Vormann. 1905. Die Sprachen der Berlinhafen-Bezirks. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 1–138 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975c. The Torricelli Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 765-780. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard. c1978a. *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea languages 25). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies Contents: Summer Institute of Linguistics, Papua New Guinea Branch, Annual supplement to Bibliography, 1977 / Elizabeth Murane – How should I spell it? / David Lithgow – First things first in Dobu / David Lithgow – A survey of the Arapesh language family of Papua New Guinea / Robert J. Conrad – A Muhiang text : Wewak trip / by Joshua Lukas – Some Muhiang grammatical notes / John Alungum, Robert J. Conrad and Joshua Lukas [132 pp.]

Mead, Margaret & Reo Fortune. 1938. *The Mountain Arapesh I: An Importing Culture* (Anthropological papers of the American Museum of Natural History XXXVI(3)). New York City: The American Museum of Natural History [ethnographic]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Bulgebi [bmp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Bulu (Papua New Guinea) [bjl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, WILLAUMEZ LINKAGE, BOLA-BULU

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian*

Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bumbita Arapesh [aon] < NUCLEAR TORRICELLI, ARAPESH

Dobrin, Lise Miriam. 1999. Phonological Form, Morphological Class, and Syntactic Gender: the Noun Class Systems of Papua New Guinea Arapeshan. The University of Chicago doctoral dissertation. Includes bibliographical references (S. 288-305) [grammar sketch, specific feature xi+305 pp.]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Leavitt, Stephen C. 1989. Cargo, Christ, and Nostalgia for the Dead: Themes of Intimacy and Abandonment in Bumbita Arapesh Society. University of California, San Diego doctoral dissertation [ethnographic]

Bun [buv] < YUAT-MARAMBA, YUAT

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Buna [bvn] < NUCLEAR TORRICELLI, MARIENBERG

Kirschbaum, Franz. 1921-1922. Sprache- und kulturgruppierungen in Deutsch-Neuguinea. *Anthropos* 16/17. 1052-1053 [minimal]

Kirschbaum, Franz. 1926. Miscellanea aus Neuguinea. *Anthropos* 21. 274-277 [minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975c. The Torricelli Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 765-780. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980a. Defining the centres of the Marienberg language family. *Pacific Linguistics: Series A* 56. 171-196 [overview, comparative, socling]

Bunama [bdd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, DOBU-DUAU LINKAGE, BUNAMA-MWATEBU

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, Daphne. 1993. Why NOT to use a workbook. *Read* 28(2). 27-31

Lithgow, David. 1992b. Scripture promotion in Bunama. *Notes on Scripture in Use and Language Programs* 33. 19-25

Lithgow, Daphne, c. (2007 [198?]). Bunama - english dictionary, english - bunama dictionary

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49374>

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bungain [but] < NUCLEAR TORRICELLI, MARIENBERG

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980a. Defining the centres of the Marienberg language family. *Pacific Linguistics: Series A* 56. 171–196 [overview, comparative, socling]

Burate [bti] < GEELVINK BAY, BURATE-WATE

Clouse, Duane. 1992. Burate of Totoberi. SIL Papua Wordlist, Ms [wordlist]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Burmbar [vrt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Burmeso [bzu] < BURMESO

Anonymous (Max Moszkowski). 1913. Wörterverzeichnisse von Papua-Sprachen aus holländisch-Neuguinea. *Anthropos* VIII. 254–259 [wordlist]

Detiger, J. G. 1935. Een tournee in het binnenland van Waroppen. *Koloniaal Tijdschrift* 24. 42–59 [overview]

Donohue, Mark. 2001. Animacy, Class and Gender in Burmeso. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honour of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 97–115. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Giël, R. 1959. Exploratie Oost-Meervlakte. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 13 [overview, ethnographic, wordlist]

Jongejans, J. 1922. Langs de Mamberamo. *Indië: geïllustreerd weekblad voor Nederland en kolonien* 6. 221–226, 302–303 [overview, ethnographic]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975c. Isolates: Irian Jaya. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 887–890. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Burui [bry] < NDU, NUCLEAR NDU, BUNDI-GAIKUNDI

Staalsen, Philip. 1975. The Languages of the Sawos Region (New Guinea). *Anthropos* 70. 6–16 [overview, wordlist]

Burum-Mindik [bmu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, KOSORONG-BURUM-MINDIK

Gasaway, Eileen. 1997. Burum morphophonemics. In Andrew Pawley (ed.), *Papers in Papuan linguistics 3* (Pacific Linguistics A 87), 59-99. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [phonology]

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]

Olkkonen, Kaija & Soini Olkkonen. 2003. *Somba siawari keugö kōnaŋi Iŋklis keunōŋ: diksōnōri mutukŋi*. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [171 pp.]

Olkkonen, S. and Kaija Olkkonen, c. (2007). Somba-siawari (burum mindik)-english dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48953>

Olkkonen, Soini & Kaija Olkkonen. 2004. *Iŋklis keugö kōnaŋi Somba Siawari keunōŋ: Iŋklis SomSi Diksōnōri bohonŋi*. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [dictionary 340 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48039>

Olkkonen, Soini. 1985. Burum phonology. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 27-50. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=20041>

Burumakok [aip] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OXSAPMIN, OK, KWER-KOPKAKA-BURUMAKOK, KWER-BURUMAKOK

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*, 97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Buruwai [asi] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, SABAKOR

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Busami [bsm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN, SERUI-BUSAMI

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van

het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).
's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist
166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Butam [-] < TAULIL-BUTAM

Capell, Arthur. 1967. A Lost Tribe in New Ireland. *Mankind* 6(10). 499-509 [minimal]

Laufer, Carl. 1959. P. Futschers Aufzeichnungen über die Butam-Sprache (Neubritannien). *Anthropos* 54. 183-212 [grammar sketch]

Stebbins, Tonya N. 2010. The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 223-243. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Bwaidoka [bwd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, BWAILOGA LINKAGE, BWAILOGA-IDUNA

Jenness, D. & A. Ballantyne. 1926, 1927, 1927, 1927, 1927, 1928, 1928, 1928, 1928a. Language, Mythology, and Songs of Bwaidoga, Goodenough Island, S. E. Papua. *Journal of the Polynesian Society* 35, 36, 36, 36, 36, 37, 37, 37, 37(140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148). 269–314, 290–314, 48–71, 145–180, 207–238, 303–329, 30–56, 139–164, 271–299, 377–402 [grammar sketch]

Jenness, D. & A. Ballantyne. 1928b. *Language, Mythology, and Songs of Bwaidoga, Goodenough Island, S. E. Papua* (Polynesian Society Memoir 8). New Plymouth, New Zealand: Polynesian Society [grammar sketch]

Kassell, Alison & Philip Lambrecht. 2012. A Sociolinguistic Profile of the West and North Goodenough. *SIL Electronic Survey Reports* 2012-024. 53 [overview, wordlist, socling]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Lithgow, David. 1980. *Review of: Bwaidoka tales, by Maribelle Young*. Kivung 12: 215-16

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Young, Maribelle. 1979. *Bwaidoka tales* (Pacific linguistics: Series D, Special Publications 16). Canberra, A.C.T., Australia: Department of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Bwaidoga and English [text viii+136 pp.]

Bwanabwana [tte] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC

Ezard, Bryan. 1977. Tubetube's place among the Milne Bay Province languages: a synchronic study. In Richard Loving & Gary Simons (eds.), *Language variation and survey techniques* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 21), 135-53. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Lithgow, David. 1987. Language change and relationships in Tubetube and adjacent languages. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A world of language: Papers presented to Professor S. A. Wurm on his 65th birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 393-410. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Bwato [bwa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN, VOH-KONE

Rivierre, Jean Claude & Sabine Ehrhart. 2006. *Le Bwato et les dialectes de la région de Koné (Nouvelle-Calédonie)* (Langues et cultures du Pacifique 17). Paris: Peeters. "LACITO"-T.p. verso Includes bibliographical references (p. 495-498). Selaf. Selaf ; 435 [grammar 501 pp.]

Caac [msq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, EXTREME NORTHERN NEW CALEDONIAN

Cerquiglini, Bernard. 2003. *Les langues de France*. Presses Universitaires de France [overview]

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Hollyman, K. Jim. 1999. De Pweevo à la conception. In *Études sur les langues du Nord de la Nouvelle-Calédonie* (Langues et cultures du Pacifique 13), 85-104. Paris: Peeters [phonology, dialectology]

Hollyman, Kenneth J. 1962. Première esquisse phonologique du Caaqac. *Te Reo* 5. 41–51 [phonology]

Hollyman, Kenneth James. 1981. *La buse et l'hirondelle: un conte en caaac d'il y a 120 ans*. Auckland: Linguistic Society of New Zealand [text 17 pp.]

Casuarina Coast Asmat [asc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, ASMAT

Drabbe, Peter. 1963b. *Woordenlijst van Kawenak, Keenok, Keenakap, Kaiinak en Kaweinag* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 42). The Hague: Martinus Nijhoff [overview, wordlist 212-233 pp.]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1980. *The Asmat languages of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 64). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 175-177 [overview, comparative, wordlist x+177 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B64/_toc.html

Cemuhî [cam] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, CENTRAL NORTHERN NEW CALEDONIAN

Colomb, A. 1890. *La tribu de wagap (Nouvelle Calédonie): ses moeurs et sa langue*. Paris: Librairie Ch. Chadenat [ethnographic, grammar sketch 156 pp.]

Haudricourt, André-G. 1968. La langue de Gomen et la langue de Touho en Nouvelle Calédonie. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* LXIII. 218-235 [wordlist]

Lynch, John. 2002b. Cèmuhi. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 753-764. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Rivierre, Jean Claude. 1994. *Dictionnaire cèmuhi-français: suivi d'un lexique français-cèmuhi* (Langues et cultures du Pacifique 9). Paris: Peeters. Includes bibliographical references (p. -73).. SELAF. SELAF ; 345 [543 pp.]

Rivierre, Jean-Claude. 1979d. Le Cemuhi, langue de la région de Touho. In André-Georges Haudricourt, Jean-Claude Rivierre, Françoise Rivierre, C. Moysse Faurie & Jacqueline de la Fontinelle (eds.), *Les langues mélanésiennes de nouvelle-calédonie* (Collection EVEIL 13), 47-52. Nouméa: DEC, Bureau Psychopédagogique [phonology]

Rivierre, Jean-Claude. 1980b. *La Langue de Touho: Phonologie et grammaire du Cēmūjī (Nouvelle Calédonie)* (Langues et Civilisations à Tradition Orale 38). Paris: Peeters [grammar]

Rivierre, Jean-Claude. 1980a. *La langue de Touho: phonologie et grammaire du cemuhi, Nouvelle-Caledonie* (Langues et Civilisations à Tradition Orale 38). Paris: SELAF [363 pp.]

Central Asmat [cns] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, ASMAT, CENTRAL-YAOSAKOR ASMAT

van Amelsvoort, Vincentius Franciscus Petrus Maria. 1964. *Culture, Stone Age and modern medicine: the early introduction of integrated rural health in a non-literate society: a New Guinea case study in medical anthropology* (Samenlevingen buiten Europa 3). Assen: Van Gorcum [ethnographic 268 pp.]

van Arsdale, Peter W. 1978. Activity patterns of Asmat hunter-gatherers: a time budget analysis. *Mankind* 11(4). 453-460 [ethnographic]

van Arsdale, Peter Wayne. 1975. Perspectives on development among Irian Jaya's Asmat: Cultural and demographic correlates of induced change. University of Colorado at Boulder doctoral dissertation [ethnographic]

Bergman, Sten. 1959. *Min far är kannibal*. Stockholm: Albert Bonnier [ethnographic 235 pp.]

Dobratz, Lee. 2008. The Changing Asmat World: A survey of cultural and artistic change from 1950-2001. Wichita State University MA thesis [ethnographic 140 pp.]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

- Drabbe, Peter. 1959a. *Dictionary of the Asmat Language*. Syracuse, Indiana: Our Lady of the Lake Press [dictionary]
- Drabbe, Peter. 1963a. *Drie Asmat-Dialecten* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 42). The Hague: Martinus Nijhoff [overview, grammar sketch viii+236 pp.]
- Drabbe, Peter. 1963b. *Woordenlijst van Kawenak, Keenok, Keenakap, Kaiinak en Kaweinag* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 42). The Hague: Martinus Nijhoff [overview, wordlist 212-233 pp.]
- Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]
- Drabbe, Petrus. 1959b. *Grammar of the Asmat Language*. Syracuse, Indiana: Our Lady of the Lake Press [grammar 170 pp.]
- Eyde, David B. 1967. Cultural correlated of warfare among the Asmat of South-West New Guinea. Yale University doctoral dissertation [ethnographic 402 pp.]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Pouwer, Jan. 2010. *Gender, ritual and social formation in West Papua: A configurational analysis comparing Kamoro and Asmat* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 258). Leiden: KITLV Press [ethnographic 315 pp.]
- Roesler, Cal. 1972. The phonology of the Ajam dialect of Asmat. Hartford Seminary Foundation MA thesis [phonology]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

van der Schoot, Henricus Adrianus. 1969. Het Mimika- en Asmatgebied (West-Irian) voor en na de openlegging. Katholieke Hogeschool te Tilburg doctoral dissertation [ethnographic 299 pp.]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Voorhoeve, C. L. 1980. *The Asmat languages of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 64). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 175-177 [overview, comparative, wordlist x+177 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B64/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1986. We, people of one canoe-they, people of wood: Two Asmat origin myths. *Irian* 14. 79-125

Voorhoeve, Clemens L. 1965. *The Flamingo Bay Dialect of the Asmat Language* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 46). 's Gravenhage: Martinus Nijhoff. PhD Rijksuniversiteit te Leiden [grammar, text xi+368 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/index.html#voorhoeve-1965>

Zubrinich, Kerry. 1997. *Cosmology and colonisation: History and culture of the Asmat of Irian Jaya*. Charles Sturt University doctoral dissertation [ethnographic 411 pp.]

Central Awyu [awu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, AWYU

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Kriens, Ron & Randy Lebold. 2010. *Report on the Wildeman River survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-010). SIL International [overview, wordlist, socling]

Susanto, Yunita. 2004. Report on the Mapi river survey south coast of Irian Jaya. *SIL Electronic Survey Reports* 2004-003. 28 [overview, socling] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2004-003>

Susanto, Yunita. 2005. Report on the Edera district survey south coast of Irian Jaya. *SIL Electronic Survey Reports* 2005-025. 29 [overview, socling] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2005-025>

Warip, Markus. 1993. Suku Awyu di Kabupaten Merauke. In *Etnografi Irian Jaya: panduan sosial budaya, buku satu*, 263-290. [Jayapura]: Kelompok Peneliti Etnografi Irian Jaya [ethnographic]

Central Maewo [mwo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, MAEWO

Ivens, W. G. 1940c. *A Grammar of the Language of Lotor, Maewo*, New

Hebrides, Melanesia. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 10(3). 679–698 [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Chambri [can] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER SEPIK

Gewertz, Deborah B. 1983. *Sepik River societies: a historical ethnography of the Chambri and their neighbors*. New Haven: Yale University Press [ethnographic]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pagotto, Louise. 1976. *The Noun Phrase in Chambri* (Occasional Papers / Department of Linguistics 5). Port Moresby: University of Papua New Guinea [specific feature 36 pp.]

Changriwa [cga] < YUAT-MARAMBA, YUAT

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Cheke Holo [mrn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, SANTA ISABEL, EAST SANTA ISABEL

Boswell, Freddy. 2001. Cheke Holo orthography: local tradition clashes with a linguist's concerns. *Notes on Literacy* 27(1). 3–12

Boswell, Freddy. 2002. The genres of 'shouted speech' in Cheke Holo. *Australian Journal of Linguistics* 22(1). 35–43

Palmer, Bill. 2009a. Clause Order and Information Structure in Cheke Holo. *Oceanic Linguistics* 48(1). 213–249 [specific feature]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

White, Geoffrey M., Francis Kokhonigita & Hugo Pulomana. 1988. *Cheke Holo dictionary* (Pacific Linguistics: Series C 97). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary]

White, Geoffrey M. 1988. *Cheke Holo (Maringe/Hograno) dictionary* (Pacific Linguistics : Series C, Books 97). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Includes bibliographical references [xliii+285 pp.]

Chenapian [cjn] < SEPIK, WOGAMUSIN-CHENAPIAN

Behrman, W. 1928. Beiträge zur Rassenkunde des Innern von Neuguinea (Sepikgebiet). In *Koloniale Studien: Hans Meyer zum 70. Geburtstag*, 223-252. Berlin: Dietrich Reimer (Ernst Vohsen) [overview, ethnographic]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Chuave [cju] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, SIMBU, CHUAVE-NOMANE

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Swick, Joyce. 1966. Chuave phonological hierarchy. *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 7. 33-48 [phonology]

Thurman, Robert C. 1975. Chuave medial verbs. *Anthropological Linguistics* 17(7). 342-52

Thurman, Robert C. 1976. Orthography problems in Chuave. *Read* 11(4). 119-23

Thurman, Robert C. 1979. Interclausal relationships in Chuave. University of California at Los Angeles MA thesis [85 pp.]

Thurman, Robert C. 1981. Interclausal relationships in Chuave. University of Los Angeles MA thesis [85 pp.]

Tida, Syuntarô. 2012. Tonal evidence for subgrouping the Simbu dialects. Paper Presented at the History, contact and classification of Papuan languages, 2-3 Feb 2012, Amsterdam [overview, comparative]

Citak [txt] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, ASMAT, CITAK ASMAT

Baas, Peter R. 1998. *Tuu, Kau en de witmensen*. Kampen: Kok Vorhoeve [ethnographic]

Kruidhof, J. 1979. *Bahasa Citak. Catatan-catatan tentang bahasa Citak seperti diucap orang Tiau*. Tiau: ZGK Tiau [grammar sketch 56 pp.]

Versteeg, H. 1983. Zijn stam en taal. In Tjerk Sijbe de Vries (ed.), *Een open plek in het oerwoud: evangelieverkondiging aan het volk van Irian Jaya*, 21-25. Groningen: Vuurbaak [overview]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1980. *The Asmat languages of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 64). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 175-177 [overview, comparative, wordlist x+177 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B64/_toc.html

Daantanai' [lni] < SOUTH BOUGAINVILLE, NASIOI

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Dabe [dbe] < TOR-ORYA, TOR, COASTAL TOR

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Oosterwal, Gottfried. 1961. People of the Tor: A cultural-anthropological study on the tribes of the Tor territory (Northern Netherlands New-Guinea). Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation. Published by Van Gorcum, Assen [overview, ethnographic, wordlist 322 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dadibi [mps] < TEBERAN

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Franklin, Karl J. 1968b. Languages of the Gulf District: a preview. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 19-44. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard. 1974c. *Phonologies of four Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Contents: Parker, J. and Parker, D. A tentative phonology of Baining.–Webb, T. Urii phonemes.–Freudenburg, A. and Freudenburg, M. Boiken phonemes.–MacDonald, G. and MacDonald, G. Dadibi phonology [158 pp.]

MacDonald, George E. & Georgetta MacDonald. 1980. Dadibi (Simbu Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 22-24. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

MacDonald, George E. 1973. The Teberan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 111-148. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

MacDonald, George E. 1976. Dadibi grammar: Morpheme to sentence. Port Moresby: University of Papua New Guinea MA thesis [grammar 199+35 pp.]

MacDonald, Georgetta & George E. MacDonald. 1974. Dadibi phonology. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of four Papua New Guinea languages*

- (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4), 129-158. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11552>
- MacDonald, Georgetta. 1981. Dadibi number book. *Read* 16(1). 42–45
- Wagner, Roy. 1967. *The curse of Souw: principles of Daribi clan definition and alliance in New Guinea*. Chicago: University of Chicago Press [ethnographic, grammar sketch]
- Wagner, Roy. 1991. Daribi. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 46-48. Boston: G. K. Hall [ethnographic]
- Whitby, Clyde M. 1984. Features of Dadibi epistolary discourse. University of Texas at Arlington MA thesis [x+178 pp.]
- Whitby, Clyde M. 1987. Aid and community responsibility. *Read* 22(2). 37–41
- Whitby, Clyde M. 1990c. Combining literacy and community development: Dadibi Literacy Program–May 1988 evaluation–July 1989 sequel. *Read* 25(1). 33–40
- Whitby, Clyde M. 1990d. Math in the Dadibi literacy program. *Read* 25(2). 17–19
- Whitby, Clyde M. 1991. Language awareness and fluency as part of teacher training. *Read* 26(1). 27–32
- Whitby, Clyde M. 1992. Program planning-business or community perspective. *Notes on Scripture in Use and Language Programs* 34. 3–21
- Whitby, C. (2006 [1990]a). Dadibi - tok pisin - english dictionary: po dage dabe <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47684>
- Whitby, Clyde, c. (2008 [1990]b). Dadibi - tok pisin - english: po dage dabe <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49724>
- Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Daga [dgz] < DAGAN

Anonymous, . 1914a. Vocabularies of languages spoken by the people of the Gwoiru mountains, and the Kanamara people on the main range and from Paiwa, Goodenough Bay, N. E. D.. *Papua Annual Report 1913-1914*. 184-184 [wordlist]

Anonymous, . 1914d. A vocabulary of the Dimuga language. *Papua Annual Report 1913-1914*. 182-183 [wordlist]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Murane, Elizabeth. 1970. A literacy program among the Dagas of New Guinea. *Notes on Literacy* 10. 10-21

Murane, Elizabeth. 1974. *Daga grammar: From morpheme to discourse* (Summer Institute of Linguistics: Publications in Linguistics 43). The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington [grammar xvi+443 pp.]
http://www.sil.org/acpub/repository/11786_front.pdf, <http://www.sil.org/acpub/repository/11786.pdf>

Murane, J. and Elizabeth Murane, c. (2007- [1963-1977]). Daga - english dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49559>

Murane, John & Elizabeth Murane. 1972. Vocalic syllabicity in Daga. *Phonetica* 25(1). 19–26

Murane, John & Elizabeth Murane. 1974. Daga. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 80-84. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Dakaka [bpa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, AMBRYM, PORT VATO-DAKAKA

Paton, W. F. 1971b. Pronouns. In *Ambrym (Lonwolwol) Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 19), 105-116. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Based on 1942 The language and life of Ambrym, an island in the New Hebrides, PhD U Melbourne [specific feature]

Paton, W. F. 1971c. *Tales of Ambrym* (Pacific linguistics : Series D, Special publications 10). Canberra,: Australian National University. Bibliography: p. 81-82 [xiii+82 pp.]

von Prince, Kilu. 2012. A Grammar of Daakaka. Humboldt-Universität zu Berlin doctoral dissertation [grammar 465 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Damal [uhn] < UHUNDUNI

Cook, Carolyn Diane Turinsky. 1995. The Amung Way: the Subsistence Strategies, the Knowledge and the Dilemma of the Tsinga Valley People in Irian Jaya, Indonesia. University of Hawai'i doctoral dissertation [ethnographic 509 pp.]

- Damal people & CMA. 1988. *Haik-A Ongam Kal: Perjanjian baru dalam Bahasa Damal*. Jakarta: Lembaga Alkitab Indonesia [new testament 1099 pp.]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- den Haan, Raphael. 1956. Memorie van overgave van de controleur der Wisselmeren 1 december 1952 – 15 juni 1956. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]
- Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3–40 [overview, comparative, wordlist]
- Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]
- Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep, Pësěchěm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Dambi [dac] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE, MUMENG

Adams, Karen & Linda Lauck. 1985. Dialect Survey of Mumeng Dialect Chain. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 1-27. Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University [overview, wordlist, dialectology]

Danaru [dnr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, PEKA

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Dano [aso] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, GAHUKU

Asela veleta ingaveti gata' buku. 2. 1984. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [35 pp.]

Ray, Chesley W. & Ruth Ray. 1988. A transition reading book: Tok pisin to Tokples. *Read* 23(1). 28–33

Strange, David. 1972. Upper Asaro noun inflection. SIL, Ukarumpa: Ms [specific feature 13 pp.]

Strange, David. 1973. Indicative and subjunctive in Upper Asaro. *Linguistics* 110. 82–97

Strange, Gladys Neeley. 1965. Nominal elements in Upper Asaro. *AnL* 7(5). 71–79

Upper Asaro speller. 1. *n.d.* Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [16 pp.]

Dao [daz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, PANIAI LAKES, AUYE-DAO

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Daonda [dnd] < BORDER, WARISIC

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Seiler, Walter. 1985b. Imonda and related languages. In *Imonda, a Papuan Language* (Pacific Linguistics: Series B 93), 210-218. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dawawa [dww] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, KAKABAI LINKAGE

Capell, Arthur. 1940, 1940. The Classification of Languages in North and North-West Australia. *Oceania* X. 241–272, 404–433 [overview, comparative, wordlist]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Dedua [ded] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Degenan [dge] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Dehu [dhv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, LOYALTY ISLANDS

Colomb, A. 1882. Notes grammaticales sur la langue de Lifu (Loyaltys). *Revue de Linguistique et de Philologie Comparée* XV. 300–320, 373–421 [grammar sketch]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1861. *Die Melanesischen Sprachen nach ihrem grammatischen Bau und ihrer Verwandtschaft unter sich und mit den Malaiisch-Polynesischen Sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative 278 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1873. *Die Melanesischen Sprachen: Vol 2* (Abhandlungen der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 7:1). Leipzig [overview, grammar sketch 1-186 pp.]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Lenormand, Maurice H. 1999. *Dictionnaire drehu-français: la langue de Lifou, îles Loyalty*. Nouméa: Le Rocher-à-la-voile. Originally presented as the author's thesis (doctoral)–Université du Pacifique à Nouméa. Includes bibliographical references (p. 526-533). Other Titles: Dictionnaire de la langue de Lifou : le gene drehu [534 pp.]

Moyse-Faurie, Claire. 1983. *Le Drehu, langue de Lifou (Îles Loyauté): Phonologie, morphologie et syntaxe* (Langues et Cultures du Pacifique 3). Paris: SELAF. Publication of Claire Moyse-Faurie 1980 Le Dehu, langue de lifou (îles loyauté): phonologie et syntaxe, PhD U Paris V [grammar 212 pp.]

Nevermann, Hans. 1936. Lifou (Loyalty-Inseln). *Zeitschrift für Ethnologie* 67. 201–231 [ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1917b. The People and Language of Lifu, Loyalty Islands. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 47. 239–322 [grammar sketch]

Tryon, D. T. 1967b. *English-Dehu dictionary* (Pacific Linguistics: Series C 7). Canberra: Australian National University [dictionary 165 pp.]

Tryon, Darrell T. 1967a. *Dehu Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 7). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1968b. *Dehu grammar* (Pacific Linguistics : Series B, Monographs 7). Canberra: Australian Nat.l Univ [xi+111 pp.]

Dem [dem] < DEM

de Bruijn, J. V. 1941. Verslag van een tocht naar Beura, het stroomgebied van de Beurong en Ielop, het stroomgebied van de Ielorong in Centraal Nieuw Guinea door den controleur der Wisselmeren Dr.J.V.de Bruijn van 9 Juni 1941 tot 7 Augustus 1941. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 256 [overview, ethnographic, wordlist 134 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3–40 [overview, comparative, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. Alfabetische woordenlijst: Dèm – Nederlands, Zinnen en uitdrukkingen: Nederlands – Dèm. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 852-862, 892-895. Leiden: E. J. Brill [wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep, Pěšěchěm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Demisa [dei] < GEELVINK BAY

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Demta [dmy] < SENTANIC, DEMTA

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Kim, So Hyun. 2006a. Draft Survey Report on the Sowari Language of Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Dera (Indonesia) [kbv] < SENAGI

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. (no date). VIIb: The Northeastern Corner: Arso, Waris, Jafi, Dera, etc.. Unpublished Manuscript. In KW Galis Nalatenschap in KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

de Sousa, Hilário. 2006. The Menggwa Dla language of New Guinea. University of Sydney doctoral dissertation [grammar xiv+555 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Dibiyaso [dby] < DIBIYASO

Reesink, Ger P. 1976. Languages of the Aramia River Area. In *Papers in New Guinea Linguistics 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 1-37. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Rentoul, Alex C. 1924b. Vocabulary of words obtained from a native of the Dibiasu tribe living in the country in the vicinity of the Upper Bamu (or Woi-Woi) Western Division. *Commonwealth of Australia. Papua: Annual Report for the Year 1924*. 74-74 [wordlist]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Dima [jma] < DAGAN

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Dimir [dmc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, DIMIR-MALAS

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Diodio [ddi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, BWAIDOGA LINKAGE

Kassell, Alison & Philip Lambrecht. 2012. A Sociolinguistic Profile of the West and North Goodenough. *SIL Electronic Survey Reports* 2012-024. 53 [overview, wordlist, socling]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Diuwe [diy] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, ASMAT, CITAK ASMAT, UNCLASSIFIED CITAK ASMAT

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Dixon Reef [dix] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, SMALL NAMBAS

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Dobel [kvo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Hughes, Jock & Katy Hughes. 1989. A phonology of Dobel. *Workpapers in*

Hughes, Jock. 1995. Dobel (Aru Islands): introduction and wordlist. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies Volume 1* (Trends in Linguistics. Documentation 10), 637-650. Berlin and New York: Mouton de Gruyter [grammar sketch]

Hughes, Jock. 2000a. The morphology of Dobel, Aru, with special reference to reduplication. In Charles E. Grimes (ed.), *Spices from the east: papers in languages of eastern Indonesia* (Pacific Linguistics 503), 131-180. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Hughes, Jock. 2000b. Thoughts on front translations. *Notes on Translation* 14(1). 1–6

Dobu [dob] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, DOBU-DUAU LINKAGE

Arnold, John K. 1928. *A Grammar of the Edugaura Language*. Port Moresby, Papua New Guinea: Government Printer [grammar sketch]

Bromilow, W. E. 1904. *Vocabulary of English Words with Equivalentents in Dobu (British New Guinea), Fijian and Samoan, with a Short Dobuan Grammar*. Geelong: H. Thacker [grammar sketch]

Bromilow, W. 1893. Aboriginal vocabulary of Dobu. *Annual Report of British New Guinea* 1891-1892. 106–110 [wordlist]

Dixon, J. W. 1928. *English-Dobu dictionary*. Salarno: Methodist Mission Press [dictionary]

Edoni, Gail. 1989. Head and shoulders, knees and toes: the semantics of Dobuan body parts. In Karl Franklin (ed.), *Studies in componential analysis* (Data Papers on Papua New Guinea Languages), 23-38. Ukarumpa: SIL <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000117/Head%20and%20Shoulder%20Knees%20and%20Toes.pdf>

- Grant, R. V. 1953. *A school dictionary in the Dobu language*. Rabaul: Methodist Mission Press [dictionary]
- Lithgow, Daphne & David Lithgow. 1987. Practical spelling. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 125-36. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22191>
- Lithgow, Daphne. 1977. Dobu phonemics. *Workpapers in Papua New Guinea Languages* 19. 73-96
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21542>
- Lithgow, D. and Daphne Lithgow, c. (2007 [2006]). Dobu lexicon
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49077>
- Lithgow, David & Daphne Lithgow. 1998. *Dobu-English dictionary*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49076>
- Lithgow, David. 1975. A grammatical analysis of a Dobu text. In Richard Loving (ed.), *Papers in five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 12), 25-56. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch, text]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11438>
- Lithgow, David. 1978a. First things first in Dobu. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 25), 33-56. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21543>
- Loving, Richard. 1978b. *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 25). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [130 pp.]
- Loving, Richard. c1978a. *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea languages 25). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies Contents: Summer Institute of Linguistics, Papua New Guinea Branch, Annual supplement to Bibliography, 1977 / Elizabeth Murane – How should I spell it? / David Lithgow – First things first in Dobu / David Lithgow – A

survey of the Arapesh language family of Papua New Guinea / Robert J. Conrad – A Muhiang text : Wewak trip / by Joshua Lukas – Some Muhiang grammatical notes / John Alungum, Robert J. Conrad and Joshua Lukas [132 pp.]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Doga [dgg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, ARE LINKAGE

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Landweer, M. Lynn. 2006. *A Melanesian perspective on mechanisms of language maintenance and shift: case studies from Papua New Guinea*. Ph

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Doghorō [dgx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, COASTAL BINANDEREAN, BARUGA-DOGHORŌ

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Dom [doa] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, SIMBU, NUCLEAR SIMBU, KUMAN-DOM-GUNAA

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Tida, Syuntarō. 2006. A grammar of the Dom language: A Papuan Language of Papua New Guinea. University of Kyoto doctoral dissertation [grammar]

Tida, Syuntarō. 2012. Tonal evidence for subgrouping the Simbu dialects. Paper Presented at the History, contact and classification of Papuan languages, 2-3 Feb 2012, Amsterdam [overview, comparative]

Domu [dof] < MAILUAN

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1999. From Pots to People: Fine-tuning the prehistory of Mailu Island and Neighbouring Coast, South-East Papua New Guinea. In

Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and Language, III* (One World Archaeology 34), 90-108. London & New York: Routledge [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Domung [dev] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, YUPNA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Dori'o [dor] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, SOUTHERN MALAITA

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Dorig [wwo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and

Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545
[overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Doromu-Koki [kqc] < MANUBARAN

Bradshaw, Robert L. 2008. Doromu-Koki dialect survey report. Typescript
[overview, dialectology]

Buchanan, W. E. 1899. Dialect used by the Kokila, Owalla, Seramino, and Demori natives. *Annual Report of British New Guinea 1897-1898*. 130–130
[wordlist]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Doso [dol] < DOSO-TURUMSA

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Doutai [tds] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, DOUTAI-KAI-WARITAI

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1–18 [overview, phonology]

McAllister, Lawrence & Kay McAllister. 1991. The process of phonological change in Doutai. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 9. 121–142 [phonology]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Duau [dva] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, DOBU-DUAU LINKAGE

unknown, A. (2006 [2004-08-14]a). Organised phonology data: Duau (duwau) language [dua]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48958>

Lister, Ronah & Yasuko Nagai. 2004a. Bridging between vernacular and English: the Maiwala teacher's experience. .

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Lithgow, David. 1987. Language change and relationships in Tubetube and adjacent languages. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A world of language: Papers presented to Professor S. A. Wurm on his 65th birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 393-410. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Dubu [dmu] < PAUWASI, WESTERN PAUWASI

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Im, Youn-Shim. 2005. Draft Survey Report on the Tebi Language of Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Duduela [duk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, NURU

Lambrecht, Philip, Alison Kassel, Margaret Potter & Sarah Tucker. 2008. The Sociolinguistic Situation of the Uyajitaya [duk] Language. SIL Electronic Survey Report 2008-019 [wordlist, socling 49 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2008-019>

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of

Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Duke [nke] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, WEST NEW GEORGIA

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Dumbea [duf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, EXTREME SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Genet, Marcelle. 1992. *Textes en nráa drùbea* (Série Monographies sur les langues et civilisations d'Asie et d'Afrique 27). Tokyo: Inst. de Recherches sur les Langues et Civilisations d'Asie et d'Afrique (ILCAA). Dumbea and French [65 pp.]

Paita, Yvonne & Tadahiko L. A. Shintani. 1987. *Grammaire de la langue de Paita*. Paita: Nouméa [114 pp.]

Rivierre, Jean Claude. 1973. *Phonologie comparée des dialectes de l'extrême-sud de la Nouvelle Calédonie* (Langues et civilisations à tradition orale 5). Paris: SELAF [comparative, phonology 214 pp.]

Shintani, T. L. A. & Y. Païta. 1990. *Grammaire de la langue de Païta* (Publications de la Société d'études historiques de Nouvelle-Calédonie 44). Nouméa: Société d'études historiques de Nouvelle-Calédonie [grammar 114 pp.]

Dumpu [wtf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, EVAPIA

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Dumun [dui] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, YAGANON

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Duna [duc] < DUNA

Aufenanger, Heinrich. 1967. Aus dem Leben der Duna am Kapiago-See in Neu-Guinea. *Zeitschrift für Ethnologie* 92. 33-72 [ethnographic]

unknown, A. (2006 [2004-08-14]b). Organised phonology data: Duna (yuna) language <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48959>

- Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]
- Chenoweth, Vida. 1969. An investigation of the singing styles of the Dunas. *Oceania* 39(3). 218–30
- Clancy, D. J. 1962. Through the Strickland Gorge. *Australian Territories* 2(1). 12–19 [ethnographic]
- Cochrane, Nancy & Dennis Cochrane. 1966. Duna essentials for translation. Ms [grammar sketch]
- Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539–592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]
- Giles, Glenda. 1976. *Yetu tia kiamana [Duna New Testament]*. Port Moresby: Bible Society of Papua New Guinea [new testament]
- Giles, Glenda. 2000. Finished and fluent-not synonymous. *Read* 35(1). 14–16
- Lean, Glendon A. 1986c. *Southern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 10). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- McBride, Brian. 1963. A Patrol into the Porgera-Strickland Gorge Area. *Australian Territories* 3(2). 32–41 [ethnographic]
- Modjeska, C. N. 1969. Among the Duna: An anthropologist's initiation. *Journal of the Papua and New Guinea Society* 3(1). 5–20 [ethnographic]
- San Roque, Lila. 2008. An introduction to Duna grammar. Australian National University doctoral dissertation [grammar 528 pp.]
- Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45–76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Stewart, Pamela J. & Andrew Strathern. 2000. *Warfare and Compensation among the Duna of Papua New Guinea* (Senri Ethnological Reports 13). Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Strathern, Andrew & Pamela J. Stewart. 2004. *Empowering the Past, confronting the future: the Duna people of Papua New Guinea*. New York: Palgrave MacMillan [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Duriankere [dbn] < INANWATAN

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Dusner [dsn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, BIAKIC, DUSNER-TANDIA

Dalrymple, Mary & Suriel Mofu. 2012. *Dusner* (Languages of the World / Materials 487). München: Lincom [grammar sketch 60 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Duvle [duv] < LAKES PLAIN, TARIKU, DUVLE

Anonymous (Max Moszkowski). 1913. Wörterverzeichnisse von Papua-Sprachen aus holländisch-Neuguinea. *Anthropos* VIII. 254–259 [wordlist]

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133–236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Murdoch, Charlotte. (no date). *Ara Voia Zaiiriso [Parts of the New Testament in Duvle]*. No publisher stated [new testament 288 pp.]

Duwet [gve] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, LOWER MARKHAM, BUSU

Holzknrecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

East Ambae [omb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, AMBAE

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Hyslop, Catriona. 1998. A grammar of the Northeast Ambae language of Vanuatu. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar]

Hyslop, Catriona. 2001. *The Lolovoli dialect of the North-East Ambae language, Vanuatu* (Pacific Linguistics 515). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xxxvi+476 pp.]

Ivens, W. G. 1940b. A Grammar of the Language of Lobaha, Lepers' Island, New Hebrides, Melanesia. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 10(2). 345–363 [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

East Kewa [kjs] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI, SAU-ANGAL-KEWA, ANGAL-KEWA, KEWA

Franklin, Joice A. & Karl J. Franklin. 1962a. Kewa I: Phonological asymmetry. *Anthropological Linguistics* 4(7). 29–37

Franklin, Joice A. 1965a. Kewa II: Higher level phonology. *Anthropological Linguistics* 7(5). 84–88

Franklin, Karl J. & Joice A. Franklin. 1962b. The Kewa counting systems. *Journal of the Polynesian Society* 71. 188–91

Franklin, Karl J. 1963. Kewa ethnolinguistic concepts of body parts. *Southwestern Journal of Anthropology* 19. 54–63

Franklin, Karl J. 1964. Kewa verb morphology. In Alan Pence (ed.), *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10), 100-30. Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma
<http://www.sil.org/acpub/repository/10700.pdf>

Franklin, Karl J. 1965b. Kewa clause markers. *Oceania* 35. 272–85

Franklin, Karl J. 1965c. Kewa social organization. *Ethnology* 4. 408–20 [ethnographic]

Franklin, Karl J. 1967b. Names and aliases in Kewa. *Journal of the Polynesian Society* 76. 76–81

Franklin, Karl J. 1967a. *Kewa sentence structure* volume 13. Canberra [27-59 pp.]

Franklin, Karl J. 1968a. *The dialects of Kewa* (Pacific Linguistics: Series B 10). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 69-72 [overview, comparative, specific feature iv+72 pp.]

Franklin, Karl J. 1969. A grammar and dialect study of Kewa, New Guinea. Australian National University doctoral dissertation [x+316 pp.]

Franklin, Karl J. 1994. Synchronic and diachronic observations on Kewa and proto-Engan deictics. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 1-41. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië Rijksuniversiteit te Leiden

Franklin, Karl James & Joice Franklin. 1978. *A Kewa dictionary: with supplementary grammatical and anthropological materials* (Pacific linguistics : Series C, Books 53). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National Univ. Includes bibliographies and index [xi+514 pp.]

Yarapea, Apoi Mason. 2006. Morphosyntax of Kewapi. Australian National University doctoral dissertation [grammar xxiii+358 pp.]

East Tarangan [tre] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Edera Awyu [awy] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, AWYU

Drabbe, Peter. 1950c. Twee dialecten van de Awju-Taal. *Bijdragen tot Taal-, Land- en Volkenkunde* 106. 92–147 [grammar sketch]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Healey, Alan. 1970. Proto-Awyu-Dumut Phonology. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific linguistic studies in honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 997-1063. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nevermann, Hans. 1940. Die Sohur. *Zeitschrift für Ethnologie* 72. 169–196 [ethnographic, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Susanto, Yunita. 2005. Report on the Edera district survey south coast of Irian Jaya. *SIL Electronic Survey Reports* 2005-025. 29 [overview, socling] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2005-025>

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Voorhoeve, C. L. 2001. Proto-Awyu-Dumut phonology II. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 361-381. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Edolo [etr] < BOSAVI, ETORO-BEDAMINI

Bolyanatz, Alexander H. 1995a. *Hegemony and voice in Papua New Guinea [reviews of: Voices of conflict, by Andrew Strathern and Review of: Constructing inequality: The fabrication of a hierarchy of virtue among the Etoro, by Raymond C. Kelly]*. *American Anthropologist* 97: 139-41

Gossner, Jan David. 1994. Aspects of Edolo grammar. University of Texas at Arlington MA thesis [grammar sketch xiv+139 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34640>

Kelly, Raymond C. 1977. Etoro Social Structure: A Study in Structural Contradiction. University of Michigan doctoral dissertation [ethnographic]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Edopi [dbf] < LAKES PLAIN, TARIKU, CENTRAL TARIKU

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1-18 [overview, phonology]

Green, Ivor. 1986. Dou kinship terms. *Irian* 14. 69-77

Kim, Eui-Jung. 1988. Elopi names. *Irian* 16. 114-32

Kim, Yun Hwa. 1993. Edopi kinship, marriage and social structure. *Irian* 21. 33-50

Kim, Yun Hwa. 1997. Edopi kinship, marriage, and social structure. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Kinship and social organization in Irian Jaya: A glimpse of seven systems* (International Museum of Cultures Publication 32), 199-220. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics

Eipomek [eip] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MEK, EASTERN MEK

Heeschen, Volker & Wulf Schiefenhövel. 1983. *Wörterbuch der Eipo-Sprache: Eipo-Deutsch-Englisch* (Mensch, Kultur und Umwelt im zentralen Bergland von West-Neuguinea 6). Berlin: Dietrich Reimer [249 pp.]

Heeschen, Volker. 1978a. The Mek Languages of Irian Jaya with Special Reference to the Eipo Language. *Irian* VII(2). 3-46 [overview, comparative, wordlist]

- Heeschen, Volker. 1978b. Sketch of Eipo grammar. *Irian* VII(2). 21–41 [grammar sketch]
- Heeschen, Volker. 1992b. The position of the Mek Languages of Irian Jaya among the Papuan Languages; History, Typology and Speech. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 148(3/4). 465–488 [overview, comparative, minimal]
- Heeschen, Volker. 1994. How long are clauses and sentences in a Papuan language like Eipo?. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 50–74. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden
- Heeschen, Volker. 1998a. *An Ethnographic Grammar of the Eipo Language* (Mensch, Kultur und Umwelt im Zentralen Bergland von West-Neuguinea 23). Berlin: Dietrich Reimer [grammar 411 pp.]
- Heeschen, Volker. 1998b. *An ethnographic grammar of the Eipo language: spoken in the central mountains of Irian Jaya (West New Guinea), Indonesia* (Mensch, Kultur und Umwelt im zentralen Bergland von West-Neuguinea 23). Berlin: Reimer [411 pp.]
- Koch, G. 1984. *Malingdam: Ethnographische Notizen über einen Siedlungsbereich im oberen Eipomek-Tal des zentralen Bergland von Irian Jaya (West-Neuguinea), Indonesien*. Berlin: Dietrich Reimer [ethnographic]
- Michel, Thomas. 1983. *Interdependenz von Wirtschaft und Umwelt in der Eipo-Kultur von Moknerkon Bedingungen für Produktion und Reproduktion bei einer Dorfschaft im zentralen Bergland von Irian Jaya (West-Neuguinea), Indonesien* (Mensch, Kultur und Umwelt im zentralen Bergland von West-Neuguinea 11). Berlin: Dietrich Reimer [ethnographic]
- Ploeg, Anton. 2004. The German Eipo Research Project. *Journal de la Société des Océanistes* 118. 35–79 [ethnographic, bibliographical]

Eitiep [eit] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, UNCLASSIFIED WAPEI-PALEI

- Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ekari [ekg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, PANIAI LAKES

Alua, Agus A. 1993. Suku Ekagi di Kabupaten Paniai. In *Etnografi Irian Jaya: panduan sosial budaya, buku satu*, 175-210. [Jayapura]: Kelompok Peneliti Etnografi Irian Jaya [ethnographic]

Ballard, Chris. 2000. Collecting Pygmies: The 'Tapiro' and the British Ornithologists Union expedition to Dutch New Guinea, 1910-1911. In M. O'Hanlon & R. Welsch (eds.), *Hunting the Gatherers: Ethnographic Collectors, Agents and Agency in Melanesia*, 127-153. New York: Berghahn Books [ethnographic]

Boelaars, J. H. M. C. 1950. *The linguistic position of South-Western New Guinea* (Orientalia Rheno-Traiectina 3). Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, grammar sketch xix+217 pp.]

Boelaars, Jan Honoré Maria Cornelis. 1986. *Manusia Irian: Dahulu, Sekarang, Masa Depan*. Jakarta: Gramedia [overview, ethnographic 245 pp.]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Doble, Marion L. 1962. Essays on Kapauku Grammar. *Nieuw-Guinea Studiën* 6. 152-155, 211-218, 279-298 [grammar sketch]

Doble, Marion. 1960. *Kapauku-Malayan-Dutch-English dictionary*. The Hague: Martinus Nijhoff. "Publication commissioned and financed by the Government of Netherlands New Guinea." [vii+156 pp.]

Doble, Marion. 1987. A Description of Some Features of Ekari Language Structure. *Oceanic Linguistics* XXVI(1-2). 55-113 [grammar sketch]

Drabbe, Peter. 1952b. *Spraakkunst van het Ekagi: Wisselmeren Ned. N. Guinea*. The Hague: Martinus Nijhoff [grammar]

- Drabbe, Peter. 1952a. *Spraakkunst van het Ekagi*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff [xxi+90 pp.]
- Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]
- Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]
- Drabbe, Petrus. 1949a. Aantekeningen over twee talen in het centraal gebergte van Nederlands Nieuw-Guinea. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* 105. 423-444 [grammar sketch]
- van Eechoud, J. P. K. 1938. Verslag van de exploratie naar het Wisselmeren-gebied 13 Mei – 14 November 1938 en doorsteek Paniai – Monding Siriwo 14 November – December 1938. Typescript at KITLV Library, Leiden [ethnographic 241 pp.]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]
- den Haan, Raphael. 1956. Memorie van overgave van de controleur der Wisselmeren 1 december 1952 – 15 juni 1956. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]
- Larson, Gordon F. & Milfred O. Larson. 1972. The Ekagi-Wodani-Moni Language Family of West Irian. *Irian* 1(3). 80-95 [overview, comparative]
- Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]
- Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]

- Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep, Pěsěchěm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]
- Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]
- Paginta, Lisa. 2006. Verb agreement in Ekagi language. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xiii+68 pp.]
- Peckham, Lloyd. 1991a. Etna Bay Survey Report: Irian Jaya Bird's Neck Languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 147–185 [overview, comparative]
- Pospisil, L. 1963. *The Kapauku Papuans of West New Guinea*. New York: Rinehart and Winston [ethnographic]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Steltenpool, J. & Petrus van der Stap. 1959. Leerboek van het Kapauku. Office of Aboriginal Welfare, Hollandia (2.10.25/175 in Nationalarchief, the Hague) [grammar 144 pp.]
- Steltenpool, J. 1969. *Ekagi-Dutch-English-Indonesian Dictionary* (Verhandelingen van het KITLV 56). The Hague: Martinus Nijhoff [dictionary 269 pp.]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Elepi [ele] < NUCLEAR TORRICELLI, MARIENBERG, ELEPI-KAMASAU-MARIENBERG

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980a. Defining the centres of the Marienberg language family. *Pacific Linguistics: Series A* 56. 171-196 [overview, comparative, socling]

Elkei [elk] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, AU-OLO-ELKEI, OLO-ELKEI

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Elseng [mrf] < ELSENG

Burung, Wiem. 2000. A brief note on Elseng. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2000-001
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2000-001> [wordlist]
<http://www.sil.org/silesr/2000/2000-001/silesr2000-001.pdf>

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Elu [elu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KURTI-KELE-ERE, KURTI-ELU

Schooling, Stephen & Janice Schooling. 1988. A preliminary sociolinguistic and linguistic survey of Manus Province, Papua New Guinea. In Geoffrey P. Smith... (ed.), *Papers in New Guinea Linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 211-241. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, socling]

Emae [mmw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, VANUATU-LOYALTY OUTLIERS

Capell, Arthur. 1962b. *The Polynesian Language of Mae (Emwae), New Hebrides* (Te Reo Monographs 2). Auckland: Linguistic Society of New Zealand [grammar 55 pp.]

Clark, Ross. 1986b. Linguistic convergence in Central Vanuatu. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 333-342. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Emumu [enr] < PAUWASI, EASTERN PAUWASI

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Lee, Myung Young. 2006. Draft Survey Report on the Emem Language of Papua. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Enga [enq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, ENGAN

Brown, Carl & Gay Brown. 1987. A visit to the Enga tokples pre-schools. *Read* 22(1). 25

Bulmer, Ralph. 1968. A Pinaye Word-List. Ms., Department of Anthropology and Sociology, University of Papua New Guinea [wordlist 4 pp.]

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Conrad, Robert J. & Ron Lewis. 1988. Some language and sociolinguistic relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In Geoffrey P. Smith... (ed.), *PNGL 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 243-273. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Crotty, John. 1951. A first dictionary of the Tchaga language, Central Highlands, New Guinea. *Anthropos* 46. 933-963 [wordlist]

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Faraclas, Nicholas. 1987. Enga tokples pre-school project: Toward workable literacy programs for developing countries. *Read* 22(1). 10-14

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Hintze, O. C. 1975. A phonemic statement of Mai Enga. *Kivung* 8(2). 145-185 [phonology]

- Lang, Adrienne, Katharine E. W. Mather & Mary L. Rose. 1972. *Informationstorage and retrieval: a dictionary project* (Pacific linguistics : Series D, Special publications 8). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Bibliography: p. 151 [vii+151 pp.]
- Lang, Adrienne. 1975. *The semantics of classificatory verbs in Enga (and other Papua New Guinea languages)* (Pacific linguistics : Series B, Monographs 39). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Bibliography: p. 220-234 [xii+234 pp.]
- Lang, Adrienne. 1978. *Enga dictionary with English index* (Pacific linguistics : Series C, Books 20). Canberra: Australian National University, Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies. Bibliography: p. 217-219 [lvii+219 pp.]
- Lang, Adrienne J. 1973. *A dictionary of Enga* (Pacific Linguistics: Series C 20). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch, dictionary]
- Meggitt, M. J. 1957-1958a. The Enga of the New Guinea Highlands: Some preliminary observations. *Oceania* 28. 253-330 [ethnographic]
- Reesink, Gerard P. 1994. Domain-creating constructions in Papuan languages. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 98-121. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden
- Stringer, Mary D. 1987a. Bridging the gap: Second language literacy without confusion. *Read* 22(1). 21-24
- Stringer, Mary D. 1987b. The multi-strategy method used for pre-school literacy in the Enga province. *Read* 22(1). 3-9
- Wirz, Paul. 1952. Die E. *Zeitschrift für Ethnologie* 77. 7-56 [ethnographic]
- Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Erave [kɟy] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI, SAU-ANGAL-KEWA, ANGAL-KEWA, KEWA

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Franklin, Karl J. 1968a. *The dialects of Kewa* (Pacific Linguistics: Series B 10). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 69-72 [overview, comparative, specific feature iv+72 pp.]

Franklin, Karl J. 1993. *Review of: Mararoko: a study in Melanesian religion, by Mary N. MacDonald*. Canberra Anthropology 16(2): 141-46

Franklin, Karl J. 1994. Synchronic and diachronic observations on Kewa and proto-Engan deictics. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 1-41. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië Rijksuniversiteit te Leiden

Rule, W. M. 1977. *A Comparative Study of the Foe, Huli and Pole Languages of Papua New Guinea* (Oceania Linguistic Monographs 20). Australia: University of Sydney [overview, comparative vi+124 pp.]

Ere [twp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KURTI-KELE-ERE

Blust, Robert. 2007. The prenasalised trills of Manus. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 297-311. Amsterdam: John Benjamins [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Eritai [ert] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, ERITAI-OBOKUITAI-BIRITAI

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Duane. 1993. Languages of the Western Lakes Plains. *Irian XXI*. 1-31 [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Erokwanas [erw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, BOMBERAI

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Ese [mcq] < KOIARIAN, BARAIC

Chenoweth, Vida. 1968. Managalasi mourning songs. *Ethnomusicology* 12. 415–18

Dutton, Thomas Edward. 1969. *The peopling of central Papua: some preliminary observations* (Pacific Linguistics: Series B 9). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 167-182 [overview, comparative, grammar sketch vii+182 pp.]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Parlier, Jim, A. H. and Parlier, J. (2008 [1973-11]). Managalasi verbs <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51071>

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Parlier, J. (2007 [1970-01]). Managalasi clause <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49235>

Parlier, James. 1964. Managalasi verb inflection. *Te Reo* 7. 28–35 [specific feature]

Parlier, James. 1970. Managalasi Sentences. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Parlier, J. (2007 [1970-09]). Managalasi sentences <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49236>

Parlier, J. and Healey, A. (2008 [1978]). Managalasi nominals <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51069>

Parlier, J. and Parlier, J. (2007 [1992-07]). Organised phonology data: Managalasi language [mcq]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49078>

Parlier, J. and Parlier, J. (2008 [1963]). Managalasi phonology
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51070>

Parlier, Judith & James Parlier. 1981. *Managalasi dictionary* (Dictionaries of Papua New Guinea 4). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary viii+504 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16290>

Eton (Vanuatu) [etn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EFATE, SOUTH EFATIC

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Ewage-Notu [nou] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, COASTAL BINANDEREAN

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Parrington, Doug & Margaret Parrington. (no date). An Introduction to Notu-Ewage Grammar. SIL, Ukarumpa, Ms [grammar sketch]

Parrington, M. and Parrington, D. (2009 [1974-04]). Notu-ewage clauses
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51601>

Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86.
Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Fagani [faf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MAKIRA

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Faiwol [fai] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK

Barth, Fredrik. 1971. Tribes and Intertribal Relations in the Fly Headwaters. *Oceania* XLI(3). 171–191 [overview, ethnographic]

Barth, Fredrik. 1975. *Ritual and knowledge among the Baktaman of New Guinea*. Oslo: Universitetsforlaget [ethnographic]

Day, Bill & Sherry Day. 1992a. Faiwol prep school experiences. *Read* 27(1). 41–43

Day, Sherry & Bill Day. 1992b. Teaching the Faiwol people management skills. *Read* 27(1). 44–45

Day, Sherry. 1993. Fluency improves for Faiwol people. *Read* 28(2). 37–40

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University

doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Jones, Barbara A. 1980. Consuming Society: Food and Illness among the Faiwol. University of Virginia doctoral dissertation [ethnographic]

Loving, Richard. 1974d. *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea languages 7). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [176 pp.]

Mecklenburg, Charlotte & Frank Mecklenburg. 1980. Faiwol (Western Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 48-50. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Mecklenburg, Charlotte. 1974. Phonology of Faiwol. In Richard Loving (ed.), *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 7), 143-165. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11695>

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.] http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Farafi [bnr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Fas [fqs] < BAIBAI-FAS

Baron, Wietze. 1979. Light from the dark ages of Chomsky and Halle's 'Abstract phonology'. *Kivung* 12(1). 89-95

Baron, Wietze. 1983a. Cases of counter-feeding in Fas. *Language and Linguistics in Melanesia* 14. 138-149 [phonology]

Blake, Fiona. 2007. Spatial Reference in Momu. University of Sydney MA thesis [grammar sketch]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Fasu [faa] < FASU

Busse, Mark. 1993. *Report of research among Fasu speakers, Lake Kutubu, Southern Highlands province, Papua New Guinea*. Canberra: Australian National University [ethnographic]

Franklin, Karl J. & C. L. Voorhoeve. 1973. Languages near the intersection of the Gulf, Southern Highlands and Western Districts. In Karl J. Franklin (ed.), *The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 149-186. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Franklin, Karl J. 2001. Kutubuan (Foe and Fasu) and proto Engan. In Malcolm Ross Andrew Pawley & Darrell Tryon (eds.), *The boy from Bundaberg: studies in Melanesian linguistics in honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 143-154. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Gilberthorpe, Emma. 2007. Fasu Solidarity: A Case Study of Kin Networks, Land Tenure, and Oil Extraction in Kutubu, Papua New Guinea. *American Anthropologist* 109(1). 101-112 [ethnographic]

Hutchisson, Don. 1980. *Grammatical studies in Fasu and Mt. Koiali* (Workpapers in Papua New Guinea languages 27). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [222 pp.]

Kurita, Hiroyuki. 1998. Who manages disputes?: Introduced courts among the Fasu, Papua New Guinea. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 139-161. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Loeweke, E. and May, J. (2008 [n.d.]). General grammar of fasu (namo me) <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50720>

Loeweke, Eunice & Jean May. 1966. Fasu grammar. *Anthropological Linguistics* 8(5(part 2)): 8(6). 17-33 [grammar sketch]

Loeweke, Eunice & Jean May. 1980. General grammar of Fasu (Namo Me). In Don Hutchisson (ed.), *Grammatical studies in Fasu and Mt. Koiali* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 27), 5-106. Summer Institute of Linguistics [grammar]

May, J. and Eunice Loeweke, c. (2006 [1981]). Fasu namo me dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48460>

May, Jean & Eunice Loeweke. 1965. The phonological hierarchy in Fasu. *AnL 7(5) Part 2(5)*. 89-97

May, Jean & Eunice Loeweke. 1981. Fasu (Namo Me)-English dictionary [diglot]. (50) [443 pp.]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Fataleka [far] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Siegel, Jeff. 1986. Wai: A Malaitan language in Fiji. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 435-463. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Fayu [fau] < LAKES PLAIN, TARIKU, WEST TARIKU

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1-18 [overview, phonology]

Kügler, Sabine. 2006. *Dschungelkind*. Knaur [minimal, ethnographic]

Fembe [agl] < EAST STRICKLAND

Dwyer, Peter D., Monica Minnegal & Vance Woodyard. 1993. Konai, Febi and Kubo: The Northwest Corner of the Bosavi Language Family. *Canberra Anthropology* 16(1). 1-14 [ethnographic]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Finongan [fag] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, FINUNGWAN-MAMAA-GUSAN

Rice, Chris & Amy Rice. 2002. Finongan organised phonology data. unpublished [minimal 6 pp.]

Fiwaga [fiw] < EAST KUTUBU

Franklin, Karl J. & C. L. Voorhoeve. 1973. Languages near the intersection of the Gulf, Southern Highlands and Western Districts. In Karl J. Franklin (ed.), *The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 149-186. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Foau [flh] < LAKES PLAIN, EAST LAKES PLAIN

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Foi [foi] < EAST KUTUBU

Franklin, Karl J. & C. L. Voorhoeve. 1973. Languages near the intersection of the Gulf, Southern Highlands and Western Districts. In Karl J. Franklin (ed.), *The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 149-186. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Franklin, Karl J. 2001. Kutubuan (Foe and Fasu) and proto Engan. In Malcolm Ross Andrew Pawley & Darrell Tryon (eds.), *The boy from Bundaberg: studies in Melanesian linguistics in honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 143-154. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

- Langlas, Charles. 1974. Foi Land Use, Prestige Economics, and Residence: A Processual Analysis. University of Hawai'i doctoral dissertation [ethnographic]
- MacDonald, George E. 1973. The Teberan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 111-148. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Reesink, Gerard P. 1992. *Review of: The empty place: poetry, space, and being among the Foi of Papua New Guinea, by James F. Weiner*. *Oceanic Linguistics* 31: 310-12
- Rule, Murray. 1993. *The Culture and Language of the Foe: The People of Lake Kutubu, Southern Highlands Province, Papua New Guinea*. New South Wales: Chevron Niugini, Mereweather [grammar sketch, dictionary]
- Rule, W. M. 1977. *A Comparative Study of the Foe, Huli and Pole Languages of Papua New Guinea* (Oceania Linguistic Monographs 20). Australia: University of Sydney [overview, comparative vi+124 pp.]
- Weiner, James F. 1991. Foi. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 59-62. Boston: G. K. Hall [ethnographic]
- Williams, Francis E. 1942b. *Natives of Lake Kutubu, Papua* (The Oceania Monographs 6). Sydney [ethnographic, wordlist]
- Williams, Franklin E. 1940-1941, 1940-1941, 1940-1941, 1941-1942, 1941-1942a. Natives of Lake Kutubu. *Oceania* XI, XI, XI, XII, XII. 121-157, 259-294, 374-401, 49-74, 134-154 [ethnographic, wordlist]
- Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'raggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Foia Foia [ffi] < INLAND GULF, NUCLEAR INLAND GULF, FOIAFOIAN

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Folopa [ppo] < TEBERAN

Anderson, Neil & Martha Wade. 1988. Ergativity and control in Folopa. *Language and Linguistics in Melanesia* 19. 1–16

Anderson, Neil. 1989. Folopa existential verbs. In Karl Franklin (ed.), *Studies in componential analysis* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 36), 83-105. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=23164>

Ase dosaayaairaalu kiswa sere bukupó & tem. 1. 1994. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [48 pp.]

DeLoach, Danny. 1997. The grasshopper book. *Read* 32(1). 12–14

MacDonald, George E. 1973. The Teberan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 111-148. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Reesink, Gerard P. 1990. Mother tongue and Tok Pisin. In John W. M. Verhaar (ed.), *Melanesian Pidgin and Tok Pisin, Proceedings of the First International Conference on Pidgins and Creoles in Melanesia* (Studies in Language Companion Series 20), 289-306. Amsterdam: Benjamins

Reesink, Gerard P. 1994. Domain-creating constructions in Papuan languages. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 98-121. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Forak [frq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Fore [for] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Nicholson, Ray & Ruth Nicholson. 1962. Fore phonemes and their interpretation. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 128-48. Sydney: University of Sydney

Pike, Kenneth L. & Graham K. Scott. 1963. Pitch accent and non-accented phrases in Fore (New Guinea). *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 16. 179-89

Pike, Kenneth L. 1963. Theoretical implications of matrix permutation in Fore (New Guinea). *Anthropological Linguistics* 5(8). 1-23

- Pilch, Herbert. 1970. Pike and Scott's analysis of Fore suprasegmentals. *Kivung* 3. 133–42
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Scott, Graham K. 1963. The dialects of Fore. *Oceania* 33(4). 280–86
- Scott, Graham K. 1967. Which alphabet should I use? A limited research survey in Fore. *Read* 2(3). 5–9
- Scott, Graham K. 1975. Linguistic aspects of Fore kinship. *Kivung* 8. 39–55
- Scott, Graham K. 1977. The Fore language of Papua New Guinea. Australian National University doctoral dissertation [xvi+244 pp.]
- Scott, Graham K. 1983. Discourse cohesion in a highland language of P.N.G.. .
- Scott, Graham K. 1986. On ergativity in Fore and other Papuan languages. *Pacific Linguistics A* 70. 167–75
- Scott, Graham K. 1990. A reanalysis of Fore accent. *La Trobe University Working Papers in Linguistics* 3. 139–150
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48692>
- Scott, Graham. 1968a. *Fore final verbs* volume 16. Canberra [4562 pp.]
- Scott, Graham. 1968b. Taking the vernacular into account. *The Papua and New Guinea Journal of Education* 5(5). 31–33
- Scott, Graham. 1973. *Higher levels of Fore grammar* (Pacific Linguistics: Series B 23). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 87-88 [grammar x+88 pp.]
- Scott, Graham. 1978a. *The Fore language of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 47). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 199-210 [grammar xiii+210 pp.]

Scott, Graham. 1978b. The Fore Language of Papua New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar]

Scott, Graham. 1980. *Fore dictionary* (Pacific linguistics : Series C, Books 62). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. x-xi [xi+243 pp.]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Futuna-Aniwa [fut] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, VANUATU-LOYALTY OUTLIERS, MELE-FUTUNA

Capell, Arthur. 1958. *The Culture and Language of Futuna and Aniwa, New Hebrides* (Oceania Linguistic Monographs 5). University of Sydney, Australia [grammar sketch]

Capell, Arthur. 1984. *Futuna-Aniwa dictionary, with grammatical introduction* (Pacific linguistics: Series C 56). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian Natl. Univ [grammar sketch, dictionary iv+252 pp.]

Dempwolff, Otto. 1937. *Deduktive Anwendung des Urindonesischen auf austronesische Einzelsprachen* (Vergleichende Lautlehre des austronesischen Wortschatzes 2). Nendeln: Kraus Repr. Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte. Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte ; 17 [194 pp.]

Dougherty, Janet W. D. 1983. *West Futuna-Aniwa: An Introduction to a Polynesian Outlier Language* (University of California publications in linguistics 102). Berkeley: University of California Press. A treatise on Futuna-Aniwa language. Includes index. Bibliography: p. 682-687 [grammar xviii+687 pp.]

Gunn, W. M. 1891. Grammar of the language of Futuna. In Donald MacDonald (ed.), *Tangoan-Santo, Malo, Malekula, Epi (Baki and Bierian), Tanna, and Futuna* (South Sea Languages 2), 163-207. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Kern, R. A. 1948. The vocabularies of Iacob le Maire. *Acta Orientalia* 20. 216–237 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1888. Sketch of Aniwa Grammar. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 17. 282–289 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Relandus, Hadrianus. 1708. Dissertatio de linguis insularum quarundam orientalium. In *Dissertationum Miscellanearum* volume III, 55-139. Trajecti ad Rhenum: Guilielmus Broedelet [overview, comparative]

Richer, M. 1777. Vocabulaires tirés des langues barbares de divers peuples austraux. In *Histoire Moderne* volume XXV, 419-457. Paris: Saillant & Nyon [wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Fuyug [fuy] < GOILALAN

Bradshaw, Robert. 2007. *Fuyug grammar sketch* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 53). Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL-PNG Academic Publications [grammar xii+187 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49610>

Egidi, Vincenzo M. 1907c. Lista di parole della lingua di Tauata, messe in confronto con quelle di Oru-Lopiko, Fujuge e Kuni. *Anthropos* II. 1016–1021 [wordlist]

Fastre, P. 1920. Vocabulary: Name of Tribe, Fujuge (Mafulu), Name of Village, Sivu. *Commonwealth of Australia. Papua: Annual Report for the Year 1918-1919*. 116–116 [wordlist]

- Giulianetti, A. 1899a. A brief vocabulary of the dialect spoken by the natives of Sikube, on the Vetapa or Vanapa valley. *Annual Report of British New Guinea* 1897-1898. 35–35 [wordlist]
- McKellin, William H. 1991. Mafulu. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 151-154. Boston: G. K. Hall [ethnographic]
- Money, P. J. 1907. A short vocabulary of the Kambisa language, spoken by the natives living in the Chirima valley. *Annual Report of British New Guinea* 1905-1906. 93–93 [wordlist]
- Ray, Sidney H. 1912. A Grammar of the Fuyuge Language. In Robert W. Williamson (ed.), *The Mafulu: Mountain People of British New Guinea*, 307-331, 336-344. London: MacMillian and Co [grammar sketch]
- Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20–67 [overview, wordlist]
- Williamson, Robert Wood. 1912. *The Mafulu mountain people of British New Guinea*. London: MacMillian and Co [ethnographic xxiii+364 pp.] <http://www.archive.org/details/mafulumountainpe00willuoft>
- Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]
- Fwâi [fwa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN, HYENGHENE**
- Haudricourt, André-Georges & Françoise Ozanne-Rivierre. 1982. *Dictionnaire Thématique des Langues de la région de Hienghène (Nouvelle-Calédonie): Pije – Fwâi – Nemi – Jawe* (LACITO-Documents: Asie-Austronésie 4). Louvain: Peeters [overview, wordlist 285 pp.]
- Rivierre, Françoise. 1979a. Le Fwai, langue de la région de Hienghene. In André-Georges Haudricourt, Jean-Claude Rivierre, Françoise Rivierre, C. Moysse Faurie & Jacqueline de la Fontinelle (eds.), *Les langues mélanésiennes de nouvelle-calédonie* (Collection EVEIL 13), 31-37. Nouméa: DEC, Bureau Psychopédagogique [phonology]

Gabutamon [gav] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, YUPNA

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Gadsup [gaj] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, AWA-AUYANA-GADSUP, GADSUP-AGARABI

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Chenoweth, Vida. 1966. Song structure of a New Guinea Highlands tribe. *Ethnomusicology* 10. 285-97

Du Toit, Brian M. 1975. *Akuna: a New Guinea village community*. Rotterdam: Balkema [ethnographic]

Frantz, C. I. (2006 [1974-03-20]). Gadsup nominal phrases <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48962>

Frantz, C. I. (2007). Gadsup nominal phrases and included clause constructions <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49798>

Frantz, Chester I. & Marjorie E. Frantz. 1966. *Gadsup phoneme and toneme units* volume 7. Canberra [1-11 pp.]

Frantz, Chester I. 1962. Grammatical categories as indicated by Gadsup noun affixes. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 44-63. Sydney: University of Sydney

Frantz, Chester I. 1974. *Gadsup nominal phrases*. Summer Inst. of Linguistics, Papua New Guinea [47 pp.] http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000464/Gadsup%20%5BGAJ%5D%20Grammar_1974.pdf

- Frantz, Chester I. 1976. Gadsup sentence structure. In Richard Loving (ed.), *Higher level studies of two Papua New Guinea related highlands languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 10), 73-191. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15717>
- Frantz, C. and Marjorie Frantz, c. (2006 [1962-06-19]). Gadsup dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49638>
- Frantz, Marjorie, Chester I. Frantz & Tom Short. 1980. Gadsup (Eastern Highlands Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 25-26. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Iyama, M. (2005). Oral literacies - choice in cultural destiny (a response to michael a. mel, "the need for strong and balanced communities through education "
- Jean, Loving, Richard Goddard, & Chester Franz. 1976. *Higher level studies of two Papua New Guinea related highlands languages* (Workpapers in Papua New Guinea languages 10). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Inst. of Linguistics. Contents: Goddard, J. Higher levels of Agarabi grammar.–Franz, C. Gadsup sentence structure Includes bibliographical references [194 pp.]
- Kukadni (1). 1984. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [36 pp.]
- Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]
- McKaughan, Howard P. & Chester I. Frantz. 1964. Gadsup independent verb affixes. In Alan Pence (ed.), *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10), 84-99. Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma
<http://www.sil.org/acpub/repository/10749.pdf>

McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea

McKaughan, Howard P. 1974. Gadsup. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 85-90. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

McKaughan, Howard. 1964. A Study of Divergence in Four New Guinea Languages. *American Anthropologist* 66(4). 98–120 [overview, comparative]

McKaughan, Howard. 1973a. Gadsup texts. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 469-512. Seattle: University of Washington [text]

Pence, Alan R. 1964b. *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10). Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma [ix+182 pp.]
http://www.sil.org/acpub/repository/10040_front.pdf, <http://www.sil.org/acpub/repository/10040.pdf>

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Gaikundi [gbf] < NDU, NUCLEAR NDU, BUNDI-GAIKUNDI

Staalsen, Philip. 1975. The Languages of the Sawos Region (New Guinea). *Anthropos* 70. 6–16 [overview, wordlist]

Gaina [gcn] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, COASTAL BINANDEREAN, GAENA-KORAFE

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Gal [gap] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Galeya [gar] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, DOBU-DUAU LINKAGE, BOSELEWA-GALEYA

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea*

Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Lithgow, David. 1992a. Language change on Fergusson and Normanby islands, Milne Bay Province, Papua New Guinea. In Tom Dutton (ed.), *Culture change, language change: Case studies from Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 120), 27-47. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, socling]

Galu-Sinagen [siu] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, HALU-AHI-YERI, HALU

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ganglau [gg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, YAGANON

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian

National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Gants [gao] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, UNCLASSIFIED SOUTH ADELBERT

Comrie, Bernard. 2000. Language contact, lexical borrowing, and semantic fields. In Dicky Gilbers, John Nerbonne & Jos Schaeken (eds.), *Languages in Contact* (Studies in Slavic and General Linguistics 28), 73-86. Amsterdam: Rodopi [comparative]

Johnson, Patricia L. & James W. Wood. 1991. Gainj. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 71-73. Boston: G. K. Hall [ethnographic]

Wood, James W. 1980. Mechanisms of demographic equilibrium in a small human population, the Gainj of Papua New Guinea. University of Michigan doctoral dissertation [ethnographic]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Gao [gga] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, SANTA ISABEL, EAST SANTA ISABEL

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Gapapaiwa [pwg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, ARE LINKAGE

Anonymous, . 1914f. Vocabulary of the Paiwa language, Goodenough Bay. *Papua Annual Report 1913-1914*. 187–190 [wordlist]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

MacGuckin, Edward & Catherine MacGuckin. 1992. *Gapapaiwa field notes* (Dictionaries in Papua New Guinea 12). Dallas: SIL [x+142 pp.]

McGuckin, Catherine & C. Edward McGuckin. 1992. *Gapapaiwa field notes* (Dictionaries of Papua New Guinea 12). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [x+142 pp.]

McGuckin, C. and McGuckin, C. E. (2008). Gapapaiwa organised phonology data - updated april 2008
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50719>

McGuckin, Catherine. 2002. Gapapaiwa. In Malcolm Ross John Lynch & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic languages* (Curzon Language Family Series), 297-321. Richmond: Curzon [grammar sketch]

McGuckin, Ed & Catherine McGuckin. 1997. *Gapapaiwa Field Notes* (Dictionaries of Papua New Guinea 12). Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

**Garus [gyb] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
MABUSO, HANSEMAN**

Kaspruś, Aloys. 1942/1945. Languages of the Mugil District, NE-New Guinea. *Anthropos* 37/40. 711–778 [overview, comparative, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabusso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Gedaged [gdd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BEL-ROINJI-NENAYA, BEL, WESTERN BEL

Bergmann, B. K. & G. Kunze. 1893. Ueber die Sprachen auf den Inseln Siar und Karkar. . [wordlist]

Dempwolff, Otto. 1969a. *Die Lautentsprechungen der indonesischen Lippenlaute in einigen anderen austronesischen Südseesprachen* (Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte 2). Nendeln: Kraus Repr. Zugl.: Hamburg, Univ., Habil.-Schr., 1920 [96 pp.]

Dempwolff, Otto. (no date). *A Grammar of the Graged Language*. Narer, Karkar Island: Lutheran Mission [grammar 109 pp.]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [wordlist]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Mager, John F. 1952a. Comparative Wordlist. In *Gedaged-English dictionary*. Columbus, Ohio: American Lutheran Church, Board of Foreign Missions [wordlist]

Mager, John F. 1952b. *Gedaged-English dictionary*. Columbus, Ohio: American Lutheran Church, Board of Foreign Missions [dictionary 350 pp.]

von Miklucho-Maclay, Nikolaj. 1882. Papua-Dialekte der Maclay-Küste in Neu-Guinea. In Georg von der Gabelentz & Adolf Bernard Meyer (eds.), *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)), 491-510. Leipzig: S. Hirzel [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm D. 1987. A Contact-Induced Morphosyntactic Change in the Bel languages of Papua New Guinea. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A World of Language: Papers presented to Professor Wurm, Stephen A. on his 65th Birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 583-601. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, specific feature]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Gela [nlg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, GUADALCANAL-NGGELIC, NUCLEAR GUADALCANAL-NGGELIC, NGGELIC

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Crowley, Terry. 2002a. Gela. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 525-537. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Fox, Charles E. 1955. *A dictionary of the Nggela language (Florida, British Solomon Islands)*. Auckland: Unity Press [dictionary]

Ivens, W. G. 1937. A grammar of the Language of Florida, British Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* VIII(4). 1075–1110 [grammar sketch]

Miller, Ingrid. 1975. Gela Syntax. University of London doctoral dissertation [grammar 609 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Gende [gaf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, GENDE-ISABI

Aufenanger, Heinrich & Georg Höltker. 1940. *Die Gende in Zentralneuguinea: Vom Leben und Denken eines Papua-Stammes im Bismarckgebirge* (Ergänzungsbände zur Ethnographie Neuguineas I). Wien-Mödling: Missionsdruckerei St. Gabriel [ethnographic]

Aufenanger, Heinrich. 1938. Etwas über Zahl und Zählen bei den Gende im Bismarckgebirge Neuguineas. *Anthropos* XXXIII. 273–277 [minimal]

Aufenanger, Heinrich. 1952. *Vokabular und Grammatik der Gende-Sprache in Neuguinea* (Micro-Biblioteca Anthropos 1). Anthropos Institut. Microfilm [grammar sketch 299 pp.]

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104–129, 234–253, 349–365 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168.

Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ghanongga [ghn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, WEST NEW GEORGIA

Chambers, Mary Ruth. 2009. Which way is up? Motion verbs and paths of motion in Kubokota, an Austronesian language of the Solomon Islands. School of Oriental and African Studies doctoral dissertation [grammar sketch, specific feature 498 pp.]

Kettle, Eleanor. 2000. A description of the verb phrase in Ganoqa, an Austronesian language of the Solomon Islands. Australian National University MA thesis [grammar sketch]

Ribbe, Carl. 1903a. 68 Wörter in 34 verschiedenen Sprachen und Dialekten der Süd-See, der papuanischen und der malayischen Inseln. In *Zwei Jahre unter den kannibalen der Salomo-Inseln*, 196-212. Dresden: Elbgau [wordlist]

Ribbe, Carl. 1903b. *Zwei Jahre unter den kannibalen der Salomo-Inseln*. Dresden: Elbgau [overview, ethnographic, wordlist 427 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Ghari [gri] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, GUADALCANAL-NGGELIC, NUCLEAR GUADALCANAL-NGGELIC, NORTH AND WEST GUADALCANAL

Bouillon, P. 1915/1916. Étude sur le dialecte de sugu (Guadalcanal, Solomon Islands). *Anthropos* X/XI. 758-780 [grammar sketch]

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

- Ivens, W. G. 1934b. A Grammar of the Language of Vaturanga, Guadalcanal, British Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 7(2). 349–375 [grammar sketch]
- McArthur, Harry S. 1984. Asking the right questions. *Notes on Translation* 102. 21–29
- Todd, Evelyn M. 1980. Qae (Solomon Islands) and its linguistic context. In Paz B. Naylor (ed.), *Austronesian studies: Papers from the Second Eastern Conference on Austronesian languages* (Michigan Papers on South and Southeast Asia 15), 227–240. Ann Arbor, University of Michigan: Center for South and Southeast Asian Studies [phonology]
- Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483–490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]
- Ghayavi [bmk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, ARE LINKAGE**
- Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413–503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Gimi (Eastern Highlands) [gim] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA

Haiman, John. 1980a. *Gimi and Siane* (Studies in Language: Companion Series 5). Amsterdam: John Benjamins [grammar sketch 515-546 pp.]

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Gimi (West New Britain) [gip] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTHWEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, ARAWE, WEST ARAWE

Hoopert, Daniel A. & David C. Wakefield. 1980. The languages and communities of south-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 5-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ginuman [gnm] < DAGAN

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Girawa [bbr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, KOKON

Lillie, P. (2005 [1976-1999]a). Girawa dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47685>

Lillie, Pat. [1999]b. *Girawa dictionary*. Ukarumpa: Summer Inst. of Linguistics [47 pp.] http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000016/Girawa_dictionary.pdf

Lillie, Patricia. 1997. Literacy in 'other languages'. *Read* 32(1). 10–11

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Gitua [ggt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, NGERO, TUAM

Chowning, Ann. 1986. Refugees, traders, and other wanderers: The linguistic effects of population mixing in Melanesia. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 407-434. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Gizzra [tof] < EASTERN TRANS-FLY

Fleischmann, Lillian & Sinikka Turpeinen. 1976a. A dialect survey of Eastern Trans-Fly languages. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 5-50. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist, socling]

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Van Bodegraven, Nico & Elly Van Bodegraven. 2005. Phonology essentials Gizzra language. .

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Gnau [gnu] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, UNCLASSIFIED WAPEI-PALEI

Gratton, Nancy. 1991. Gnau. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 80-82. Boston: G. K. Hall [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975c. The Torricelli Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 765-780. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lewis, Gilbert. 1975a. *Day of the Shining Red. An essay on understanding ritual*. Cambridge: Cambridge University Press [ethnographic]

Lewis, Gilbert. 1975b. *Knowledge of illness in a sepik society: a study of the Gnau, New Guinea*. London: Athlone Press [ethnographic]

Gobasi [goi] < EAST STRICKLAND, KUBO-SAMO-BIBO

Fink, Janel Kozlowski. 2009. "God has given his talk": Moral responsibility among the Gebusi of Papua New Guinea. University of California, San Diego MA thesis [ethnographic 43 pp.]

Knauff, Bruce M. 1983. Good company and anger: the culture and sociology of sorcery among the Gebusi of the Strickland Plain, Papua New Guinea. University of Michigan doctoral dissertation [ethnographic 665 pp.]

Knauft, Bruce M. 2005. *The Gebusi: Lives transformed in a rainforest world*. Boston: McGraw-Hill [ethnographic]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Gogodala [ggw] < SUKI-GOGODALA, GOGODALIC

Beaver, Wilfred N. 1914. A Description of the Girara District, Western Papua. *The Geographical Journal* 43(4). 407-413 [ethnographic]

Capell, Arthur. 1969b. *A survey of New Guinea languages*. Sydney, Australia: University of Sydney. Bibliography: p. 149-154 [overview, comparative, specific feature 158 pp.]

Crawford, A. L. 1981. *Life and ceremony of the Gogodala*. National Cultural Council of Papua New Guinea [ethnographic]

Haddon, Alfred C. 1916. The Kabiri or Girara District, Fly River, Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 46. 334-352 [ethnographic]

Hays, Terence E. 1991b. Gogodala. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 82-85. Boston: G. K. Hall [ethnographic]

Lyons, A. P. 1926. Notes on the Gogodara Tribe of Western Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 56. 329-359 [ethnographic]

No Author Stated. 1954. *Gogodala reader I*. Port Moresby: [s.n.] [100 pp.]

Partridge, Edna. 1981. *Sa:lenapa wala gilala dote bata ete miyana gi kanika.*. Port Moresby: Bible Society of Papua New Guinea [new testament]

Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320-324. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20-67 [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]

Reesink, Ger P. 1976. Languages of the Aramia River Area. In *Papers in New Guinea Linguistics 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 1-37. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173-193, 831-850, 171-192 [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1970b. Some Notes on the Suki-Gogodala Subgroup of the Central and South New Guinea Phylum. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 1245-1270. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Weymouth, Ross Malcolm. 1979. The Gogodala Society in Papua and the Unevangelized Fields Mission, 1890-1977. The Flinders University of South Australia (Australia) doctoral dissertation [ethnographic 402 pp.]

Wirz, Paul. 1934b. Die Gemeinde der Gogodara. *Nova Guinea* 16(4). 371-499 [ethnographic]

Golin [gvf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, SIMBU, NUCLEAR SIMBU, GOLINIC

Bunn, Gordon & Ruth Bunn. 1970. Golin phonology. *Pacific Linguistics A* 23. 1-7

Bunn, G. and Bunn, R. (2007 [1960-197?]). Golin: essentials for translation text <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49127>

Bunn, Gordon. 1974. *Golin grammar* (Workpapers in Papua New Guinea languages 5). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Bibliography: p. 237-239 [239 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10339>

Bunn, Gordon, c. (2007 [1970]). Golin text
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49234>

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Evans, Nicholas, Jutta Besold, Hywel Stoakes & Alan Lee. 2005. *Materials on Golin: Grammar, Texts and Dictionary*. Department of Linguistics and Applied Linguistics, University of Melbourne [grammar]

Longacre, Robert E. 1972b. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Texts*. Washington, DC: Georgetown University Press [viii+268 pp.]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Tida, Syuntarô. 2012. Tonal evidence for subgrouping the Simbu dialects. Paper Presented at the History, contact and classification of Papuan languages, 2-3 Feb 2012, Amsterdam [overview, comparative]

Gorakor [goc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE, MUMENG

Adams, Karen & Linda Lauck. 1985. Dialect Survey of Mumeng Dialect Chain. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 1-27. Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University [overview, wordlist, dialectology]

Gorovu [grq] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, UNCLASSIFIED LOWER RAMU, GRASS

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Grass Koiari [kbk] < KOIARIAN, KOIARIC, KOITA-KOIARI

Dutton, Thomas Edward. 1969. *The peopling of central Papua: some preliminary observations* (Pacific Linguistics: Series B 9). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 167-182 [overview, comparative, grammar sketch vii+182 pp.]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1996b. *Koiari* (Languages of the World/Materials 10). München: Lincom [grammar sketch 77 pp.]

Dutton, Tom. 1992. *A first dictionary of Koiari* (Pacific Linguistics : Series C, Books 122). Canberra: Australian National University [vii+178 pp.]

Dutton, Tom. 2003. *A Dictionary of Koiari, Papua New Guinea: with grammar notes* (Pacific Linguistics 534). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch, dictionary xxvi+424 pp.]

Franklin, Karl J. 1997. *Review of: Koiari, by Tom E. Dutton*. Notes on Linguistics 79: 38-39

Lawes, William George. 1879. Ethnological Notes on the Motu, Koitapu, and Koiari Tribes of New Guinea. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 8. 369–377 [ethnographic]

MacGregor, William. 1890c. Aboriginal vocabulary of Koiari Goto and Koita Ga. *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 131–140 [wordlist]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Gresi [grs] < NIMBORAN, GRESI-KEMTUIK

Purba, Theodorus T., Yacobus Paidi & Semuin Karoba. 2002. *Sintaksis Bahasa Gresi*. Jakarta: Pusat Bahasa, Departmen Pendidikan Nasional [grammar sketch]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Guhu-Samane [ghs] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN

Burce, Amy E. 1983. Knowledge and Work: Ideology, Inequality, and social process in the Waria valley, Papua New Guinea. Stanford University doctoral dissertation [ethnographic 400 pp.]

Chinnery, E. W. P. & W. N. Beaver. 1915. Language groups: Mambare and Kumusi Divisions, Papua. *Papua Annual Report 1914-1915*. 158-187 [wordlist]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Handman, Courtney Jill. 2010. Schism and Christianity: Bible translation and the social organization of denominationalism in the Waria Valley, Papua New Guinea. The University of Chicago doctoral dissertation [ethnographic 394 pp.]

Harrison, J. Daniel. 1975. Community education among the Guhu-Samanes. *Papua New Guinea Journal of Education* 11(1). 26–30

Hoopusu, Ttopoqogo, Mumure Ttopoqogo, Ernest L. Richert & Doris Bjorkman. 2002. *Noo supu: a triglot dictionary*. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [469 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48989>

Richert, E. L. (2007 [196?]). An introduction to mid-warria grammar
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48970>

Richert, Ernest L. 1963. Native reaction as a guide to meaningful translation. *Notes on Translation* 8. 4–7

Richert, Ernest L. 1965. How the Guhu-Samane cult of 'Poro' affects translation. *The Bible Translator* 16(2). 81–87 [ethnographic]

Richert, Ernest L. 1975. Sentence structure of Guhu-Samane. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 771-815. Canberra: Australian National University [grammar sketch]

Richert, Ernest L. (no date). An Introduction to Mid-Waria Grammar. Ukarumpa: Ms., SIL [grammar sketch 66 pp.]

Richert, Ernest & Marjorie Richert. 1972. Phonology of Guhu-Samane. *Te Reo* 15(2). 45–51 [phonology]

Richert, E. L., c. (2007). Guhu-samene lexicon
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48965>

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics* 26 (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Gula’alaa [gmb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Gumalu [gmu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, GUM

Z’Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z’graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Gumawana [gvs] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D’ENTRECASTEAUX LINKAGE

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Olson, Clif. 1992. Gumawana (Amphlett Islands, Papua New Guinea): grammar sketch and texts. In Malcolm D. Ross (ed.), *Papers in*

Austronesian Linguistics 2 (Pacific Linguistics: Series A 82), 251-430.
Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian
National University [grammar]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University.
Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 1992. The position of Gumawana among the languages of the Papuan Tip Cluster. In David M. Snyder & John M. Clifton (eds.), *Papers from 6ICAL on languages from Papua New Guinea* (Language and Linguistics in Melanesia 23), 139-165. Ukarumpa: Linguistic Society of Papua New Guinea and the Society on Pidgins and Creoles in Melanesia

Guntai [gnt] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, TONDA

Grummitt, John & Janell Masters. 2012. *A Survey of the Tonda Sub-Group of Languages* (SIL Electronic Survey Reports 2012-018). SIL International [socling 44 pp.]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Guramalum [grz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR, PATPATAR-MINIGIR-TOLAI, MINIGIR-TOLAI

Wurm, Stephen A. 2007. Australasia and the Pacific. In Christopher Moseley (ed.), *Encyclopedia of the World's Endangered Languages*, 425-578. London & New York: Routledge [overview, socling]

Guriaso [grx] < GURIASO

Baron, Wietze. 1983b. Kwomtari Survey. Unpublished manuscript, SIL Survey office, Ukarumpa, now posted at http://www.kwomtari.net/kwomtari_survey.pdf accessed 15 Dec 2008 [overview, comparative, grammar sketch]

**Gusan [gsn] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON,
FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, FINUNGWAN-MAMAA-GUSAN**

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

**Guya [gka] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON,
FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP**

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

**Gwahatike [dah] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON,
FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP**

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Gweda [grw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE, EASTERN TAUPOTA

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Haeke [aek] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN, VOH-KONE

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Hahon [hah] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, BUKA, SAPOSA-TINPUTZ, TINPUTZIC

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Haigwai [hgw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE, EASTERN TAUPOTA

Cooper, M., Evans, B., and Keilah, M. (1997a). A rapid assessment report on the garughwahi (haigwai) language: Naura and kapulika villages [wordlist, socling 17 pp.]

Hakö [hao] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, BUKA, HALIAIC

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Halia [hla] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, BUKA, HALIAIC

Allen, Gerald Norman. 1972a. Buka: Reclaiming self-respect. *Journal of the Papua and New Guinea Society* 6(1). 97–103 [ethnographic]

Allen, Gerald Norman. 1978. Halia verb morphology: from morpheme to discourse. University of Texas at Arlington MA thesis [grammar sketch ix+99 pp.]

http://www.sil.org/acpub/repository/15280_front.pdf, <http://www.sil.org/acpub/repository/15280.pdf>

- Allen, Janice & Jerry Allen. 1974. Halia. In K. A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 103-10. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Allen, Janice. 1972b. Relationships between sentence and discourse in Halia. *Pacific Linguistics A* 34. 1–15
- Allen, Jerry & Jan Allen. 1987. *Halia grammar* (Data papers on Papua New Guinea languages 32). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographical references (p. [201]-204) [219 pp.]
- Allen, Jerry & Jan Allen. [1964]. *Halia language course*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [ii+68 pp.]
- Allen, Jerry & Janice Allen. 1965. *Halia language course*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [grammar sketch 68 pp.]
- Allen, Jerry & Janice Allen. 1980. Halia (North Solomons Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 61-63. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Allen, Jerry. 1971. Tense/aspect and conjunctions in Halia narratives. *Oceanic Linguistics* 10(1). 63–77
- Allen, Jerry. 1987. *Halia grammar* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 32). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [219 pp.]
- Blust, Robert. 2003. Vowelless words in Selau. In John Lynch (ed.), *Issues in Austronesian historical phonology* (Pacific Linguistics 550), 143-152. Canberra: Pacific Linguistics, Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [comparative]
- Latu, Marcello, Maurice Koesana, Jerry Allen & Maurice Tsirumits. 1982. *Halia language: Halia to English, English to Halia* (Dictionaries of Papua New Guinea 6). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [367 pp.]
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schnee, Heinrich. 1901. Beitrag zur Kenntniss der Sprachen im Bismarck-Archipel. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* IV(3). 229–279 [grammar sketch, overview]

Hamtai [hmt] < ANGAN, KAPAU-MENYA

Anonymous, . 1913a. Vocabularies of certain languages of Gulf division. *Papua Annual Report 1912-1913*. 173–175 [wordlist]

Blackwood, Beatrice. 1978. *The Kukukuku of the Upper Watut* (Monograph Series 2). Oxford: Pitt Rivers Museum [ethnographic]

Chisholm, . 1914. List of Kukukuku words obtained by patrol officer Chisholm. *Annual Report of British New Guinea 1913-1914*. 195–195 [wordlist]

Fischer, H. 1959. Ethnographica von den Kukukuku (Ost-Neuguinea). *Baessler-Archiv, N.F.* 7(1). 99–122 [ethnographic]

Healey, Alan. 1981a. The phonological complexity of Kapau. In Phyllis Healey (ed.), *Angan languages are different: Four phonologies* (Language Data, Asian-Pacific Series 12), 95-112. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

McKaughan. 1974b. *Review of: Kapau pedagogical grammar, by William J. Oates and Lynette F. Oates*. *American Anthropologist* 76: 638-41

Oates, W. & L. Oates. 1968. *Kapau pedagogical grammar* (Pacific Linguistics: Series C 10). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar v+178 pp.]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Hanga Hundi [wos] < NDU, NUCLEAR NDU, AMBULAS-HANGA-HUNDI

Wendel, Thomas Dewayne. 1993. A Preliminary Grammar of Hanga Hundi (Papua New Guinea). The University of Texas at Arlington MA thesis. Includes bibliographical references (leaves 183-185) [grammar 204 pp.]

Hano [lml] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, NORTH PENTECOST

Crowley, Terry. 2002d. Raga. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 626-637. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Ivens, W. G. 1936. A Grammar of the Language of Lamalanga, North Raga, New Hebrides. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 9(3). 733-763 [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Walsh, D. S. 1966. The phonology and phrase structure of Raxa. University of Auckland MA thesis [grammar sketch]

Haruai [tmd] < PIAWI

Comrie, Bernard. 1988. Haruai Verb Structure and Language Classification in the Upper Yuat. *Language and Linguistics in Melanesia* 17. 140-160 [overview, comparative]

- Comrie, Bernard. 1989. On a possible factor in the Origin of the Piawi Personal Pronouns. *Language and Linguistics in Melanesia* 20. 157–160 [specific feature]
- Comrie, Bernard. 1991. How Much Pragmatics and How Much Grammar: The Case of Haruai. In Jef Verschueren (ed.), *Pragmatics at Issue*, 81-92. Amsterdam: John Benjamins [specific feature]
- Comrie, Bernard. 1992. The Recognition of the Piawi Language Family. In Tom Dutton, Malcolm Ross & Darrell Tyron (eds.), *The language game: papers in memory of Donald C. Laycock* (Pacific Linguistics: Series C 10), 111-113. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Comrie, Bernard. 2000. Language contact, lexical borrowing, and semantic fields. In Dicky Gilbers, John Nerbonne & Jos Schaecken (eds.), *Languages in Contact* (Studies in Slavic and General Linguistics 28), 73-86. Amsterdam: Rodopi [comparative]
- Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Flanagan, James Gerard. 1983. Wovan social organisaion. University of Pennsylvania doctoral dissertation [ethnographic 444 pp.]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Laycock, Donald C. 1975a. Isolates: Sepik Region. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 879-886. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Tonson, John. 1976. The languages in the Schraeder ranges. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 91-112. Summer Institute of Linguistics [overview, comparative, wordlist]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16724>

Hatam [had] < HATAM-MANSIM

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Luigi M. d'Albertis. 1880. *New Guinea: What I did and What I Saw*. London: Sampson Low, Marston, Searle & Rivington. 2 vols [wordlist]

Meyer, A. B. 1908. Die Papuasprache in Niederländisch-Neuguinea. *Globus* XCIV. 189–192 [overview, wordlist]

Reesink, Ger P. 1999. *A Grammar of Hatam: Bird's Head Peninsula Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series C 146). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xv+215 pp.]

Reesink, Ger P. 2000a. Hatam. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 131-137. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [text]

Reesink, Ger. 1995. Explorations in Bert's Head: Hatam. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 124-138. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [grammar sketch]

Reesink, Gerard P. 1997b. [Language texts from the Moire - Hatam - Meax]. .

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1875. *Reistochten naar de Geelvinkbaai op Nieuw Guinea in den jaren 1869 en 1870*. 'S Gravenhage: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist 237 pp.]

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1878. *Der Malayische Archipel: Land und Leute in Schilderungen, gesammelt während eines driessig-jährigen Aufenthaltes in den Kolonien*. Leipzig: Gustav Weigel [overview, ethnographic, wordlist 615 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sulaisfrain, Mery Sartina. 2007. Personal pronouns in Hatam Language. State University of Papua, Manokwari MA thesis [wordlist]

Tideman, J. 1939. Episode uit de pacificatie van den Vogelkop. (Uit een verslag van een tocht van den gezaghebber van Manokwari A.Lamers en den controleur voor de exploratie te Manokwari J.W.F.Meylink naar de Anggi-Meren, Boven-Ingim en Hattam). *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* LVI. 514-524 [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Winia, W.G.F. 1958. Memorie van overgave van de onderafdeling Manokwari, medio 1956 t/m/ medio 1958. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]

Haveke [hvk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN, VOH-KONE

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Hermit [llf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS I

Blust, Robert. 1996. The linguistic position of the Western Islands, Papua New Guinea. In John Lynch & Pat Fa'afu (eds.), *Oceanic Studies: proceedings of the First International Conference on Oceanic Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 133), 1-46. Canberra: Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182-254 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schnee, Heinrich. 1901. Beitrag zur Kenntniss der Sprachen im Bismarck-Archipel. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* IV(3). 229-279 [grammar sketch, overview]

Thilenius, Georg. 1903. *Ethnographische ergebnisse aus Melanesien* (Abhandlungen der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher 80). Halle: Ehrhardt Karras [overview, ethnographic, wordlist 476 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Hewa [ham] < SEPIK, SEPIK HILL, WESTERN SEPIK HILL, HEWA-PAKA

Clancy, D. J. 1962. Through the Strickland Gorge. *Australian Territories* 2(1). 12-19 [ethnographic]

Cochran, Anne. 1968. Notes on Yoliapi. *Kivung* 1(3). 134-145 [grammar sketch]

Conrad, Robert J. & Ron Lewis. 1988. Some language and sociolinguistic relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In Geoffrey P. Smith... (ed.), *PNGL 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 243-273. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

McBride, Brian. 1963. A Patrol into the Porgera-Strickland Gorge Area. *Australian Territories* 3(2). 32-41 [ethnographic]

Vollrath, Karen. 1991. An initial report of Hewa literacy methods. *Read* 26(2). 13-26

Vollrath, Paul W. 1985. Hewa phonemes: a tentative statement. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 51-83. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=20131>

Vollrath, Paul & Karen Vollrath. 1981. Developing a strategy for Hewa literacy. *Read* 16(1). 21-26

Vollrath, Paul. (no date). Hewa Grammar. Ms [grammar sketch]

Heyo [auk] < NUCLEAR TORRICELLI, NUCLEAR MAIMAI, HEYO-YAHANG

Hutchinson, Ian. 1981. A sociolinguistic survey of Heyo, Pahi, and Mayo-Pasi. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 109-140. Summer Institute of Linguistics [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15997>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Hiw [hiw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

François, Alexandre. 2005b. Unraveling the history of vowels in seventeen north Vanuatu languages. *Oceanic Linguistics* 44(2). 443–504 [overview, comparative]

François, Alexandre. 2007. Noun articles in Torres and Banks languages: Conservation and innovation. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 267-280. Amsterdam: John Benjamins [overview, specific feature]

François, Alexandre. 2010b. Phonotactics and the prestopped velar lateral in Hiw: Resolving the ambiguity of a complex segment. *Phonology* 27(3). 393–434 [phonology]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Hmwaveke [mrk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN, VOH-KONE

Campbell, Maryline Ebeth. 1987. The phenomenon of spreading in Fa Tieta, a language of New Caledonia. University of Texas at Arlington MA thesis. Bibliography: leaves 128-133 file-name on CD-ROM: 1331088, s. CD-ROM "University of Texas at Arlington M.A. Theses" [phonology 140 pp.]

Hoava [hoa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, EAST NEW GEORGIA

Davis, Karen. 1997. A grammar of the Hoava language, western Solomons. University of Auckland doctoral dissertation [grammar]

Davis, Karen. 2003. *A grammar of Hoava language, Western Solomons* (Pacific Linguistics 535). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xvi+332 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Hoia Hoia [hhi] < INLAND GULF, NUCLEAR INLAND GULF, FOIAFOIAN

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Hote [hot] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, MISIM-YAMAP

Brownie, John. 2000b. *Sociolinguistic and literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [viii+198 pp.]

Lindstrom, Amy & John Lindstrom. 2000. Hote. In John Brownie (ed.), *Sociolinguistic and literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46), 132-98. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Hoyahoya [hhy] < INLAND GULF, NUCLEAR INLAND GULF, FOIAFOIAN

Cridland, E. 1924. Vocabulary of Mahigi. *British New Guinea Annual Report 1923-1924*. 58-58 [wordlist]

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Hula [hul] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, SINAGORO-KEAPARA, HULA-KEAPARA

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Short, Lillian Mary Theakston. 1939. The phonetics and grammar of the Hula language, with vocabulary and translation and notes of other dialects of the Hood Bay district. University of Adelaide MA thesis [grammar sketch]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Huli [hui] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI

Clancy, D. J. 1962. Through the Strickland Gorge. *Australian Territories* 2(1). 12–19 [ethnographic]

Frankel, Stephen. 1986. *The Huli response to illness*. CUP [ethnographic]

Lomas, Gabriel Charles Jacques. 1988. The Huli language of Papua New Guinea. University of Sydney doctoral dissertation. Bibliography p. 385-393 Typescript [grammar xviii+452 pp.]

Rule, Murray. 1974. Statement of the phonology & grammar of the Huli language. Ms [grammar sketch 114 pp.]

Rule, W. M. 1977. *A Comparative Study of the Foe, Huli and Pole Languages of Papua New Guinea* (Oceania Linguistic Monographs 20). Australia: University of Sydney [overview, comparative vi+124 pp.]

Humene [huf] < KWALEAN, HUMENE-KWALE

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Hunjara-Kaina Ke [hkk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, OROKAIVIC

Chinnery, E. W. P. & W. N. Beaver. 1915. Language groups: Mambare and Kumusi Divisions, Papua. *Papua Annual Report 1914-1915*. 158–187 [wordlist]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

MacDonald, J. 1900. Yoda valley or Koriri. *Annual Report of British New Guinea 1898-1899*. 42–42 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1907i. Papuan Languages of the North Eastern Coast. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 362-364, 387-412. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Smallhorn, Jacinta. 2010. Binanderean as a member of the Trans New Guinea family. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 205-222. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Strong, W. M. 1911c. Notes on the languages of the north-eastern and adjoining divisions. *Annual Report for the year ending 30th June 1911*. 767–781 [wordlist]

Hupla [hap] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, CENTRAL DANI, GRAND VALLEY DANI

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Iaai [iai] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, LOYALTY ISLANDS

Cheyne, A. 1852. *A Description of Islands in the Western Pacific Ocean, North and South of the Equator: with sailing directions, together with productions, manners and customs of the natives, and vocabularies of their various languages*. London: J. D. Potter [wordlist]

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Lynch, John. 2002c. Iaai. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 776-791. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Ozanne-Rivierre, Françoise. 1976b. *Le Iaai: langue mélanésienne d'Ouvéa (Nouvelle-Calédonie)* (Langues et Civilisations à Tradition Orale 20). Paris: SELAF. Publication of 1973 PhD, Université de la Sorbonne-Nouvelle [grammar]

Ozanne-Rivierre, Françoise. 1976a. *Le Iaai, langue mélanésienne, d'Ouvéa, Nouvelle-Calédonie: phonologie, morphologie, esquisse syntaxique*. Paris: SELAF [245 pp.]

Ozanne-Rivierre, Françoise. c1984. *Dictionnaire iaai-français (Ouvéa, Nouvelle-Calédonie): suivi d'un lexique français-iaai* (Langues et cultures du Pacifique 6). Paris: SELAF. Bibliography: p. [177]-179 [179 pp.]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Rivierre, Françoise. 1979b. Le iaai, langue mélanésienne d'Ouvéa. In André-Georges Haudricourt, Jean-Claude Rivierre, Françoise Rivierre, C. Moysse Faurie & Jacqueline de la Fontinelle (eds.), *Les langues mélanésiennes de nouvelle-calédonie* (Collection EVEIL 13), 88-94. Nouméa: DEC, Bureau Psychopédagogique [phonology]

Tryon, Darrell T. 1968c. *Iai Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 8). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xii+125 pp.]

Tryon, Darrell. 1968a. The languages of the Loyalty Islands. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [overview, grammar sketch]

Iamalele [ym] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, BWAI DOGA LINKAGE, IMALELIC

unknown, A. (2008 [1976]). Iamalele sentences
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50788>

Beaumont, J. R. (2008 [n.d.]). Grammatical features of prominence in iamalele <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50737>

Beaumont, John R. 1988. Grammatical features of cohesion in Iamalele. *Language and Linguistics in Melanesia* 18. 1–41

Beaumont, J. and Margaret Beaumont, c. (2007 [1988-10-06]). Iamalele-english dictionary [91 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48957>

Beaumont, Margaret & John R. Beaumont. 1975. Iamalele clause types and structure. In Richard Loving (ed.), *Papers in five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 12), 81-153. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10208>

Ezard, J. (2008 [1970]). Iamalele phonemics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50992>

Ezard, J. (2009 [1971]). Stems and words in iamalele
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51223>

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Iatmul [ian] < NDU, NUCLEAR NDU

Abbott, Stan. 1985. Nor-Pondo Lexistatistical Survey. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 313-338. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Jendraschek, Gerd. 2007. Iatmul – English draft dictionary. Ms [dictionary 43 pp.]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1965a. *The Ndu language family (Sepik District, New Guinea)* (Linguistic Circle of Canberra Publications: Series C, Books 1). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. 215-224 [overview, comparative, grammar sketch xi+224 pp.]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

- Roesicke, A. 1914. Mitteilungen über die ethnographische Ergebnisse der Kaiserin Augusta-Fluß-Expedition. *Zeitschrift für Ethnologie* 46. 507–522 [ethnographic]
- Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]
- Silverman, Eric Kline. 1993a. Tambunum: New Perspectives On Eastern Iatmul (Sepik River, Papua New Guinea) Kinship, Marriage, and Society. University of Minnesota doctoral dissertation [ethnographic 586 pp.]
- Silverman, Eric Kline. 1993b. Tambunum: new perspectives on eastern Iatmul (Sepik River, Papua New Guinea) kinship, marriage, and society. (Volumes I/ and II). Minneapolis: University of Minnesota doctoral dissertation [xiii+568 pp.] <http://tinyurl.com/5z5cet>
- Staalsen, Philip. 1965a. Brugnawi origins: The founding of a village. *Man* 65(218). 184–88 [ethnographic]
- Staalsen, Philip. 1965b. Iatmul Grammar sketch. . [grammar sketch]
- Staalsen, Philip. 1966. *The phonemes of Iatmul* volume 7. Canberra [69-76 pp.]
- Staalsen, Philip. 1969. The dialects of Iatmul. *Pacific Linguistics A* 22. 69–84
- Staalsen, Philip. 1972. Clause relationships in Iatmul. *Pacific Linguistics A* 31. 45–69
- Staalsen, Philip. 1975. The Languages of the Sawos Region (New Guinea). *Anthropos* 70. 6–16 [overview, wordlist]
- Staalsen, P. (2007 [1964-07]). Iatmul verbs <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49646>
- Staalsen, P. (2007 [1965]c). Iatmul grammar sketch <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49647>
- Wassmann, Jürg. 1982. *Der Gesang an den Fliegenden Hund* (Basler Beiträge zur Ethnologie 22). Basel: Ethnologisches Seminar der Universität und Museum der Kulturen [ethnographic]
- Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Iau [tmu] < LAKES PLAIN, TARIKU, CENTRAL TARIKU

Anonymous (Max Moszkowski). 1913. Wörterverzeichnisse von Papua-Sprachen aus holländisch-Neuguinea. *Anthropos* VIII. 254–259 [wordlist]

Bateman, Janet. 1982. The topic-comment construction in Iau. *Workpapers in Indonesian Linguistics* 1. 28–49 [specific feature]

Bateman, Janet. 1983. Iau kinship and marriage. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 191–220. Dallas: International Museum of Cultures [ethnographic]

Bateman, Janet. 1986. Iau verb morphology. *Nusa* 26. 1–76 [grammar sketch]

Bateman, Janet. 1990b. Pragmatic functions of the tone morphemes on illocutionary force particles in Iau. In Bambang Kaswanti Purwo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 32), 1–28. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Bateman, Janet. 1990a. Iau segmental and tone phonology. *Nusa* 32. 29–42 [phonology]

Bateman, Janet. 1998. Alliance and antagonism in the Iau social and spirit worlds. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33), 11–101. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133–236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1–18 [overview, phonology]

- Edmondson, Jerold A., Janet Bateman & Helen Miehle. 1992. Tone contours and tone clusters in Iau. *Berkeley Linguistic Society* 32. 92–103 [phonology]
- Gregerson, Marilyn B. & Joyce K. Sterner. 1998. *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33). Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [ethnographic x+114 pp.]
- Miehle, Helen L. 1985. What's in a name? A descriptive study of Iau personal names. *Irian* 13. 67–84
- Rehatta, Sonja. 1987b. Hubungan kekerabatan suku Iau. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 13–24
- Rehatta, Sonja. 1987a. Adopsi, perkawinan dan sekutu di suku Iau. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 1–12
- Verhaar, John W. M. 1975 - 1990. *Miscellaneous studies in Indonesian and Languages in Indonesia* (NUSA NUSA). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Idi [idi] < PAHOTURI**
- Gasaway, Eileen, Robin Rempel & Anne Dondorp. 1995. Idi orthography design workshop. *Read* 30(2). 19–23 [minimal]

No Author Stated. (no date). The Dibla:g Language. Ms., SIL, Ukarumpa [grammar sketch 21 pp.]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Rempel, Robin. 2004. Fast, easy, effective primer making! Multi strategy economy model. .

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Iduna [viv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, BWAI DOGA LINKAGE, BWAI DOKA-IDUNA

Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>

Huckett, Joyce. 1974a. Iduna (Vivigana). In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 111-23. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

- Huckett, Joyce. 1974b. Notes on Iduna grammar. In Alan Healey (ed.), *Three studies in languages of Eastern Papua, 63-133. Workpapers in Papua New Guinea Languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3), 63-133. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11168>
- Huckett, Joyce. 1976. Iduna sentence structure. In Richard Loving (ed.), *Grammatical studies in Suena and Iduna* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 15), 127-262. Summer Institute of Linguistics [grammar]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15981>
- Huckett, Joyce. 1978a. Iduna paragraph and discourse structure. Ms [grammar sketch 191 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50154>
- Huckett, J. (2008 [1978]b). Iduna paragraph and discourse structure
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50154>
- Huckett, J. (2008 [n.d.]a). Dialects of the iduna language
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50157>
- Huckett, J. (2008 [n.d.]b). Vivigana language lessons
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50156>
- Huckett, Joyce. (no date)a. Dialects of the Iduna language. Ms., SIL Ukarumpa [dialectology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50157>
- Huckett, Joyce. (no date)b. Vivigana language lessons. Ms [grammar sketch 52 pp.]
- Kassell, Alison & Philip Lambrecht. 2012. A Sociolinguistic Profile of the West and North Goodenough. *SIL Electronic Survey Reports* 2012-024. 53 [overview, wordlist, socling]
- Loving, Richard. 1976b. *Grammatical studies in Suena and Iduna* (Workpapers in Papua New Guinea languages 15). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Contents: Wilson, D. Paragraph & discourse structure in Suena.–Huckett, J. Iduna sentence structure [264 pp.] <http://www.rogerblench.info/Language%20data/Niger-Congo/Benue%20Congo%20West/Igboid/IGBO%20Dictionary.pdf>

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*.
Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Sampson, N. and Hockett, J. (2008 [1965-10]). Vivigana phonemes
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50155>

**Ifo [iff] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN,
CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN,
OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANUATU, ERROMANGA**

Crowley, Terry. 1997. What happened to Erromango's languages. *Journal
of the Polynesian Society* 106(4). 33-66 [overview, comparative]

Gordon, J. D. 1889a. Eromangan dialects. In Donald MacDonald (ed.),
Three New Hebrides Languages (South Sea Languages 1), 78-84.
Melbourne: Edgerton and Moore [overview, wordlist]

Lynch, John. 1983d. Utaha. In John Lynch (ed.), *Studies in the Languages
of Erromango* (Pacific Linguistics: Series C 79), 184-190. Canberra:
Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National
University [wordlist]

Lynch, John. 1986. The proto-Southern Vanuatu pronominal system. In
Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II:
Papers from the Fourth International Conference on Austronesian
Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 257-289. Canberra: Research
School of Pacific and Asian Studies, Australian National University
[overview, comparative]

Taki, Jerry & Darrell Tryon. 1997. The Lost Languages of Erromango
(Vanuatu). In Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and
Language, I* (One World Archaeology 27), 362-370. London & New York:
Routledge [overview]

**Igana [igg] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TAMOLAN, UN-
CLASSIFIED TAMOLAN**

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language
group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Iha [ihp] < WEST BOMBERAI, NUCLEAR WEST BOMBERAI

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

de Clercq, F. S. A. 1889c. Langs de zuidkust der MacCluer-golf. *De Indische Gids* 11. 1666–1684 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Coenen, Jules. 1953. De Ihandin taal, gesproken op het schiereiland Onin, aan de westkust van N-Guinea. Ms [wordlist 35 pp.]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Flassy, Don A. L. & Lisidius Animung. 1992. *Struktur Bahasa Iha*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan [grammar sketch xiii+110 pp.]

- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Giglioli, Enrico H. 1872, 1873, 1873, 1873, 1874, 1874, 1876, 1876, 1876. Odoardo Beccari ed i suoi viaggi. *Nuova Antologia* 21, 22, 23, 24, 25, 27, 32, 33, 33. 119–160, 658–709, 194–225, 835–866, 163–192, 420–463, 802–822, 147–163, 333–363 [overview]
- Le Cocq d'Armandville, C. J. F. 1903. Woordenlijst der taal die gesproken wordt in het gebergte van Kapaur tot aan Sëkar (Zuidwestkust van Nieuw Guinea). *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 46. 1–70 [wordlist]
- Meyer, A. B. 1908. Die Papuasprache in Niederländisch-Neuguinea. *Globus* XCIV. 189–192 [overview, wordlist]
- Robidé van der Aa, Pieter Jan Baptist Carel. 1879. *Reizen naar Nederlandsch Nieuw-Guinea ondernomen op last der Regeering van Nederlandsche Indie in de jaren 1871, 1872, 1875-1876 door de Heeren P. van Crab en J.E. Teysmann, J.G. Coornengel, A.J. Langeveldt van Hemert en P. Swaan*. The Hague: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ikobi-Mena [mɛb] < TURAMA-KIKORI, TURAMA-OMATIAN

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Saunders, H. W. 1924. Kikori Station, Delta Division: Name of Tribe: Dugemi, Name of Village: Sorobo. *Commonwealth of Australia. Papua: Annual Report for the Year 1923-1924*. 57-57 [wordlist]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Imbongu [imo] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, HAGEN, AUA-GAWIL

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Franklin, Karl J. & Roman Stefaniw. 1992. The 'Pandanus languages' of the Southern Highlands Province, Papua New Guinea: A further report. *Pacific Linguistics: Series C* 120. 1-6 [ethnographic]

Pence, Alan R. 1964b. *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10). Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma [ix+182 pp.]

http://www.sil.org/acpub/repository/10040_front.pdf, <http://www.sil.org/acpub/repository/10040.pdf>

Stefaniw, Roman. 1987. A comparison of Imbongu grammar with the Kaugel grammar essentials. SIL: Ms [grammar sketch 48 pp.]

Wormsley, William Edward. 1978. Imbonggu culture and change: Traditional society, labor migration and changes in the Southern Highlands

Province, Papua New Guinea. University of Pittsburgh doctoral dissertation [ethnographic 345 pp.]

Imonda [imn] < BORDER, WARISIC

Seiler, Walter M. 1985d. The Imonda language, West Sepik Province, P.N.G.. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar]

Seiler, Walter. 1985a. *Imonda, a Papuan language* (Pacific Linguistics: Series B 93). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar v+236 pp.]

Seiler, Walter. 1985b. Imonda and related languages. In *Imonda, a Papuan Language* (Pacific Linguistics: Series B 93), 210-218. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Inapang [mzu] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TAMOLAN, ITUTANG-MIDSIVINDI-AKRUKAI

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Inebu One [oin] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI, ONE, CENTRAL-NORTHERN ONE

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Inoke-Yate [ino] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, KAMANO-YAGARIA

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lynip, Karen G. & Stephen A. Lynip. 1989. Inoke literacy, community development and health training evaluation report. *Read* 24(1). 3-9

McCarthy, Joy & Gwen Gibson. 2003. *Kanite and Inoke to English dictionary and English to Kanite and Inoke dictionary*. [Manuscript] 71, 60 p

McCarthy, Joy. 1989. The evolution of a literacy program. *Read* 24(1). 10-14

Ipiko [ipo] < INLAND GULF, IPIKO

Chance, Sydney H. 1926. Vocabulary of Ipikoi. *British New Guinea Annual Report 1925-1926*. 91-91 [wordlist]

Franklin, Karl J. 1968b. Languages of the Gulf District: a preview. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 19-44. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Petterson, R. G. 2007. *Eva Tavo Buka: A picture Dictionary in the Ipiko Language*. Papua New Guinea: Gulf Christian Services [wordlist 32 pp.]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Ipili [ipi] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, ENGAN

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

McBride, Brian. 1963. A Patrol into the Porgera-Strickland Gorge Area. *Australian Territories* 3(2). 32-41 [ethnographic]

Meggitt, M. J. 1957-1958b. The Ipili of the Porgera Valley, Western Highlands District, Territory of New Guinea. *Oceania* 28. 31-55 [ethnographic]

Irarutu [irh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, NABI-IRARUTU

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

- Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- van Logchem, Jan Theo. 1963. De Argoeniërs: een Papoea-volk in West Nieuw-Guinea. Utrecht University doctoral dissertation [ethnographic 207 pp.]
- Maksum, Agus. 2008. An identification of personal marking systems in the Irirutu language. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xii+60 pp.]
- Matsumura, Michiko. 1992. Irirutu kinship and marriage. *Irian* 20. 1–16
- Matsumura, Michiko. 1997. Irirutu kinship and marriage. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Kinship and social organization in Irian Jaya: A glimpse of seven systems* (International Museum of Cultures Publication 32), 221–42. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics
- Matsumura, Takashi & Michiko Matsumura. 1991. A preliminary grammar sketch of the Irirutu language. In *Irian Jaya* (Workpapers in Indonesian Languages and Cultures 10), 75–113. Cenderawasih University and SIL [grammar sketch]
- Matsumura, Takashi. 1991. Irirutu phonology. In Margaret Hartzler & Lalani Wood (eds.), *Workpapers in Indonesian Languages and Culture 10* (Workpapers in Indonesian Languages and Cultures 10), 37–74. Cenderawasih University and SIL [phonology]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1989. Notes on Irarutu. *Irian* XVII. 107–119 [wordlist]

Voorhoeve, Clemens Lambertus. 1995. Irarutu. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies Volume 1* (Trends in Linguistics. Documentation 10), 637-650. Berlin and New York: Mouton de Gruyter [grammar sketch]

Iresim [ire] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA

Fabritius, G. J. 1855. Anteeeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Kamholz, David. 2012b. Yeresiam: A tonal Austronesian language of the Bird's Neck. Paper Presented at the APLL-5 Conference, SOAS, London [phonology]

- Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]
- Peckham, Lloyd. 1991a. Etna Bay Survey Report: Irian Jaya Bird's Neck Languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 147–185 [overview, comparative]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Stokhof, W. A. L. & Alma E. Almanar. 1988. *Holle lists: vocabularies in languages of Indonesia Vol.11: Celebes, Alor, Ambon, Irian Jaya, Madura and Lombok* (Pacific Linguistics: Series D 81). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]
- Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Isabi [isa] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, GENDE-ISABI**
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Isebe [igo] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, GUM, PANIM-ISEBE

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabusos languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Isirawa [srl] < GREATER KWERBA

Anii rarara ma vo mare wasi. 1. 1984. [Jayapura]: Universitas Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics [74 pp.]

- Erickson, Carol J. 1976a. Isirawa kinship and exchange marriage. *Irian* 5(1). 22–44
- Erickson, Carol J. 1976b. New ideas for pre-reading: An 'A-C-E' book in the Isirawa language. *Read* 11(1). 31–32
- Erickson, Carol J. 1981a. A pragmatic account of Isirawa narrations. *Irian* 9(2). 65–94
- Erickson, Carol J. 1981b. Spirit alliance and possession among the Isirawa. *Irian* 9(1). 33–54
- Erickson, Carol & Hiroko Oguri. 1975, 1976, 1981. Papers on Isirawa phonology, noun phrase and pragmatics in narratives. *Irian* IV, V, IX(1, 2, 2). 38–66, 85–106, 65–94 [grammar sketch]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Kalmbacher, Carol J. 1983. Came, female cannibal culture hero. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 25–41. Dallas: International Museum of Cultures [ethnographic]
- Koentjaraningrat, . 1963. Penduduk Pedalaman Sarmi. In Koentjaraningrat & Harsja W. Bachtar (eds.), *Penduduk Irian Barat* (Projek Penelitian Universitas Indonesia CII), 159–192. Penerbitan Universitas [overview]
- Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]
- van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]
- Mamawiso, Filipus, Carol Erickson & Hiroko Oguri. 1979a. *Isirawa rarara Percakapan-percakapan dalam bahasa Isirawa*. [Jayapura]: Universitas Cenderawasih / Summer Institute of Linguistics [grammar sketch x+59 pp.]

- Mamawiso, Filipus, Carol Erickson & Hiroko Oguri. [1979?]b. *Isirawa rarara Percakapan-percakapan dalam bahasa Isirawa*. [Jayapura]: Univ. Cenderawasih : Summer Institute of Linguistics. Saberi, English and Indonesian [x+59 pp.]
- Mamawiso, Filipus. 1979. *Isirawa viiv tiitiina*. [Jayapura]: Universitas Cenderawasih / SIL. Text in Saberi and Indonesian; pref. in Saberi, Indonesian and English [text iii+18 pp.]
- Oguri, Hioko. 1985a. Isirawa Clauses. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 139-154. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]
- Oguri, Hiroko & Anne M. Cochran. 1976. Complexity in Isirawa verbs. In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 177-91. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics
- Oguri, Hiroko & Carol J. Erickson. 1975. A tentative phonology of Isirawa. *Irian* 4(1). 38-66
- Oguri, Hiroko. 1976. Form and meaning in the Isirawa noun phrase. *Irian* V(2). 85-106 [specific feature]
- Oguri, Hiroko. 1983. The music of the Isirawa. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 43-67. Dallas: International Museum of Cultures
- Oguri, Hiroko. 1985b. *Main verb forms in Isirawa narratives* volume 63. Canberra [131-138 pp.]
- Oguri, Hiroko. 1986. Adversative Relations in Isirawa Narrative Discourse. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 25* (Pacific Linguistics: Series A 74), 249-261. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]
- Pike, Evelyn G. & Carol J. Erickson. 1976. Semantic and grammatical structures in an Isirawa narrative. In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 63-93. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics

Pike, Kenneth L. & Ignatius Suharno. 1976. *From Baudi to Indonesian*. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [xiv+209 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sterner, Joyce K. 1994. Why analyze folktales? or what Came the female cannibal taught me. *Notes on Anthropology and Intercultural Community Work* 15. 26–48

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Iteri [itr] < LEFT MAY, NUCLEAR LEFT MAY, ITERI-BO

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. (no date)a. Notebook D28. Ms [wordlist]

Itik [itx] < TOR-ORYA, TOR

Oosterwal, Gottfried. 1961. People of the Tor: A cultural-anthropological study on the tribes of the Tor territory (Northern Netherlands New-Guinea). Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation. Published by Van Gorcum, Assen [overview, ethnographic, wordlist 322 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Iwal [kbm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, KAIWA

Bradshaw, Joel. 2001. Iwal grammar essentials, with comparative notes. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 51-74. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Wroge, Diane & Elyce Cobb. 1990. Iwal transfer primer and teacher's training course. *Read 25*(2). 40-44

Iwam [iwm] < SEPIK, IWAMIC

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Conrad, Robert J. 1971. Some batteries of transformations in Iwam. University of Pennsylvania MA thesis [grammar sketch 63 pp.]

Conrad, Robert J. 1976. Batteries of transformations in May River Iwam. *Linguistics* 184. 4-43

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Jorgensen, Dan. 1984a. Ethnographic notes on the May river and Sepik Iwam peoples. Typescript [ethnographic 7 pp.]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1965b. Three Upper Sepik Phonologies. *Oceanic Linguistics* 4. 113-117 [phonology]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Paulsen, Rune. 2003. Fighting Hierarchy: Relations of Equality and Hierarchy among the May River Iwam of Papua New Guinea. In Ingjerd Hoëm & Sidsel Roalkvam (eds.), *Oceanic socialities and cultural forms: ethnographies of experience*, 29-49. New York: Berghahn Books [ethnographic]

Rehburg, Judy, Marilyn Laszlo & Robert Conrad. 1970. Comparison of Sepik Iwam and May River Iwam (Papua New Guinea). Typescript [overview, comparative 25 pp.]

Schuster, Meinhard. 1969. *Die Maler vom May River*. Basel: Sandoz [ethnographic 20 pp.]

Yoshida, Shuji. 1998. Numeral Classifiers among the May River Iwam. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 113-138. Osaka: National Museum of Ethnology [specific feature]

Iwur [iwo] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, LOWLAND OK

Brongersma, Leo Daniël & G. F. Venema. 1960. *Het witte hart van Nieuw-Guinea: met de Nederlandse expeditie naar het Sterrengebergte*. Amsterdam: Scheltens & Giltay [overview, ethnographic]

Versteeg, H. 1983. Zijn stam en taal. In Tjerk Sijbe de Vries (ed.), *Een open plek in het oerwoud: evangelieverkondiging aan het volk van Irian Jaya*, 21-25. Groningen: Vuurbaak [overview]

Iyo [nca] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, GUSAP-MOT

Minter, Paul. 2009. *Iyo Grammar Sketch* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 56). Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL-PNG Academic Publications [grammar sketch xi+133 pp.]

Jair Awyu [awv] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, AWYU

Susanto, Yunita. 2004. Report on the Mapi river survey south coast of Irian Jaya. *SIL Electronic Survey Reports* 2004-003. 28 [overview, socling] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2004-003>

Jawe [jaz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Haudricourt, André-Georges & Françoise Ozanne-Rivierre. 1982. *Dictionnaire Thématique des Langues de la région de Hienghène (Nouvelle-Calédonie): Pije – Fwâi – Nemi – Jawe* (LACITO-Documents: Asie-Austronésie 4). Louvain: Peeters [overview, wordlist 285 pp.]

Jilim [jil] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, NURU

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Jofotek-Bromnya [jbr] < TOR-ORYA, TOR, COASTAL TOR

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey

report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Juwal [mwb] < NUCLEAR TORRICELLI, MARIENBERG, MANDI-MUNIWARA

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980a. Defining the centres of the Marienberg language family. *Pacific Linguistics: Series A* 56. 171–196 [overview, comparative, socling]

Kâte [kmg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON, KATE-MAPE-SENE

Flierl, W. & Strauss, H. 1977. *Kâte dictionary* (Pacific Linguistics : Series C, Books 41). Canberra: Australian National University [xxxiii+499 pp.]

Grube, Wilhelm. 1895. Ein Beitrag zur Kenntniss der Kai-Dialekte. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* I. 83–94, 118–131 [grammar sketch]

Keysser, Christian. 1925. *Dictionary of the Kâte-Language as spoken in New-Guinea: gesprochen in Neuguinea* (Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte 7). Berlin: Reimer [xi+612 pp.]

Litteral, Shirley. 1979. *Review of: Kate dictionary, W. Flierl and H. Strauss, editors*. *Kivung* 12: 99-101

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1974a. The glottal stop in Kâte. *Kivung* 7. 16–22

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

- McElhanon, Kenneth A. 1976. Introduction. In W. Flierl & H. Strauss (eds.), *Kâte-English dictionary, viii-xxvi. Pacific Linguistics C*, 41. Canberra: Australian National University
- McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]
- Olkkonen, S. and Kaija Olkkonen, c. (2007). Somba-siawari (burum mindik)-english dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48953>
- Pilhofer, G. 1969. *Grammatik der Kâte-Sprache in Neuguinea* (Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte 14). Nendeln: Kraus Repr [175 pp.]
- Pilhofer, Georg. 1926-1927. Formenlehre der Kâte-Sprache (Neuguinea). *Zeitschrift für Eingeborenensprachen* XVII. 1–40 [grammar sketch]
- Pilhofer, Georg. 1933. *Grammatik der Kâte-Sprache in Neuguinea* (Beiheft zur Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen 14). Hamburg: Verlag von Dietrich Reimer (Ernst Vohsen) [grammar sketch 142 pp.]
- Pöch, Rudolf. 1907. Wanderungen im Gebiete der Kai (Deutsch-Neuguinea). *Mittheilungen aus den deutschen Schutzgebieten* 20. 223–231 [ethnographic]
- Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]
- Schellong, Otto. 1890b. *Weitere Wörterverzeichnisse* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [overview, wordlist 103-127 pp.]
- Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]
- Schneuker, Carl L. 1962. *Kâte Language Handbook*. Madang, New Guinea: Lutheran Mission Press [grammar sketch 167 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Kabore One [onk] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI, ONE, CENTRAL-NORTHERN ONE

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Kaburi [uka] < SOUTH BIRD'S HEAD FAMILY

de Vries, Lourens J. 2006a. Benawa word list. In *A short grammar of Inanwatan: an endangered language of the Bird's head of Papua, Indonesia* (Pacific Linguistics 560), 153-154. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]

Kahua [agw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MAKIRA

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Kaian [kct] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, WAG, WATAM-KAIAN

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra:

Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Kaiep [kbw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, KAIRIRUIC LINKAGE, KAIIEP-TEREBU

Gehberger, Johann. 1939. Merkwürdige Steinfunde im Dorfe Kaiep an der Nordküste Neuguineas. *Anthropos* 34. 406-410 [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Kairak [ckr] < BAINING

Stebbins, Tonya N. 2010. The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 223-243. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Kairiru [kxa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, KAIRIRUIC LINKAGE

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ross, Malcolm. 2002d. Kairiru. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 204-215. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Wivell, Richard. 1981. Kairiru grammar. University of Auckland MA thesis [grammar xi+220 pp.]

Kais [kzm] < SOUTH BIRD'S HEAD FAMILY

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kaiy [tcq] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, DOUTAI-KAI-WARITAI

Anonymous (Max Moszkowski). 1913. Wörterverzeichnisse von Papua-Sprachen aus holländisch-Neuguinea. *Anthropos* VIII. 254-259 [wordlist]

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and*

Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kakabai [kqf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, KAKABAI LINKAGE

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Kaki Ae [tbd] < KAKI AE

Clifton, John M. 1994. Stable multilingualism in a small language group: The case of Kaki Ae. *Language and Linguistics in Melanesia* 25(2). 107–24

Clifton, John M. 1995. A grammar sketch of the Kaki Ae language. In Albert J. Bickfield (ed.), *University of North Dakota Session* (Work Papers of the Summer Institute of Linguistics 39), 33-80. Grand Forks, North Dakota: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Clifton, John M. 1997. The Kaki Ae Language. In Stephen A. Wurm (ed.), *Materials on languages in danger of disappearing in the Asia-Pacific Region No 1: some endangered Languages of Papua New Guinea: Kaki Ae, Musom, and Aribwatsa* (Pacific Linguistics: Series D 89), 3-66. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Franklin, Karl J. 1968b. Languages of the Gulf District: a preview. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 19-44. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Franklin, Karl J. 1975c. Isolates: Gulf District. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 891-896. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Franklin, Karl J. 1995. Some further comments on Kaki Ae. *Language and Linguistics in Melanesia* 26. 195-98

Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20-67 [overview, wordlist]

Strong, Marsh W. 1911a. Note on the Tate Language of British New Guinea. *Man* 11(101). 178-181 [wordlist]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kalabra [kzz] < WEST BIRD'S HEAD, SOUTH WEST BIRD'S HEAD

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25-80 [overview, comparative]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Purba, Theodorus & Lisidius Animung. 1983. *Struktur Bahasa Klabra: Fonologi*. Jakarta: Proyek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah [phonology]

Purba, Theodorus & Lisidius Animung. 1984. *Struktur Bahasa Klabra: Morfologi*. Jakarta: Proyek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah [grammar sketch]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kalam [kmh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, KALAM-KOBON, ETP-TI KALAM

Aufenanger, Heinrich. 1960. The Ayom Pygmies Myth of Origin and their Method of Counting. *Anthropos* 55. 247–249 [minimal]

Campbell, Jo Anne. 1991. *Review of: The benefits of language learning for literacy specialists, by Kaye Stender*. *Read* 26(1): 50-52

Comrie, Bernard. 2000. Language contact, lexical borrowing, and semantic fields. In Dicky Gilbers, John Nerbonne & Jos Schaecken (eds.), *Languages in Contact* (Studies in Slavic and General Linguistics 28), 73-86. Amsterdam: Rodopi [comparative]

Gusinde, Martin. 1958. Die Ayom-Pygmäen auf Neuguinea. *Anthropos* 53. 497–574, 817–863 [ethnographic]

- Kirschbaum, Franz. 1927. Ein neuentdeckter Zwergstamm auf Neuguinea. *Anthropos* 22. 202–215 [wordlist]
- Lane, J. (2007). Kalam serial verb constructions [specific feature ix+151 pp.]
- Moyne, Lord & Kathleen Haddon. 1936. The Pygmies of the Aiome Mountains, Mandated Territory of New Guinea. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 66. 269–290 [ethnographic]
- Pawley, Andrew & Ralph Bulmer. 2011. *A dictionary of Kalam with ethnographic notes* (Pacific Linguistics 630). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch, dictionary]
- Pawley, Andrew. 1966. The structure of Karam: a grammar of a New Guinea Highlands language. University of Auckland doctoral dissertation [grammar 219 pp.]
<http://researchspace.auckland.ac.nz/handle/2292/835>
- Pawley, Andrew. 1993. A Language Which Defies Description by Ordinary Means. In William A. Foley (ed.), *The Role of Theory in Language Description* (Trends in Linguistics: Studies and Monographs 69), 87-129. Berlin: Mouton de Gruyter [specific feature]
- Stahl, James Louis. 1988. Multilingualism in Kalam Kohistan. Arlington: University of Texas MA thesis. file-name on CD-ROM: 1335012 [socling 237 pp.]
- Stender, Kaye. 1988. The benefits of language learning for literacy specialists. University of Texas at Arlington MA thesis [vii+99 pp.]
- Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Kalou [ywa] < SEPIK, SEPIK TAMA

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Kaluli [bco] < BOSAVI, BOSAVI WATERSHED, KALULI-SUNIA

Brownie, John. 2000b. *Sociolinguistic and literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [viii+198 pp.]

Grosh, Andrew & Sylvia Grosh. 2004. Grammar essentials for the Kaluli language. Ms [grammar sketch]

Grosh, Andy & Sylvia Carlson Grosh. 2000. Kaluli. In John Brownie (ed.), *Sociolinguistic and literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46), 1-25. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=41238>

Grosh, Andy & Sylvia Carlson Grosh. 2005. Organised phonology data supplement: Kaluli language. .

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Schieffelin, Bambi B. & Steven Feld. 1998. *Bosavi - English - Tok - Pisin - dictionary Bosabi Towo:Liya: Ingilis Towo:Liya: Pisin Towo:Liya: Bugo:* (Pacific Linguistics: Series C 153). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary xx+209 pp.]

Schieffelin, Bambi B. 1990. *The give and take of everyday life: language socialization of Kaluli children* (Studies in the social and cultural foundations of language 9). Cambridge University Press [minimal, socling]

Schieffelin, Bambi B. 1995. The Acquisition of Kaluli. In Dan I. Slobin (ed.), *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition*, 525-593. Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates [grammar sketch]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Shaw, R. Daniel. 1986b. *The Bosavi Language Family. Papers in New Guinea linguistics No. 24, 45-76* (Pacific Linguistics: Series A 70). Pacific linguistics, A-70 [45-76 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kamano [kbq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, KAMANO-YAGARIA

Banala, Nelson, Rich Mattocks, Joyce Mattocks, Audrey Payne & Dorothy E. Drew. 2005. *Kamano-Kafe? Kemofo Agafa?e dictionary for Kamano-Kafe? English Tok Pisin* (2nd ed. Dictionaries of Papua New Guinea 8). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [140 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48015>

- Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104–129, 234–253, 349–365 [overview, comparative, wordlist]
- Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]
- Drew, D. E. (2007 [1963]). The phonemes of kamano <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49241>
- Drew, D. E. and Payne, A. (2007 [n.d.]). Kamano vowel reduction <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49243>
- Drew, Dorothy & Audrey Payne. 1973. *A small Kamano dictionary*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [219 pp.]
- Ford, Kevin. 1993. A Preliminary Comparison of Kamano-Yagaria. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 191–202 [overview, comparative]
- Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands (Counting Systems of Papua New Guinea 8)*. Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- Mattocks, Rich. 2006. AIDS shell books and SIL. Do we need to re-think shell books? The Martin Luther approach to changing a culture. *Read* 41(2). 14–22
- Payne, A. M. & D. E. Drew. 1966a. *Kamano language course*. Ukarumpa, New Guinea: SIL
- Payne, A. M. & D. E. Drew. 1966b. *Kamano Language Learning Lessons*. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 45 pp.]
- Payne, Audrey M. & Dorothy E. Drew. 1970. *Kamano grammar sketch*. Ukarumpa: Typescript, Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 82 pp.]
- Payne, Audrey & Dorothy E. Drew. 1986. *Kamano-Kafe' Kemofo agafa'e (Kamano-Kafe'-Tok Pisin-English)* (Dictionaries of Papua New Guinea 8). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [753 pp.]

Payne, A. and others, c. (2007 [2006]). Kamano-kafeʔ kemofa agafaʔe dictionary for kamano-kafeʔ english tok pisin
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48956>

Payne, A. (2007 [1964]). A distribution statement of kamano phonemes
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49242>

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Young, Rosemary. 1962. The phonemes of Kanite, Kamano, Benabena, and Gahuku. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 90-110. Sydney: University of Sydney

Kamasa [klp] < ANGAN, NORTHEAST ANGAN, KAMASA-SUSUAMI

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kamasau [kms] < NUCLEAR TORRICELLI, MARIENBERG, ELEPI-KAMASAU-MARIENBERG

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

- Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1978. Kamasau (Wand Tuan) Grammar: Morpheme to Discourse. Unpublished document.
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47683> [grammar]
- Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980a. Defining the centres of the Marienberg language family. *Pacific Linguistics: Series A* 56. 171–196
 [overview, comparative, socling]
- Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980b. *Phonology of the Kamasau language* volume 56. Canberra [111-135 pp.]
- Sanders, Arden & Joy Sanders. 1994a. *Kamasau (Wand Tuan) grammar: morpheme to sentence*. [s.l.] [108 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000215/Kamasau%20Grammar.pdf>
- Sanders, A. and Sanders, J. (2005 [1994-03-12]a). Kamasau language pesky particles <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47681>
- Sanders, A. and Sanders, J. (2005 [1994-03-12]b). Negation in kamasau <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47682>
- Sanders, A. and Sanders, J. (2005 [1994-06]). Kamasau (wand tuan) grammar:: morpheme to sentence
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47683>
- Sanders, Joy & Arden G. Sanders. 1980c. Dialect survey of the Kamasau language. *Pacific Linguistics A* 56. 137–70
- Sanders, Joy & Arden G. Sanders. 1987. Kamasau orthography. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 77-98. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22200>
- Sanders, Joy & Arden G. Sanders. 1996. *Wand Tuan wand puate: Yumbo yumbo buagi raqe wund (As tok bilong Tok Ples Wand Tuan: Kamasau practical tri-glot dictionary)*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics.
 variant title:Kamasau practical tri-glot dictionary: As tok bilong tok plus Wand Tuan. In Kamasau language and English In Kamasau (Wand Tuan) language, East Sepik Province, Papua New Guinea [394 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=37442>

Sanders, Joy & Arden Sanders. 1994b. *Kamasau language pesky particles*. [s.l.] [20 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000187/Kamasu%20Language%20Pesky%20Particles.pdf>

Sanders, Joy & Arden Sanders. 1994c. *Negation in Kamasau*. [s.l.] [14 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000186/Negation%20in%20Kamasau.pdf>

Sanders, Joy. 1998. Evaluation of students in Tigebyu and Ibab prep-school in November 1997. *Read* 33(2). 18–19

Kambaira [kyy] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, TAIRORA

Wurm, Stephen A. & Donald C. Laycock. 1961-1962. The question of language and dialect in New Guinea. *Oceania* 32. 128–143 [overview, comparative, socling]

Kamberau [irx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, SABAKOR

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural*,

Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kamoro [kgq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO

Bijlmer, H. J. T. 1936. De anthropologische expeditie van Dr. H. J. T. Bijlmer naar de Mimika-rivier ter Zuidkust Nieuw-Guinee. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 53. 191-194, 412-416 [ethnographic]

Bijlmer, H. J. T. 1938. De Mimika-expeditie 1935-1936 naar centraal Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 55. 240-259 [ethnographic]

Drabbe, P. 1953. *Spraakkunst van de Kamoro-taal*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff [grammar 111 pp.]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

- Dumas, J. M. 1912. Woordenlijst Verzamelt op de Mimika- en Atoeka-rivieren (Zuid-West-Nieuw-Guinea). *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* LXV(1). 116–127 [wordlist]
- Earl, G. W. 1837. Review of Verhaal van eene Reize naar en langs de zuid-west kust van Nieuw Guinea, gedaan in 1828, door Z. M. Corvet Triton, en Z. M. Coloniale schoener de Iris, door J. Modera, Lieut. ter Zee, van de tweede Klasse by Z. M. Corvet Triton; J. Modera. *Journal of the Royal Geographical Society of London* 7. 383–395 [wordlist]
- Earl, George Windsor. 1853. *The Native Races of the Indian Archipelago: The Papuans* (The Ethnographical Library I). London: Hippolyte Bailliere [overview, ethnographic, wordlist 140 pp.]
- von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Harple, Todd S. 2000. Controlling the Dragon: An ethno-historical analysis of social engagement among the Kamoro of South-West New Guinea (Indonesian Papua/Irian Jaya). Canberra: Australian National University doctoral dissertation [ethnographic]
- Jacobs, Karen. 2003. Collecting Kamoro: Objects, encounters and representation in Papua/West New Guinea. University of East Anglia doctoral dissertation [ethnographic 318 pp.]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Meyer, A. B. 1908. Die Papuasprache in Niederländisch-Neuguinea. *Globus* XCIV. 189–192 [overview, wordlist]
- von Miklucho-Maclay, Nikolai. 1876. Verzeichniss einiger Worte der Papuas der Küste Papua-Kowiay in Neu-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde (TBG)* XXIII. 372–379 [wordlist]

- Müller, Salomon. 1857. *Reizen en Onderzoekingen in den Indischen Archipel: Eerste Deel*. Amsterdam: Frederik Muller [overview, ethnographic, wordlist]
- Peckham, Lloyd. 1991a. Etna Bay Survey Report: Irian Jaya Bird's Neck Languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 147–185 [overview, comparative]
- Pouwer, Jan. 1955. Enkele aspecten van de Mimika-cultuur : (Nederlands Zuidwest Nieuw Guinea.). Rijksuniversiteit te Leiden doctoral dissertation [ethnographic]
- Pouwer, Jan. 2010. *Gender, ritual and social formation in West Papua: A configurational analysis comparing Kamoro and Asmat* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 258). Leiden: KITLV Press [ethnographic 315 pp.]
- Rawling, Cecil G. 1913. *The land of the New Guinea pygmies*. Philadelphia: Lippincott [ethnographic 449 pp.]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- van der Sande, G. A. J. 1907. *Ethnography and Anthropology* (Nova Guinea III). Leiden: E. J. Brill [ethnographic]
- van der Schoot, Henricus Adrianus. 1969. Het Mimika- en Asmatgebied (West-Irian) voor en na de openlegging. Katholieke Hogeschool te Tilburg doctoral dissertation [ethnographic 299 pp.]
- Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wollaston, A. F. R. 1912. *Pygmies & Papuans: The Stone age To-Day in Dutch New Guinea*. London: Smith, Elder & Co [wordlist]

Kamula [xla] < KAMULA

Reesink, Ger P. 1976. Languages of the Aramia River Area. In *Papers in New Guinea Linguistics 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 1-37. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Routamaa, I. and Routamaa, J. (2008 [1995-09]). Kamula phonology essentials <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50211>

Routamaa, I. and Routamaa, J. (2008 [1996-07]). Dialect survey report of the kamula language, western province
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50212>

Routamaa, J. and Routamaa, I. (2008 [1997-03]). Orthography paper kamula, western province
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50213>

Routamaa, Judy. 1994. Kamula grammar essentials. Ms. Available at <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50209> accessed 1 August 2008 [grammar sketch 101 pp.]

Routamaa, J. (2008 [1994-02]). Kamula grammar essentials <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50209>

Routamaa, J. (2008 [1997-09]a). Events and participants in kamula discourse <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50208>

Routamaa, J. (2008 [1997-09]b). Tail-head linkage in kamula <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50210>

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Wood, Michael. 1982. Kamula Social Structure and Ritual. Sydney: MacQuarie University doctoral dissertation [ethnographic]

Kanasi [soq] < DAGAN

Anonymous, . 1913c. Vocabulary of people living in the Pudi and Manasia districts, on mountains at the back of Boianai, N.E.C., E.D: Name of dialect – Wadewinda. *Papua Annual Report 1912-1913*. 171–171 [wordlist]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Pappenhagen, Ronald W. 1986. Kanasi: a brief grammar sketch. *WPSIL-UND* 30. 106–132 [grammar sketch]

Kandas [kqw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR, KANDAS-DUKE OF YORK

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Kandawo [gam] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, JIMI, KANDAWO-NARAK

Graham, Mack. 1991. Vernacular literacy in the Upper Jimi. *Read* 26(2). 33–39

Graham, Mack. 1998. Dialect survey of the Kandawo language, Western Highlands Province. Ms [dialectology]

Kanggape [igm] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TANGU-IGOM

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130–147, 178–207, 317–317 [overview, wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Kaniet [ktk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, WESTERN ADMIRALTY ISLANDS, ANCHORITE

Blust, Robert. 1996. The linguistic position of the Western Islands, Papua New Guinea. In John Lynch & Pat Fa'afo (eds.), *Oceanic Studies: proceedings of the First International Conference on Oceanic Linguistics*

(Pacific Linguistics: Series C 133), 1-46. Canberra: Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thilenius, Georg. 1903. *Ethnographische ergebnisse aus Melanesien* (Abhandlungen der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher 80). Halle: Ehrhardt Karras [overview, ethnographic, wordlist 476 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Kaniet-Dempwolff [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, WESTERN ADMIRALTY ISLANDS, ANCHORITE

Blust, Robert. 1996. The linguistic position of the Western Islands, Papua New Guinea. In John Lynch & Pat Fa'afa (eds.), *Oceanic Studies: proceedings of the First International Conference on Oceanic Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 133), 1-46. Canberra: Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dempwolff, Otto. 1904. Über aussterbende Völker (Die Eingeborenen der "westlichen Inseln" in Deutsch-Neu-Guinea). *Zeitschrift für Ethnologie* 36. 384-415 [overview, ethnographic]

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182-254 [overview, wordlist]

Kaningra [knr] < SEPIK, SEPIK HILL, EASTERN SEPIK HILL

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Kaninuwa [wat] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, ARE LINKAGE

Kassell, Alison. 2012. A Sociolinguistic Profile of the Kaninuwa Language Group [wat]. . [wordlist, socling]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kanite [kmu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, KAMANO-YAGARIA

Gibson, Gwen & Joy McCarthy. 2002 [1967]. Kanite grammar sketch. Ms [grammar 118 pp.]

Gibson, G. and McCarthy, J. (2008 [1967-2002]). Kanite grammar sketch <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50267>

Harris, Stephen G. 1971. A local government council sponsored vernacular literacy programme. *Papua New Guinea Journal of Education* 7(3). 42-48

Harris, Stephen G. 1973. From Kanite to English: a transfer project in Papua New Guinea. *Papua New Guinea Journal of Education* 9. 58-66

I'kalisi kie. 1. 1970. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [44 pp.]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Lynip, Karen G. & Stephen A. Lynip. 1989. Inoke literacy, community development and health training evaluation report. *Read* 24(1). 3-9

Gibson, Gwen, J. M. and Harris, J. (2008 [1970]). Kanite sentence, paragraph, and discourse types
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50152>

McCarthy, Joy & Gwen Gibson. 2003. *Kanite and Inoke to English dictionary and English to Kanite and Inoke dictionary*. [Manuscript] 71, 60 p

McCarthy, Joy. 1965. Clause chaining in Kanite. *Anthropological Linguistics* 7(5). 59–70

McCarthy, Joy. 1989. The evolution of a literacy program. *Read* 24(1). 10–14

Young, Rosemary. 1962. The phonemes of Kanite, Kamano, Benabena, and Gahuku. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 90-110. Sydney: University of Sydney

Kap [ykm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, SIAU, SISSANO-TUMLEO, ALI-TUMLEO

Blaes, Jakob & Georg Höltker. 1946-1949. Die Kinder-Singspiele auf der Insel Ali, Nordost-Neuguinea. *Anthropos* 41-44. 119–169 [text]

Blaes, Jakob. 1946-1949. Brauchtum bei der Geburt eines Kindes auf den Inseln am Berlinhafen, Nordost-Neuguinea. *Anthropos* 41-44. 853–874 [text]

Erdweg, Mathias Josef. 1901. Ein Besuch bei den Varópu (Deutsch-Neu-Guinea). *Globus* 79. 101–105 [wordlist]

Höltker, Georg. 1942. Vergilbte Manuskript-Blätter aus Neuguinea: Ethnographische und anthropologische Aufzeichnungen von P. Josef Reiber. *Archives Internationales d'Ethnographie* XLI. 153–182 [overview, ethnographic]

Klaffl, J. & F. Vormann. 1905. Die Sprachen der Berlinhafen-Bezirks. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 1–138 [overview, wordlist]

Klaffl, Johann. 1903-1904. Missionsanfänge auf der Insel Ali in Deutsch-Neuguinea. *Steyley Missionsblätter* XXXI. 135–137, 146–147 [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Meyer, P. H. 1932, 1932, 1933. Wunekau, oder Sonnenverehrung in Neuguinea. *Anthropos* 27, 27, 28. 423–455, 819–854, 27–53 [ethnographic, text]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Kapin [tbx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE

Adams, Karen & Linda Lauck. 1985. Dialect Survey of Mumeng Dialect Chain. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 1-27. Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University [overview, wordlist, dialectology]

Fischer, Hans. 1966. Wampet, Mumeng und Labu: Drei kurze Wörterlisten. *Anthropos* 61. 878–883 [wordlist]

Leaders, Marlin R. 1987. Realis and irrealis verb markings in Middle Watut of Papua New Guinea. In Ilah Fleming (ed.), *The thirteenth LACUS forum 1986*, 227–35. Lake Bluff, IL: Linguistic Association of Canada and the United States

Leaders, Marlin R. 1990. Conjunctions in Middle Watut of Papua New Guinea. *Southwest Journal of Linguistics* 9(2). 107–17

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1–132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Kapori [khp] < KAPAURI

Rumaropen, Benny. 2006b. Draft Survey Report on the Kapauri Language of Papua. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [wordlist, socling]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80–90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kapriman [dju] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, NUCLEAR CENTRAL SEPIK HILL, KAPRIMAN-WATAKATAUI

Dye, Wayne, P. Townsend & W. Townsend. 1968. The Sepik Hill Languages: A Preliminary Report. *Oceania* 39. 146–156 [overview, comparative, wordlist]

Kumagai, Keichi. 1998. Migration and Shifting Settlement Patterns among the Kapriman people of East Sepik Province, Papua New Guinea. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 43-60. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sumbuk, Kenneth M. 1993. Is Tok Pisin a threat to Sare?. In Francis Byrne & John A. Holm (eds.), *Atlantic Meets Pacific. A Global View of Pidginization and Creolization* (Creole Language Library 11), 309-317. Amsterdam: John Benjamins [minimal]

Sumbuk, Kenneth M. 2006. Papua New Guinea's Languages: Will They Survive?. In Denis Cunningham, D. E. Ingram & Kenneth Sumbuk (eds.), *Language diversity in the Pacific: Endangerment and survival*, 85-96. Clevedon: Multilingual Matters Limited [overview, socling]

Sumbuk, Kenneth Memson. 1988. The noun classes in Sare. University of Papua New Guinea MA thesis [specific feature]

Sumbuk, Kenneth Memson. 1999. Morphosyntax of Sare. University of Waikato doctoral dissertation [grammar]

Tryon, Darrell. 2006. Language Endangerment and Globalisation in the Pacific. In Denis Cunningham, D. E. Ingram & Kenneth Sumbuk (eds.), *Language diversity in the Pacific: Endangerment and survival*, 97-111. Clevedon: Multilingual Matters Limited [overview, socling]

Kaptiau [kbi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

Kim, So Hyun. 2006c. Survey report on the Bgu language, the Kaptiau language and the Tarpia language of Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Kara (Papua New Guinea) [leu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TUNGAK-NALIK

Hajek, John. 1995. A mystery solved: the forgotten tone languages of New Ireland. *Working Papers in Linguistics* 14. 9–14 [minimal]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schlie, Perry & Virginia Schlie. 1988. Disarming a loaded patient. *Language and Linguistics in Melanesia* 19. 17–35

Schlie, Perry. 1987. Some observations on Kara group decisions. *NAn* 12. 24–28 [ethnographic]

Schlie, Perry. 1989. Breaking in on the Kara net. In Karl Franklin (ed.), *Studies in componential analysis* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 36), 73–82. Ukarumpa
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=23163>

Schlie, Virginia & Perry Schlie. 1993. A Kara phonology. In John M. Clifton (ed.), *Phonologies of Austronesian languages 2* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 40), 99–130. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34138>

Karami [xar] < INLAND GULF, NUCLEAR INLAND GULF

Flint, L. A. 1917–1918. Vocabulary: Name of tribe, Karami. People. Name of village, Kikimairi and Aduahai. *Commonwealth of Australia. Papua: Annual Report for the Year 1917–1918*. 96–96 [wordlist]

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263–277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Karas [kgv] < WEST BOMBERAI, KARAS

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950–1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Robidé van der Aa, Pieter Jan Baptist Carel. 1879. *Reizen naar Nederlandsch Nieuw-Guinea ondernomen op last der Regeering van Nederlandsche Indie in de jaren 1871, 1872, 1875-1876 door de Heeren P. van Crab en J.E. Teysmann, J.G. Coornengel, A.J. Langeveldt van Hemert en P. Swaan*. The Hague: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Strachan, J. H. 1888. *Explorations and adventures in New Guinea*. London: Sampson Low, Marston, Searle & Rivington [overview, ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Karawa [xrw] < SEPIK, RAM

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Tupper, Ian. 2007c. Endangered Languages Listing: KARAWA [xrw]. Document posted at http://www.pnglanguages.org/pacific/png/show_lang_entry.asp?id=akq accessed 1 May 2007 [socling]

Kare (Papua New Guinea) [kmf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, KARE

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabusos languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Karey [kyd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Karkar-Yuri [yuj] < PAUWASI, EASTERN PAUWASI

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975a. Isolates: Sepik Region. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 879-886. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Peter, Hanns. 1969-1970. Bericht über die Forschungsreise in die Yuri census division, West Sepik (Februar bis Juli 1969). *Wiener Völkerkundliche Mitteilungen*, N.S. 11-12. 107-108 [ethnographic]

Peter, Hanns. 1973-1974. Vorstellungen über Krankheiten und Krankenbehandlungen bei den Gargar im West-Sepik-District. *Wiener Völkerkundliche Mitteilungen*, N.S. 15-16. 27-62 [ethnographic]

Peter, Hanns. 1983-1984. Akkulturation in der West-Sepik-Provinz, PNG: Ein Zwischenbericht. *Wiener Völkerkundliche Mitteilungen*, N.S. 25-26. 27-42 [ethnographic]

Peter, Hanns. 1990. Cultural changes in Gargar society. In Nancy Lutkehaus (ed.), *Sepik Heritage: Tradition and Change in Papua New Guinea*, 245-250. Durham, North Carolina: Carolina Academic Press [ethnographic]

Price, Dorothy, Veda Rigden & Maramia Nkonifa. 1994. *Kwaromp kwapwe kare kar (God's truly good talk) [New Testament]*. USA: The Bible League, South Holland, Illinois [new testament v+902 pp.]

Price, Dorothy. 1987c. Some Karkar-Yuri orthography and spelling decisions. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 57-76. Summer Institute of Linguistics. This material was collected in the 1970s. It may contain errors and reflects the understanding of the researcher at that time [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22197>

Price, D. (2008 [1978]). Set rhetorical predicates in karkar <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50998>

Price, D. (2008 [1987]a). Characteristics of discourse types in karkar <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50996>

Price, D. (2008 [1987]b). Pluralization in karkar-yuri - phonological aspect <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50983>

Price, D. (2009 [1981]). Determining stress in karkar <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51225>

Rigden, V. (2008 [1986]a). Karkar-yuri grammar cohesion referentials <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50997>

Rigden, V. (2008 [1986]b). Karkar-yuri grammar relators <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50981>

Rigden, V. (2009 [1985]). Karkar - yuri grammar: prominence <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51224>

Rigden, Veda. (no date). Karkar Grammar Essentials. Ukarumpa: Unpublished Manuscript, SIL [grammar sketch 132 pp.]

Karnai [bbv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, KORAP LINKAGE

Chinnery, E. W. P. 1928. *Certain Natives in South New Britain and Dampier Straits* (Territory of New Guinea Anthropological Report 3). Melbourne: H. J. Green, Government Printer [overview, ethnographic, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Karon Dori [kgw] < MAYBRAT

Ruys, Th. H. 1906. Bezoek aan den kannibalenstam van Noord Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap: Tweede Serie* 23. 320–331 [ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Karore [xkx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, PASISMANUA

Chowning, Ann. 1985. Rapid lexical change and aberrant Melanesian languages: Sengseng and its neighbours. In Andrew K. Pawley & Lois Carrington (eds.), *Austronesian linguistics at the 15th pacific science congress* (Pacific Linguistics: Series C 88), 169-198. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Kasua [khs] < BOSAVI, BOSAVI WATERSHED

Freund, Paul J. 1977. Social Change among The Kasua. University of Iowa doctoral dissertation [ethnographic]

Logan, Tommy. 2007a. Kasua Grammar Sketch. Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 40 pp.]

Logan, T. (2008- [2007]b). Kasua grammar sketch
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50999>

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kaulong [pss] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, PASISMANUA

Chowning, Ann. 1985. Rapid lexical change and aberrant Melanesian languages: Sengseng and its neighbours. In Andrew K. Pawley & Lois Carrington (eds.), *Austronesian linguistics at the 15th pacific science congress* (Pacific Linguistics: Series C 88), 169-198. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm & Craig Throop. 1995. Kaulong. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2 p. 719-726. Trends in Linguistics Documentation*, 10. Berlin/New York: Mouton de Gruyter

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002e. Kaulong. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 387-409. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Throop, Craig & Linda Throop. 1980. The languages and communities of the Kandrian inland region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 225-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Throop, Craig. 1988. 'Pigs are our hearts': a functional study of the pig in Melanesia. In Marvin K. Mayers & Daniel D. Rath (eds.), *Nucleation in Papua New Guinea cultures* (International Museum of Cultures Publication 23), 13-21. Dallas: International Museum of Cultures

Kaure [bpp] < KAURE-NARAU

Auri, P., P. Dommel & M. Pokoko. 1991. *Kaureki pa opoksel* (*Percakapan-percakapan dalam bahasa Kaure: Kaure conversations*) (Publikasi Khusus Bahasa-Bahasa Daerah, seri A 7). Jayapura: University of Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics [grammar sketch xxii+132 pp.]

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dommel, Peter R. & Gudrun E. Dommel. 1991b. Kaure phonology. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 9. 1-68 [phonology]

Dommel, Peter R. & Gudrun E. Dommel. 1991a. *Aki tlaplik soltok = Perbendaharaan kata bahasa kaure = Kaure vocabulary*. Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah, seri B, 7

Dommel, Peter R. 1992. Kaure kinship: Obligations, restrictions and taboos. *Irian* 20. 87-115

Dommel, Peter R. 1997. Kaure kinship: Obligations, restrictions, and taboos. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Kinship and social organization in Irian Jaya: A glimpse of seven systems* (International Museum of Cultures Publication 32), 93-120. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics

Dommel, Peter, Gudrun Dommel, Piter Auri & Markus Pokoko. 1991. *Aki tiaplik soltok - Perbendaharaan kata Bahasa Kaure – Kaure Vocabulary* (Publikasi Khusus Bahasa-Bahasa Daerah, seri B 7). Jayapura: University of Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics [wordlist]

Dommel, Peter & Gudrun Dommel. 1993. Orang Kaure. In *Etnografi Irian Jaya: panduan sosial budaya, buku satu*, 21-75. [Jayapura]: Kelompok Peneliti Etnografi Irian Jaya [ethnographic]

Feuilletau de Bruyn, W. K. H., J. V. L. Opperman, L. Doorman & J. Th. Stroeve. 1915. Ethnographische gegevens betreffende de inboorlingen in het stroomgebied van de Mamberamo. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 32. 655-672 [overview, ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Hovenkamp, W. A. 1939/1940. Nieuws uit Nederlandsch Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 4. 281-300 [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kauwera [xau] < GREATER KWERBA, KWERBA-SAMAROKENA, KWERBAIC

van Eechoud, J.P.K. 1940. Verslag van J.P.K. van Eechoud, commissaris van politie, Korps Algemene Politie te Ambon, van een exploratietocht naar Centraal-Nieuw-Guinea, van 3 mei 1939 tot en met 10 mei 1940; met ingeplakte foto's, afbeeldingen, plattegronden en schetskaarten. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D H 1328]. 3 volumes. Mostly on Kaowerawedj and a little on Monao [= Burmeso] [ethnographic]

van Eechoud, J.P.K. 1962. *Etnografie van de Kaowerawédj (Centraal Nieuw-Guinea)* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 37). 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Wordlist, a few phrases and some songs [ethnographic, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Giël, R. 1959. Exploratie Oost-Meervlakte. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 13 [overview, ethnographic, wordlist]

Le Roux, C. 1926. Expeditie naar het Nassau-Gebergte in Centraal Noord Nieuw Guinee. *Tijdschrift voor indische taal-, land en volkenkunde* LXVI. 447–513 [ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kawacha [kcb] < ANGAN, NORTHEAST ANGAN, KAWACHA-SAFEYOKA

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kawe [kgb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Remijsen, A. C. L. 2002b. Wordlists of Raja Ampat languages. In *Word-Prosodic Systems of Raja Ampat Languages*, 139-154. Rijksuniversiteit te Leiden [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Kayagar [kyt] < KAYAGARIC, KAYGIR-TAMAGARIO

Kriens, Ron, Randy Lebold & Jacqueline Menanti. 2011. *Report on the Haju Subdistrict Survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Reports 2011-024). SIL International [wordlist, socling 52 pp.]

Krosschell, J. M. 1961. Samenvattend rapport over de detachingsperiode aan de Gasuarinenkust (Afdeling zuid-Nieuw-Guinea). Nationaal Archief,

Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken
Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang
2.10.25, inventarisnummer 438 [ethnographic, wordlist 66 pp.]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our
Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales
from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168.

Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania,
Leiden University [overview, comparative]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya
Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn.
Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL
[overview]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian,
New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics:
Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian
Studies, Australian National University [overview, comparative,
wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary
classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31).
Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian
National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative,
wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum
Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and
Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic
scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School
of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview,
comparative, minimal]

**Kayupulau [kzu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-
POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-
POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW
GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, JAYAPURA BAY**

Fautngil, Christ. 1995. Bahasa-Bahasa di daerah Jayapura: Satu Kajian
Dialektologi. Jakarta: Universitas Indonesia MA thesis [overview,
comparative, wordlist 384 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Kazukuru [kzk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA

Dunn, Michael & Malcolm Ross. 2007. Are Kazukuru languages really Austronesian?. *Oceanic Linguistics* 46(1). 210–231 [overview, comparative]

Lanyon-Orgill, Peter A. 1953. The Papuan Languages of the New Georgian Archipelago. *Journal of Austronesian Studies* I(1). 122–138 [overview, comparative, wordlist]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Waterhouse, J. H. L. 1931. The Kazukuru Language of New Georgia. *Man* 31(133). 123–126 [wordlist]

Keak [keh] < NDU, NUCLEAR NDU

Aitken, Thomas C. 1990. Tapets: Drum Signals of the Sawos. In Nancy Lutkehaus (ed.), *Sepik heritage: tradition and change in Papua New*

Guinea, 546-547. Durham, North Carolina: Carolina Academic Press
[specific feature]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Richardson, Dan. 2009. Drawing language boundaries and assigning names: the cases of Sos Kundi and Ambakich. Ms [socling]

Schindlbeck, Markus. 1980. *Sago bei den Sawos (Mittelsepik, Papua New Guinea): Untersuchungen über die Bedeutung von Sago in Wirtschaft, Sozialordnung und Religion* (Basler Beiträge zur Ethnologie 19). Basel: Ethnologisches Seminar der Universität und Museum der Kulturen [ethnographic]

Staalsen, Philip. 1975. The Languages of the Sawos Region (New Guinea). *Anthropos* 70. 6-16 [overview, wordlist]

Keapara [khz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, SINAGORO-KEAPARA, HULA-KEAPARA

Craig, Margaret. 1977. Aroma morphology. University of Papua New Guinea MA thesis [grammar sketch]

Craig, Margaret. 1980. Aroma morphology. *Language and Linguistics in Melanesia* 12(2). 111-133 [grammar sketch]

Dutton, Tom. 1996a. Lau'una: Another Austronesian remnant of the South-East coast of Papua New Guinea. In John Lynch & Fa'afu Pat (eds.), *Oceanic Studies: Proceedings of the First International Conference on Oceanic Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 133), 61-82. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [minimal]

- Guise, R. E. 1899. On the Tribes Inhabiting the Mouth of the Wanigela River, New Guinea. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 28. 205–219 [ethnographic]
- Laeka, Ali. 1989. Cut-hit-break in Kalo. In Karl Franklin (ed.), *Studies in componential analysis* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 36), 5-21. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=23156>
- Lawes, W. G. 1890. Comparative view of New Guinea dialects. *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 158–167 [overview, wordlist]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]
- Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]
- Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Keder [kdy] < TOR-ORYA, TOR, COASTAL TOR

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Kehu [khh] < KEHU

Adipatah, Joesoef. 2011. Menelusuri suku terasing di Papua. Article in Darma Sadtri Sunday 9 October 2011 [ethnographic]

Butanaev, V. Ja. 1999. *Chakassko-russkij istoriko-etnograficeskij slovar'*. Abakan: Chakasiia. Russian and Chakass [236 pp.]

Kamholz, David. 2012a. The Keuw isolate: Preliminary materials and classification. In Harald Hammarström & Wilco van den Heuvel (eds.), *History, contact and classification of Papuan languages* (LLM Special Issue 2012), 243-268. Port Moresby: Linguistic Society of Papua New Guinea [comparative, wordlist]

Moxness, Mike. 1998. A Brief, Second-hand Report on the Kehu (Keu?). Ms. 24 words from the memory of a non-native speaker [wordlist]

Whitehouse, Paul. 2006. The "Lost" Paper: A Belated Conference Postscript. *Mother Tongue* XI. 262–274 [overview, comparative]

Whitehouse, Paul. (no date). Type-up of anonymous Kehu wordlist from SIL Indonesia. Ms. The wordlist presumably comes from Ron Baird in the 1980s [wordlist]

Kei [kei] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, KEI-TANIMBAR, KEI-FORDATA

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

van Eijbergen, H. C. 1864. Korte Woordenlijst van de taal der Aroe- en Keij Eilanden. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde, Deel 14, Vierde Serie* 5. 557–568 [wordlist]

Geurtjens, Hendrik. 1921b. *Sprakleer der Keieesche Taal* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen LXIII:2). The Hague: Martinus Nijhoff. Woordenlijst in 63:3 [grammar sketch 86 pp.]

Tetelepta, J. 1985. *Struktur bahasa Kei*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan [grammar sketch xiii+73 pp.]

Verhaar, John W. M. 1975 - 1990. *Miscellaneous studies in Indonesian and Languages in Indonesia* (NUSA NUSA). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Kein [bmh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, KOKON

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Kela (Papua New Guinea) [kcl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, NORTH HUON GULF LINKAGE

Collier, Margaret & Kenneth J. Collier. 1975. A tentative phonemic statement of the Apoze dialect, Kela language. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 13), 129-161. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10429>

Loving, Richard. 1975. *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea languages 13). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Contents: Hostetler, R., and Hostetler, C. A tentative description of Tinputz phonology.–Allen, J., and Beaso, M. Petats phonemes and orthography.–Adams, K., and Lauck, L. Tentative phonemic statement of Patep.–Collier, K., and Collier M. A tentative phonemic statement of the Apoze dialect, Kela language.–Hutchisson, D., and Hutchisson, S. A preliminary phonology of Sursurunga Includes bibliographical references [204 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Kele (Papua New Guinea) [sbc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KURTI-KELE-ERE

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002f. Kele. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 123-147. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Kemberano [bzp] < SOUTH BIRD'S HEAD FAMILY, EAST SOUTH BIRD'S HEAD

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Berry, Keith & Christine Berry. 1987b. A survey of the South Bird's Head Stock. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 81–117 [overview, comparative, grammar sketch]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Marsden, William. 1834b. On the Polynesian, or East-Insular languages. In *Miscellaneous Works*, 65-65. London: Parbury, Allen and Co [wordlist]

van Rhijn, M. 1987. The Won-Flé from the mountainous country of Teminabuan and the headhunters of the Berau. Ongepubliceerd stencil Prepared for the New Guinea Workshop held in Nijmegen on February 24th-26th, 1987 [ethnographic 17 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Voorhoeve, C. L. 1985a. Some Notes on the Arandai Language. *Irian* XIII. 3-40 [grammar sketch]

Kembra [xkw] < KEMBRA

Doriot, Roger E. 1991. 6-2-3-4 Trek, April-May, 1991. Ms [overview]

Kemtuik [kmt] < NIMBORAN, GRESI-KEMTUIK

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]

Kroneman, Margreet, Rima Duha & Jacob Bemey. 2005. *Sam ey go nebut Kamus bergambar*. [Sentani]: SIL International [v+63 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

van der Wilden, Jaap J. 1976c. Simplicity and detail in Kemtuk predication. *Irian* 5(2). 59-84 [grammar sketch]

van der Wilden, Jaap J. 1981. *Laporan program literasi bahasa Kemtuik*. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [v+22 pp.]

van der Wilden, Jelly & Jaap J. van der Wilden. 1975. Kentuk phonology. *Irian* 4(3). 31–36 [phonology]

van der Wilden, Jelly. 1976b. Some interclausal relations in Kentuk. *Irian* 5(2). 39–58

van der Wilden, Jelly. 1976a. Kentuk kinship. *Irian* 5(1). 7–21

van der Wilden, Jelly. 1982. The road of the Kuasep. *Irian* 10(1). 1–49

Kenati [gat] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU

Gajdusek, D. Carleton. 1980. *Territory of Papua New Guinea: Return to New Britain, Kuru investigations in the Okapa region, Kukukuku studies and a journey through Genatei, Awa, Oweina-Waisara and Pinata-Tairora villages. December 25, 1963 to April 13, 1964.* Bethesda, Maryland: Study of Child Growth and Development Disease Patterns in Primitive Cultures, National Institute of Neurological Diseases and Stroke, National Institutes of Health [overview, ethnographic, wordlist]

Lloyd, Richard G. 1973b. The Angan language family: Neighbouring languages. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 93-94. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Keoru-Ahia [xeu] < ELEMEN, NUCLEAR ELEMEN, WESTERN ELEMEN

Anonymous, . 1913a. Vocabularies of certain languages of Gulf division. *Papua Annual Report 1912-1913.* 173–175 [wordlist]

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Kerewo [kxz] < KIWAIAN, TURAMA-KEREWU

Anonymous, . 1913d. A Vocabulary of the language of the tribes living on Goaribari island and the vicinity. *Papua Annual Report 1912-1913*. 176–183 [wordlist]

Petterson, Robert. 2010a. *Oroa Buka Kerewo Wade -via- Bohoboho Wade A Book of Stories in Kerewo and English*. SIL (PNG) and Gulf Christian Services [text 76 pp.]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stefan. 1951. *Studies in the Kiwai Languages, Fly Delta, Papua, New Guinea* (Acta Ethnologica et Linguistica 2). Wien: Herold [overview, comparative, specific feature 126 pp.]

Wurm, Stephen A. 1973. The Kiwaian Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 217-260. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kesawai [xes] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, EVAPIA

Preistley, Carol. 2008. A grammar of Koromu, a Papuan language spoken in PNG. Australian National University doctoral dissertation [grammar]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Ketengban [xte] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MEK, EASTERN MEK

Andersen, Øystein Lund. 2006. The Ketengban people of the greater Nongme area and their environment. Ms., Universitas Cenderawasih [ethnographic 26 pp.]

Heeschen, Volker. 1978a. The Mek Languages of Irian Jaya with Special Reference to the Eipo Language. *Irian* VII(2). 3-46 [overview, comparative, wordlist]

Heeschen, Volker. 1992b. The position of the Mek Languages of Irian Jaya among the Papuan Languages; History, Typology and Speech. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 148(3/4). 465-488 [overview, comparative, minimal]

Jones, Linda K. & Anne Sims. 1986. Participant reference in Ketengban narrative folktales. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 2. 37-56

Ketengban upu peteremna buku. 1-3. 1987. [Jayapura]: Universitas Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics

- Sims, Andrew, Anne Sims, Elias Basini, Andiokia Difur & Yuli Uropka. 1990. *Deiyo upu (Perbendaharaan kata bahasa Ketengban: Ketengban vocabulary)* (Publikasi khusus bahasa daerah: Seri B 5). Universitas Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics [wordlist x+184 pp.]
- Sims, Andrew & Anne Sims. 1992. *Rituals and relationships in the Valley of the Sun: The Ketengban of Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 30). Jayapura/Dallas: Cenderawasih University and International Museum of Cultures [ethnographic x+161 pp.]
- Sims, Andrew & Joyce K. Sterner. 1992. The clans that birthed me: Ketengban kinship. In Andrew Sims & Anne Sims (eds.), *Rituals and relationships in the Valley of the Sun: The Ketengban of Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 30), 117-61. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and International Museum of Cultures
- Sims, Andrew. 1986b. The use of tense and aspect in foregrounding and backgrounding in Ketengban narrative discourse. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 2. 1-36
- Sims, Andrew. 1986a. Ketengban kinship. *Irian* 14. 15-45
- Sims, Andrew. 1991b. Of red men and rituals: The Ketengban of eastern Irian Jaya. *Irian* 19. 39-90 [ethnographic]
- Sims, Andrew. 1992. Of red men and rituals: The Ketengban and the supernatural. In Andrew Sims & Anne Sims (eds.), *Rituals and relationships in the Valley of the Sun: The Ketengban of Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 30), 1-89. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and International Museum of Cultures [ethnographic]
- Sims, Anne & Andrew Sims. 1982. Ketengban phonology. *Workpapers in Indonesian Linguistics* 1. 50-74 [phonology]
- Sims, Anne. 1991a. Myth and metaphor in Ketengban pregnancy and childbirth practices. *Irian* 19. 91-106 [ethnographic]
- Sterner, Joyce K. 1990. The role of women in traditional Irian Jaya societies as exemplified among the Bauzi and Ketengban. *Irian* 18. 103-8 [ethnographic]

Ketum [ktt] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, DUMUT, WAMBON

Jang, H. 2003. Survey Report on Languages of Southeastern Foothills in Papua Merauke Regency of Papua, Indonesia. Ms [overview]

Keyagana [kyg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, KAMANO-YAGARIA

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Khehek [tlx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS II

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Kiai [frt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, CENTRAL SANTO

Ludvigson, Tomas. 1989. *Vara Kiai: a Kiai wordlist*. Auckland [N.Z.]: Department of Anthropology, University of Auckland [wordlist]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Kibiri [prm] < POROME

Butcher, Ben. 1963. *We Lived with Headhunters*. London: Hodder and Stoughton [ethnographic 288 pp.]

Franklin, Karl J. 1968b. Languages of the Gulf District: a preview. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 19-44. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Franklin, Karl J. 1975c. Isolates: Gulf District. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 891-896. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Petterson, Robert. 2010b. *Porome daporō aveā buka = Porome language picture dictionary*. Ukarumpa, Eastern Highlands, Papua New Guinea: SIL Press [wordlist 28 pp.]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kilivila [kij] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, KILIVILA-MISIMA, KILIVILIC, KILIVILA-MUYUW

Fellows, S. B. 1901. *Grammar of the Kiriwina Dialect*. Brisbane: Government Printer [grammar sketch 28 pp.]

Fellows, S. B. 1902. Grammar of the Kiriwina Dialect. *Annual Report of British New Guinea* 1900-1901. 171–196 [grammar sketch]

Lawton, Ralph. 1993. *Topics in the Description of Kiriwina* (Pacific Linguistics: Series D 84). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xii+348 pp.]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, David. 1988. *Review of: Kilivila, the language of the Trobriand Islanders, by Günter Senft* volume 19. *Language and Linguistics in Melanesia* 19: 143-48

MacGregor, William. 1893. Vocabulary of the Kiriwina dialect, British New Guinea. *Annual Report of British New Guinea* 1891-1892. 102–106 [wordlist]

Noel, John C. 1975. Comparison of some idioms in Kiriwina and English. In Richard Loving (ed.), *Papers in five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 12), 5-11. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Senft, Gunter. 1986. *Kilivila: the language of the Trobriand Islanders* (Mouton Grammar Library 3). Berlin: Mouton de Gruyter [grammar sketch, dictionary xiii+598 pp.]

Senft, Gunter. 1987. The system of classificatory particles in Kilivila reconsidered: First results on its inventory, its acquisition, and its usage. *Language and Linguistics in Melanesia* 16. 100–125 [specific feature]

Senft, Gunter. 1993. These 'Procrustean' feelings... . Some of my problems in describing Kilivila. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 86-105. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Senft, Gunter. 1996. *Classificatory Particles in Kilivila* (Oxford Studies in Anthropological Linguistics 1). New York: Oxford University Press [specific feature xvii+377 pp.]

Senft, Gunter. 2010. Culture change-language change: missionaries and moribund varieties of Kilivila. In Gunter Senft (ed.), *Endangered Austronesian and Australian Aboriginal languages: essays on language documentation, archiving, and revitalization* (Pacific Linguistics 617), 69-95. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [socling]

Kilmeri [kih] < BORDER, BEWANI, PAGI-KILMERI

Brown, Robert. 1981b. A sociolinguistic survey of Pagi and Kilmeri. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 193-206. Summer Institute of Linguistics [overview] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000224/Pagi%20and%20Kilmeri%20Survey.pdf>

Gerstner-Link, C. 2004. Das Kilmeri: Typologische Annäherung an eine Sprache Neuguineas: Puwani-river, Sandaun Province, Papua New Guinea. Habilitationsschrift, Institut für Allgemeine und Typologische Sprachwissenschaft, Ludwig-Maximilian-Universität Munich [grammar]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sherman, B. W. 1926. Appendix B: Native Vocabulary. *Australian Report on the Administration of New Guinea 1924-1925*. 78-79 [wordlist]

Wurm, Stefan. 1954. Tonal Languages in New Guinea and the Adjacent Islands. *Anthropos* 49(3/4). 697-702 [minimal]

Kimaama [kig] < KOLOPOM, KIMAAMA-RIANTANA

Drabbe, Peter. 1949b. Bijzonderheden uit de Talen van Frederik-Hendrik-Eiland: Kimaghama, Ndom en Riantana. *Bijdragen tot Taal-, Land- en Volkenkunde* 105. 1-24 [grammar sketch]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]

Geurtjens, Hendrik. 1933c. Woordenlijsten der talen die het Marindineesche taalgebied begrenzen. In *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71:5), 397-429. Bandoeng: Nix [overview, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Menanti, Jacqueline & Yunita Susanto. 2001. Draft Report on the Kimaam District Survey in Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, socling]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kimki [sbt] < BIKSI

Rumaropen, Benny. 2004. Draft Survei Sociolinguistik pada ragam Bahasa Kimki di Bagian Tenggara Gunung Ji, Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Whitehouse, Paul. (no date) [1980]. Type-up of Kimgi wordlist collected by Reimer, July 1980, Arbasi village. Ms [wordlist]

Kinalakna [kco] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, KINALAKNA-KUMUKIO

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra:

Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Kire [geb] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, KIRE-MIKAREW

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Höltker, Georg. 1961. Leichenbrand und anderes vom unteren Ramu (Neuguinea). In Dietrich Drost & Wolfgang König (eds.), *Beiträge zur Völkerforschung: Hans Damm zum 65. Geburtstag* (Veröffentlichungen des Museums für Völkerkunde zu Leipzig), 285-302. Berlin: Akademie-Verlag [ethnographic]

Höltker, Georg. 1962. Aus dem Kulturleben der Kire-Puir am unteren Ramu (Neuguinea). *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde zu Leipzig* 19. 76-107 [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pryor, David & John M. Clifton. 1987. Nasalisation in Kire. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 31-44. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22199>

Stanhope, John M. 1972. The language of the Kire people, Bogia, Madang, New Guinea. *Anthropos* 67. 49-71 [grammar sketch]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Kirikiri [kiy] < LAKES PLAIN, TARIKU, WEST TARIKU

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Duane. 2002. Kirikiri. . [ethnographic]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1-18 [overview, phonology]

Kis [kis] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, MANAMIC LINKAGE, KIS-WOGEO

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Koba [kpd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Kobol [kgu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, TIBOR-OMOSA, OMOSAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Kobon [kpw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, KALAM-KOBON

Comrie, Bernard. 2000. Language contact, lexical borrowing, and semantic fields. In Dicky Gilbers, John Nerbonne & Jos Schaecken (eds.), *Languages in Contact* (Studies in Slavic and General Linguistics 28), 73-86. Amsterdam: Rodopi [comparative]

Davies, H. John. 1977. Kobon phonology. University of Texas at Arlington MA thesis [phonology xii+147 pp.]

Davies, H. John. 1980b. The phonological status of the semivowel in Kobon. *Pacific Linguistics A* 56. 197-214

Davies, H. John. 1980a. *Kobon phonology* (Pacific Linguistics B 68). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National Univ. Bibliography: p. 76-80 [v+80 pp.]

Davies, H. John. 1981a. The syntax of the simple sentence in Kobon. In *Papers in New Guinea Linguistics 21* (Pacific Linguistics: Series A 61), 1-70. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Davies, John H. 1987. Kobon syntax. University of Cambridge doctoral dissertation [grammar]

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Davies, John. 1981b. *Kobon* (Lingua Descriptive Studies 3). Amsterdam: North-Holland, Amsterdam [grammar x+148 pp.]

Dawson, Marcus & May Dawson. 1974. Kobon phrases. In Richard Loving (ed.), *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 6), 119-182. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10525>

Loving, Richard. 1974a. *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 6). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [182 pp.]

Orneal, Loving, Richard Kooyers,, Jean Goddard & Marcus Dawson. 1974. *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea languages 6). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Inst. of Linguistics. Contents: Kooyers, O. Washkuk grammar sketch.–Goddard, J. Notes on Agarabi grammar.–Dawson, M. and M. Kobon phrases [182 pp.]

Tonson, John. 1976. The languages in the Schraeder ranges. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 91-112. Summer Institute of Linguistics [overview, comparative, wordlist]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16724>

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kofei [kpi] < GEELVINK BAY, BARAPASI-SAURI-KOFEI, SAURI-KOFEI

Detiger, J. G. 1935. Een tournee in het binnenland van Waroppen. *Koloniaal Tijdschrift* 24. 42–59 [overview]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Koitabu [kqi] < KOIARIAN, KOIARIC, KOITA-KOIARI

Dutton, Thomas Edward. 1969. *The peopling of central Papua: some preliminary observations* (Pacific Linguistics: Series B 9). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 167-182 [overview, comparative, grammar sketch vii+182 pp.]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1975a. A Koita grammar sketch and vocabulary. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of Central and South-East Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 281-412. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Lawes, William George. 1879. Ethnological Notes on the Motu, Koitapu, and Koiari Tribes of New Guinea. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 8. 369–377 [ethnographic]

MacGregor, William. 1890c. Aboriginal vocabulary of Koiari Goto and Koita Ga. *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 131–140 [wordlist]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907d. A Grammar of the Koita Language Spoken in the Central District, British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 355-361. Cambridge University Press [wordlist]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Koiwat [kxt] < NDU, NUCLEAR NDU, KOIWAT-BOIKIN

Staalsen, Philip. 1975. The Languages of the Sawos Region (New Guinea). *Anthropos* 70. 6–16 [overview, wordlist]

Kokoda [xod] < SOUTH BIRD'S HEAD FAMILY, EAST SOUTH BIRD'S HEAD

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

de Vries, Lourens J. 2006b. The Kokoda language. In *A short grammar of Inanwatan: an endangered language of the Bird's head of Papua, Indonesia* (Pacific Linguistics 560), 130-137. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]

Kokota [kkk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, SANTA ISABEL, CENTRAL SANTA ISABEL

Palmer, Bill. 1999. A Grammar of the Kokota Language, Santa Isabel, Solomon Islands. University of Sydney doctoral dissertation [grammar]
http://www.surrey.ac.uk/lcts/bill.palmer/NWS_site/Kok/gram.htm

Palmer, Bill. 2002. Kokota. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 498-524. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Palmer, Bill. 2009b. *Kokota Grammar* (Oceanic Linguistics Special Publication 35). Honolulu: University of Hawaii Press [grammar]

Palmer, Bill. 2009c. *Kokoto grammar* (Oceanic Linguistics Special publications 35). Honolulu, Hawaii: Univ. of Hawaii Press [xxi+422 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Kol (Papua New Guinea) [kol] < Kol

Grace, George W. 1956e. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 47. Ms [wordlist]

Lindrud, Eivor & Stellan Lindrud. 1992b. Report on a literacy method used in Kol Prep schools. *Read* 27(2). 40-43

Lindrud, Eivor & Stellan Lindrud. 1992a. A discourse-word-letter method for teaching reading. *Read* 27(2). 36-39

Lindrud, Stellan. 1980. The languages and communities of the Open Bay, Wide Bay and Southern Gazelle Peninsula region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 159-83. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Stebbins, Tonya N. 2010. The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 223-243. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Kola [kvv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, KOLA-KOMPANE

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [[overview](#), [ethnographic](#), [wordlist](#) 193 pp.]

Burquest, Donald A. & Wyn D. Laidig. 1992 - 1995. *Descriptive studies in languages of Maluku* (NUSA 34 + 38). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Takata, Masahiro & Yuko Takata. 1992. Kola phonology. In Donald A. Burquest & Wyn D. Laidig (eds.), *Descriptive studies in languages of Maluku* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 34), 31-46. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Takata, Yuko. 1992. Word Structure and Reduplication in Kola. In Donald A. Burquest & Wyn D. Laidig (eds.), *Descriptive Studies in Languages of Maluku* (NUSA 34), 47-68. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [[specific feature](#)]

Kolom [klm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, KABENAU

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen VIII*(1). 182-254 [[overview](#), [wordlist](#)]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [[overview](#), [comparative](#), [wordlist](#)]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Koluwawa [klx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, BWAI DOGA LINKAGE

Guderian, Brad & Toni Guderian. 2002. Koluwawa Grammar Essentials. Ms [grammar sketch 117 pp.]

Guderian, Brad & Toni Guderian. 2005. Organised phonology data supplement: Koluwawa language. .

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Komba [kpf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, TIMBE-SELEPET-KOMBA, SELEPET-KOMBA

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]

Southwell, N. and G. Southwell, c. (2008 [1969]). Komba dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50179>

Southwell, Neville & Gwyneth Southwell. 1972a. Komba Sentence and Paragraph Types. Manuscript [grammar 144 pp.]

Southwell, Neville & Gwyneth Southwell. 1976a. Komba dialect survey. Manuscript [overview, socling]

Southwell, N. and Southwell, G. (2007 [1972-08]). Komba sentence and paragraph types <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49800>

Southwell, N. and Southwell, G. (2007 [1972]b). Phonemes and orthography of komba <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49723>

Southwell, N. and Southwell, G. (2008 [1976]b). Komba dialect survey <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49876>

Southwell, Neville. 1979a. Komba grammar sketch. Ms [grammar 386 pp.] http://www.pnglanguages.org/pacific/png/show_work.asp?id=50178

Southwell, Neville. 1989. Assessment and reassessment: a Pacific perspective. *Notes on Scripture in Use and Language Programs* 19. 3–12

Southwell, N. (2008 [1979]b). Komba grammar sketch <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50178>

Kombai [tyn] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, NDEIRAM

Gloy, Karen. 2010. *Unter Kannibalen - Eine Philosophin im Urwald von Westpapua*. Darmstadt: Primus [ethnographic 128 pp.]

Susanto, Yunita. 2004. Report on the Mapi river survey south coast of Irian Jaya. *SIL Electronic Survey Reports* 2004-003. 28 [overview, socling] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2004-003>

Versteeg, H. 1983. Zijn stam en taal. In Tjerk Sijbe de Vries (ed.), *Een open plek in het oerwoud: evangelieverkondiging aan het volk van Irian Jaya*, 21-25. Groningen: Vuurbaak [overview]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 2001. Proto-Awyu-Dumut phonology II. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 361-381. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Vries, Lourens de. 1993. *Forms and functions in Kombai, an Awyu language of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 108). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar x+130 pp.]

Kombio [xbi] < NUCLEAR TORRICELLI, KOMBIO-YAMBES, TORRICELLI-KOMBIO

Baker, Judi & Nate Baker. 1981. A sociolinguistic survey of Kombio. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 63-78. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Glasgow, David & Richard Loving. 1964. *Languages of the Maprik Sub-District*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Henry, Joan. 2000. Dialect survey - Kombio language: East Sepik province, Papua New Guinea. Ms [dialectology]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Kominimung [xoi] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TAMOLAN, ITUTANG-MIDSIVINDI-AKRUKAI

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Kompane [kvp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, KOLA-KOMPANE

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Komyandaret [kzv] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, BECKING-DAWI, TSAKWAMBO-KOMYANDARET

Hughes, Jock. 2009. Upper Digul Survey. SIL International. SIL Electronic Survey Reports 2009-003 [overview, wordlist, socling 43 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-003>

Konai [kxw] < EAST STRICKLAND

Årsjö, Britten & Sören Årsjö. 2000. Konai. In John Brownie (ed.), *Sociolinguistic and literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46), 26-81. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=41239>

Årsjö, B. and Årsjö, S. (2009 [2005]a). Organised phonology data konai (kalai) language

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51612>

Årsjö, Sören & Britten Årsjö. 2005b. Phonology and orthography essentials: Konai (Kalai) language (Western Province Papua New Guinea). In Steve Parker (ed.), *Phonological descriptions of PNG languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47), 211-260. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics

Barth, Fredrik. 1971. Tribes and Intertribal Relations in the Fly Headwaters. *Oceania* XLI(3). 171–191 [overview, ethnographic]

Brownie, John. 2000b. *Sociolinguistic and literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [viii+198 pp.]

Dwyer, Peter D., Monica Minnegal & Vance Woodyard. 1993. Konai, Febi and Kubo: The Northwest Corner of the Bosavi Language Family. *Canberra Anthropology* 16(1). 1–14 [ethnographic]

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Sören Årsjö & Britten Årsjö. 2005. Phonology and Orthography Essentials: Konai (Kalai) Language. In Steve Parker (ed.), *Phonological descriptions of PNG languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 47), 211-260. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [phonology]

Konda [knd] < KONDA-YAHADIAN

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Koneraw [kdw] < MOMBUM

Geurtjens, Hendrik. 1933c. Woordenlijsten der talen die het Marindineesche taalgebied begrenzen. In *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71:5), 397-429. Bandoeng: Nix [overview, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31).

Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Konomala [koa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Kopar [xop] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER SEPIK, NOR

Abbott, Stan. 1985. Nor-Pondo Lexistatistical Survey. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 313-338. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Kopkaka [opk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, KWER-KOPKAKA-BURUMAKOK

Wilbrink, Ans. 2004b. The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture. Vrije Universiteit Amsterdam MA thesis [phonology 219 pp.]

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*, 97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Korafe-Yegha [kpr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, COASTAL BINANDEREAN, GAENA-KORAFE

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Farr, C. J. M. (2009 [1981/12/1]). Conjunction in korafe <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51226>

Farr, Cynthia J. M. 1996. The interface between syntax and discourse in Korafe: a Papuan language of Papua New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar xxx+641 pp.]

Farr, Cynthia J. M. 1999. *The interface between syntax and discourse in Korafe: a Papuan language of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 148). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xx+459 pp.]

- Farr, Cynthia J. & James B. Farr. 1980. Korafe (Northern Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 59-60. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Farr, Cynthia J. & James B. Farr. 2008. *Korafe-Yegha da dikiseneri (The Korafe-Yegha dictionary)*. S
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50567>
- Farr, Cynthia J. 1974. Cultural collision: a Korafe search for identity. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 23-52. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Farr, Cynthia J. 1976. I don't know whether I'm coming or going: a study of some usages of 'come' and 'go' in Korafe. *Kivung* 9(2). 126-55
- Farr, Cynthia J. 1993. The switch reference clause chaining phenomenon from a Korafe perspective. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 159-90
- Farr, J. B. (2008 [1981]). Getting rid of paragraph in korafe: a practical use for the concept of focus spaces
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51000>
- Farr, James B. & Cynthia J. Farr. 1975. Some features of Korafe morphology. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 731-769. Canberra: Australian National University [grammar sketch]
- Farr, James B. & Cynthia Farr. 1974. A preliminary Korafe phonology. In Alan Healey (ed.), *Three studies in languages of eastern Papua*, 5-38. *Workpapers in Papua New Guinea Languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3), 5-38. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10638>
- Farr, James B. 1980. She kissed me and I fell asleep: the inter-clausal expression of efficient cause. *Kivung* 12(2). 162-75
- Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>

Reesink, Gerard P. 1994. Domain-creating constructions in Papuan languages. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 98-121. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Whitehead, Carl R. & Cynthia J. Farr. 1981. This, that, and the other: a study of Korafe demonstratives. *Language and Linguistics in Melanesia* 13(1-2): 64-80(1). 64-80

Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Korak [koz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, UNCLASSIFIED MADANG, KOWAN

Schebesta, Josef. 1942-1945. Ethnographische Miszellen von einer Dienstreise in der Mission von Alexishafen in Neuguinea. *Anthropos* 37-40. 881-886 [overview, ethnographic]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Koro (Papua New Guinea) [kxr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KORO-LELE-NALI-TITAN, BOWAT-PAPITALAI

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Koro (Vanuatu) [krf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Koromira [kqj] < SOUTH BOUGAINVILLE, NASIOI

McAdam, T. L. 1926. Appendix B: Koianu. *Australian Report on the Administration of New Guinea 1924-1925*. 87-87 [wordlist]

Rausch, P. J. 1912. Die Sprachen von Südost-Bougainville, Deutsche Salomoninseln. *Anthropos* VII. 105-134, 585-616, 964-994 [grammar sketch]

Korowai [khe] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, BECKING-DAWI

Enk, Gerrit J. van & Lourens de Vries. 1997. *The Korowai of Irian Jaya: their language in its cultural context* (Oxford Studies in Anthropological Linguistics 9). Oxford University Press [grammar xi+321 pp.]

Hughes, Jock. 2009. Upper Digul Survey. SIL International. SIL Electronic Survey Reports 2009-003 [overview, wordlist, socling 43 pp.] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-003>

Stasch, Rupert. 2001. Figures of alterity among Korowai of Irian Jaya: kinship, mourning, and festivity in a dispersed society. University of Chicago doctoral dissertation [ethnographic 699 pp.]

Stasch, Rupert. 2007. Demon language: The otherness of Indonesian in a Papuan community. In Miki Makihara & Bambi B. Schieffelin (eds.), *Consequences of contact: Language ideologies and sociocultural transformations in Pacific societies*, 96-124. Oxford University Press [minimal]

Steinmetz, George. 1996. Irian Jaya's People of the Trees. *National Geographic* 189(2). 34-43 [ethnographic]

Versteeg, H. 1983. Zijn stam en taal. In Tjerk Sijbe de Vries (ed.), *Een open plek in het oerwoud: evangelieverkondiging aan het volk van Irian Jaya*, 21-25. Groningen: Vuurbaak [overview]

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*, 97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Korupun-Sela [kpq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MEK, WESTERN MEK

Godschalk, Jan Anthonie. 1993. Sela Valley: An Ethnography of a Mek Society in the Eastern Highlands, Irian Jaya, Indonesia. Vrije Universiteit te Amsterdam doctoral dissertation [ethnographic, wordlist 220 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kosadle [kiq] < KOSARE

Feuilleateau de Bruyn, W. K. H., J. V. L. Opperman, L. Doorman & J. Th. Stroeve. 1915. Ethnographische gegevens betreffende de inboorlingen in het stroomgebied van de Mamberamo. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 32. 655-672 [overview, ethnographic]

Heeschen, Volker. 1978a. The Mek Languages of Irian Jaya with Special Reference to the Eipo Language. *Irian* VII(2). 3–46 [overview, comparative, wordlist]

Wambaliau, Theresia. 2006a. Draft Laporan Survei pada Bahasa Kosare di Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [wordlist, socling]

Kosarek Yale [kkl] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MEK, WESTERN MEK

Heeschen, Volker. 1978a. The Mek Languages of Irian Jaya with Special Reference to the Eipo Language. *Irian* VII(2). 3–46 [overview, comparative, wordlist]

Heeschen, Volker. 1992b. The position of the Mek Languages of Irian Jaya among the Papuan Languages; History, Typology and Speech. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 148(3/4). 465–488 [overview, comparative, minimal]

Heeschen, Volker. 1992a. *A Dictionary of the Yale (Kosarek) Language (with a sketch of grammar and English index)* (Mensch, Kultur und Umwelt im Zentralen Bergland von West-Neuguinea 22). Berlin: Dietrich Reimer [grammar sketch, dictionary 192 pp.]

Heeschen, Volker. 2000. Die Yale-Sprache, eine Papua-Sprache. In Ludger Hoffmann (ed.), *Sprachwissenschaft: Ein Reader*, 759–774. 2nd edn. Berlin: Mouton de Gruyter [grammar sketch]

Matthews, Delle. 1994. A miscue analysis of Yale reading ability. *Notes on Literacy* 20(2). 1–9

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and*

Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kosena [kze] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, AWA-AUYANA-GADSUP, AUYANA, KOSENA-AWIYAANA

Edmiston, Patrick. 1982. Kosena paragraph structure. In Waldemar Gutwinski & Grace Jolly (eds.), *The eighth LACUS forum, 1981*, 453-464. Columbia, SC: Hornbeam Press [specific feature]

Longacre, Robert E. 1972b. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Texts*. Washington, DC: Georgetown University Press [viii+268 pp.]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Marks, Doreen. 1969-1975b. Kosena-English dictionary. SIL, Ukarumpa: Ms [dictionary 155 pp.]

Marks, Doreen. 1974. Kosena grammar. SIL, Ukarumpa: Ms [grammar sketch 155 pp.]

Marks, D. (2007 [1974-11]). Kosena grammar
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49802>

Marks, D. (2007 [197?]a). Kosena body parts/kosena relationship terms
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49799>

Marks, D. (2007 [197?]b). Kosena final verb paradigms
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49801>

Marks, Doreen, c. (2008 [1969-1975]a). Kosena english dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49881>

Kovai [kqb] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON

Bugenhagen, Robert D. 1994. Language change on Umboi island. In Tom Dutton & Darrell T. Tryon (eds.), *Language contact and change in the Austronesian world* (Trends in linguistics: Studies and monographs 77), 43-108. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, comparative, grammar sketch]

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Kove [kvc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, NGERO, BARIAIC, KALIAI-KOVE

Carter, John, Katie Carter, John Grummitt, Bonnie MacKenzie & Janell Masters. 2011. *A Sociolinguistic Survey of the Malalamai [mmt] Language Area* (SIL Electronic Survey Reports 2011-049). SIL International [wordlist, socling 57 pp.]

- Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Chowning, Ann. 1978. Comparative grammars of five New Britain languages. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 1129-1157. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]
- Chowning, Ann. 1986. Refugees, traders, and other wanderers: The linguistic effects of population mixing in Melanesia. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 407-434. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Haywood, Graham & Irene Haywood. 1980. The languages and communities of north-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 41-70. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]
- Sato, Hiroko. 2004. A phonology of Kove. In Shibata Norio & Toru Shionoya (eds.), *Kan minami Taiheiyoo no gengo 3 [Languages of the South Pacific Rim 3]* (ELPR Publications Series A1-008), 109-118. Suita: Faculty of Informatics, Osaka Gakuin University [phonology]

Thurston, William. 1987. *Processes of Change in the Languages of North-Western New Britain* (Pacific Linguistics: Series B 99). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 150-155 [overview, comparative, wordlist viii+155 pp.]

Kowaki [xow] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, TIBOR-OMOSA, TIBORAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Kowiai [kwh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, KOWIAI

Beauregard, M. O. 1886. Anthropologie et philologie. *Bulletins de la Société d'Anthropologie de Paris*, 3ème série 9. 520–527 [overview, comparative, wordlist]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Earl, G. W. 1837. Review of Verhaal van eene Reize naar en langs de zuid-west kust van Nieuw Guinea, gedaan in 1828, door Z. M. Corvet Triton, en Z. M. Coloniale schoener de Iris, door J. Modera, Lieut. ter Zee, van de tweede Klasse by Z. M. Corvet Triton; J. Modera. *Journal of the Royal Geographical Society of London* 7. 383–395 [wordlist]

Earl, George Windsor. 1853. *The Native Races of the Indian Archipelago: The Papuans* (The Ethnographical Library I). London: Hippolyte Bailliere [overview, ethnographic, wordlist 140 pp.]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

von Miklucho-Maclay, Nikolai. 1876. Verzeichniss einiger Worte der Papuas der Küste Papua-Kowiay in Neu-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde (TBG)* XXIII. 372–379 [wordlist]

Müller, Salomon. 1857. *Reizen en Onderzoekingen in den Indischen Archipel: Eerste Deel*. Amsterdam: Frederik Muller [overview, ethnographic, wordlist]

von Rosenberg, Hermann. 1859. Beschrijving van eene Reis naar de Zuidwest- en Noordoostkust van Nieuw-Guinea. *Natuurkundig tijdschrift voor Nederlandsch-Indië* XIX. 399–422 [ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]
- Tismeer, C. M. J. 1913. Eenige gegevens van de Bahasa Kowiai. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch Indië* 67. 111–122 [wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Walker, Roland W. 1982. Language use at Namatota: a sociolinguistic profile. In Lois Carrington Amran Halim & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third International Conference on Austronesian Linguistics, vol. 3: Accent on variety* (Pacific Linguistics: Series C 76), 79-94. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, socling]

Krisa [ksi] < Sko

- Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Donohue, Mark & Lila San Roque. 2002. *I'saka*. National University of Singapore and University of Sydney [grammar vii+118 pp.]
- Donohue, Mark & Lila San Roque. 2004. *I'saka: a sketch grammar of a language of north-central New Guinea* (Pacific Linguistics 554). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xvii+131 pp.]

Klappa, Stefanie. 2005. Fallow Farming: Exploring subsistence in Krisa, far northwest Papua New Guinea and Beyond. University of Kent doctoral dissertation [ethnographic 476 pp.]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Kuanua [ksd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR, PATPATAR-MINIGIR-TOLAI, MINIGIR-TOLAI

Bley, Bernhard. 1897. Grundzüge der Grammatik der Neu-Pommerschen Sprache an der Nordküste der Gazellen-Halbinsel. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* III. 85–130 [grammar sketch]

Bley, Bernhard. 1912. *Praktisches Handbuch zur Erlernung der Nordgazellen-Sprache*. Münster: Westfälische Vereinsdruckerei [grammar]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1978. Comparative grammars of five New Britain languages. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2*

(Pacific Linguistics: Series C 61), 1129-1157. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [grammar sketch](#)]

Franklin, Karl J., Harland B. Kerr & Clive H. Beaumont. 1974. *Tolai language course* (Language Data, Asian-Pacific Series 7). Huntington Beach, California: SIL [[grammar](#) 138 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=46855>

Franklin, Karl J. 1975b. Comments on Tolai language course: An historical note. In Richard Loving (ed.), *Papers in five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 12), 13-24. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10733>

Kerr, Harland B. & Karl J. Franklin. 1962. *Tolai language course*. Language Data, Asian-Pacific Series, 7

Kerr, Harland B. & Karl J. Franklin. 1968. *Tolai language course*. [rev]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49618>

Lanyon-Orgill, Peter A. 1960. *A dictionary of the Raluana language (New Britain, S.W. Pacific): Raluana-English, with an introduction and English-Raluana index*. Victoria, B.C.: Selbstverl. Bibliographical footnotes [652 pp.]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Meyer, Otto. 1961. *Wörterbuch der Tuna-Sprache* (Micro-Bibliotheca Anthropos 34). Posieux: Inst. Microfilm

Moore, Dianne & Dean Moore. 1980. The languages and communities of the Gazelle Peninsula. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 71-105. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Mosel, Ulrike. 1980. *Tolai and Tok Pisin: the influence of the substratum on the development of New Guinea Pidgin* (Pacific Linguistics: Series B 73). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes indexes Bibliography: p. 142-146 [grammar sketch, comparative viii+146 pp.]

Mosel, Ulrike. 1984. *Tolai syntax and its historical development* (Pacific Linguistics: Series B 92). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes index Bibliography: p. 215-220 [grammar iv+223 pp.]

Parkinson, Richard. 1907. *Dreißig Jahre in der Südsee*. Stuttgart: Strecker & Schröder [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1895. Texts in the Languages of the Bismarck Archipelago (Neu-Lauenburg and Neu-Pommern). *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* I. 334–362 [grammar sketch, text]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Strauch, H. 1876a. Allgemeine Bemerkungen ethnologischen Inhalts über Neu-Guinea, die Anachoreten-Inseln, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Bougainville. *Zeitschrift für Ethnologie* IX. 9–63, 81–104 [overview, ethnographic]

Strauch, H. 1876b. Verzeichnis von 477 Wörtern, gesammelt während des Aufenthaltes S. M. S. "Gazelle" in Neu-Guinea, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Brisbane (Queensland). *Zeitschrift für Ethnologie* VIII. 405–420 [wordlist]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Kube [kgf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON, TOBO-KUBE

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research

School of Pacific and Asian Studies, Australian National University
[overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1-45 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Kubo [jko] < EAST STRICKLAND, KUBO-SAMO-BIBO

Dwyer, Peter D., Monica Minnegal & Vance Woodyard. 1993. Konai, Febi and Kubo: The Northwest Corner of the Bosavi Language Family. *Canberra Anthropology* 16(1). 1-14 [ethnographic]

Dwyer, Peter D. & Monica Minnegal. 1992. Ecology and community dynamics of Kubo people in the tropical lowlands of Papua New Guinea. *Human Ecology* 20(1). 21-55 [ethnographic]

Dwyer, Peter & Monica Minnegal. 1991. Hunting and harvesting: The pursuit of animals by Kubo of Papua New Guinea. In Andrew Pawley (ed.), *Man and a Half: Essays in Pacific Anthropology and Ethnobiology in Honour of Ralph Bulmer*, 86-95. Auckland: The Polynesian Society [ethnographic]

Minnegal, Monica & Peter D. Dwyer. 1999. Rereading Relationships: Changing Constructions of Identity among Kubo of Papua New Guinea. *Ethnology* 38(1). 59–80 [ethnographic]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Kula [wsi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, WEST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Kulsab [faj] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, EAST SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193 [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene*

(Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Kumak [nee] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, EXTREME NORTHERN NEW CALEDONIAN

Bril, Isabelle. 1994. *La Structure de l'énoncé dans la langue Nêlêmwâ, Nouvelle-Calédonie*. Université de Paris 7: Denis Diderot doctoral dissertation [grammar]

Bril, Isabelle. 2000. *Dictionnaire nêlêmwa-nixumwak-français-anglais: avec introduction grammaticale et lexiques* (Langues et cultures du Pacifique 14). Paris: Peeters. Includes bibliographical references (p. [497]-499). SELAF. SELAF ; 383 [523 pp.]

Bril, Isabelle. 2002b. *Le nêlêmwa (Nouvelle-Calédonie): analyse syntaxique et sémantique* (Langues et Cultures du Pacifique 16). Paris: Peeters. Société d'Études Linguistiques et Anthropologiques de France. Société d'Études Linguistiques et Anthropologiques de France ; 403 [527 pp.]

Bril, Isabelle. 2002a. *Le Nêlêmwa (Nouvelle-Calédonie): Analyse syntactique et sémantique* (Langues et Cultures du Pacifique 16). Paris: Peeters. SELAF n. 403 [grammar]

Haudricourt, André-G. 1963. *La Langue des Nénémas et des Nigoumak (Dialectes de Poum et de Koumac, Nouvelle Calédonie)* (Te Reo Monographs). Auckland: Linguistic Society of New Zealand [grammar]

Hovdhaugen, Even & Ulrike Mosel. 1999. *Negation in Oceanic languages: typological studies* (LINCOS Studies in Austronesian linguistics 2). München: LINCOS [x+170 pp.]

Kumalu [ksl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE, MUMENG

Adams, Karen & Linda Lauck. 1985. Dialect Survey of Mumeng Dialect Chain. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 1-27. Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University [overview, wordlist, dialectology]

Kuman [kue] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, SIMBU, NUCLEAR SIMBU, KUMAN-DOM-GUNAA

Bergmann, H.F.W. 1953. *Grammar of the Kuman Language*. Ega Chimbu: Lutheran Mission [grammar 158 pp.]

Bergmann, H.F.W. 1966. *Ankang Zum Kuman Deutsch Wörterbuch*. Ega Chimbu: Lutheran Mission [dictionary 460 pp.]

Brown, Paula. 1972b. *The Chimbu: the study of change in the New Guinea highlands* (International library of anthropology). London: Kegan Paul [ethnographic 151 pp.]

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104–129, 234–253, 349–365 [overview, comparative, wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Hardie, Peter. 2003. Is Kuman Tonal? An account of basic segmental and tonological structure in the Papuan language Kuman. Australian National University MA thesis [phonology]

- Leahy, Michael J. 1935. Stone Age Peoples of the Mount Hagen Area Mandated Territory of New Guinea. *Man* 35(202). 185–186 [ethnographic]
- McKaughan. 1974a. *Review of: a comparative study of Kuman and Pawaian: Non-Austronesian languages of New Guinea, by David Trefry.* *American Anthropologist* 76: 638-41
- Nilles, J. 1969. *The Kuman-English Dictionary.* Kundiawa, Simbu, PNG: Catholic Mission [dictionary]
- Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]
- Pfantz, Mary & Daryl Pfantz. 2005. Kuman language [Simbu province]. .
- Piau, Julie Ann. 1985. Verbal Syntax of Kuman. Australian National University MA thesis [specific feature]
- Schäfer, Alfons. 1953. *Vokabular der Chimbu-Sprache in Zentral-Neuguinea* (Micro-Bibliotheca Anthropos 2). Posieux: Anthropos Institut. Microfilm [dictionary 247 pp.]
- Tida, Syuntarô. 2012. Tonal evidence for subgrouping the Simbu dialects. Paper Presented at the History, contact and classification of Papuan languages, 2-3 Feb 2012, Amsterdam [overview, comparative]
- Trefry, D. 1969. *A comparative study of Kuman and Pawaian* (Pacific Linguistics: Series B 13). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch iv+94 pp.]
- Trefry, David & J. Trefry. 1967. *Kuman Language Course.* Port Moresby: Department of Information & Extension Services. Prepared under the auspices of the Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 133 pp.]
- Trefry, David. 1965. A comparative study of Kuman and Pawaian: Non-Austronesian languages of New Guinea. University of Sydney MA thesis [grammar sketch 155 pp.]
- Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kumukio [kuo] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, KINALAKNA-KUMUKIO

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Kuni [kse] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE, NUCLEAR WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE

Egidi, Vincenzo M. 1907c. Lista di parole della lingua di Tauata, messe in confronto con quelle di Oru-Lopiko, Fuge e Kuni. *Anthropos* II. 1016-1021 [wordlist]

Egidi, Vincenzo M. 1907a. La tribù di Kuni. *Anthropos* II. 107-115 [ethnographic]

Egidi, Vincenzo M. 1913, 1914, 1914. Mythes et legendes des Kuni, British New Guinea. *Anthropos* 8, 9, 9. 978-1009, 81-97, 392-404 [grammar sketch, text]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Kuni-Boazi [kvg] < MARINDIC, BOAZI

Busse, M. 1987. Sister Exchange among the Wamek of the Middle Fly. San Diego: University of California doctoral dissertation [ethnographic]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. 1954b. *Talen en dialecten van zuid-west Nieuw-Guinea* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos. Microfilm [overview, grammar sketch 257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Edwards, Deborah. 2005. The Absolute Marker in Kuni. Universität Bern MA thesis [specific feature]

Edwards-Fumey, Deborah. 2006. The Verb Subject Prefix in Kuni. Universität Bern MA thesis [specific feature]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Nevermann, Hans. 1953. Die Gabgab auf Südneuguinea. *Tribus* 2-3. 196–209 [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1970a. The Languages of the Lake Murray Area. In *Papers in New Guinea Linguistics 12* (Pacific Linguistics: Series A 25), 1-18. Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kunimaipa [kup] < GOILALAN

Bjorkman, Doris. 1968. Fear and faith of Gajili tribespeople. Columbia Bible College MA thesis [ethnographic 130 pp.]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Egidi, Vincenzo M. 1907c. Lista di parole della lingua di Tauata, messe in confronto con quelle di Oru-Lopiko, Fudge e Kuni. *Anthropos* II. 1016-1021 [wordlist]

Gariai, Balai & Doris Bjorkman. 2001. History of my literacy work. *Read* 36(2). 17-19

Geary, Elaine, Alan R. Pence & Doris Bjorkman. 1970. Kunimaipa nominals. *Pacific Linguistics A* 23. 8-35

Geary, Elaine. 1977. *Kunimaipa grammar: Morphophonemics to discourse* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 23). Summer Institute of Linguistics [grammar x+271 pp.]

Geary, Elaine. 1982. Kunimaipa Anthropology Sketch. Ms [ethnographic 104 pp.]

Geary, Elaine. 1985. *on cover: Grammatical studies in Kunimaipa: morphophonemics to discourse* (Workpapers in Papua New Guinea languages 23). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [x+276 pp.]

Nevoz haokazat hodad tookaz tep garosikat. 3. 1983. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [100 pp.]

Nevoz ne kaponiz hahokazat dede ravohokaz & tep mamogat. 3. 1992. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [96 pp.]

Pence, Alan R. 1964a. Intonation in Kunimaipa (New Guinea). *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 3. 1–15

Pence, Alan R. 1965. A brief Kunimaipa grammar. University of Los Angeles MA thesis [34 pp.]

Pence, Alan R. 1966. Kunimaipa phonology: Hierarchical levels. *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 7. 49–67

Pence, Alan R. 1968. An analysis of Kunimaipa pronouns. *Kivung* 1(2). 109–15

Pence, Alan R. 1971b. Kunimaipa vowel harmony. *Kivung* 4. 187–91

Pence, Alan. 1963. Kunimaipa Nouns and Noun Phrases. Ms [specific feature 54 pp.]

Pence, Alan. 1974. The nature of Kunimaipa kinship terms. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 69-77. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20–67 [overview, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics* 26 (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Kunja [pep] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, TONDA, WARA-KANCHA

Anonymous. 1896. Vocabulary of dialects of natives of Dungerwab Tsi (Wasi) and Bangu (Morehead) tribes. *British New Guinea Annual Report* 1895-1896. 106–120 [wordlist]

Ayres, Mary Clifton. 1983. This side, that side: locality and exogamous group definition in Morehead area, Southwestern Papua. University of Chicago doctoral dissertation [ethnographic 422 pp.]

Grummitt, John & Janell Masters. 2012. *A Survey of the Tonda Sub-Group of Languages* (SIL Electronic Survey Reports 2012-018). SIL International [socling 44 pp.]

Hitchcock, Garrick. 2004. Wildlife is our Gold: Political Ecology of the Torassi River Borderland, Southwest Papua New Guinea. University of Queensland doctoral dissertation [ethnographic]

Ibn-al-Atir, Abu's-Sa'adat al-Mubarak, Christian F. Seybold & Sujuti. 1981. *Kunja-Wörterbuch Kitab al-Murassa* (Semitische Studien 10-11). 740th edn. Amsterdam: APA-Philo Press [xviii+267 pp.]

MacGregor, William. 1897. Appendix BB: British New Guinea. Native Dialects. *Annual Report of British New Guinea* 1895-1896. 100–120 [overview, wordlist]

Nevermann, Hans. 1939. Die Kanum-Irebe und ihre Nachbarn. *Zeitschrift für Ethnologie* 71. 1–70 [ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291-301. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Kuot [kto] < Kuor

Chung, Kyung-Ja & Chul-Hwa Chung. 1996. Kuot grammar essentials. In John M. Clifton (ed.), *Two non-Austronesian grammars from the islands* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 42), 1-75. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=37101>

Clifton, John M. 1996. *Two non-Austronesian grammars from the islands* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 42). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [iv+179 pp.]

Lindström, Eva. 2002b. Topics in the grammar of Kuot a non-Austronesian language of New Ireland, Papua New Guinea: a non-Austronesian language of New Ireland, Papua New Guinea. University of Stockholm doctoral dissertation [xxii+242 pp.]
<http://www.ling.su.se/staff/evali/thesis/Kuot-PhD.html>

Lindström, Eva. 2002a. Topics in the Grammar of Kuot. Stockholm University doctoral dissertation [grammar 265 pp.]

Kuri [nbn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, NABI-IRARUTU

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178
[overview, wordlist]

Kijne, I. S. (no date)b. Kuri I, Kuri II. KITLV Manuscripts and Archives [D Or 421:11], Leiden [wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS
[overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kurti [ktm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KURTI-KELE-ERE, KURTI-ELU

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Kurudu [kjr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, EAST YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31).

Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kusaghe [ksg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, EAST NEW GEORGIA

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra:

Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Kwaio [kwd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Keesing, R. M. (no date). Draft Dictionary of Xwaio, Malaita: British Solomon Islands. Typescript [dictionary 163 pp.]

Keesing, Roger M. 1975. *Kwaio dictionary* (Pacific linguistics : Series C, Books 35). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, The Australian Natl. Univ. p. 287 + 288 missing Bibliography: p. xxxiv [xxxiv+296 pp.]

Keesing, Roger M. 1984. *Kwaio Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 88). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar]

Keesing, Roger M. 1985. *Kwaio grammar* (Pacific Linguistics : Series B, Monographs 88). Canberra: Australian National University [vii+299 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Young, Virginia. 1983. Kwaio committee speeds material production. *Notes on Literacy* 38. 22-26

Kwamera [tnk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANU-ATU, TANNA, SOUTHERN TANNA

Boswell, Freddy. 1996. *Review of: Kwamera, by Lamont Lindstrom and John Lynch*. Notes on Linguistics 72: 52p

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Lindstrom, Lamont & John Lynch. 1994. *Kwamera* (Languages of the World/Materials 02). München: Lincom [grammar 47 pp.]

Lindstrom, Lamont. 1986. *Kwamera dictionary: Nikukua sai nagkiariien nininife* (Pacific Linguistics: Series C 95). Canberra: Pacific Linguistics [dictionary ix+195 pp.]

Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]

Nehrbass, Kenneth. 2012. *A Comprehensive Comparison of Lexemes in the Major Languages of Tanna, Vanuatu* (SIL e-Books 34). SIL International [wordlist 266 pp.]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Kwamtim One [okk] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI, ONE

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Kwanga [kwj] < SEPIK, NUKUMA

Brison, Karen Jane. 1988. Gossip, Innuendo, and Sorcery: Village Politics Among the Kwanga, East Sepik Province, Papua New Guinea. University of California, San Diego doctoral dissertation [ethnographic 357 pp.]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Manabe, Takashi. 1981. A study of illocutionary force expressed through verbal suffixes and modal particles in Kwanga. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 29-68. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [specific feature]

Manabe, Takashi. 1988. Mami reveals dynamic Kwanga social structure. In Marvin K. Mayers & Daniel D. Rath (eds.), *Nucleation in Papua New Guinea cultures* (International Museum of Cultures Publication 23), 45-59. Dallas: International Museum of Cultures

Stringer, Mary D. 1993. Community involvement in multi-strategy literacy. *Read* 28(2). 10-17

Kwara'ae [kwf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Deck, Norman C. 1934. *Grammar of the language spoken by the Kwara'ae people of Mala, British Solomon Islands* (Reprint No 5). Wellington: Polynesian Society. "Reprint no. 5 from the Journal of the Polynesian Society, vols. 42 and 43" [grammar sketch 96 pp.]

Ivens, W. G. 1931a. A Grammar of the Language of Kwara 'Ae, North Mala, Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* VI. 679-700 [grammar sketch]

Macdonald, Daryl Eveline. 2010. A Grammar Sketch of Kwara'ae. University of Waikato MA thesis [grammar 404 pp.]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Simons, Gary F. 1977b. *A Kwara'ae spelling list* (Working Papers for the Language Variation and Limits to Communication Project 6). [Ithaca]: Cornell University and Summer Institute of Linguistics [91 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Kwato [kop] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, NURU

Lambrecht, Philip, Alison Kassel, Margaret Potter & Sarah Tucker. 2009. A Sociolinguistic Profile of the Waube [kop] Language Group. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2009-017 <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-017> [wordlist, socling]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Kwer [kwr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, KWER-KOPKAKA-BURUMAKOK, KWER-BURUMAKOK

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*,

97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Kwerba Mamberamo [xwr] < GREATER KWERBA, KWERBA-SAMAROKENA, KWERBAIC

Donohue, Mark. 2005c. Syntactic and Lexical Factors Conditioning the Diffusion of Sound Change. *Oceanic Linguistics* 44(2). 427–442 [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Kwerba [kwe] < GREATER KWERBA, KWERBA-SAMAROKENA, KWERBAIC

Briley, Joyce E. 1977. Some counting systems of Irian Jaya. *Irian* 6(3). 28–32

De Vries, James. 1988. Kwerba view of the supernatural world. *Irian* 16. 1–16

De Vries, Sandra & James De Vries. 1997. An overview of Kwerba verb morphology. In Andrew Pawley (ed.), *Papers in Papuan linguistics 3* (Pacific Linguistics: Series A 87), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Kalmbacher, Carol J. 1983. Came, female cannibal culture hero. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 25-41. Dallas: International Museum of Cultures [ethnographic]

Koentjaraningrat, . 1963. Penduduk Pedalaman Sarmi. In Koentjaraningrat & Harsja W. Bachtiar (eds.), *Penduduk Irian Barat* (Projek Penelitian Universitas Indonesia CII), 159-192. Penerbitan Universitas [overview]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Maba buku Kwerba nubukwem ano barukwe bora bangwasamote!. 1. 1984. [Jayapura]: Universitas Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics [103 pp.]

Oosterwal, Gottfried. 1961. People of the Tor: A cultural-anthropological study on the tribes of the Tor territory (Northern Netherlands New-Guinea). Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation. Published by Van Gorcum, Assen [overview, ethnographic, wordlist 322 pp.]

Pike, Kenneth L. & Ignatius Suharno. 1976. *From Baudi to Indonesian*. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [xiv+209 pp.]

Silzer, Peter J. 1976a. A six-week phonemic analysis of Air Mati with a tentative orthography. In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 192-201. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics

Silzer, Sheryl. 1976b. Six weeks to an overview of the grammar of a preliterate language: From discourse to morpheme in Air Mati (Irian Jaya). In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 15-28. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sterner, Joyce K. 1994. Why analyze folktales? or what Came the female cannibal taught me. *Notes on Anthropology and Intercultural Community Work* 15. 26-48

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Kwerisa [kkb] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, DOUTAI-KAI-WARITAI

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kwesten [kwt] < TOR-ORYA, TOR

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Oosterwal, Gottfried. 1961. People of the Tor: A cultural-anthropological study on the tribes of the Tor territory (Northern Netherlands New-Guinea). Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation. Published by Van Gorcum, Assen [overview, ethnographic, wordlist 322 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Kwinsu [kuc] < TOR-ORYA, TOR, COASTAL TOR

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Kwoma [kmo] < SEPIK, NUKUMA

Bowden, Ross. 1997. *A dictionary of Kwoma: a Papuan language of North-East New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 134). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary xxxi+339 pp.]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Kooyers, Orneal, Martha Kooyers & Darlene Bee. 1971. The phonemes of Washkuk (Kwoma). *Te Reo* 14. 37-41

Kooyers, Orneal. 1974. Washkuk grammar sketch. In Richard Loving (ed.), *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 6), 5-74. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11338>

Kooyers, Orneal. 1975. Hierarchy of Washkuk (Kwoma) clauses. *Linguistics* 147. 5-17

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language*

Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. (no date)a. Notebook D28. Ms [wordlist]

Loving, Richard. 1974a. *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 6). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [182 pp.]

Orneal, Loving, Richard Kooyers,, Jean Goddard & Marcus Dawson. 1974. *Grammatical studies in three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea languages 6). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Inst. of Linguistics. Contents: Kooyers, O. Washkuk grammar sketch.–Goddard, J. Notes on Agarabi grammar.–Dawson, M. and M. Kobon phrases [182 pp.]

Whiting, John W. M. 1941. *Becoming a Kwoma: teaching and learning in a New Guinea tribe*. London: Published for the Institute of Human Relations by Yale University Press [ethnographic]

Workbook. 1. 1965. San Carlos: Rice School District 20 [31 pp.]

Kwomtari [kwo] < KWOMTARI

Baron, Wietze. 1983b. Kwomtari Survey. Unpublished manuscript, SIL Survey office, Ukarumpa, now posted at http://www.kwomtari.net/kwomtari_survey.pdf accessed 15 Dec 2008 [overview, comparative, grammar sketch]

Drew, Julia. 2008. Kwomtari phonology essentials. In Carol Honsberger Murray Honsberger & Ian Tupper (eds.), *Kwomtari phonology and grammar essentials* (Data papers on Papua New Guinea languages 55), 17-52. Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL-PNG Academic Publications

Honsberger, Murray, Carol Honsberger & Ian Tupper. 2008a. Introduction to the Kwomtari people and language. In Carol Honsberger Murray Honsberger & Ian Tupper (eds.), *Kwomtari phonology and grammar essentials* (Data papers on Papua New Guinea languages 55), 1-15. Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL-PNG Academic Publications [ethnographic]

Honsberger, Murray, Ian Tupper & Carol Honsberger. 2008b. *Kwomtari phonology and grammar essentials* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 55). Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL-PNG Academic Publications [grammar x+187 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50948>

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Spencer, Katharine. 2008. Kwomtari grammar essentials. In Carol Honsberger Murray Honsberger & Ian Tupper (eds.), *Kwomtari phonology and grammar essentials* (Data papers on Papua New Guinea languages 55), 53-183. Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL-PNG Academic Publications

Kyaka [kyc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, ENGAN

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Draper, Norm & Sheila Draper. 2002. *Dictionary of Kyaka Enga: Papua New Guinea* (Pacific Linguistics 532). Canberra: Pacific Linguistics [dictionary viii+709 pp.]

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Kyenele [kql] < YUAT-MARAMBA, YUAT

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Label [lbb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR

Peekel, P. G. 1929-1930. Grammaticische Grundzüge und Wörterverzeichnis

der Label-Sprache. *Zeitschrift für Eingeborensprachen* XX. 10–34, 92–120
[grammar sketch]

Labo [mwi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, SOUTHWEST COASTAL MALEKULA

Charpentier, Jean-Michel. 1982. *Atlas linguistique du Sud-Malakula (Vanuatu): Linguistic atlas of South Malakula (Vanuatu)* (Langues et cultures du Pacifique 2). Paris: SELAF. 2 vols [overview, comparative, wordlist v+1 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Labu [lbu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, LOWER MARKHAM

Fischer, Hans. 1966. Wampet, Mumeng und Labu: Drei kurze Wörterlisten. *Anthropos* 61. 878–883 [wordlist]

Holzknicht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Holzknicht, Suzanne. 1994. The mechanisms of language change in Labu. In Tom Dutton & Darrell T. Tryon (eds.), *Language contact and change in the Austronesian world* (Trends in linguistics: Studies and monographs 77), 351-376. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, comparative]

Landweer, M. Lynn. 1998. Indicators of Ethnolinguistic Vitality. Case Study of Two Languages: Labu and Vanimo. In Nicholas Ostler (ed.), *Proceedings of the second FEL conference. Endangered Languages: What Role for the specialist?*, 64-72. Bath

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Siegel, Jeff. 1984. Introduction to the Labu Language. In *Papers in New Guinea Linguistics 23* (Pacific Linguistics: Series A 69), 83-159. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Laeko-Libuat [lkl] < NUCLEAR TORRICELLI

Cooper, Gregory. 1981. A sociolinguistic survey of Beli, Yahang and Laeko-Libuat. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 141-161. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15533>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laghu [lgb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, WEST SANTA ISABEL

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of*

western Melanesia (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Lakon [lkn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lala [nrz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE, NUCLEAR WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE

Clunn, S. P. & J. A. Kolia. 1977. *A Lala Grammar Sketch and Vocabulary*. Port Moresby: Institute of Papua New Guinea Studies [grammar sketch]

Kassell, Alison & Margaret Potter. 2011. *A Sociolinguistic Profile of the Abadi Language Group* (SIL Electronic Survey Reports 2011-030). SIL International [wordlist, socling 59 pp.]

Lanyon-Orgill, Peter A. 1945. Grammar of the Pokau Language, Central Division of Papua, New Guinea. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* XI. 641–655 [grammar sketch]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002a. 'Ala'ala. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 347-361. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Symonds, S. P. 1989. The phonology, morphology and syntax of 'ala'ala. University of Sydney MA thesis [grammar]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Lamenu [lmu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EPI, LAMENU-LEWO

Early, Robert. 2002. Lamenu. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 671-680. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Stahl, James L. 1996. A literacy survey of the Lamel-speaking community. *Notes on Literature in Use and Language Programs* 49. 13–27

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lamogai [lmg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, BIBLING

Chinnery, E. W. P. 1928. *Certain Natives in South New Britain and Dampier Straits* (Territory of New Guinea Anthropological Report 3). Melbourne: H. J. Green, Government Printer [overview, ethnographic, wordlist]

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Haywood, Graham & Irene Haywood. 1980. The languages and communities of north-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 41-70. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Johnston, Raymond L., Daniel D. Rath & Jerry Allen. 1980. The Lamogai family of languages. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 185-95. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thurston, William R. 1996b. The Bibling Languages of Northwestern New Britain. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in the Languages of New Britain*

and Ireland 1: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain (Pacific Linguistics: Series C 135), 249-392.
Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Langam [lnm] < MONGOL-LANGAM

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Larantuka Malay [lrt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, MALAYO-SUMBAWAN, NORTH AND EAST MALAYO-SUMBAWAN, MALAYIC, VEHICULAR MALAY, EASTERN INDONESIA TRADE MALAY

Kumanireng, Theresia Yosephine. 1993. *Struktur Kata dan Struktur Frasa Bahasa Melayu Larantuka*. Jakarta: Universitas Indonesia doctoral dissertation [grammar 512 pp.]

Larevat [lrv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, NORTHWEST COASTAL MALEKULA

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lau [llu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Fox, Charles E. 1974a. *Lau dictionary* (Pacific Linguistics: Series C 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary]

Fox, Charles Elliot. 1974b. *Lau dictionary: with English index* (Pacific linguistics : Series C, Books 25). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian Natl. Univ. Bibliography: p. vi [vi+260 pp.]

Ivens, W. G. 1929. A Grammar of the Lau Language, North East Coast of Big Mala, Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 5(2). 323–343 [grammar sketch]

Ivens, Walter George. 1921. *Grammar and vocabulary of the Lau language, Solomon Islands* (Publication N:o 300). Washinton: Carnegie Instituion. "The grammar here given is an alteration of the grammar prepared by the present writer, and printed at Norfolk Island by the Mission Press in 1914."–Pref [grammar sketch 64 pp.] <http://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/gutbook/lookup?num=5762>

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Laua [luf] < MAILUAN

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1999. From Pots to People: Fine-tuning the prehistory of Mailu Island and Neighbouring Coast, South-East Papua New Guinea. In Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and Language, III* (One World Archaeology 34), 90-108. London & New York: Routledge [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Lavatbura-Lamusong [lbv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, MADAK LINKAGE

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Strauch, H. 1876a. Allgemeine Bemerkungen ethnologischen Inhalts über Neu-Guinea, die Anachoreten-Inseln, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Bougainville. *Zeitschrift für Ethnologie* IX. 9–63, 81–104 [overview, ethnographic]

Strauch, H. 1876b. Verzeichnis von 477 Wörtern, gesammelt während des Aufenthaltes S. M. S. "Gazelle" in Neu-Guinea, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Brisbane (Queensland). *Zeitschrift für Ethnologie* VIII. 405–420 [wordlist]

Lavukaleve [lvk] < LAVUKALEVE

Ray, Sidney H. 1927. The Non-Melanesian languages of the Solomon Islands. In Wilhelm Koppers (ed.), *Festschrift Publication d'hommage offerte au P. W. Schmidt*, 123-126. Vienna: Mechitharisten-Congregations-Buchdruckerei [overview]

Terrill, Angela. 1999a. A grammar of Lavukaleve: a Papuan language of the Solomon Islands [Includes bibliographical references and index]. University of Canberra doctoral dissertation [viii+486 pp.]

Terrill, Angela. 1999b. Lavukaleve: A Papuan language of the Solomon Islands. Australian National University doctoral dissertation [grammar xxv+486 pp.]

Terrill, Angela. 2003. *A Grammar of Lavukaleve* (Mouton Grammar Library 30). Berlin: Mouton de Gruyter. Includes bibliographical references and index [grammar xxiii+562 pp.]

Terrill, Angela. 2011. Languages in Contact: An Exploration of Stability and Change in the Solomon Islands. *Oceanic Linguistics* 50(2). 312–337 [overview, comparative]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Lawunuia [tgi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, BANONI-PIVA

Lincoln, Peter C. 1976a. Banoni, Piva and Papuanization. In *Papers in New Guinea linguistics No. 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 77-105. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Legenyem [lcc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit

einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist
48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands
Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178
[overview, wordlist]

Remijsen, A. C. L. 2002b. Wordlists of Raja Ampat languages. In
Word-Prosodic Systems of Raja Ampat Languages, 139-154.
Rijksuniversiteit te Leiden [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of
wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian
Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS
[overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of
wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)*
(Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta:
DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

**Lehali [tql] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-
POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-
POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN
VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE**

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification*
(Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and
Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545
[overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

**Lehalurup [urr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-
POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-
POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN
VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE**

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification*
(Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and
Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545
[overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Leipon [lek] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Lele (Papua New Guinea) [lle] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KORO-LELE-NALITITAN

Goebel, R. 1956. *Niu Testament ad ndorlaben adu Jesu Kristo i bolumiadu*. Sydney: British and Foreign Bible Society [new testament]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schnee, Heinrich. 1901. Beitrag zur Kenntniss der Sprachen im Bismarck-Archipel. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* IV(3). 229–279 [grammar sketch, overview]

Lelepa [lpa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EFATE, NORTH EFATIC

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Lacrampe, Sébastien. 2009. Possession in Lelepa, a language of Central Vanuatu. Australian National University MA thesis [grammar sketch 147 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lembena [leq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, ENGAN

Brownie, John. 2000a. *Sociolinguistic and literacy studies: highlands and islands* (Data papers on Papua New Guinea languages 45). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [viii+185 pp.]

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Heineman, Paul. 1998. A grammar of Lembena. Ms [grammar sketch 106 pp.]

Heineman, Paul. 2000. Lembena. In John Brownie (ed.), *Sociolinguistic and literacy studies: highlands and islands* (Data papers on Papua New Guinea languages 45), 1-63. Summer Institute of Linguistics [socling] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=41234>

Lemerig [lrz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

François, Alexandre. 2005b. Unraveling the history of vowels in seventeen north Vanuatu languages. *Oceanic Linguistics* 44(2). 443-504 [overview, comparative]

François, Alexandre. 2007. Noun articles in Torres and Banks languages: Conservation and innovation. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 267-280. Amsterdam: John Benjamins [overview, specific feature]

Lemio [lei] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, KABENAU

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Lenakel [tnl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANU-ATU, TANNA, NORTHERN TANNA LINKAGE

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Lynch, John. 1971. *Lenakel Grammar Outline*. University of Papua and New Guinea [grammar sketch 36 pp.]

Lynch, John. 1977. *Lenakel dictionary* (Pacific linguistics: Series C 55). Canberra: Department of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University [dictionary vii+167 pp.]

Lynch, John. 1978. *A grammar of Lenakel* (Pacific linguistics: Series B 55). Canberra: Department of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Bibliography: p. 134-135 [grammar sketch vi+135 pp.]

Lynch, John. 1986. The proto-Southern Vanuatu pronominal system. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 257-289. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]

Nehrbass, Kenneth. 2012. *A Comprehensive Comparison of Lexemes in the Major Languages of Tanna, Vanuatu* (SIL e-Books 34). SIL International [wordlist 266 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lengo [lgr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, GUADALCANAL-NGGELIC, NUCLEAR GUADALCANAL-NGGELIC, NORTH AND WEST GUADALCANAL

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Simons, Gary F. 1977a. *The Ghaimuta language of interior Guadalcanal* (Working Papers for the Language Variation and Limits to Communication Project 8). [Ithaca]: Cornell University and Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 49 pp.] http://www.sil.org/~simonsg/by_year.htm

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Unger, Paul. 2008. Aspects of Lengo grammar. Trinity Western University MA thesis [grammar 239 pp.]

Lenkau [ler] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, SOUTH-EAST ADMIRALTY

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Lepki [lpe] < LEPKI

Andersen, Øystein Lund. 2007. The Lepki People of Sogber [sic!] River, New Guinea. Unpublished [ethnographic, wordlist 75 pp.]

Donohue, Mark. (no date)b. Lepki. Hurriedly filled in SIL-Indonesia 1998 wordlist form [wordlist]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Lesing-Gelimi [let] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTHWEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, ARAWE, EAST ARAWE

Hoopert, Daniel A. & David C. Wakefield. 1980. The languages and communities of south-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.),

Language, communication and development in New Britain, 5-40.
Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

MacKenzie, Bonnie, Juliann Spencer & Sara Van Cott. 2011b. *A Sociolinguistic Survey of Ambul* (SIL Electronic Survey Reports 2011-050). SIL International [wordlist 90 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Letemboi [nms] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, SMALL NAMBAS

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lewo [lww] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EPI, LAMENU-LEWO

Early, Robert J. 1994b. Lewo. In Peter Kahrel & René van den Berg (eds.), *Typological studies in negation* (Typological Studies in Language 29), 65-92. Amsterdam: Benjamins

Early, Robert J. 1994a. A grammar of Lewo, Vanuatu. University of Canberra doctoral dissertation [grammar xxx+526 pp.]

Early, Robert J. 1995. Lewo: Introduction and word list. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2* (Trends in Linguistics. Documentation 10), 825-28. Berlin and New York: Mouton de Gruyter

Ray, Sidney H. 1926b. *A Comparative Study of the Melanesian Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lihir [lih] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TABAR LINKAGE

Neuhaus, Karl. 1954. *Grammatik der Lir-Sprache in Melanesien* (Micro-Bibliotheca Anthropos 20). Posieux: Anthropos Institut. Microfilm [grammar sketch 220 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Liki [lio] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Laycock, Don. 1972. Looking Westward: Work of the Australian National University on Languages of West Irian. *Irian* 1(2). 68–77 [wordlist]

Likum [lib] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS II

Blust, Robert. 2007. The prenasalised trills of Manus. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 297-311. Amsterdam: John Benjamins [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Lilau [lll] < MONUMBO

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Lingarak [lgk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Barbour, Julie Renee. 2009b. A grammar of the Neverver language of Malakula (Vanuatu). University of Waikato doctoral dissertation [grammar]

Barbour, Julie. 2009a. Neverver: A Study of Language Vitality and Community Initiatives. In Margaret Florey (ed.), *Endangered Languages of Austronesia*, 225-244. Oxford University Press [socling]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Litzlitz [lzl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, NEVE'EI-NAMAN

Crowley, Terry. 2006c. *Naman: a vanishing language of Malakula (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 576). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xxi+287 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lo-Toga [lht] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Ray, Sidney H. 1912, 1915, 1915, 1916, 1917, 1917, 1917, 1919, 1920, 1921, 1921. Polynesian Linguistics. *Journal of the Polynesian Society* 21, 24, 24, 25, 26, 26, 26, 28, 29, 30, 30(4, 2, 3, 2, 1, 3, 4, 3, 2, 1, 2). 164–172, 62–64, 92–97, 44–52, 34–43, 99–105, 170–179, 168–177, 76–86, 28–34, 103–118 [overview, comparative, wordlist]

Towia & Riulera. 1953. Vocabularies from Tegua and Toga, Torres Islands. *Journal of Austronesian Studies* I(1). 93–105 [wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lola [lcd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Longgu [lgu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA

Hill, Deborah. 1992. Longgu grammar. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar 360 pp.]

Hill, Deborah. 2002. Longgu. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 538-561. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Hill, Deborah. 2011. *Longgu grammar* (Outstanding grammars from Australia 04). MünchenLincom [grammar 340 pp.]

Hogbin, Ian H. 1937-1938. The hill people of North-Eastern Guadalcanal. *Oceania* VIII. 62-89 [ethnographic]

Hogbin, Ian. 1964. *A Guadalcanal society: the Kaoka speakers*. New York: Holt, Rhinehart & Winston [ethnographic 100 pp.]

Ivens, W. G. 1934a. A Grammar of the Language of Longgu, Guadalcanal, British Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 7(3). 601-621 [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Loniu [los] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, MOKORENG-LONIU

Hamel, Patricia J. 1985b. A Grammar of Loniu (Austronesian, Papua New Guinea Languages). University of Kansas doctoral dissertation [grammar 454 pp.]

Hamel, Patricia J. 1994. *A Grammar and Lexicon of Loniu, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 103). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar x+275 pp.]

Hamel, Patricia Jane. 1985a. A grammar of Loniu. Lawrence: University of Kansas doctoral dissertation [439 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Lonwolwol [crc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, AMBRYM

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1873. *Die Melanesischen Sprachen: Vol 2* (Abhandlungen der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 7:1). Leipzig [overview, grammar sketch 1-186 pp.]

Paton, W. F. 1971a. *Ambrym (Lonwolwol) Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 19). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Based on 1942 The language and life of Ambrym, an island in the New Hebrides, PhD U Melbourne [grammar 139 pp.]

Paton, W. F. 1971b. Pronouns. In *Ambrym (Lonwolwol) Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 19), 105-116. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Based on 1942 The language and life of Ambrym, an island in the New Hebrides, PhD U Melbourne [specific feature]

Paton, W. F. 1971c. *Tales of Ambrym* (Pacific linguistics : Series D, Special publications 10). Canberra,: Australian National University. Bibliography: p. 81-82 [xiii+82 pp.]

Paton, W. F. 1973. *Ambrym (Lonwolwol) dictionary* (Pacific Linguistics : Series C, Books 21). Canberra: Pacific Linguistics [ix+337 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Lorang [lrn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Lote [uvl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, MENGENIC

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

nga helenga Lote, Tasis. 1-8. 1992. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Pearson, Greg & René van den Berg. 2008. *Lote grammar sketch* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 54). Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL [160 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50351>

Pearson, Greg. 2008a. *Lote grammar sketch* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 54). Ukarumpa: SIL-PNG Academic Publications, Papua New Guinea [grammar 160 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50351>

Pearson, G. (2009 [2008]b). Organised phonology data: Lote (uvol language) <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51611>

Rath, Daniel D. 1980. The languages and communities of the Mengen region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 197-223. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Lou [loj] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, SOUTH-EAST ADMIRALTY

Blust, Robert. 1998. A Lou Vocabulary, with Phonological Notes. In *Papers in Austronesian Linguistics 5* (Pacific Linguistics: Series A 92), 35-99. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Stutzman, Verna. 1997. A study of the Lou verb phrase. University of Manitoba MA thesis [grammar sketch 164 pp.] <http://www.collectionscanada.gc.ca/obj/s4/f2/dsk2/ftp04/mq24285.pdf>

Lower Grand Valley Dani [dni] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, CENTRAL DANI, GRAND VALLEY DANI

Alomau, Fonny Laupada. 2006. Noun classification in Lower Grand Valley Dani. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xiii+68 pp.]

Bromley, H. Myron. 1961a. *The phonology of Lower Grand Valley Dani: a comparative structural study of skewed phonemic patterns* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal- Land- en Volkenkunde 34). s' Gravenhage: Nijhoff [xvi+98 pp.]
<http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/index.html#bromley-1961>

Bromley, H. Myron. 1972. The grammar of lower Grand Valley Dani in discourse perspective. Yale University doctoral dissertation [grammar xvii+635 pp.]

Bromley, H. Myron. 1981. *A grammar of Lower Grand Valley Dani* (Pacific Linguistics: Series C 63). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xiv+424 pp.]

Bromley, Myron H. 1961b. *The Phonology of Lower Grand Valley Dani* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 34). 's Gravenhage: Martinus Nijhoff [phonology]

Bromley, Myron H. 1966-1967. The Linguistic Relationships of Grand Valley Dani: A Lexistatistical Classification. *Oceania* 37. 286-305 [overview, comparative, wordlist]

Fahner, Christiaan. 1979. The morphology of Yali and Dani: a descriptive and comparative analysis. University of Leiden doctoral dissertation [grammar i+255 pp.]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]

Reesink, Gerard P. 1994. Domain-creating constructions in Papuan languages. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 98-121. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Stap, Petrus Aatonius Maria van der. 1966. Outline of Dani morphology. Rijksuniversiteit te Leiden doctoral dissertation. Published by Martinus Nijhoff, 's Gravenhage, 1966 as *Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde Deel 48* [grammar vii+195 pp.] <http://papuaweb.anu.edu.au/dlib/bk1/kitlv/index.html#stap-1966>

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.] http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Lungga [lga] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, WEST NEW GEORGIA

Bruce, Leslie P. 2003. The language of love in Melanesia: a study of positive emotions. In K. M. Jaszczolt & Ken Turner (eds.), *Meaning through language contrast*, 291-329. Cambridge: John Benjamins Publishing Company

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Lusi [khl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, NGERO, BARIAIC, KALIAI-KOVE

Carter, John, Katie Carter, John Grummitt, Bonnie MacKenzie & Janell Masters. 2011. *A Sociolinguistic Survey of the Malalamai [mmt] Language Area* (SIL Electronic Survey Reports 2011-049). SIL International [wordlist, socling 57 pp.]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Counts, David R. & Dorothy Counts. 1970. The Vula of Kaliai: A Primitive Currency with Commercial Use. *Oceania* 41(2). 90–105 [ethnographic]

Counts, David R. 1968. A Grammar of Kaliai-Kove. Southern Illinois University at Carbondale doctoral dissertation [grammar]

Counts, David R. 1969. *A Grammar of Kaliai-Kove* (Oceanic Linguistics Special Publication 6). Honolulu: University of Hawaii Press. Bibliography: p. [170] [grammar xiii+169 pp.]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge*

zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [wordlist]

Goulden, Rick J. 1982. A comparative study of Lusi and Bariai, two Austronesian languages of West New Britain. McMaster University, Ontario MA thesis [grammar sketch, comparative]

Haywood, Graham & Irene Haywood. 1980. The languages and communities of north-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 41-70. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thurston, William R. 1980. A Comparative Study of Anem and Lusi. University of Toronto (Canada) doctoral dissertation [grammar sketch ix+196 pp.]

Thurston, William. 1982. *A comparative study of Anêm and Lusi* (Pacific Linguistics: Series B 83). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Thurston, William. 1987. *Processes of Change in the Languages of North-Western New Britain* (Pacific Linguistics: Series B 99). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 150-155 [overview, comparative, wordlist viii+155 pp.]

Ma (Papua New Guinea) [mjn] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, YUPNA

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Ma'ya [slz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteckeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Fautngil, Christ. 1987. Situasi Kebahasaan di pulau Salawati. In E. K. M. Masinambow (ed.), *Halmahera dan Raja Empat sebagai Kesatuan majemuk*, 449-460. Jakarta: Lembaga Ekonomi dan Kemasyarakatan Nasional, Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia [overview, comparative]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

van der Leeden, Alexander C. 1987. Gale Maya: Phonology of a Tone Language of the Raja Ampat Islands. In E. K. M. Masinambow (ed.), *Halmahera dan Raja Empat sebagai Kesatuan majemuk*, 77-146. Jakarta: Lembaga Ekonomi dan Kemasyarakatan Nasional, Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia. Buletin LEKNAS, Vol. II, No. 2, 1983; published 1987 [phonology]

- van der Leeden, Alexander C. 1993. *A. Phonology* (Ma'ya: a language study). Jakarta: LIPI-RUL. LIPI-RUL series 2A [phonology]
- van Peski, F. 1914. *Beschrijving eener exploratie van het eiland Misool met annex woordenlijst der taal*. Deventer: Velders [ethnographic, wordlist]
- Remijsen, A. C. L. 2002b. Wordlists of Raja Ampat languages. In *Word-Prosodic Systems of Raja Ampat Languages*, 139-154. Rijksuniversiteit te Leiden [overview, wordlist]
- Remijsen, Albert Clementina Ludovicus. 2001. *Word-prosodic systems of Raja Ampat* (LOT Dissertation Series 049). Utrecht: LOT [v+196 pp.]
<http://www.lotpublications.nl/publish/issues/Remijsen/index.html>
- Remijsen, Albert Clementina Ludovicus. 2002a. Word-prosodic systems of Raja Ampat languages. University of Leiden doctoral dissertation. Includes bibliographical references S. 129-137 [phonology viii+199 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/s123/remijsen/_phd.html
- Robidé van der Aa, Pieter Jan Baptist Carel. 1879. *Reizen naar Nederlandsch Nieuw-Guinea ondernomen op last der Regeering van Nederlandsche Indie in de jaren 1871, 1872, 1875-1876 door de Heeren P. van Crab en J.E. Teysmann, J.G. Coornengel, A.J. Langeveldt van Hemert en P. Swaan*. The Hague: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist]
- von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1875. *Reistochten naar de Geelvinkbaai op Nieuw Guinea in den jaren 1869 en 1870*. 'S Gravenhage: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist 237 pp.]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wallace, Alfred R. 1869. *The Malay Archipelago*. London: Macmillan [overview, ethnographic, wordlist]

Madak [mmx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, MADAK LINKAGE

Lee, R. 1994a. Madak Sentences + Madak Noun Phrases. [No Publisher Stated] [grammar sketch]

Lee, Robert. 1987. Results of psycholinguistic testing in the Madak language. *Data Papers* 33. 137-50
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22189>

Lee, Robert. 1989. The Madak verb phrase. *Language and Linguistics in Melanesia* 20. 65-114

Lee, R. (2005 [1976-1988]a). Madak noun phrases
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47689>

Lee, R. (2005 [1976-1988]b). Madak sentences
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47688>

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Maden [xmx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk*

taalonderzoek in Nieuw-Guinea. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Madi [grg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, GUSAP-MOT

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Mae [mme] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, NORTH-WEST COASTAL MALEKULA

Brotchie, Amanda. 2009. Tirax grammar and narrative: An Oceanic language spoken on Malakula, North Central Vanuatu. University of Melbourne doctoral dissertation [grammar]

Lynch, John & Amanda Brotchie. 2010. Vowel loss in Tirax and the history of the apicolabial shift. *Oceanic Linguistics* 49(2). 369–388 [overview, comparative]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Mafea [mkv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO, MAFEA-TUTUBA

Guérin, Valérie M. P. R. 2008. *Discovering Ma'vea: Grammar, Texts, and Lexicon*. University of Hawai'i doctoral dissertation [grammar]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Magori [zgr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, OUMIC, MAGORIC

Dutton, Tom E. 1976a. Austronesian Languages: Eastern Part of South-Eastern Mainland Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 321-333. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1976b. Magori and Similar Languages of South-East Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 581-636. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, minimal]

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Mai Brat [ayz] < MAYBRAT

Brown, William U. 1990. Mai Brat nominal phrases. In Bambang Kaswanti Purwo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part x* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 32), 43-61. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Brown, William U. 1991. A quantitative phonology of Mai Brat. In Tom Dutton (ed.), *Papers in Papuan Linguistics 1* (Pacific Linguistics A 73), 1-27. Canberra: Australian National University

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

- Dol, Philomena. 1999. A Grammar of Maybrat: A Language of the Bird's Head, Irian Jaya. Rijksuniversiteit te Leiden doctoral dissertation. zugl.: Leiden, Univ., Diss., 1999 [grammar xix+386 pp.]
- Dol, Philomena. 2000. Maybrat. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 45-58. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [grammar sketch]
- Elmberg, John-Erik. 1955. Field notes on the Mejbrat people. *Ethnos* XX. 2-102 [ethnographic, wordlist]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]
- Kafiar, August, Daniel C. Ajamiseba & Peter J. Silzer. 1989. *Aam ro Mai Brat = Perbendaharaan kata Bahasa Mai Brat = Mai Brat vocabulary* (Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah, seri B 3). Jayapura: Cenderawasih University and SIL [dictionary 220 pp.]
- Schoorl, Johannes Maria. 1979. Mensen van de Ayfat: ceremoniële ruil en sociale orde in Irian Jaya, Indonesia. Katholieke Universiteit Nijmegen doctoral dissertation [ethnographic 228 pp.]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Verhaar, John W. M. 1975 - 1990. *Miscellaneous studies in Indonesian and Languages in Indonesia* (NUSA NUSA). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Waren, Olivia Ursula. 2006. Pronouns in Maybrat Language of Ayamaru Dialect: Morpho-Syntax Perspective. State University of Papua, Manokwari MA thesis [wordlist]

**Maia [sks] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
MUGIL-KAUKOMBARAN, KAUKOMBARAN**

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Hardin, Barbara. 2002. Maia Grammar Essentials. Ms [grammar sketch 175 pp.]

Loeweke, Eunice & Jean May. 1985. A recommended alphabet for Maiani, Miani, Mala and Maia-four languages of the Kaukambaran language family. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 1-25. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=20018>

Sullivan, Nancy. 2005. An ethnographic survey of the Kenegé, Araka, Yagovat and Ivorab people within The Nature Conservancy's project zone of the Almami Local Level Government, Bogia District, Madang Province. Port Moresby: The Nature Conservancy [overview, ethnographic, wordlist 335 pp.]

Weisenburger, Linda, Mavis Price, Susan Richardson, Edwin Richardson, Eunice Loeweke, Jean May & Barbara Hardin. 2008. *Maia - English - Tok Pisin dictionary*. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [dictionary 87 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50696>

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian

National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Maiadomu [mzz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, BWAIDOGA LINKAGE, IAMALELIC

Anonymous. 2011. Maiadom Organised Phonology Data. Ms [minimal]

No Author Stated. 2009. *Bible. O.T. Genesis. Maiadomu. Selections.* [Papua New Guinea]: VITAL / SIL [text 148 pp.]

Maiani [tnh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MUGIL-KAUKOMBARAN, KAUKOMBARAN

Foucauld, Charles de. c2005. *Dictionnaire touareg-français: dialecte de l'Ahaggar.* Paris: L'Harmattan

Loeweke, Eunice & Jean May. 1985. A recommended alphabet for Maiani, Miani, Mala and Maia-four languages of the Kaukambaran language family. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 1-25. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=20018>

Maii [mmm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EPI, BIERIA-MAII

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Tryon, Darrell. 1996. Mae-Morae and the languages of Epi (Vanuatu). In John Lynch & Fa'ao Pat (eds.), *Oceanic Studies: Proceedings of the First International Conference on Oceanic Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 133), 305-318. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, specific feature]

Mailu [mgu] < MAILUAN

Anonymous, . 1913b. Vocabularies of native languages spoken in East-Central Division. *Papua Annual Report 1912-1913*. 172–172 [wordlist]

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1999. From Pots to People: Fine-tuning the prehistory of Mailu Island and Neighbouring Coast, South-East Papua New Guinea. In Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and Language, III* (One World Archaeology 34), 90-108. London & New York: Routledge [overview, comparative]

Lanyon-Orgill, Peter A. 1944a. *A dictionary of the Mailu language edited and enlarged from the researches of the Rev. W. J. V. Saville and the Comte d'Argigny by Peter A. Lanyon-Orgill with a foreword by Ernst Schwazenburg*. London: Luzac [grammar sketch, dictionary 72 pp.]

Malinowski, Bronislaw. 1915. The natives of Mailu: preliminary results of the Robert Mond research work in British New Guinea. *Transactions of the Royal Society of South Australia* 39. 494–732 [ethnographic]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907j. Papuan Languages of the South Eastern Coast and Louisiade Archipelago. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 375-396. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Saville, W. J. V. 1912. A Grammar of the Mailu Language, Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 42. 397–436 [grammar sketch]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Thomson, N. P. 1975. Magi Phonology and Grammar – Fifty Years Afterwards. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 599–666. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Mairasi [zrs] < MAIRASI

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Brinio, . 1931. The Papuans. *Inter-Ocean* 12(2). 73–80 [overview, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Müller, Salomon. 1857. *Reizen en Onderzoekingen in den Indischen Archipel: Eerste Deel*. Amsterdam: Frederik Muller [overview, ethnographic, wordlist]
- Peckham, Lloyd. 1982. Mairasi verb morphology. In Marit Kana (ed.), *Workpapers in Indonesian Linguistics 1* (Workpapers in Indonesian Linguistics 1), 75–95. Cenderawasih: Summer Institute of Linguistics
- Peckham, Lloyd. 1983a. All kinds of people: a Mairasi view of the spirit world. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 113–44. Dallas: International Museum of Cultures
- Peckham, Lloyd. 1991a. Etna Bay Survey Report: Irian Jaya Bird's Neck Languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 147–185 [overview, comparative]
- Peckham, Lloyd. 1991b. Mairasi phonology. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 111–145 [phonology]
- Peckham, Nancy. 1981. Day and night songs in Mairasi festival music. *Irian* 9(1). 55–65
- Peckham, Nancy. 1983b. My elders, my helpers: Mairasi kinship and marriage. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 255–270. Dallas: International Museum of Cultures [ethnographic]
- Peckham, Nancy. 1991c. *Farir Mairas na'atuei = Perbendaharaan kata bahasa Mairasi = Mairasi vocabulary*. Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah, seri B, 6

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Maisin [mbq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, MAISIN

Capell, Arthur. 1976a. Austronesian and Papuan "Mixed" Languages: General Remarks. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 527-579. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, specific feature]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Frampton, Joanna, c. (2007- [2007-06]). Maisin lexicon
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48966>

Ray, Sidney H. 1911. Comparative Notes on Maisin and Other Languages of Eastern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 41. 397-405 [wordlist]

Ross, Malcolm. 1984. Maisin: a preliminary sketch. In *Papers in New Guinea Linguistics 23* (Pacific Linguistics: Series A 69), 1-82. Canberra: Pacific Linguistics [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Strong, W. M. 1911b. The Maisin Language. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 41. 381–396 [wordlist]

Maiwa (Papua New Guinea) [mti] < DAGAN

Anonymous, . 1914e. Vocabulary of the language spoken by the Kwateva tribe, between the Gwoira range and Lakwa, Collingwood Bay, North-Eastern Division. *Papua Annual Report 1913-1914*. 185–187 [wordlist]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Nakamura, Takashi & Yaeko Nakamura. 2002. Aspect and Mode in Maiwa Discourse. Ms [specific feature]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Maiwala [mum] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE

Lister, Ronah & Yasuko Nagai. 2003. What is our culture? What is our language? Dialogue towards the maintenance of indigenous culture and language in Papua New Guinea. *Language and Education* 17(2). 87–104

- Lister, Ronah & Yasuko Nagai. 2004a. Bridging between vernacular and English: the Maiwala teacher's experience. .
- Lister, Ronah & Yasuko Nagai. 2004b. From vernacular to English: a model of innovation from within the hearts of the indigenous teachers in Papua New Guinea. *Language and Education* 18(6). 525–538
- Nagai, Yasuko. 1998. Community-based curriculum development in Papua New Guinea: a case study. *Adult Education and Development* 51. 97–112
- Nagai, Yasuko. 1999a. Developing a community-based vernacular school: a case study of the Maiwala elementary school in Papua New Guinea. *Language and Education* 13(3). 194–206
- Nagai, Yasuko. 1999b. The emergence of hidden talents in Papua New Guinea: creating story books with the people who have never written in their language. *Adult Education and Development* 53. 121–146
- Nagai, Y. (2000a). New approaches to university research in indigenous settings: an example from Papua New Guinea
- Nagai, Yasuko. 2000b. Towards the maintenance of the Maiwala language: the role of a vernacular elementary school in Papua New Guinea. .
- Nagai, Yasuko. 2001a. Developing assessment and evaluation strategies for vernacular elementary school classrooms: a collaborative study in Papua New Guinea. *Anthropology and Education Quarterly* 32(1). 80–103
- Nagai, Yasuko. 2001b. Vernacular education and development: dilemmas, struggles and innovations in Papua New Guinea. *Convergence* 34(1) 34(1). 67–82
- Nagai, Yasuko. 2003. Designing a Vernacular-English bridging program in Papua New Guinea. Eighth Conference of the International Federation for the Teaching of English [119-129 pp.]
- Nagai, Yasuko. 2004. Vernacular education in Papua New Guinea: is it really effective?. *Convergence* 37(2). 107–121
- Nagai, Yasuko. 2008. From enjoyment to critical thinking: a journey of developing creativity and critical awareness in story writing in a Melanesian community. *The International Journal for the Practice and Theory of Creative Writing* 5(2). 150–162

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Makayam [aup] < TIRIO, NUCLEAR TIRIO

Chalmers, James. 1897. Vocabularies of the Bugilai and Tagota Dialects, British New Guinea. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* XXVII. 139–143 [wordlist]

Jore, Tim & Laura Alemán. 2002. Sociolinguistic survey of the Tiro language family. SIL, Ukarumpa: Ms [overview, wordlist, socling]

Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291–301. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115–172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323–344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Maklew [mgf] < BULAKA RIVER

Boelaars, J. H. M. C. 1950. *The linguistic position of South-Western New Guinea* (Orientalia Rheno-Traiectina 3). Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, grammar sketch xix+217 pp.]

Drabbe, Peter. 1950b. Talen en dialecten van Zuid-West Nieuw-Guinea. *Anthropos* 45. 545–574 [grammar sketch]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Geurtjens, Hendrik. 1936. *Op zoek naar Oermenschen*. Roermond: Romen & Zonen [overview]

Lebold, Randy, Ron Kriens & Peter Jan de Vries. 2010a. *Report on the Okaba Subdistrict Survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-008). SIL International [socling]

Nevermann, Hans. 1952. Die Jabga auf Südneuguinea. *Baessler-Archiv: Beiträge zur Völkerkunde, N.F.* 1. 49–82 [ethnographic, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Mala (Papua New Guinea) [ped] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MUGIL-KAUKOMBARAN, KAUKOMBARAN

Hollrung, M. 1887. Erstes Verzeichniss von Wörtern des Dialektes, welcher von den Eingeborenen in der Umgebung von Hatzfeldthafen gesprochen wird. *Nachrichten über Kaiser Wilhelms-Land und den Bismarck-Archipel* III. 85–87 [wordlist]

Loeweke, Eunice & Jean May. 1985. A recommended alphabet for Maiani, Miani, Mala and Maia-four languages of the Kaukambaran language family. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 1-25. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=20018>

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Schellong, Otto. 1890b. *Weitere Wörterverzeichnisse* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [overview, wordlist 103-127 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Malalamai [mmt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, NGERO, BARIAIC

Carter, John, Katie Carter, John Grummitt, Bonnie MacKenzie & Janell Masters. 2011. *A Sociolinguistic Survey of the Malalamai [mmt] Language Area* (SIL Electronic Survey Reports 2011-049). SIL International [wordlist, socling 57 pp.]

Chowning, Ann. 1986. Refugees, traders, and other wanderers: The linguistic effects of population mixing in Melanesia. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 407-434. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Malango [mln] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, GUADALCANAL-NGGELIC, NUCLEAR GUADALCANAL-NGGELIC, NORTH AND WEST GUADALCANAL

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Malas [mkr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, DIMIR-MALAS

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Malasanga [mqz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, KORAP LINKAGE

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Malaweg [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, NORTHERN LUZON, NORTHERN CORDILLERAN, CAGAYAN VALLEY, IBANAGIC

Reid, Lawrence A. (no date)a. Malaweg Lexicon. Ms [wordlist]

Reid, Lawrence A. (no date)b. Malaweg Syntax. Ms [grammar sketch]

Male (Papua New Guinea) [mdc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, MINDJIM

Hagen, Bernhard. 1899. *Unter den Papua's*. Wiesbaden: C. W. Kreidel [ethnographic, wordlist 434 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene*

(Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [[overview](#), [wordlist](#) xv+181 pp.]

Maleu-Kilenge [mgl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, KILENGE-MALEU

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Goulden, Rick. 1996. The Maleu and Bariai Languages of West New Britain. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in the Languages of New Britain and Ireland 1: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain* (Pacific Linguistics: Series C 135), 63-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [grammar sketch](#)]

Grace, George W. 1956c. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 45. Ms [[wordlist](#)]

Haywood, Graham & Irene Haywood. 1980. The languages and communities of north-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 41-70. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Haywood, Graham. 1996. A Maleu Grammar Outline and Text. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in the Languages of New Britain and Ireland 1: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain* (Pacific Linguistics: Series C 135), 145-196. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[grammar sketch](#)]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [[overview](#), [comparative](#) xiii+487 pp.]

Mali [gcc] < BAINING

Stebbins, Tonya N. & J. Tayul. 2012. *Mali (Baining) dictionary: Mali-Baining Amēthamon Angētha Thēvaik* (Asia-Pacific Linguistics Open Access Monographs 001). Canberra, ACT: Asia-Pacific Linguistics [[dictionary](#)]

Stebbins, Tonya N. 2004. Mali Baining Perspectives on Language and Culture Stress. *International Journal on the Sociology of Language* 169. 161–175 [[socling](#)]

Stebbins, Tonya N. 2005. Nominal Classification in Mali. *Anthropological Linguistics* 47. 77–121 [[specific feature](#)]

Stebbins, Tonya N. 2009. *Mali (Baining) texts* (Pacific Linguistics 606). Canberra: Department of Linguistics, Research School of Pacific Studies, the Australian National University [[text](#) 295 pp.]

Stebbins, Tonya N. 2010. The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 223-243. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Stebbins, Tonya N. 2011. *Mali (Baining) grammar* (Pacific Linguistics 623). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[grammar](#) 437 pp.]

Malol [mbk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, SIAU, SISSANO-TUMLEO, SERA-SISSANO, SISSANOIC

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

No Author Stated. 1902-1903. Auszug aus dem Jahresbericht der Neuguineamission. *Stepler Missionsblätter* XXX. 163-166 [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Malua Bay [mll] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE, NORTHERN MALAKULA

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Mamaa [mhf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, FINUNGWAN-MAMAA-GUSAN

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Mamusi [kdf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, MENGENIC, MAMUSA-MENGEN

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Grace, George W. 1956e. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 47. Ms [wordlist]

Rath, Daniel D. 1980. The languages and communities of the Mengan region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 197-223. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Manam [mva] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, MANAMIC LINKAGE, BAM-MANAM, MANAM-SEPA

Blewett, Stephen. 1991. Irrealis in Manam discourse. *Language and Linguistics in Melanesia* 22(1-2). 1-20

Böhm, Karl. 1975. *Das Leben einiger Inselvölker Neuguineas: Beobachtungen eines Missionars auf den Vulkaninseln Manam, Boesa, Biem und Ubrub* (Collectanea Instituti Anthropos 6). St. Augustin: Instituti Anthropos [overview, ethnographic, wordlist 247 pp.]

- Bugenhagen, Robert D. 1993. The semantics of irrealis in Austronesian languages of Papua New Guinea. A cross-linguistic study. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 1-39. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden
- Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]
- Gregersen, Edgar A. 1976. A Note on the Manam Language of Papua New Guinea. *Anthropological Linguistics* 18(3). 95–111 [grammar sketch]
- Höltker, Georg. 1937. Neue ethnologische und anthropologische Forschungen auf Manam und seinen Nachbarinseln. *Anthropos* 32. 647–649 [overview]
- Höltker, Georg. 1968. Fluss- und Flurnamen auf der Vulkan-Insel Manam, Neuguinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 190-203. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [minimal]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Lichtenberk, Frantisek. 1980. *A Grammar of Manam*. University of Hawai'i [grammar]
- Lichtenberk, Frantisek. 1983. *A grammar of Manam* (Oceanic Linguistics Special Publication 18). Honolulu: University of Hawaii Press [grammar xxiii+647 pp.]
- Martens, Michael P. 1985. *Review of: a grammar of Manam, by Frantisek Lichtenberk*. *Notes on Linguistics* 32: 27-28

Pöch, Rudolf. 1906. Deutsch-Neu-Guinea: Bericht über eine Reise nach Neu-Guinea. *Deutsches Kolonialblatt* 17. 647–655 [ethnographic]

Pöch, Rudolf. 1908. Reisen an der Nordküste von Kaiser Wilhelmsland. *Globus* 93. 139–143, 149–155, 169–173 [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Turner, Blaine. 1986. *A teaching grammar of the Manam language* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 34). Summer Institute of Linguistics [grammar 147 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34140>

Turner, Blaine. 1995. Manam. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2 p. 673-675. Trends in Linguistics Documentation*, 10. Berlin/New York: Mouton de Gruyter

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Manambu [mle] < NDU, NUCLEAR NDU, MANAMBU-SENGO

Aikhenvald, Aleksandra Y. 2008. *The Manambu language of East Sepik, Papua New Guinea*. Oxford University Press [grammar xxv+702 pp.]

- Behrman, W. 1928. Beiträge zur Rassenkunde des Innern von Neuguinea (Sepikgebiet). In *Koloniale Studien: Hans Meyer zum 70. Geburtstag*, 223-252. Berlin: Dietrich Reimer (Ernst Vohsen) [overview, ethnographic]
- Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]
- Farnsworth, Marva. 1969. Manambu trial literacy. .
- Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Harrison, Simon J. 1990. *Stealing people's names: history and politics in a Sepik River cosmology* (Cambridge studies in social and emotional development). Cambridge University Press [ethnographic]
- Hurd, Phyllis W. & Janice Allen. 1972. Manambu phonemes. *Te Reo* 15. 37-44
- Laycock, Donald C. 1965a. *The Ndu language family (Sepik District, New Guinea)* (Linguistic Circle of Canberra Publications: Series C, Books 1). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. 215-224 [overview, comparative, grammar sketch xi+224 pp.]
- Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Roesicke, A. 1914. Mitteilungen über die ethnographische Ergebnisse der Kaiserin Augusta-Fluß-Expedition. *Zeitschrift für Ethnologie* 46. 507–522 [ethnographic]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Manat [pmr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, CENTRAL SOGERAM, SOUTH CENTRAL SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193 [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Mandara [tbf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TABAR LINKAGE

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Fluckiger, C. and Whaley, A. (2008 [1981]). A proposed writing system for the mandara language
<http://www.silcam.org/languages/languagepage.php?languageid=176>

Marsden, William. 1834a. On the Polynesian, or East-Insular languages. In *Miscellaneous Works*, 1-117. London: Parbury, Allen and Co [overview, comparative, wordlist]

Relandus, Hadrianus. 1708. Dissertatio de linguis insularum quarundam orientalium. In *Dissertationum Miscellanearum* volume III, 55-139. Trajecti ad Rhenum: Guiljelmus Broedelet [overview, comparative]

Richer, M. 1777. Vocabulaires tirés des langues barbares de divers peuples austraux. In *Histoire Moderne* volume XXV, 419-457. Paris: Saillant & Nyon [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Mander [mqr] < TOR-ORYA, TOR

Oosterwal, Gottfried. 1961. People of the Tor: A cultural-anthropological study on the tribes of the Tor territory (Northern Netherlands New-Guinea). Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation. Published by Van Gorcum, Assen [overview, ethnographic, wordlist 322 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Mandobo Atas [aax] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, DUMUT, MANDOBO

Boelaars, J. 1970. *Mandobo's tussen de Digoel en de Kao: Bijdragen tot een etnografie*. Assen: Van Gorcum [ethnographic 278 pp.]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. 1959c. *Kaeti en Wambon: twee Awju-dialecten*. 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. At head of title : Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde [grammar sketch 184 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Healey, Alan. 1970. Proto-Awyu-Dumut Phonology. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific linguistic studies in honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 997-1063. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

- Jang, H. 2003. Survey Report on Languages of Southeastern Foothills in Papua Merauke Regency of Papua, Indonesia. Ms [overview]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Voorhoeve, C. L. 2001. Proto-Awyu-Dumut phonology II. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 361-381. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

de Vries, Lourens J. 2010. From clause conjoining to clause chaining in the Dumut languages of New Guinea. *Studies in Language* 34(2). 327–349 [overview, comparative, specific feature]

Mandobo Bawah [bwp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, DUMUT, MANDOBO

Jang, H. 2003. Survey Report on Languages of Southeastern Foothills in Papua Merauke Regency of Papua, Indonesia. Ms [overview]

Sohn, Myo-Sook. 2006. Report on the Muting district survey. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2007-017 <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2006-006> [overview, socling 22 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2006-006>

Manem [jet] < BORDER, WARISIC

Andreoli, E. 1956. Van "wilde" mensen met deugden en gebreken: De Waris-mensen en de Oemda-bevolking. *Nederlands Nieuw-Guinea* 4(4). 6–8 [ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Mangga Buang [mmo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE

Hardwick, R. and Healey, J. (2008 [1965-09]). A tentative phonemic statement of manga - buang in morobe district
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50174>

Hardwick, R. and Healey, J. (2008 [1967]). Manga buang language lessons
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50173>

Hardwick, Roma. 1970. Manga Buang sentences. Ms [grammar sketch 83 pp.]

Hardwick, R. (2008 [1967]). Manga buang phonological hierarchy part i
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50570>

Hardwick, R. (2008 [1970-05]). Manga buang sentences
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50176>

Healey, J. and Hardwick, R. (2008 [1967-01]). Manga buang phonological hierarchy part ii
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50175>

Healey, Joan. 1977. Writing a non-technical grammar of Mangga Buang. *Studies in Philippine Linguistics* 1(2). 36-52 [grammar sketch]

Healey, J. (2008 [1967]). An introduction to manga buang clauses
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50571>

Healey, J. (2008 [1984]). Some aspects of topic continuity in mangga buang discourse
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50177>

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Mangseng [mbh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, BEBELI-MANGSENG

Bugenhagen, Robert D. 1993. The semantics of irrealis in Austronesian languages of Papua New Guinea. A cross-linguistic study. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 1-39. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Milligan, Lloyd. 1992. A tentative description of the grammar of the Mangseng language. University of Texas at Arlington MA thesis [63 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Manombai [woo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

Brumund, J. F. G. 1844. Proeve over de Aroe-taal. *Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië: Indische Taal en Letterkunde* VI(II). 321–340 [wordlist]

Collins, James T. 1982. Linguistic Research in Maluku: A Report of Recent Field Work. *Oceanic Linguistics* XXI(1-2). 1–72 [overview, comparative]

Earl, George Windsor. 1853. *The Native Races of the Indian Archipelago: The Papuans* (The Ethnographical Library I). London: Hippolyte Bailliere [overview, ethnographic, wordlist 140 pp.]

van Eijbergen, H. C. 1864. Korte Woordenlijst van de taal der Aroe- en Keij Eilanden. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde, Deel 14, Vierde Serie* 5. 557–568 [wordlist]

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1867. *Reis naar de Zuidoostereilanden* (Werken van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië: Tweede Afdeeling). 's Gravenhage: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist 191 pp.]

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1878. *Der Malayische Archipel: Land und Leute in Schilderungen, gesammelt während eines driessig-jährigen Aufenthaltes in den Kolonien*. Leipzig: Gustav Weigel [overview, ethnographic, wordlist 615 pp.]

Mansim [-] < HATAM-MANSIM

Beccari, Odoardo. 1873. Nella Nuova Guinea e alle isole Aru. *Bollettino della Società Geografica Italiana* IX. 145–158 [ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Meyer, A. B. 1908. Die Papuasprache in Niederländisch-Neuguinea. *Globus* XCIV. 189–192 [overview, wordlist]
- Meyer, Adolf Bernard. 1874. Ueber die Mafoor'sche und einige andere Papua-Sprachen auf Neu-Guinea. *Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien: Philosophisch-historische Classe* LXXVII(II). 299–356 [overview, comparative, wordlist]
- Reesink, Ger P. 1997a. The "death" of Borai and the "life" of Hatam. Paper presented at the Endangered Languages and Literatures of Southeast Asia, December 1996, Royal Institute of Linguistics and Anthropology, Leiden [socling]
- Reesink, Ger P. 2002b. Mansim, a lost Language of the Bird's Head. In Ger P. Reesink (ed.), *Languages of the Eastern Bird's Head* (Pacific Linguistics 524), 277-340. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]
- von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1875. *Reistochten naar de Geelvinkbaai op Nieuw Guinea in den jaren 1869 en 1870*. 'S Gravenhage: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist 237 pp.]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Mape [mlh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON, KATE-MAPE-SENE

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139–168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1–132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Mapena [mnm] < DAGAN

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1–46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Mapia [mpy] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, MICRONESIAN, NUCLEAR MICRONESIAN, CENTRAL MICRONESIAN, WESTERN MICRONESIAN, CHUUKIC-PONAPEIC, TRUKIC, NUCLEAR TRUKIC

Bender, Byron W. 1975. Mapian: An Extinct Micronesian Language?. Paper presented at Second Annual Oceanic Linguistics Festival of the Linguistic Society of Hawaii. Honolulu, Hawaii [socling]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Huizinga, F. 1996. De Mapia-Kwestie. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* 152(3). 429–460 [ethnographic]

Jackson, Frederick Henry. 1983. The Internal and External Relationships of the Trukic Languages of Micronesia. University of Hawai'i doctoral dissertation [overview, comparative, wordlist 481 pp.]

Kijne, I. S. (no date)c. Mapia-taal. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [wordlist 48 pp.]

Stokhof, W. A. L. & Alma E. Almanar. 1988. *Holle lists: vocabularies in languages of Indonesia Vol.11: Celebes, Alor, Ambon, Irian Jaya, Madura and Lombok* (Pacific Linguistics: Series D 81). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Mapos Buang [bzh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE

Hooley, B. A. (2007). A central buang text
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49126>

Hooley, Bruce A. & Sanek Terit. 1972. Preparation of salt among the Buang, New Guinea. *Man* 7. 319–22 [ethnographic]

Hooley, Bruce A. 1964. A problem in Buang morphology. *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 3. 35–42

Hooley, Bruce A. 1972. The Buang naming system. *Journal of the Polynesian Society* 81(4). 500–506 [minimal]

Hooley, Bruce A. 1974a. Buang. In K. A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 69-79. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Hooley, Bruce A. 1974b. Orthography problems in Central Buang. *Kivung* 7(2). 82–90

Hooley, Bruce A. 1975. Are there prenasalized stops in Oceania?. *Kivung* 8(1). 15–22

Hooley, Bruce A. 1978. Number and Time in Central Buang. *Kivung* 11(2). 152–170 [overview, minimal]

- Hooley, Bruce A. 1986. Is the transitive/intransitive dichotomy real?. In Benjamin F. Elson (ed.), *Language in global perspective: Papers in honor of the 50th anniversary of the Summer Institute of Linguistics, 1935-1985*, 39-46. Dallas: Summer Institute of Linguistics
- Hooley, Bruce A. 1987a. Central Buang poetry. In Edgar W. Conrad & Edward G. Newing (eds.), *Perspectives on language and text: Essays and poems in honor of Francis I. Andersen's sixtieth birthday, July 28, 1985*, 71-88. Winona Lake: Eisenbrauns
- Hooley, Bruce A. 1987b. Death or life: The prognosis for Central Buang. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A world of language: Papers presented to Professor S. A. Wurm on his 65th birthday* (Pacific Linguistics C 100), 275-85. Canberra: Australian National University
- Hooley, Bruce A. 1995. Central Buang: introduction and wordlist. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies Volume 2* (Trends in Linguistics. Documentation 10), 731-740. Berlin and New York: Mouton de Gruyter [phonology, wordlist]
- Hooley, Bruce Arthur. 1970. Mapos Buang–Territory of New Guinea. University of Pennsylvania doctoral dissertation [grammar 540 pp.]
- Hooley, Bruce Arthur. 2006a. Mapos Buang Dictionary. Ms [407 pp.]
http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000476/Buang_Dictionary.pdf
- Hooley, Bruce, Mose Lung Rambok & Joyce Hooley. 2010. *Kapiya Tatekin Buang Vuheng-atov Ayej = Central Buang–English Dictionary*. Summer Institute of Linguistics, Papua New Guinea Branch [dictionary 672 pp.]
- Hooley, Bruce A., c. (2006- [2006]b). Mapos buang dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49641>
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Zimmerman, Lorraine. 1973. Migration and Urbanization Among the Buang of Papua New Guinea. Wayne State University doctoral dissertation [ethnographic 169 pp.]

Maragus [mrs] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, NORTH-WEST COASTAL MALEKULA

Crowley, Terry. 2006e. *Tape: A declining language of Malakula (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 575). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xviii+198 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Maramba [myd] < YUAT-MARAMBA, MARAMBA

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Marau [mvr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Marengi [mrx] < TOR-ORYA, TOR

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Mari (East Sepik Province) [mbx] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, NUCLEAR CENTRAL SEPIK HILL

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Mari (Madang Province) [hob] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, UPPER MARKHAM, MOUNTAIN UPPER MARKHAM

Holzknicht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Maria (Papua New Guinea) [mds] < MANUBARAN

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Marik [dad] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BELROINJI-NENAYA, BEL, WESTERN BEL

Elliott, George. 1995. Dami. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2* (Trends in Linguistics: Documentation 10), 687-689. Berlin/New York: Mouton de Gruyter [wordlist, phonology, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School

of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Marind [mrz] < MARINDIC, NUCLEAR MARINDIC

Adriani, N. 1908. Eenige Opmerkingen over de Mëraukë-taal naar aanleiding der woordenlijst van Contr. J. Seyne Kok. In Gerrit Pieter Rouffaer (ed.), *De Zuidwest Nieuw-Guinea Expeditie 1904/5 van het Kon. Ned. Aardrijkskundig Genootschap*, 635-666. E. J. Brill [grammar sketch]

van Baal, Jan. 1939. De bevolking van Zuid-Nieuw-Guinea onder nederlandsch bestuur : 36 jaren. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 79. 309-414 [ethnographic]

van Baal, Jan. 1966. *Dema: description and analysis of Marind-Anim culture (South New Guinea)* volume 9. The Hague: Martinus Nijhoff [ethnographic]

Boelaars, Jan Honoré Maria Cornelis. 1986. *Manusia Irian: Dahulu, Sekarang, Masa Depan*. Jakarta: Gramedia [overview, ethnographic 245 pp.]

Brinio, . 1931. The Papuans. *Inter-Ocean* 12(2). 73-80 [overview, ethnographic]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Corbey, Raymond. 2010. *Headhunters from the swamps: The Marind Anim of New Guinea as seen by the Missionaries of the Sacred Heart, 1905-1925*. Leiden: KITLV Press and C. Zwartenkot Art Books [ethnographic 138 pp.]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. 1954b. *Talen en dialecten van zuid-west Nieuw-Guinea* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos. Microfilm [overview, grammar sketch 257 pp.]

- Drabbe, Peter. 1955a. *Spraakkunst van het Marind: Zuidkust Nederlands Nieuw-Guinea* (Studia Instituti Anthropos 11). Wien - Mödling: St. Gabriel [189 pp.]
- Drabbe, Peter. 1955b. *Spraakkunst van het Marind: Zuidkust Nederlands Nieuw-Guinea* (Studia Instituti Anthropos 11). Wien-Mödling: Drukkerij van het Missiehuis St. Gabriël [grammar]
- Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]
- Feuilleteau de Bruyn, W. K. H. 1915. Aantekeningen over de Kaja-kaja's aan de Noordwest-Rivier (Nieuw Guinea). *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 32. 84–93 [ethnographic, wordlist]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Geurtjens, H. 1933b. *Onder de Kaja-Kaja's van Zuid Nieuw Guinea*. Roermond-Maeseryck: J. J. Romen & Zonen [ethnographic 213 pp.]
- Geurtjens, Hendrik. 1921a. *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek*. Bandoeng: Nix [dictionary]
- Geurtjens, Hendrik. 1926. *Spraakleer der Marindineesche taal* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 67.2). The Hague: Martinus Nijhoff [grammar ix+159 pp.]
- Geurtjens, Hendrik. 1933c. Woordenlijsten der talen die het Marindineesche taalgebied begrenzen. In *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71:5), 397-429. Bandoeng: Nix [overview, wordlist]
- Geurtjens, Henricus. 1933a. *Marindineesch-nederlandsch woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71 ,5). Bandoeng: Nix. Appendices (p. 351-433) : I. Personaalvormen.–II. Verbinding der partikels met de verbaalvormen van het persoonlijk voornaamwoord.–III. Sangaseesch dialect.–IV. Boven-biansch dialect.–Woordenlijsten der talen die het marindineesche taalgebied begrenzen

- Heldring, O. G. 1913. Bijdrage tot de ethnographische kennis der Mariende-Anim. *Tijdschrift voor indische taal-, land- en volkenkunde* 55. 429–469 [ethnographic]
- van de Kolk, Joseph & Petrus Vertenten. 1922. *Marindineesch woordenboek*. Weltevreden: Landsdrukkerij [dictionary 160 pp.]
- van de Kolk, Joseph. 1919. *Bij de oermenschen van Nederlandsch Zuid-Nieuw-Guinea*. Uitgave der Indische Missie-Vereeniging [ethnographic 204 pp.]
- Kriens, Ronald. 2003. Report on the Kumbe river survey south coast of Irian Jaya, Indonesia. *SIL Electronic Survey Reports* 2003-018. 29 <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2003-018>
- Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]
- Lebold, Randy, Ron Kriens & Peter Jan de Vries. 2010a. *Report on the Okaba Subdistrict Survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-008). SIL International [socling]
- Meyer, A. B. 1908. Die Papuasprache in Niederländisch-Neuguinea. *Globus* XCIV. 189–192 [overview, wordlist]
- Nollen, H. 1909. Les différentes Classes d'Age dans la Société kaia-kaia, Merauke, Nouvelle Guinée Néerlandaise. *Anthropos* 4. 553–573 [ethnographic]
- Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291-301. Cambridge University Press [overview, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

- Seijne Kok, J. 1906. *Het Halifoersch zoals dit gesproken wordt'ter zuid-oost kust van nederlandsch nieuw guinea* volume LVI:4. 's Gravenhage: M. Nijhoff [grammar sketch]
- Vertenten, P. 1921. Headhunting in Southern New Guinea. *Sluyter's Monthly East Indian Magazine* 2(7). 47–51 [ethnographic]
- Vertenten, Petrus. 1935. *Vijftien jaar bij de koppensnellers van Nederlandsch Zuid-Nieuw-Guinea*. Leuven: Davidsfonds [ethnographic]
- Viegen, Jos. 1911. De Marindineezen van Ned. Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap* 28. 110–119 [ethnographic]
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Wirz, Paul. 1922b. *Die Marind-anim von Holländisch-Süd-Neu-Guinea* (Abhandlungen aus dem Gebiet der Auslandskunde: Reihe B, Völkerkunde, Kulturgeschichte und Sprachen 6). Hamburg: Friedrichsen. 2 vols [ethnographic]
- Wirz, Paul. 1933. Head-Hunting Expeditions of the Tugeri into the Western Division of British New Guinea. *Tijdschrift voor Indische taal-, land- en volkenkunde* LXXII. 105–122 [ethnographic]

Maring [mbw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, JIMI

Healey, Alan. [1973]b. *Three studies in sentence structure* (Workpapers in Papua New Guinea languages 1). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Woodward, L. B. Maring sentences.–Wilson, P. R. Abulas sentences.–Scorza, D. Sentence structures of the Au language [246 pp.]

Healey, Christopher J. 1990. *Maring hunters and traders: production and exchange in the Papua New Guinea highlands* (Studies in Melanesian anthropology 8). Berkeley and Los Angeles: University of California Press. Publication of PhD 1977, University of Papua New Guinea, Port Moresby [ethnographic]

Woodward, Lance B. 1973. Maring sentences. In Alan Healey (ed.), *Three studies in sentence structure* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 1), 5-20. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=12826>

Marino [mrb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, MAEWO

Henri, Agnès. 2010. *Éléments de description d'une langue mélanésienne du Vanuatu, le suñwadia*. Université Paris-IV Sorbonne doctoral dissertation [grammar]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Mariri [mqi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Hughes, Jock. 1987. The languages of Kei, Tanimbar and Aru: Lexicostatistic classification. In Soenjono Dardjowidjojo (ed.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 9* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 27), 71-111. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [overview, comparative]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Marovo [mvo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, EAST NEW GEORGIA

Evans, Bethwyn. 2008a. Subject Agreement in Marovo: synchronic and diachronic perspectives. In *New Research in Linguistics and English Language*. University of Manchester [specific feature]

Evans, Bethwyn. 2008b. Third person plural as a zero morpheme: object marking in Marovo. In Claire Bowern, Bethwyn Evans & Luisa Miceli (eds.), *Morphology and Language History: In honour of Harold Koch* (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science 298), 287-304. Amsterdam: John Benjamins [specific feature]

Grace, George W. 1956d. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 46 Savosavo. Ms [minimal]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Masimasi [ism] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Maskelynes [klv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Bruce, Leslie P. 2003. The language of love in Melanesia: a study of positive emotions. In K. M. Jaszczolt & Ken Turner (eds.), *Meaning through language contrast*, 291-329. Cambridge: John Benjamins Publishing Company

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Massep [mvs] < MASEP

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Ma, Felix, Duane Clouse & Mark Donohue. 2002. Survey report of the north coast of Irian Jaya. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2002-078

<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078> [overview]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078>

Matbat [xmt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Remiisen, A. C. L. 2002b. Wordlists of Raja Ampat languages. In *Word-Prosodic Systems of Raja Ampat Languages*, 139-154. Rijksuniversiteit te Leiden [overview, wordlist]

Remiisen, Albert Clementina Ludovicus. 2001. *Word-prosodic systems of Raja Ampat* (LOT Dissertation Series 049). Utrecht: LOT [v+196 pp.]
<http://www.lotpublications.nl/publish/issues/Remiisen/index.html>

Remiisen, Albert Clementina Ludovicus. 2002a. Word-prosodic systems of Raja Ampat languages. University of Leiden doctoral dissertation. Includes bibliographical references S. 129-137 [phonology viii+199 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/s123/remiisen/_phd.html

Remiisen, Bert. 2010. Nouns and Verbs in Magey Matbat. In Michael C. Ewing & Marian Klamer (eds.), *East Nusantara: typological and areal analyses* (Pacific Linguistics 618), 281-311. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Wallace, Alfred R. 1869. *The Malay Archipelago*. London: Macmillan [overview, ethnographic, wordlist]

Matepi [mqe] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Mato [met] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BEL-ROINJI-NENAYA

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Stober, Scot F. 2005b. Mato dialect survey: Morobe province. Ms [overview, dialectology]

Stober, Scot & Cherie Stober. 2005. Organised phonology data supplement: Mato language. .

Stober, Scot. 1998. Mato: Sociolinguistic and literacy study. Typescript [overview, socling]

Stober, Scot. 2005a. Mato (Nenaya, Nengaya, Nineia) language wasu [Morobe province]. .

Wegmann, Urs. 1995. Mato language literacy visit. *Read* 30(2). 14–18

Matukar [mjk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BEL-ROINJI-NENAYA, BEL, WESTERN BEL

Kaspruś, Aloys. 1942/1945. Languages of the Mugil District, NE-New Guinea. *Anthropos* 37/40. 711–778 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm D. 1987. A Contact-Induced Morphosyntactic Change in the Bel languages of Papua New Guinea. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A World of Language: Papers presented to Professor Wurm, Stephen A. on his 65th Birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 583-601. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, specific feature]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Mauwake [mhl] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, KUMILAN

Berghäll, Liisa. 2010. Mauwake reference grammar. University of Helsinki doctoral dissertation [grammar 414 pp.]

Bruijnes, Elyce & Glenda Benson. 1999. Music: motivating adults to read. *Read* 34(2). 29–34

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130–147, 178–207, 317–317 [overview, wordlist]

- Järvinen, L. and Poh San Kwan, c. (2007 [1980-199?]). Mauwake lexicon
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49080>
- Järvinen, Liisa. 1987. The pronoun system of Mauwake with special reference to the personal pronouns. Helsinki University MA thesis [111 pp.]
- Järvinen, Liisa. 1988. Focus marking in Mauwake. *Language and Linguistics in Melanesia* 19. 81–96
- Järvinen, Liisa. 1991. The pronoun system of Mauwake. In Tom Dutton (ed.), *Papers in Papuan Linguistics no. 1*, p. 57-95. *Pacific Linguistics A*, 73. Canberra: Department of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University
- Kwan, Poh San. 1989. The referential meanings of kema 'liver' in Mauwake. *Data Papers* 36. 47–63
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=23161>
- Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]
- Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [[overview](#)]
- Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [wordlist](#) xvi+178+10 pp.]
- Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [[overview](#), [comparative](#), [wordlist](#) x+335 pp.]

**Mawak [mjj] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
TIBOR-OMOSA, TIBORAN**

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

**Mawan [mcz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
MABUSO, HANSEMAN**

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Mawes [mgk] < MAWES

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Grace, George W. 1956a. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 23 Wakde. Ms [minimal]

Hammarström, Harald. 2010. The Genetic Position of the Mawes Language. Paper presented at the Workshop on the Languages of Papua 2, 8-12 February 2010, Manokwari, Indonesia [comparative]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wambaliau, Theresia. 2006b. Draft Laporan Survei pada Bahasa Mawes di Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [wordlist, socling]

Mbula [mna] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, MANGAP-MBULA

Bugenhagen, Robert D. & Salme E. Bugenhagen. 1995. Mbula. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2* p. 691-698. *Trends in Linguistics Documentation*, 10. Berlin/New York: Mouton de Gruyter

Bugenhagen, Robert D. & Salme E. Bugenhagen. 2007. *Ro ta ipiyooto sua Mbula Unnu = Mbula-English dictionary*. Papua New Guinea: The Summer Institute of Linguistics, Papua New Guinea Branch [742 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49817>

Bugenhagen, Robert D. 1986. Possession in Mangap-Mbula: Its syntax and semantics. *Oceanic Linguistics* 25. 124–66

Bugenhagen, Robert D. 1989. Modality in Mangap-Mbula: An exploration of its syntax and semantics. *Language and Linguistics in Melanesia* 20. 9–39

Bugenhagen, Robert D. 1994. Language change on Umboi island. In Tom Dutton & Darrell T. Tryon (eds.), *Language contact and change in the Austronesian world* (Trends in linguistics: Studies and monographs 77), 43-108. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, comparative, grammar sketch]

Bugenhagen, Robert D. 1995. *A grammar of Mangap-Mbula: an Austronesian language of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 101). 1st edn. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1991 A functional grammar of Mangap-Mbula, PhD ANU 1991 [grammar xiii+418 pp.]

Bugenhagen, Salme E. 1992. Report on a literacy course held in Mangap-Mbula. *Read* 27(1). 33–36

Chinnery, E. W. P. 1928. *Certain Natives in South New Britain and Dampier Straits* (Territory of New Guinea Anthropological Report 3). Melbourne: H. J. Green, Government Printer [overview, ethnographic, wordlist]

Reesink, Gerard P. 1990. Mother tongue and Tok Pisin. In John W. M. Verhaar (ed.), *Melanesian Pidgin and Tok Pisin, Proceedings of the First International Conference on Pidgins and Creoles in Melanesia* (Studies in Language Companion Series 20), 289-306. Amsterdam: Benjamins

Mea [meg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Medebur [mjm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, MANAMIC LINKAGE

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Mehek [nux] < SEPIK, SEPIK TAMA

Bugenhagen, Robert D. 1981. A sociolinguistic survey of Mehek and Siliput. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 79-108. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15444>

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Paulon, Samuel, Joel Kakukra, Mark Donohue & Lila San Roque. 2002. *Mehe'ek First Dictionary*. Literacy Office, Department of Education, Sandaun Province and Department of Linguistics, University of Sydney [wordlist]

Mekeo [mek] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE, NUCLEAR WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE

Bouellat, . 1902. Vocabulary of Mekeo dialect. *Annual Report of British New Guinea* 1900-1901. 145–153 [wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Jones, Alan A. 1998. *Towards a Lexicogrammar of Mekeo (An Austronesian Language of West Central Papua)* (Pacific Linguistics: Series C 138). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD ANU 1994 [grammar xx+601 pp.]

Lloyd, Richard G. 1973b. The Angan language family: Neighbouring languages. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 93-94. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Strong, W. M. 1913-1914. The Roro and Mekeo Languages of British New Guinea. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 285–311 [grammar sketch]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Mekmek [mvk] < YUAT-MARAMBA, YUAT

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Mekwei [msf] < NIMBORAN

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Mele-Fila [mxe] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, VANUATU-LOYALTY OUTLIERS, MELE-FUTUNA

Capell, Arthur. 1942. Notes on the Fila language, New Hebrides. *Journal of the Polynesian Society* 51(3). 153–180 [grammar sketch]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Clark, Ross. 1975. Mele Notes. *University of Auckland, Working Papers in Anthropology, Archaeology, Linguistics, Maori Studies* 40. 1–29 [grammar sketch]

Clark, Ross. 1986b. Linguistic convergence in Central Vanuatu. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 333–342. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Clark, Ross. 1998. *A dictionary of the Mele language (Atara Imere), Vanuatu* (Pacific Linguistics: Series C 149). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary xv+158 pp.]

Clark, Ross. 2002. Ifira-Mele. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 681–693. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541–545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Melpa [med] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, HAGEN, MELPA-TEMBAGLA

Berthold, Falko. 2008. A sketch grammar of Melpa. Universität Leipzig MA thesis [grammar sketch 79 pp.]

Bolyanatz, Alexander H. 1995a. *Hegemony and voice in Papua New Guinea [reviews of: Voices of conflict, by Andrew Strathern and Review of: Constructing inequality: The fabrication of a hierarchy of virtue among the Etoro, by Raymond C. Kelly]*. *American Anthropologist* 97: 139–41

- Strauß, Hermann. 1939. *Wörterverzeichnis der Melpa-Sprache*. Hagen. unpubl. script p. 39 and 122 missing. Other Titles: Wörterverzeichnis der Melpa-Sprache [135 pp.]
- Strauß, Hermann. (no date)a. Grammatik der Melpa Sprache. Unpublished Manuscript. unpubl. script [grammar sketch 95 pp.]
- Strauß, Hermann. (no date)b. *Morphophone der Melpa-Sprache*. [s.l.]. unpubl. script [115 pp.]
- Strauß, Hermann. (no date)c. *Wörterbuch der Melpa Sprache*. [s.l.]. unpubl. script. Other Titles: Wörterbuch der Melpa Sprache [88 pp.]
- Stucky, Al & Dellene Stucky. 1990. Melpa phonology. Ukarumpa: Ms, SIL [phonology 42 pp.]
- Vicedom, G. F. & H. Tischner. 1943-1948. *Die Mbowamb: Die Kultur der Hagenberg-Stämme im Östlichen Zentral-Neuguinea* (Monographien zur Völkerkunde I). Hamburg: Kommissionsverlag Cram, de Gruyter & Co. 3 vols [grammar sketch]

Mende (Papua New Guinea) [sim] < SEPIK, NUKUMA

- Hoel, Hanna Marie, Tarja Ikäheimonen & Michiyo Nozawa. 1994. *Mende Grammar Essentials*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar]
- Hoel, Hanna Marie. 2006. Do not give up!. *Read* 41(1). 3–8
- Hoel, Hanna Marie, T. I. and Nozawa, M. (2007 [1997-07]). Mende language phonology essentials
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48475>
- Hoel, Hanna Marie, T. I. and Nozawa, M. (2007 [1997-12]). Mende dialect survey <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48479>
- Ikäheimonen, T. and Nozawa, M. (2007 [1998-09]). Alterations and additions to mende grammar essentials
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48478>
- Ikäheimonen, T. (2007 [1998-08]). The function of the sentence final position in the mende language
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48477>

Ikäheimonen, T. (2007 [1998-09]). The pronominal system in the mende language <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48476>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Nozawa, M. (2006 [2000]). Participant identification in mende <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49644>

Nozawa, M. (2006). Mende triglot dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48461>

Mengen [mee] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, MENGENIC, MAMUSA-MENGEN

Chowning, Ann. 1978. Comparative grammars of five New Britain languages. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 1129-1157. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Madden, F. (2009 [2001]). Discourse considerations in mengen <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51610>

Madden, Fred, c. (2006 [2002]). Mengen dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48017>

Müller, Hermann. 1907. Grammatik der Mengen-Sprache. *Anthropos* 2. 80–99, 241–250 [grammar sketch]

Parkinson, Richard. 1907. *Dreißig Jahre in der Südsee*. Stuttgart: Strecker & Schröder [overview, ethnographic, wordlist]

Rath, Dan. 1991. Mengen dialect survey: East New Britain Province, Papua New Guinea. Ms [dialectology]

Rath, Daniel D. 1980. The languages and communities of the Mengen region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 197-223. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Rath, Daniel D. 1988. The big man in Mengen society. In Marvin K. Mayers & Daniel D. Rath (eds.), *Nucleation in Papua New Guinea cultures* (International Museum of Cultures Publication 23), 1-12. Dallas: International Museum of Cultures

Rath, Daniel D. 1993. Mengen phonology essentials. In John M. Clifton (ed.), *Phonologies of Austronesian languages 2* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 40), 71-98. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34137>

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Menya [mcr] < ANGAN, KAPAU-MENYA

Hodgkin, Brian. 1992. Menya literateness survey. *Read* 27(1). 37-40

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Whitehead, Carl R. 1986. Tense, aspect, mood and modality verbal morphology in Menya. University of Manitoba MA thesis [grammar sketch]

Whitehead, Carl R. 1987. The category 'relevance' in Menya verbal morphology. *Language and Linguistics in Melanesia* 16(1-2). 41-53

Whitehead, Carl R. 2004. A reference grammar of Menya, an Angan language of Papua New Guinea. University of Manitoba doctoral dissertation [grammar ix+265 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=44419>

Whitehead, Carl. 1991. Tense, aspect, mood and modality: verbal morphology in Menya. *In Papers in Papuan Linguistics* 1. 24–311

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Meoswar [mvx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, BIAKIC, UNCLASSIFIED BIAKIC

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178
[overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS
[overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Mer [mnu] < MAIRASI

Peckham, Lloyd. 1991a. Etna Bay Survey Report: Irian Jaya Bird's Neck Languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 147–185
[overview, comparative]

Starrenburg, D. B. 1915. Moeilykheden op onderwysgebied. Ms [minimal]

Meramera [mxm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, WILLAUMEZ LINKAGE, NAKANAI-MERAMERA

Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Merei [lmb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, CENTRAL SANTO, TIALE-MEREI-NAVUT

Chung, Ying Shing Anthony. 2005. *A descriptive grammar of Merei (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 573). Canberra: Pacific Linguistics, Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [vii+74 pp.]

Chung, Ying Shing Anthony. 2006. *A descriptive grammar of Merei (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 573). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Also as 1998 MA Northern Territory U, Darwin [grammar]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Meriam [ulk] < EASTERN TRANS-FLY

Carter, Melissa Jane. 2004. North of the Cape and south of the Fly: the archaeology of settlement and subsistence on the Murray Islands, Eastern Torres Strait. James Cook University doctoral dissertation [ethnographic]

- Grube, Wilhelm. 1882b. Die Sprache von Errüb und Maer. In Georg von der Gabelentz & Adolf Bernard Meyer (eds.), *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)), 511-536. Leipzig: S. Hirzel [grammar sketch]
- Holmer, Nils M. 1988. *Notes on some Queensland languages* (Pacific Linguistics: Series D 79). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [minimal, wordlist iv+167 pp.]
- Hunt, Archibald E. 1899. Ethnographical Notes on the Murray Islands, Torres Straits. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* XXVIII. 5-19 [ethnographic]
- Jukes, J. Beete. 1847. *Narrative of the surveying voyage of H.M.S Fly, commanded by Captain F. P. Blackwood, R.N., in Torres Strait, New Guinea, and other islands of the Eastern Archipelago, during the year 1842-1846 : together with an excursion into the interior of the eastern part of Java*. London: T. & W. Boone. 2 vols [overview, ethnographic, wordlist 473+401 pp.]
- Murray, A. W. 1876. *Forty Years' Mission Work in Polynesia and New Guinea from 1835 to 1875*. London: J. Nisbet [overview, ethnographic, wordlist 561 pp.]
- Piper, N. 1989a. A Sketch Grammar of Meryam Mer. Canberra: Australian National University MA thesis [grammar sketch]
- Piper, Nick. 1989b. A sketch grammar of Meryam Mir. University of Canberra doctoral dissertation
- Ray, Sidney H. & Alfred C. Haddon. 1891-1893. A Study of the Languages of Torres Straits with Vocabularies and Grammatical Notes: Part I. *Proceedings of the Royal Irish Academy: Third Series* II. 463-616. Sketch of Miriam Mir and vocabularies of Saibai and Daudau [grammar sketch]
- Ray, Sidney H. 1907e. A Grammar of the Miriam Language Spoken by the Eastern Islanders of Torres Straits. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 49-87. Cambridge University Press [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1907l. A Vocabulary of the Miriam Language Spoken by the Eastern Islanders of Torres Straits. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 131-186. Cambridge University Press [wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]

von der Schulenburg, A[lbrecht]. 1892. *Grammatik, Vocabularium und Sprachproben der Sprache von Murray Island* (Einzelbeiträge zur Allgemeinen und Vergleichenden Sprachwissenschaft 11). Leipzig: Wilhelm Friedrich [grammar sketch]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Merlav [mrm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Mese [mci] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, NABAK-MOMOLILI

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1-45 [overview, comparative, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Meyah [mej] < EAST BIRD'S HEAD, MEAX

Ajamiseba, D. C., R. Karetji & C. Fofied. (no date). *Struktur Bahasa Meyakh*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan [grammar sketch]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151-219, 438-465, 587-649, 841-884, 981-1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, H. 1960. Nadere Gegevens Betreffende de Verbreiding der West Papoease Taalgroep (Vogelkop, Nieuw-Guinea). *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* 116(3). 350-364 [overview, comparative]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Gravelle, Gilles Gerard. 2004b. Meyah: an east Bird's Head language of Papua, Indonesia. University of Amsterdam doctoral dissertation. Zsfassung in niederländischer Sprache [xiv+441 pp.]
- Gravelle, Gilles & Gloria Gravelle. 1991. Meah phonology. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 1–36
- Gravelle, Gilles. 1990. Orthography testing in Meah: Using Meah or Indonesian semi-vowel rules. *Irian* 18. 125–42
- Gravelle, Gilles. 1992. A look at cohesion, mutual obligation, reciprocity and social interaction among the Meah of Irian Jaya. *Irian* 20. 17–48
- Gravelle, Gilles. 1997c. Syntactic constructions and the Meyah lexicon. In Cecilia Odé Jelle Miedema & Rien A. C. Dam (eds.), *Perspectives on the Bird's Head of Irian Jaya, Indonesia. Proceedings of the Conference, Leiden, 13-17 October 1997*, 555-73. Leiden
- Gravelle, Gilles. 1997a. [Language texts from the Arfu/Meax language family]. .
- Gravelle, Gilles. 1997b. A look at cohesion, mutual obligation, reciprocity, and social interaction among the Meyah. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Kinship and social organization in Irian Jaya: A glimpse of seven systems* (International Museum of Cultures Publication 32), 169-98. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics
- Gravelle, Gilles. 2002a. Meyah Morphology and Syntax. Darwin: Northern Territory University MA thesis [grammar sketch]
- Gravelle, Gilles. 2002c. Morposyntactic Properties of Meyah Word Classes. In Ger P. Reesink (ed.), *Languages of the Eastern Bird's Head* (Pacific Linguistics 524), 109-180. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

- Gravelle, Gilles. 2002b. Morphosyntactic properties of Meyah word classes. In Ger P. Reesink (ed.), *Languages of the eastern Bird's Head* (Pacific Linguistics 524), 109-180. Canberra: Pacific Linguistics, Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University
- Gravelle, Gilles. 2004a. The Meyah Language of Papua. Amsterdam: Vrije Universiteit doctoral dissertation [grammar 457 pp.]
- Gravelle, Gilles. 2011. *Meyah: a language of West Papua, Indonesia* (Pacific Linguistics 619). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar]
- Pratiwi, Theresia Ajeng. 2010. A brief note on sounds and their structures in Irires. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [phonology 110 pp.]
- Reesink, Gerard P. 1997b. [Language texts from the Moire - Hatam - Meax]. .
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Tofi, S. 2006. Person marking system in Irires Nominative-Accusative System. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Winia, W.G.F. 1958. Memorie van overgave van de onderafdeling Manokwari, medio 1956 t/m/ medio 1958. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]
- Wirz, Paul. 1923. Wörterverzeichnis der Sprache des Stammes Mansibab̄er (Von holländisch Nord Neu-Guinea). *Tijdschrift voor Indische taal-, land- en volkenkunde* LXII. 189-208 [wordlist]
- Wodi, Jean Deisyi. 2011. Sounds and their structures in Miyakh. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [phonology 95 pp.]

Mian [mpt] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK, MIANIC

Clifton, John M. 1988. Nonsyllabic vocoids. *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 32. 41-57

Fedden, O. Sebastian. 2007. A grammar of Mian: a Papuan language of New Guinea. University of Melbourne doctoral dissertation [grammar]
<http://repository.unimelb.edu.au/10187/2044>

Fedden, Sebastian Olcher. 2011. *A Grammar of Mian* (Mouton Grammar Library 55). Berlin: Mouton de Gruyter [grammar 604 pp.]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Jorgensen, Dan. 1984b. Some views of the Hotmin and Paupe people on local development and provincial status. Report submitted to the Telefomin District Development Agreement [overview, ethnographic 7 pp.]

Jorgensen, Dan. 1984c. A survey of the 'Min' peoples of the May River Area. Report submitted to the Telefomin District Development Agreement [overview, ethnographic 23 pp.]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard. 1974d. *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea languages 7). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [176 pp.]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

- Smith, Jean & Pamela Weston. 1974. Notes on Mianmin grammar. In Richard Loving (ed.), *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 7), 35-142. Summer Institute of Linguistics [grammar] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=12340>
- Smith, Jean & Pamela Weston. 1986. *Mianmin - English English - Mianmin Tok Pidgin - Mianmin dictionary*. Ukarumpa: SIL [dictionary] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51181>
- Smith, Jean. 1977. Mianmin sentence structure. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers in P.N.G. linguistics* volume 22, 5-53. Workpapers in Papua New Guinea Languages, 22 <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16590>
- Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Weston, Pam. 1977. Mianmin interrogatives. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers in P.N.G. linguistics*, 55-69. *Workpapers in Papua New Guinea Languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 22), 55-69. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21836>
- Weston, Pamela & Jean Smith. 1974. Mianmin phonemes and tonemes. In Richard Loving (ed.), *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 7), 5-33. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=12341>
- Weston, Pamela & Jean Smith. 2009-. *Mianmin - English English - Mianmin Tok Pidgin - Mianmin dictionary*. S <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51181>
- Weston, Pamela. 1987. Reading is fun!. *Read* 22(1). 34-36

**Miani [pla] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
MUGIL-KAUKOMBARAN, KAUKOMBARAN**

Loeweke, Eunice & Jean May. 1985. A recommended alphabet for Maiani, Miani, Mala and Maia-four languages of the Kaukambaran language family. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 1-25. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=20018>

Sullivan, Nancy. 2005. An ethnographic survey of the Kenegé, Araka, Yagovat and Ivorab people within The Nature Conservancy's project zone of the Almami Local Level Government, Bogia District, Madang Province. Port Moresby: The Nature Conservancy [overview, ethnographic, wordlist 335 pp.]

Tranel, Wilhelm. 1952. Völkerkundliche und sprachliche Aufzeichnungen aus dem Moándo-Sprachgebiet in Nordost-Neuguinea. *Anthropos* 47. 447-473 [wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Mid Grand Valley Dani [dnt] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, CENTRAL DANI, GRAND VALLEY DANI

Bromley, Myron H. 1966-1967. The Linguistic Relationships of Grand Valley Dani: A Lexistatistical Classification. *Oceania* 37. 286-305 [overview, comparative, wordlist]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatistical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]

Middle Watut [mpl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, WATUT

Holzknacht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Migabac [mpp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON, MOMARE-MIGABAC

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182-254 [overview, wordlist]

McEvoy, Richard Steven. 2008a. Grammar of Narrative Discourse in Migabac, a Papuan (non-Austronesian) Language. Graduate Institute of Applied Linguistics MA thesis [grammar]

McEvoy, Steve. 2005. Phonology essentials Migabac language. .

McEvoy, Steve. 2008b. *Grammar of narrative discourse in Migabac*. M <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51001>

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Minanibai [mcv] < INLAND GULF, NUCLEAR INLAND GULF

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Johnston, H. L. C. 1920. Vocabulary of Eme-Eme. *British New Guinea Annual Report 1919-1920*. 120–120 [wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Minaveha [mvn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE

Nenegemo, Tau & Larry Lovell. 1995. *Minaveha field notes* (Dictionaries in Papua New Guinea 14). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [216 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Mindiri [mpn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BELROINJI-NENAYA, BEL, EASTERN BEL

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Minidien [wii] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Minigir [vmg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR, PATPATAR-MINIGIR-TOLAI, MINIGIR-TOLAI

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Van Der Mark, Sheena. 2007. A Grammar of Vinitiri: An Austronesian language from Papua New Guinea. LaTrobe University doctoral dissertation [grammar]

Misima-Paneati [mpx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, KILIVILA-MISIMA, MISIMA

Callister, Sandra. 1983. A vernacular pre-school program for the Misima: a beginning. *Read* 18(2). 31–34

Callister, Sandra. 1985. Report on testing in Misima vernacular pre-schools in 1984. *Read* 20(2). 31–38

Callister, Sandra. 1986. Adapting the syllable method for vernacular pre-schools. *Read* 21(1). 33–37

Callister, Sandra. 1989. Adapting grade 1 curriculum for Misima preschool graduates. *Read* 24(1). 20–26

Callister, Sandra. 2005. *Baaba ana talisi ana buki*. 2nd edn. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary 105 pp.]

Callister, William. 1987. How Austronesian focus works in the Misima language. *Language and Linguistics in Melanesia* 16(1-2). 71–99

- Callister, William. 1993. Misiman phonology. In John M. Clifton (ed.), *Phonologies of Austronesian languages 2* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 40), 1-24. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34135>
- Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>
- Kakanun ana buki. 5. 1984. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [46 pp.]
- Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- MacGillivray, John. 1852. *Narrative of the voyage of H.M.S. Rattlesnake*. London: T. & W. Boone. 2 vols [overview, ethnographic, wordlist 452+436 pp.]
- MacGregor, William. 1890d. Aboriginal vocabulary of Misima (St. Aignan). *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 152-154 [wordlist]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Miu [mpo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, PASISMANUA

Chowning, Ann. 1985. Rapid lexical change and aberrant Melanesian languages: Sengseng and its neighbours. In Andrew K. Pawley & Lois Carrington (eds.), *Austronesian linguistics at the 15th pacific science congress* (Pacific Linguistics: Series C 88), 169-198. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Throop, Craig & Linda Throop. 1980. The languages and communities of the Kandrian inland region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 225-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Mlap [kja] < NIMBORAN

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47–114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80–90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Moere [mvq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, KUMILAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569–612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Moi (Indonesia) [mxn] < WEST BIRD'S HEAD, SEGET-MOI

Ansani, Ichwan & Christ Fautngil. 1983. *Struktur Bahasa Mooi: Fonologi*. Jakarta: Projek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah [phonology]

Ansani, Ichwan & Christ Fautngil. 1984. *Struktur Bahasa Mooi: Morfologi*. Jakarta: Projek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah [grammar sketch]

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25–80 [overview, comparative]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteeeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Fautngil, Christ. 1987. Situasi Kebahasaan di pulau Salawati. In E. K. M. Masinambow (ed.), *Halmahera dan Raja Empat sebagai Kesatuan majemuk*, 449-460. Jakarta: Lembaga Ekonomi dan Kemasyarakatan Nasional, Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia [overview, comparative]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Haenen, Paul. 1991. Weefsels van wederkerigheid: sociale structuur bij de Moi van Irian Jaya. Nijmegen: Katholieke Universiteit doctoral dissertation [ethnographic 197 pp.]

- Menick, Raymond. 1996a. Moi, a language of the West Papuan phylum: A preview. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 55-73. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [grammar sketch]
- Menick, Raymond. 1996b. Verb Sequences in Moi. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part I* (NUSA 40), 41-60. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [specific feature]
- Menick, Raymond. 2000. Moi. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 7-24. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [text]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Stokhof, W. A. L. & Don A. L. Flassy. 1985. A recently discovered M(o)oi vocabulary in the National Museum (Jakarta). In Karen Adams... (ed.), *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 53-130. Canberra: Pacific Linguistics [grammar sketch]
- Tim PKL 2009. 2009. Kamus Moi – Indonesia, Moi – English & Kumpulan Sastra Lisan. Manokwari: Fakultas Sastra, Universitas Negeri Papua [wordlist 50 pp.]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Moikodi [mkp] < YAREBAN

- Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]
- Weimer, Harry. 1978. Comparative grammar of 5 Yareban family languages. Manuscript [grammar sketch]

Mokerang [mft] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, MOKORENG-LONIU

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Molima [mox] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, BWAIDOGA LINKAGE

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Molmo One [aun] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI, ONE, CENTRAL-NORTHERN ONE

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Crowther, Melissa. 2001b. Molmo Grammar Sketch. University of Sydney MA thesis [grammar sketch 203-259 pp.]

Donohue, Mark. 2000. One phrase structure. In *Proceedings of ALS2k, the 2000 Conference of the Australian*, 1-11. University of Melbourne [specific feature] <http://www.als.asn.au/proceedings/als2000/donohue.pdf>

Sikale, John, Melissa Crowther & Mark Donohue. 2001. *Silla palla One miri: One dictionary*. Department of Education, Sandaun Province and Department of Linguistics, University of Sydney. Version 2.1 [dictionary]

Molof [msl] < MOLOF

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Hoogland, J. 1940b. Memorie van Overgave van de Onderafdeling Hollandia. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 24 [overview, ethnographic 58 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Momare [msz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON, MOMARE-MIGABAC

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Mombum [mso] < MOMBUM

Drabbe, Peter. 1950b. Talen en dialecten van Zuid-West Nieuw-Guinea. *Anthropos* 45. 545–574 [grammar sketch]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Geurtjens, Hendrik. 1933c. Woordenlijsten der talen die het Marindineesche taalgebied begrenzen. In *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71:5), 397-429. Bandoeng: Nix [overview, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Nevermann, Hans. 1935. Die Insel Komolóm. In *Bei Sumpfmenschen und Kopffägern: Reisen durch die unerforschte Inselwelt und die Südküste von Niederländisch-Neuguinea*, 146-159. Stuttgart [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Momina [mmb] < SOMAHAI

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Momogo-Pupis-Irogo [nks] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, ASMAT

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1980. *The Asmat languages of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 64). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 175-177 [overview, comparative, wordlist x+177 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B64/_toc.html

Momuna [mqf] < SOMAHAI

Henson, Les. 1988. Momina Spirit Cosmology. *Irian* 16. 17-49 [ethnographic]

Reimer, Martha. 1986. *The notion of topic in Momuna narrative discourse* (Pacific Linguistics: Series A 74). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch 181-204 pp.]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*, 97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Mondropolon [nnp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS II

Blust, Robert. 2007. The prenasalised trills of Manus. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 297-311. Amsterdam: John Benjamins [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Mongol [mgt] < MONGOL-LANGAM

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Moni [mnz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, PANIAI LAKES

de Bruyn, J. V. 1939, 1940. De tocht van den adspirant-controleur Dr. J.V. de Bruyn naaar Kemandora, NO. van de Wisselmeren in Nederlandsch Nieuw-Guinea, van 20 februari tot 10 maart 1939. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 56, 57. 743-746, 24-36 [ethnographic]

- Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]
- Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]
- Drabbe, Peter. 1959d. *Spraakkunst der Moni-Taal*. Hollandia [grammar sketch 63 pp.]
- Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]
- Drabbe, Petrus. 1949a. Aantekeningen over twee talen in het centraal gebergte van Nederlands Nieuw-Guinea. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* 105. 423–444 [grammar sketch]
- van Eechoud, J. P. K. 1938. Verslag van de exploratie naar het Wisselmerengebied 13 Mei – 14 November 1938 en doorsteek Paniai – Monding Siriwo 14 November – December 1938. Typescript at KITLV Library, Leiden [ethnographic 241 pp.]
- Larson, Gordon F. & Mildred O. Larson. 1958. Preliminary Studies in the Moni Language. *Bijdragen tot Taal-, Land- en Volkenkunde* 114. 406–431 [grammar sketch]
- Larson, Gordon F. & Milfred O. Larson. 1972. The Ekagi-Wodani-Moni Language Family of West Irian. *Irian* 1(3). 80–95 [overview, comparative]
- Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3–40 [overview, comparative, wordlist]
- Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep, Pësëchëm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Roushdy, Adang. 1940. De penetratie der Djonggoenoe's in het Wisselmerengebied. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* LVII. 56-69 [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Mono (Solomon Islands) [mte] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, MONO-URUAVAN

Evans, Bethwyn & Bill Palmer. 2011. Contact-Induced Change in Southern Bougainville. *Oceanic Linguistics* 50(2). 483-523 [overview, comparative]

Fagan, Joel L. 1986. *A Grammatical Analysis of Mono-Alu (Bougainville Straits, Solomon Islands)* (Pacific Linguistics: Series B 96). Canberra:

- Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Also as MA, 1979 University of Hawaii [grammar vii+158 pp.]
- Guppy, H. P. 1887. *The Solomon Islands and their Natives*. London: Swan Sonnenstein, Lowrey & Co [ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]
- Ribbe, Carl. 1903a. 68 Wörter in 34 verschiedenen Sprachen und Dialekten der Süd-See, der papuanischen und der malayischen Inseln. In *Zwei Jahre unter den kannibalen der Salomo-Inseln*, 196-212. Dresden: Elbgau [wordlist]
- Ribbe, Carl. 1903b. *Zwei Jahre unter den kannibalen der Salomo-Inseln*. Dresden: Elbgau [overview, ethnographic, wordlist 427 pp.]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]
- Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]
- Woodford, Charles Morris. 1890. *A naturalist among the head-hunters: Being an account of three visits to the Solomon Islands in the years 1886, 1887, and 1888*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Monumbo [mxk] < MONUMBO

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1903. Beiträge zur Ethnographie des Gebietes von Potsdamhafen (Deutsch-Neuguinea). *Globus* 84. 76-81, 110-113, 123-127 [ethnographic]

Tiesler, Frank. 1969, 1970. Die intertribalen Beziehungen an der Nordküste Neuguineas im Gebiet der kleinen Schouten-Inseln. *Abhandlungen und Berichte des Staatlichen Museums für Völkerkunde Dresden* 30, 31. 1-122, 111-195 [overview, ethnographic]

Vormann, Franz P. & Wilhelm Scharfenberger. 1914b. *Die Monumbo-Sprache: Grammatik und Wörterverzeichnis* (Linguistische Bibliothek Anthropos). Wien: Mechitaristen. Corrections/additions in G. Höltker 1964 Zur Sprache der Monumbo-Papua in Nordost-Neuguinea, *Anthropos* 59:860-903 [grammar 252 pp.]

Vormann, Franz & Wilhelm Scharfenberger. 1914a. *Die Monumbo-Sprache: Grammatik und Wörterverzeichnis ; mit Einleitung und Anhang* (Anthropos 1). Wien: Mechitaristen-Verl [252 pp.]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Mor (Bomberai Peninsula) [moq] < MoR

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Mor (Mor Islands) [mhz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WAROPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

de Clercq, F. S. A. 1888. Iets over het eiland Mor tegenover de kust van Waropen. *De Indische Gids* 10. 526–529 [ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteeeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1978. A little Mor. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 1* (Pacific Linguistics: Series C 61), 285–316. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Sahertian, Helena Dina. 2009. Inflectional Morphology in Moor language of Matine dialect on Cenderawasih Bay [sic!], near Nabire, Papua. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xiii+62 pp.]

Sidabutar, Elfina Melinda. 2006. Phonemic Inventory of Moor language. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [phonology xiii+70 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Moraid [msg] < WEST BIRD'S HEAD, SOUTH WEST BIRD'S HEAD

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25–80 [overview, comparative]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Morawa [mze] < MAILUAN

Anonymous, . 1913b. Vocabularies of native languages spoken in East-Central Division. *Papua Annual Report 1912-1913*. 172–172 [wordlist]

Anonymous, . 1914b. Vocabularies of native languages spoken in East-Central Division. *Papua Annual Report 1913-1915*. 191–194 [wordlist]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1999. From Pots to People: Fine-tuning the prehistory of Mailu Island and Neighbouring Coast, South-East Papua New Guinea. In Roger M. Blench & Matthew Spriggs (eds.), *Archaeology and Language, III* (One World Archaeology 34), 90-108. London & New York: Routledge [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Moresada [msx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, OSUM-POMOIKAN-POMOIKAN, POMOIKAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Morigi [mdb] < KIWAIAN, TURAMA-KEREWÓ

Austen, Leo. 1936. Head Dances of the Turama River. *Oceania* 6. 342–349 [ethnographic]

Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320-324. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stefan. 1951. *Studies in the Kiwai Languages, Fly Delta, Papua, New Guinea* (Acta Ethnologica et Linguistica 2). Wien: Herold [overview, comparative, specific feature 126 pp.]

Wurm, Stephen A. 1973. The Kiwaian Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 217-260. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Morori [mok] < MORAORI

Arka, I Wayan. 2010. Projecting Morphology and Agreement in Marori. Paper presented at the Workshop on the Languages of Papua 2, 8-12 February 2010, Manokwari, Indonesia [grammar sketch]

Boelaars, J. H. M. C. 1950. *The linguistic position of South-Western New Guinea* (Orientalia Rheno-Traiectina 3). Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, grammar sketch xix+217 pp.]

Donohue, Mark. (no date)a. The Languages of Wasur National Park, Irian Jaya. Unpublished Manuscript, Sydney University, Australia [overview, wordlist, minimal]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

- Drabbe, Peter. 1954b. *Talen en dialecten van zuid-west Nieuw-Guinea* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos. Microfilm [overview, grammar sketch 257 pp.]
- Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Nevermann, Hans. 1939. Die Kanum-Irebe und ihre Nachbarn. *Zeitschrift für Ethnologie* 71. 1–70 [ethnographic, wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Morouas [mrp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, CENTRAL SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Mosimo [mqv] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN, WAMAS-SAMOSAMURUPI-MOSIMO

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Moskona [mtj] < EAST BIRD'S HEAD, MEAX

Gravelle, Gloria. 2010. *A Grammar of Moskona: An East Bird's Head Language of West Papua, Indonesia*. Amsterdam: Vrije Universiteit doctoral dissertation [grammar 599 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Mota [mtt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Codrington, Robert & Jim Palmer. 1896. *A dictionary of the language of Mota, Sugarloaf Island, Banks Islands*. London: Society for Promoting Christian Knowledge [grammar sketch, dictionary 343 pp.]

Dempwolff, Otto. 1969a. *Die Lautentsprechungen der indonesischen Lippenlaute in einigen anderen austronesischen Südseesprachen* (Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte 2). Nendeln: Kraus Repr. Zugl.: Hamburg, Univ., Habil.-Schr., 1920 [96 pp.]

Goodenough, J. G. 1876. *Vocabularies*. London: Henry [wordlist 352-369 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Motu [meu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE

Anonymous. 1902b. Vocabulary of the Kiwai dialect. *Annual Report of British New Guinea 1900-1901*. 158-166 [wordlist]

- Bouellat, . 1902. Vocabulary of Mekeo dialect. *Annual Report of British New Guinea* 1900-1901. 145–153 [wordlist]
- Foreman, Velma M., Richard Brett, Ruth Brown & Raymond Brown. 1962. *A survey of Motu and Police Motu*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [11 pp.]
- Gill, William Wyatt. 1876. *Life in the Southern Isles*. London: Religious Tract Society [overview, ethnographic, wordlist 384 pp.]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Lawes, W. G. 1890. Comparative view of New Guinea dialects. *Annual Report of British New Guinea* 1889-1890. 158–167 [overview, wordlist]
- Lawes, William George. 1879. Ethnological Notes on the Motu, Koitapu, and Koiari Tribes of New Guinea. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 8. 369–377 [ethnographic]
- Lawes, William George. 1896. *Grammar and Vocabulary of Language Spoken by Motu Tribe (New Guinea)*. 3rd edn. Sydney: Government Printer [grammar sketch, dictionary 157 pp.]
<http://www.archive.org/details/grammarvocabulary00laweuoft>
- Lister-Turner, R. & J. B. Clark. 1930. *Revised Motu grammar and vocabulary*. Port Moresby: Government Printer [grammar sketch]
- Lister-Turner, R. & J. B. Clark. 1931. *A Grammar of the Motu Language of Papua*. 2nd edn. Sydney: A. H. Pettifer, Government Printer [grammar sketch]
- MacGillivray, John. 1852. *Narrative of the voyage of H.M.S. Rattlesnake*. London: T. & W. Boone. 2 vols [overview, ethnographic, wordlist 452+436 pp.]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Murray, A. W. 1876. *Forty Years' Mission Work in Polynesia and New Guinea from 1835 to 1875*. London: J. Nisbet [overview, ethnographic, wordlist 561 pp.]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Taylor, Andrew J. 1970. Syntax and phonology of Motu: a transformational approach. Australian National University doctoral dissertation [grammar]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöllner, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Mouk-Aria [mwh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, BIBLING

Johnston, Raymond L., Daniel D. Rath & Jerry Allen. 1980. The Lamogai family of languages. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 185-95. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thurston, William R. 1996b. The Bibling Languages of Northwestern New Britain. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in the Languages of New Britain and Ireland 1: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain* (Pacific Linguistics: Series C 135), 249-392. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Thurston, William. 1987. *Processes of Change in the Languages of North-Western New Britain* (Pacific Linguistics: Series B 99). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 150-155 [overview, comparative, wordlist viii+155 pp.]

Mountain Koiali [kpx] < KOIARIAN, KOIARIC

Dutton, Thomas Edward. 1969. *The peopling of central Papua: some preliminary observations* (Pacific Linguistics: Series B 9). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 167-182 [overview, comparative, grammar sketch vii+182 pp.]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Garland, Roger & Susan Garland. 1975. A grammar sketch of Mountain Koiali. In T. E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 413-470. Canberra: Australian National University [grammar sketch]

Garland, R. and Garland, S. (1983). Mountain koiali – english dictionary [wordlist 38 pp.]

Garland, R. and Garland, S. (2008 [1971-06]). Mt. koiali phonemics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49878>

Garland, Susan. 1980. Mountain Koiali grammar: Sentences, paragraphs, and discourses. In Don Hutchisson (ed.), *Grammatical studies in Fasu and*

Mt. Koiali (Workpapers in Papua New Guinea Languages 27), 107-222.
Summer Institute of Linguistics [grammar]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15764>

Giulianetti, A. 1899b. Vocabulary of the dialect spoken by the natives of Suku and Amaseba, on Mount Cameron. *Annual Report of British New Guinea 1897-1898*. 34–35 [wordlist]

Hutchisson, Don. 1980. *Grammatical studies in Fasu and Mt. Koiali* (Workpapers in Papua New Guinea languages 27). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [222 pp.]

Movono [tgp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, SOUTH SANTO

Annand, J. 1891. A grammar of the Tangoan-Santo language. In Donald MacDonald (ed.), *Tangoan-Santo, Malo, Malekula, Epi (Baki and Bierian), Tanna, and Futuna* (South Sea Languages 2), 1-14. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Gordon, J. D. 1889c. Sketch of the Santo grammar and vocabulary. In Donald MacDonald (ed.), *Three New Hebrides Languages* (South Sea Languages 1), 85-134. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Ray, Sidney H. 1892. Vocabulary of the Tangoa Language, Espiritu Santo, New Hebrides. *Bijdragen voor de taal-, land- en volkenkunde van Nederlandsch Indië* 41. 717–724 [wordlist]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Mpotovoro [mvt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE, NORTHERN MALAKULA, NORTH COAST MALAKULA

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Mpur [akc] < MPUR

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Fabritius, G. J. 1855. Anteckeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Gravelle, Gilles. 2000. Meyah. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 71-104. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [text]

Gregerson, Marilyn B. & Joyce K. Sterner. 1998. *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33). Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [ethnographic x+114 pp.]

- Kalmbacher, Carol J. 1991. Being an Mpur woman: First menstruation through infant care. *Irian* 19. 107–14 [ethnographic]
- Kalmbacher, Carol J. 1998. Being an Mpur woman: First menstruation through infant care. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33), 103-14. Jayapura and Dallas: Cenderawasih Univesity and Summer Institute of Linguistics [ethnographic]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Miedema, Jelle & F. I. Welling. 1985. Fieldnotes on languages and dialects in the Kebar district, Bird's Head, Irian Jaya. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 29-52. Canberra: Pacific Linguistics [grammar sketch]
- Odé, Cecilia. 2000a. Mpur. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 59-70. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [text]
- Odé, Cecilia. 2000b. Some notes on prosody in Mpur and local Indonesian. In Dicky Gilbers, John Nerbonne & Jos Schaeken (eds.), *Languages in Contact* (Studies in Slavic and General Linguistics 28), 299-304. Amsterdam: Rodopi [minimal]
- Odé, Cecilia. 2002b. A Sketch of Mpur. In Ger P. Reesink (ed.), *Languages of the Eastern Bird's Head* (Pacific Linguistics 524), 45-107. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]
- Odé, Cecilia. 2002a. *Mpur prosody: an experimental-phonetic analysis with examples from two versions of the Fentora myth* (Endangered Languages of the Pacific Rim Publications Series A1-003). Osaka, Japan: Endangered Languages of the Pacific Rim [phonology, text xiv+237 pp.]
- Odé, Cecilia. 2004b. *Mpur vocabulary = Daftar Kata Mpur Daftar Kata Mpur* (Endangered Languages of the Pacific Rim Publications Series A1-009). Kyoto: ELPR [xxvii+221 pp.]
- Odé, Cecilia. 2004a. *Mpur vocabulary = Daftar Kata Mpur* volume A1-009. Osaka, Japan: Endangered Languages of the Pacific Rim [dictionary xxvii+221 pp.]

Ruys, Th. H. 1906. Bezoek aan den kannibalenstam van Noord Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap: Tweede Serie* 23. 320–331 [ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Mubami [tsx] < INLAND GULF, NUCLEAR INLAND GULF

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Reesink, Ger P. 1976. Languages of the Aramia River Area. In *Papers in New Guinea Linguistics 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 1-37. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Muduapa [wiv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, BALI-VITU

van den Berg, René & Peter Bachet. 2006. *Vitu Grammar Sketch* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 51). Summer Institute of Linguistics [grammar 258 pp.]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47977>

Berg, René van den. 2006. *Vitu grammar sketch* (Data papers on Papua New Guinea Languages 51). Ukarumpa: SIL [ix+248 pp.] http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000475/Vitu_Grammar_Sketch_vol151.pdf

van den Berg, R. (2006). An unusual passive in western oceanic: the case of vitu <http://www.sil.org/asia/philippines/ical/papers.html>

Mufian [aoj] < NUCLEAR TORRICELLI, ARAPESH, MUFIAN-BUKIYIP-ABU

Conrad, Jo Ann & Robert J. Conrad. 1980. Muhian (East Sepik Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 57-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Conrad, Jo Ann & Robert J. Conrad. 1987. The symbolization of /ə/ in Mufian (Southern Arapesh). In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 17-22. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22175>

Conrad, Robert J., Joshua Lukas & John Alungum. 1978. Some Muhiang grammatical notes. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 25), 89-130. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15292>

Conrad, Robert J. 1978b. A survey of the Arapesh language family of Papua New Guinea. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 25), 57-77. Summer Institute of Linguistics [overview, comparative]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15525>

- Conrad, Robert J. 1984. Kinds of information and participant identification in discourse. *Notes on Translation* 99. 18–28
- Conrad, Robert J. 1990. Problems in translating from Tok Pisin to Mufian. In John W. M. Verhaar (ed.), *Melanesian Pidgin and Tok Pisin SLang (Melanesian Pidgin and Tok Pisin-Proceedings of the First International Conference of Pidgins and Creoles in Melanesia)* (Studies in Language Companion Series 20), 307-322. Amsterdam: Benjamins
- Conrad, Robert J. 1995. A comparison of Mufian (Balif) and Filifita (Ilahita) phonology, grammar and semantics. Ms., SIL [minimal 10 pp.]
- Dobrin, Lise Miriam. 1999. Phonological Form, Morphological Class, and Syntactic Gender: the Noun Class Systems of Papua New Guinea Arapeshan. The University of Chicago doctoral dissertation. Includes bibliographical references (S. 288-305) [grammar sketch, specific feature xi+305 pp.]
- Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Loving, Richard. 1978b. *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 25). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [130 pp.]
- Lukas, Joshua. 1978. A Muhiang text: Wewak trip. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 25), 79-87. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21607>
- Tuzin, Donald F. 1976. *The Ilahita Arapesh: dimensions of unity*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press [ethnographic]
- Tuzin, Donald. 1992. Sago subsistence and symbolism among the Ilahita Arapesh. *Ethnology* 31. 103–114 [ethnographic]

Mulaha [mfw] < KWALEAN

Anonymous. 1902a. Vocabulary of Iaibu. *Annual Report of British New Guinea* 1900-1901. 154–157 [wordlist]

Mum [kqa] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, CENTRAL SOGERAM, NORTH CENTRAL SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193 [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Munggui [mth] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van

het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).
's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist
166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Mungkip [mpv] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, BOANA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Munit [mtc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, KOKON

Elliott, George & Wendy Elliott. 1977. Berin phonology: a preliminary paper. In Amy L. Chipping & J. A. Lloyd (eds.), *Phonologies from six village living experiences*, 25-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [wordlist xv+184+10 pp.](#)]

Muratayak [asx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [[overview](#), [comparative](#)]

Murik (Papua New Guinea) [mtf] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER SEPIK, NOR

Abbott, Stan. 1985. Nor-Pondo Lexistatistical Survey. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 313-338. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Barlow, Kathleen. 1985a. Learning cultural meanings through social relationships: An ethnography of childhood in the Murik Lakes, Papua New Guinea. University of California, San Diego doctoral dissertation [ethnographic 617 pp.]

Barlow, Kathleen. 1985b. The role of women in intertribal trade among the Murik of Papua New Guinea. *Research in economic anthropology* 7. 95–122 [ethnographic]

Barlow, Kathleen. 1991. Murik. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 220–222. Boston: G. K. Hall [ethnographic]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109–144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59–68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Lipset, David M. 1984. Authority and the maternal presence: An interpretive ethnography of Murik Lakes society (East Sepik Province, Papua New Guinea). University of California, San Diego doctoral dissertation [ethnographic 392 pp.]

Lipset, David M. 1985. Seafaring Sepiks: Ecology, Warfare, and Prestige in Murik Trade. *Research in economic anthropology* 7. 67–94 [ethnographic]

Schmidt, Joseph. 1923/1924, 1926. Die Ethnographie der Nor-Papua (Murik-Kaup-Karau) bei Dallmanhafen, Neu-Guinea. *Anthropos* XVIII/IX, XXI. 700–732, 38–71 [ethnographic]

Schmidt, Joseph. 1953. *Vokabular und Grammatik der Murik-Sprache in Nordost-Neuguinea* (Micro-Bibliotheca Anthropos 3). Anthropos Institut. Microfilm [grammar sketch, dictionary 307 pp.]

Murkim [rmh] < MURKIM

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Wambaliau, Theresia. 2004a. Draft Laporan Survei pada Bahasa Murkim di Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Murupi [mqw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN, WAMAS-SAMOSAMURUPI-MOSIMO

Kaspruś, Aloys. 1942/1945. Languages of the Mugil District, NE-New Guinea. *Anthropos* 37/40. 711–778 [overview, comparative, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Musar [mmi] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, KUMILAN

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130–147, 178–207, 317–317 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Musom [msu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, LOWER MARKHAM, BUSU

Holzknrecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Holzknrecht, Suzanne. 1997b. Musom Morphology and Grammar Sketch. In Stephen A. Wurm (ed.), *Materials on languages in danger of disappearing in the Asia-Pacific Region No 1: some endangered Languages of Papua New Guinea: Kaki Ae, Musom, And Aribwatsa* (Pacific Linguistics: Series D 89), 69-108. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoff. 1992a. Language obsolescence in Morobe Province, Papua New Guinea: Two contrasting case studies. In Tom Dutton (ed.), *Culture change, language change: Case studies from Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 120), 115-121. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [socling]

Yarupawa, Shem. 1996. Domain dependent code choices and their implications for the future of the Musom language. *Language and Linguistics in Melanesia* 27. 83–100

Mussau-Emira [emi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ST. MATTHIAS

Blust, Robert. 1984. A Mussau vocabulary, with phonological notes. In *Papers in New Guinea Linguistics 23* (Pacific Linguistics: Series A 69), 159-208. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]

Brownie, John & Marjo Brownie. 2007. *Mussau grammar essentials* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 52). Summer Institute of Linguistics. Bibliographie S. 215-216 [grammar iv+221 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48552>

Brownie, M. and Brownie, J. (2009 [2002]). Orthography and phonology description mussau-emira language: St. matthias islands-new ireland province <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51124>

Chinnery, E. W. P. 1927. *Notes on the natives of E Mira and St. Matthias* (Territory of New Guinea Anthropological Report 2). Melbourne: H. J. Green, Government Printer [ethnographic, wordlist 93-238 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002g. Mussau. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 148-166. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Mutu [tuc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, NGERO, TUAM

Anonymous, . 1890. Skizze der Fahrt des Dampfers Isabel nach Rook Insel. *Nachrichten über Kaiser Wilhelms-Land und den Bismarck-Archipel* 6. 16-17 [wordlist]

Bugenhagen, Robert D. 2010. Event integrity and continuity in the Tuam language. In John Bowden, Nikolaus P. Himmelmann & Malcolm Ross (eds.), *A journey through Austronesian and Papuan linguistic and cultural space: papers in honour of Andrew K. Pawley* (Pacific Linguistics 615), 455-474. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]

Chinnery, E. W. P. 1928. *Certain Natives in South New Britain and Dampier Straits* (Territory of New Guinea Anthropological Report 3). Melbourne: H. J. Green, Government Printer [overview, ethnographic, wordlist]

Chowning, Ann. 1986. Refugees, traders, and other wanderers: The linguistic effects of population mixing in Melanesia. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 407-434. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182-254 [overview, wordlist]

Haywood, Graham & Irene Haywood. 1980. The languages and communities of north-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 41-70. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Reina, Paul. 1858. Ueber die Bewohner der Insel Rook, östlich von Neu-Guinea, nebst einigen Notizen über Neuguinea und benachbarte Inseln. *Zeitschrift für Allgemeine Erdkunde, N. F.* 4. 353-365 [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schellong, Otto. 1890b. *Weitere Wörterverzeichnisse* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [overview, wordlist 103-127 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354-384 [overview, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Muyuw [myw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, KILIVILA-MISIMA, KILIVILIC, KILIVILA-MUYUW

Bugenhagen, Robert D. 1993. The semantics of irrealis in Austronesian languages of Papua New Guinea. A cross-linguistic study. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 1-39. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, Daphne & David Lithgow. 1974. *Muyuw language* (Dictionaries of Papua New Guinea 1). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [240 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11434>

Lithgow, D. (2007 [1970]a). The discourse in muyuw
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48972>

Lithgow, D. (2007 [1970]c). The sentence in muyuw
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48971>

- Lithgow, D. (2008 [1970]b). The paragraph in muyuw
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51180>
- Lithgow, David R. 1967. Exclusiveness of Muyuw pronouns. *Notes on Translation* 26. 14
- Lithgow, David R. 1970d. Impersonal pronoun in some Melanesian languages of New Guinea. *TBT* 21(3). 137
- Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Lithgow, D. and Daphne Lithgow, c. (2007). Muyuw-english dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49233>
- Lithgow, D. and Lithgow, D. (2007 [1973]a). Muyuw noun classes
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48977>
- Lithgow, D. and Lithgow, D. (2007 [1973]c). Transitive and intransitive verb-stems in muyuw
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48976>
- Lithgow, D. and Lithgow, D. (2007 [1973]b). Muyuw verbs
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48978>
- Lithgow, David. 1969a. Muyuw clause types and structure. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
- Lithgow, David. 1971. Change of subject in Muyuw. *Notes on Translation* 22. 118–24
- Lithgow, David. 1973a. Language change on Woodlark Island. *Oceania* 44(2). 101–8
- Lithgow, David. 1973b. Strengths and weaknesses of an untrained translator. *TBT* 24(2). 201–7

Lithgow, David. 1978b. How should I spell it? Interpretation of problem sounds illustrated from Muiuw. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 25), 17-32. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21544>

Lithgow, D. (2007 [1969]c). Muiuw phrases
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48975>

Lithgow, D. (2007 [1969]b). Muiuw clause types and structure
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48979>

Lithgow, David, D. L. and Bee, D. (2007 [1970]). A note on muiuw verbs
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48973>

Loving, Richard. c1978a. *Miscellaneous papers on Dobu and Arapesh* (Workpapers in Papua New Guinea languages 25). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies Contents: Summer Institute of Linguistics, Papua New Guinea Branch, Annual supplement to Bibliography, 1977 / Elizabeth Murane – How should I spell it? / David Lithgow – First things first in Dobu / David Lithgow – A survey of the Arapesh language family of Papua New Guinea / Robert J. Conrad – A Muhiang text : Wewak trip / by Joshua Lukas – Some Muhiang grammatical notes / John Alungum, Robert J. Conrad and Joshua Lukas [132 pp.]

MacGregor, William. 1890e. Aboriginal vocabulary of Murua. *Annual Report of British New Guinea* 1889-1890. 148–152 [wordlist]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Mwatebu [mwa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, DOBU-DUAU LINKAGE, BUNAMA-MWATEBU

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Lithgow, David. 1992a. Language change on Fergusson and Normanby islands, Milne Bay Province, Papua New Guinea. In Tom Dutton (ed.), *Culture change, language change: Case studies from Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 120), 27-47. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, socling]

Mwotlap [mlv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Crowley, Terry. 2002b. Mwotlap. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 587-598. Richmond: Curzon [grammar sketch]

François, Alexandre. 2001b. Contraintes de structures et liberté dans l'organisation du discours: une description du mwotlap, langue océanienne du Vanuatu. University of Paris doctoral dissertation <http://www.cavi.univ-paris3.fr/ilpga/ED/these/AlexFrancoisRes.pdf>

François, Alexandre. 2001a. Contraintes de Structures et Liberté dans l'organisation du Discours: Une description du Mwotlap, langue océanienne du Vanuatu. Université Paris-IV Sorbonne doctoral dissertation [grammar]

François, Alexandre. 2003. *La sémantique du prédicat en Mwotlap (Vanuatu)* (Collection Linguistique de la Société de Linguistique de Paris 84). Leuven: Peeters [grammar 408 pp.]

François, Alexandre. 2005a. A Typological Overview of Mwotlap. *Linguistic Typology* 9(1). 115–146 [grammar sketch]

François, Alexandre. 2005b. Unraveling the history of vowels in seventeen north Vanuatu languages. *Oceanic Linguistics* 44(2). 443–504 [overview, comparative]

François, Alexandre. 2007. Noun articles in Torres and Banks languages: Conservation and innovation. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 267-280. Amsterdam: John Benjamins [overview, specific feature]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Na'ahai [mlx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, SOUTH-WEST COASTAL MALEKULA

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and

Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545
[overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Naasioi [nas] < SOUTH BOUGAINVILLE, NASIOI

Deeru aape. 1. 1985. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [24 pp.]

Deeru aape. 5. 1986. Arawa: Department of North Solomons Province,
Division of Education [iii+21 pp.]

Evans, Bethwyn. 2010. Beyond pronouns: further evidence for South
Bougainville. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through
language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605),
73-101. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian
National University [overview, comparative]

Foley, William A. 1986. *The Papuan Languages of New Guinea* (Cambridge
language surveys). Cambridge University Press [overview, comparative
xiii+305 pp.]

Frizzi, Ernst. 1914. *Ein Beitrag zur Ethnologie von Bougainville und Buka
mit spezieller Berücksichtigung der Nasioi*. Leipzig: B. G. Teubner
[ethnographic]

Grace, George W. 1956d. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 46 Savosavo. Ms
[minimal]

Hurd, Conrad & Phyllis W. Hurd. 1966. *Nasioi language course*. Port
Moresby: Department of Information and Extension Services [grammar
xi+283 pp.]

Hurd, Conrad & Phyllis Hurd. 1970. Nasioi Verbs. *Oceanic Linguistics*
IX(1). 37-78 [grammar sketch]

Hurd, Conrad. 1977. Nasioi Projectives. *Oceanic Linguistics* 16. 111-178
[specific feature]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse
constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC:
Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Ogan, Eugene. 1991. Nasioi. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 233-236. Boston: G. K. Hall [ethnographic]

Rausch, P. J. 1912. Die Sprachen von Südost-Bougainville, Deutsche Salomoninseln. *Anthropos* VII. 105–134, 585–616, 964–994 [grammar sketch]

Schmidt, Wilhelm. 1909. Neuentdeckte Papuasprachen von den Salomonsinseln (Bougainville). *Globus* XCV. 206–207 [minimal]

Thurnwald, Richard. 1909. Reisebericht aus Buin und Kieta. *Zeitschrift für Ethnologie* 41. 512–532 [ethnographic]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nabak [naf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, NABAK-MOMOLILI

Fabian, Edmund, Grace Fabian & Charles Peck. 1971. The morphophonemics of Nabak. *Kivung* 4(3). 147–60

Fabian, Grace, Edmund Fabian & Bruce Waters. 1998. *Morphology, Syntax and Cohesion in Nabak, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 144). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar x+490 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

McElhanon, Kenneth A. 1979. A fresh look at Nabak morphophonemics. *Kivung* 12. 74–88

McElhanon, Kenneth A. 1982. Supplementing the procedures. *Notes on Linguistics* 21. 4–18

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139–168.

Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1–132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nabi [mty] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59–68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Nafi [srf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, LOWER MARKHAM, BUSU

Holzknrecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nafri [nxx] < SENTANIC, NUCLEAR SENTANIC

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Nai [bio] < KWOMTARI

Baron, Wietze. 1983b. Kwomtari Survey. Unpublished manuscript, SIL Survey office, Ukarumpa, now posted at
http://www.kwomtari.net/kwomtari_survey.pdf accessed 15 Dec 2008 [overview, comparative, grammar sketch]

Hamlin, Newton Burgess. 1998. Nai verb morphology. University of Columbia MA thesis [grammar sketch ix+139 pp.]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Nakai [nkj] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OXSAPMIN, OK, TANGKO-NAKAI

Hughes, Jock. 2009. Upper Digul Survey. SIL International. SIL Electronic Survey Reports 2009-003 [overview, wordlist, socling 43 pp.] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-003>

Versteeg, H. 1983. Zijn stam en taal. In Tjerk Sijbe de Vries (ed.), *Een open plek in het oerwoud: evangelieverkondiging aan het volk van Irian Jaya*, 21-25. Groningen: Vuurbaak [overview]

Wilbrink, Ans. 2004a. Appendices. In *The Kopkaka of Papua. Provisional notes on their language, its language affiliation and on the Kopkaka culture*, 97-219. Vrije Universiteit Amsterdam [overview, comparative, wordlist]

Nakama [nib] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, BOANA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nakanai [nak] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, WILLAUMEZ LINKAGE, NAKANAI-MERAMERA

Bischof, L. 1961. *Vokabulare der Ubilii-Sprache, Neubritannien* (Micro-Bibliotheca Anthropos 34). Posieux: Anthropos Institut. Microfilm [wordlist viii+71 pp.]

Bugenhagen, Robert D. 1993. The semantics of irrealis in Austronesian languages of Papua New Guinea. A cross-linguistic study. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 1-39. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Chowning, Ann. 1978. Comparative grammars of five New Britain languages. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 1129-1157. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [grammar sketch](#)]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*, 7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [[wordlist](#)]

Grace, George W. 1956e. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 47. Ms [[wordlist](#)]

Johnston, Raymond L. 1974. Lakalai (Nakanai). In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 139-45. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Johnston, Raymond L. 1978c. Serial verbs and the expression of concepts of location and motive in Nakanai. In Stephen A. Wurm & Lois Carrington (eds.), *Second International Conference on Austronesian Linguistics: Proceedings* (Pacific Linguistics C 61), 1043-65. Canberra: Australian National University

- Johnston, Raymond L. 1978b. *Nakanai Syntax*. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar xiv+417 pp.]
- Johnston, Raymond L. 1980c. *Nakanai of New Britain: The grammar of an oceanic language* (Pacific Linguistics B 70). Canberra: Australian National University [xiii+310 pp.]
- Johnston, Raymond L. 1981. Conceptualizing in Nakanai and English: a case study of grammatical categories. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 210-22. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Johnston, Raymond Leslie. 1978a. *Accounting for word order: Nakanai agentless sentences*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [24 pp.]
- Johnston, Raymond Leslie. 1980b. *Nakanai of New Britain: the grammar of an Oceanic language* (Pacific Linguistics: Series B 70). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes index Bibliography: p. 293-304 [grammar xiii+310 pp.]
- Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]
- Parkinson, Richard. 1907. *Dreißig Jahre in der Südsee*. Stuttgart: Strecker & Schröder [overview, ethnographic, wordlist]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Nake [nbk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Nakwi [nax] < LEFT MAY, NUCLEAR LEFT MAY

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Nalögo [nlz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, REEFS-SANTA CRUZ, NATUGU-NALOGO

Lincoln, Peter C. 1978. Reef-Santa Cruz as Austronesian. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 929-967. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1970. Austronesian and the Vocabulary of Languages of the Reef and Santa Cruz Islands - A Preliminary Approach. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 467-553. Canberra:

Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1972. Notes on Indication of Possession with Nouns in Reef and Santa Cruz Islands Languages. In *Papers in Linguistics of Melanesia 3* (Pacific Linguistics: Series A 35), 85-113. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nalca [nlc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MEK, WESTERN MEK

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Nali [nss] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KORO-LELE-NALI-TITAN

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Nalik [nal] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TUNGAK-NALIK

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Volker, Craig Alan. 1994. Nalik Grammar (New Ireland, Papua New Guinea). University of Hawai'i doctoral dissertation. Includes bibliographical references (S. 317-326) [grammar xxi+326 pp.]

Volker, Craig Alan. 1998. *The Nalik language of New Ireland, Papua New Guinea* (Berkeley Models of Grammars 4). New York: Peter Lang. Includes bibliographical references and index [grammar xvi+246 pp.]

Nama (Papua New Guinea) [nmx] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, NAMBU

Lyons, A. P. 1914. Appendix III g: Vocabularies of the Languages Spoken Between the Wassi Küssa and the Dutch Boundary. *Annual Report of British New Guinea* 1913-1914. 193-194 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]

Rueck, Michael J. 2006. Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea. Graduate Institute of Applied Linguistics MA thesis [overview, socling]

Rueck, Michael J. 2011. *Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea* (Electronic Survey Report 2011 37). SIL International [overview, socling 155 pp.]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Namakura [nmk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, SHEPHERD ISLANDS

Clark, Ross. 1986b. Linguistic convergence in Central Vanuatu. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 333-342. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Ray, Sidney H. 1897b. Vocabulary and Grammatical Notes on the Language of Makura, Central New Hebrides. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 26. 67-73 [wordlist]

Sperlich, Wolfgang B. 1991. Namakir: a description of a central Vanuatu language. University of Auckland doctoral dissertation [grammar 491 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Namat [nkm] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, NAMBU

Rueck, Michael J. 2006. Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea. Graduate Institute of Applied Linguistics MA thesis [overview, socling]

Rueck, Michael J. 2011. *Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea* (Electronic Survey Report 2011 37). SIL International [overview, socling 155 pp.]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Nambo [ncm] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, NAMBU

Anonymous. 1896. Vocabulary of dialects of natives of Dungenwab Tsi (Wasi) and Bangu (Morehead) tribes. *British New Guinea Annual Report 1895-1896*. 106–120 [wordlist]

Lyons, A. P. 1914. Appendix III g: Vocabularies of the Languages Spoken Between the Wassi Küssa and the Dutch Boundary. *Annual Report of British New Guinea 1913-1914*. 193–194 [wordlist]

MacGregor, William. 1897. Appendix BB: British New Guinea. Native Dialects. *Annual Report of British New Guinea 1895-1896*. 100–120 [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291-301. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]

Rueck, Michael J. 2006. Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea. Graduate Institute of Applied Linguistics MA thesis [overview, socling]

Rueck, Michael J. 2011. *Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea* (Electronic Survey Report 2011 37). SIL International [overview, socling 155 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Namia [nnm] < SEPIK, YELLOW RIVER

Feldpausch, B. and Feldpausch, T. (2009 [1993-2009]). Phonology essentials of the namia language
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51230>

Feldpausch, B. and Feldpausch, T. (2009 [2000]). Namia orthography paper
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51229>

Feldpausch, Becky. 2001. *Almalu kali, eyo kali, i walowei luk kali (Namia, Tok Pisin, and English dictionary)*. Ukarumpa [56 pp.]

Feldpausch, Becky. 2003. *Almalu kali, Eyo kali, i Walowei luk kali: Namia, Tok Pisin, and English Dictionary*. Ukarumpa: SIL. Revised for website (April 2006) <http://208.145.80.1/pacific/png/pubs/0000422/Namia%20dictionary.pdf>

Feldpausch, Becky. 2006. *Almalu kali, eyo kali, i walowei luk kali (Namia, Tok Pisin, and English dictionary)*. PNG Language Resources
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47680>

Feldpausch, Thomas & Becky Feldpausch. 1992. Namia grammar essentials. In John R. Roberts (ed.), *Namia and Amanab grammar essentials, 1-97*. *Data Papers on Papua New Guinea Languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 39), 1-97. Summer Institute of Linguistics. link verweist auf Website des SIL, dort PDF Part I und II [grammar] http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000019/Namia_Grammar_Part_1.pdf

Feldpausch, Tom & Becky Feldpausch. 1999. Dialect survey of the Namia language. Typescript [overview, dialectology]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pappenhagen, Ronald W. & Doris J. Pappenhagen. 1981. A sociolinguistic survey of Namie. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 163-176. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16286>

Namiae [nvm] < KOIARIAN, BARAIC, BARAI-NAMIAE

Rosemary Ewande, Clement Java & Winnyfaith Nai. 2004. *Godon Vuak Ma Ijin*. 1st edn. Wycliffe Bible Translators, Orlando, FL, USA [new testament 801 pp.]

Namla [naa] < NAMLA-TOFANMA

de Beer, H. 1959. Patrouilleverslag naar de Meervlakte. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 12 [ethnographic]

Lee, Myung Young. 2005. Draft Survey Report on the Namla Language of Papua. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Namo [mxw] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, NAMBU

Lyons, A. P. 1914. Appendix III g: Vocabularies of the Languages Spoken Between the Wassi Küssa and the Dutch Boundary. *Annual Report of British New Guinea 1913-1914*. 193–194 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]

Rueck, Michael J. 2006. Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea. Graduate Institute of Applied Linguistics MA thesis [overview, socling]

Rueck, Michael J. 2011. *Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea* (Electronic Survey Report 2011 37). SIL International [overview, socling 155 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nangu [ngr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, REEFS-SANTA CRUZ

Lincoln, Peter C. 1978. Reef-Santa Cruz as Austronesian. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 929-967. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Wurm, Stephen A. 1970. Austronesian and the Vocabulary of Languages of the Reef and Santa Cruz Islands - A Preliminary Approach. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 467-553. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1972. Notes on Indication of Possession with Nouns in Reef and Santa Cruz Islands Languages. In *Papers in Linguistics of Melanesia 3* (Pacific Linguistics: Series A 35), 85-113. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nankina [nnk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, YUPNA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Spaulding, Craig & Pat Spaulding. 1994. *Phonology and grammar of Nankina* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 41). Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographical references (p. 233) [grammar vii+259 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000467/Phonology%20and%20Grammar%20of%20Nankina.pdf>

Nanubae [afk] < ARAFUNDI

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Haberland, Eike. 1966. Zur Ethnographie der Alfendio-Region (Südlicher Sepik-Distrikt, Neuguinea). *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde zu Leipzig XXIII*. 33-67 [ethnographic, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Narak [nac] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, JIMI, KANDAWO-NARAK

Cook, Edwin A. 1966. Narak: Language or Dialect?. *Journal of the Polynesian Society* 75. 437-444 [comparative]

Hainsworth, C. Joan. 1976. Is this sound written as a vowel or a consonant?. *Read* 11(4). 113-16

Hainsworth, Joan. 1972. Narak noun possession and morphophonemic rules. *AnL* 14(2). 46-61

Johnson, Kathleen & C. Joan Hainsworth. 1980. Narak (Western Highlands Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 11-12. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Pepi bólo. 1-4. 1974. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Narango [nrg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, SOUTH SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Narau [nxu] < KAURE-NARAU

Giël, R. 1959. Exploratie Oost-Meervlakte. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 13 [overview, ethnographic, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Nasal [nsy] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN

Anderbeck, Karl & Herdian Aprilani. 2012. *The improbable language: survey report on the Nasal language of Bengkulu, Sumatra* (SIL Electronic Survey Reports). Dallas: SIL International [comparative, wordlist 44 pp.]

Stokhof, W. A. L. & Alma E. Almanar. 1987. *Holle lists: vocabularies in languages of Indonesia Vol.10/2: Southern Sumatra* (Pacific Linguistics: Series D 75). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Nasarian [nvh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, SMALL NAMBAS

Charpentier, Jean-Michel. 1982. *Atlas linguistique du Sud-Malakula (Vanuatu): Linguistic atlas of South Malakula (Vanuatu)* (Langues et cultures du Pacifique 2). Paris: SELAF. 2 vols [overview, comparative, wordlist v+1 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Sakiyama, Osamu. 2007. Languages of the Pacific region: Malayo-Polynesian. In O. Miyaoka, O. Sakiyama & M. Krauss (eds.), *Vanishing Languages of the Pacific Rim*, 267-282. Oxford University Press [overview, socling]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Wurm, Stephen A. 2007. Australasia and the Pacific. In Christopher Moseley (ed.), *Encyclopedia of the World's Endangered Languages*, 425-578. London & New York: Routledge [overview, socling]

Natügu [ntu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, REEFS-SANTA CRUZ, NATUGU-NALOGO

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

de la Fontinelle, Jacqueline. 1974. Notes sur le dialecte de Néo, île de Malo ou plus exactement Tö-móto Néo, archipel des Santa-Cruz. *Journal de la Société des Océanistes* 30. 283–299 [grammar sketch]

Grace, George W. 1956c. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 45. Ms [wordlist]

Lincoln, Peter C. 1978. Reef-Santa Cruz as Austronesian. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 929-967. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Wurm, Stephen A. 1970. Austronesian and the Vocabulary of Languages of the Reef and Santa Cruz Islands - A Preliminary Approach. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 467-553. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1972. Notes on Indication of Possession with Nouns in Reef and Santa Cruz Islands Languages. In *Papers in Linguistics of Melanesia 3* (Pacific Linguistics: Series A 35), 85-113. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nati [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, SOUTHWEST COASTAL MALEKULA, NAVAHAQ-NATI

Crowley, Terry. 1998b. A Salvage Sketch of Nāti (Southwest Malakula, Vanuatu). In *Papers in Austronesian Linguistics 5* (Pacific Linguistics: Series A 92), 101-148. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Nauna [ncn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, SOUTH-EAST ADMIRALTY

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Navahaq [sns] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, PERIPHERAL WESTERN MALAKULA, SOUTHWEST COASTAL MALEKULA, NAVAHAQ-NATI

Dimock, Laura Gail. 2009. A grammar of Nahavaq (Malakula, Vanuatu). Victoria University of Wellington doctoral dissertation [grammar 300 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Navut [nsw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, CENTRAL SANTO, TIALE-MEREI-NAVUT

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification*

(Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Nawaru [nwr] < YAREBAN, BARIJIAN

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Weimer, Harry. 1978. Comparative grammar of 5 Yareban family languages. Manuscript [grammar sketch]

Ndom [nqm] < KOLOPOM

Drabbe, Peter. 1949b. Bijzonderheden uit de Talen van Frederik-Hendrik-Eiland: Kimaghama, Ndom en Riantana. *Bijdragen tot Taal-, Land- en Volkenkunde* 105. 1–24 [grammar sketch]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Nduga [ndx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, NGALIK-NDUGA

Brinio, . 1931. The Papuans. *Inter-Ocean* 12(2). 73–80 [overview, ethnographic]

van de Broek, A. J. P. 1915. Zur Anthropologie des Bergstammes Pësëchëm im Inneren von Niederländisch-Neu-Guinea. *Nova Guinea* VII(II). 233–276. Physical anthropology [ethnographic]

de Bruijn, J. V. 1941. Verslag van een tocht naar Beura, het stroomgebied van de Beurong en Ielop, het stroomgebied van de Ielorong in Centraal Nieuw Guinea door den controleur der Wisselmeren Dr.J.V.de Bruijn van 9 Juni 1941 tot 7 Augustus 1941. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 256 [overview, ethnographic, wordlist 134 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3–40 [overview, comparative, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep, Pësëchëm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]

Lorentz, Hendrik A. 1913. *Zwarte Mensen, Witte Bergen*. Leiden: Brill [ethnographic 319 pp.]

van Nouhuys, J. W. 1912. Eerste Bijdrage tot de kennis van de Taal der "Pěsěgem" van Centraal Nieuw-Guinea. *Bijdragen voor de taal-, land- en volkenkunde van Nederlandsch Indië* 66. 266–273 [wordlist]

van Nouhuys, J. W. 1915. Der Bergstamm Pěsěchěm im innern von Niederländisch-Neu-Guinea. *Nova Guinea* VII(I). 1–36 [ethnographic]

Pulle, A. 1913. *Naar het Sneeuwgebergte van Nieuw-Guinea*. Amsterdam: De Degel [ethnographic]

Ranneft, R. Meyer. 1953. Uittreksel uit het verslag van de tocht naar de Baliemrivier van 22 december 1951 tot 9 maart 1952 ondernomen door de controleur van de Wisselmeren. *Tijdschrift Nieuw Guinea* 14. 46–54 [wordlist]

Nehan [nsn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC

Glennon, John & Arianna Glennon. 2005. *Nehan-English dictionary*. [Manuscript] 240, 49 p [240 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=20>

Mayr, E. 1929-1930. Wörter der Nissan-Sprache. *Zeitschrift für Eingeborenen Sprachen* XXI. 252–256 [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmiele, G. 1891. Aus dem Schutzgebiete der Neu-Guinea-Kompagnie: Die Insel Nissan. *Mittig. von Forschungsreisenden aus den Deutschen Schutzgebieten* IV. 100–112 [ethnographic, wordlist]

Todd, E. M. 1978. A Sketch of Nissan (Nehan) Grammar. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 1181-1239. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Nek [nif] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, BOANA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nekgini [nkg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, GUSAP-MOT

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

**Neko [nej] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON,
FINISTERRE-SARUWAGED, GUSAP-MOT**

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Neku [nek] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Osumi, Mitori. 2004. The Possessive Structures of Neku Compared with Tinrin. In Shibata Norio & Toru Shionoya (eds.), *Kan minami Taiheiyoo no gengo 3 [Languages of the South Pacific Rim 3]* (ELPR Publications Series A1-008), 135-154. Suita: Faculty of Informatics, Osaka Gakuin University [specific feature]

Neme [nex] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, NAMBU

Austen, Leo. 1920. Vocabulary of Karigari. *British New Guinea Annual Report 1919-1920*. 121-121 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]

Rueck, Michael J. 2006. Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea. Graduate Institute of Applied Linguistics MA thesis [overview, socling]

Rueck, Michael J. 2011. *Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea* (Electronic Survey Report 2011 37). SIL International [overview, socling 155 pp.]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Nemi [nem] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN, HYENGHENE

Haudricourt, André-Georges & Françoise Ozanne-Rivierre. 1982. *Dictionnaire Thématique des Langues de la région de Hienghène (Nouvelle-Calédonie): Pije – Fwâi – Nemi – Jawe* (LACITO-Documents: Asie-Austronésie 4). Louvain: Peeters [overview, wordlist 285 pp.]

Ozanne-Rivierre, Françoise. 1979. *Textes nemi (Nouvelle-Calédonie)* (Langues et civilisations à tradition orale 31-32). Paris: SELAF. Société d'études linguistiques et anthropologiques de France. Société d'études linguistiques et anthropologiques de France ; 157

Nen [nqn] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, NAMBU

Evans, Nicholas. 2011. Valence in Nen. Paper presented at the Leipzig MPI-EVA Valency Workshop [specific feature]

Herbert, C.L. 1915. Vocabulary of Tanjuamu. *British New Guinea Annual Report 1914-1915*. 185–185 [wordlist]

Lyons, A. P. 1915. Vocabulary of Neni. *British New Guinea Annual Report 1914-1915*. 187–187 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Rueck, Michael J. 2006. Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea. Graduate Institute of Applied Linguistics MA thesis [overview, socling]

Rueck, Michael J. 2011. *Social Network Analysis applied to language planning in the Morehead district, Papua New Guinea* (Electronic Survey Report 2011 37). SIL International [overview, socling 155 pp.]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Nend [anh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, WEST SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193 [overview, comparative]

Harris, Kyle. 1990. Nend grammar essentials. In John R. Roberts (ed.), *Two grammatical studies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 37), 73-156. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Nengone [nen] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, LOYALTY ISLANDS

Dubois, M.-J. 1950. *Morphologie structurelle et fonctionnelle de la langue de Maré*. Paris: Musée de l'Homme [grammar]

Dubois, M.-J. 1978. *Initiation à la langue de Maré*. Paris: Musée de l'Homme [grammar]

Murray, A. W. 1876. *Forty Years' Mission Work in Polynesia and New Guinea from 1835 to 1875*. London: J. Nisbet [overview, ethnographic, wordlist 561 pp.]

Tryon, Darrell T. & Marie-Joseph Dubois. 1969 - 1971. *Nengone dictionary* (Pacific Linguistics : Series C, Books 9/23). Canberra: Pacific Linguistics. part 1 is pdf - please ask library staff for CD-ROM "Pacific linguistics C+D"

Tryon, Darrell T. 1967c. *Nengone Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 6). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. "Based on linguistic material collected ... in the Loyalty Islands, under the auspices of the Australian National University." [grammar x+91 pp.]

Nese [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE, NORTHERN MALAKULA, NORTH COAST MALAKULA

Crowley, Terry. 2006d. *Nese: A diminishing speech variety of Northwest Malakula (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 577). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch xiii+81 pp.]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Nete [net] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, ENGAN, OUTER ENGA

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Nethalp [lnn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Ngaing [nnf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, GUSAP-MOT

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Ngala [nud] < NDU

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1965a. *The Ndu language family (Sepik District, New Guinea)* (Linguistic Circle of Canberra Publications: Series C, Books 1). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. 215-224 [overview, comparative, grammar sketch xi+224 pp.]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ngalum [szb] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK

Anceaux, Johannes Cornelis. (no date). Mss. data on Sibil Ok. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [Or 615] [minimal]

Brongersma, Leo Daniël & G. F. Venema. 1960. *Het witte hart van Nieuw-Guinea: met de Nederlandse expeditie naar het Sterrengebergte*. Amsterdam: Scheltens & Giltay [overview, ethnographic]

Dasselaar, Gerrit. 1996. Expeditie Sterrengebergte 1959: De doorsteek van de Sibilvallei naar Hollandia. In Pim Schoorl (ed.), *Besturen in Nederlands-Nieuw Guinea 1945-1962*, 309-342. Leiden: KITLV [ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1960. Telsystemen in Nederlands-Nieuw-Guinea. *Nieuw Guinea Studien* 4(2). 131–150 [minimal]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Hylkema, Sibbele. 1974. *Mannen in het draagnet* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 67). s-Gravenhage: Martinus Nijhoff [ethnographic 495 pp.]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ngen [ssv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Nggem [nbq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI

De Redactie. 1940. Uittreksel van het algemeen verslag van de Nederlandsch-Indische-Amerikaansche expeditie naar Nieuw-Guinea 1939-1939 (Archbold-Expeditie). *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* LVII. 233-247, 404-422 [ethnographic, wordlist]

Etherington, Paul Anthony. 2002. Nggem Morphology and Syntax. Darwin: Northern Territory University MA thesis [grammar 231 pp.]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep,

Pēsēchēm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]

Mirino, Anny Christina. 2009. Verb agreement in Nggem, a Trans New Language [sic!] of Dani Family. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xv+77 pp.]

Ngkâmpw Kanum [kcd] < MOREHEAD-WASUR, KANUM

Donohue, Mark. (no date)a. The Languages of Wasur National Park, Irian Jaya. Unpublished Manuscript, Sydney University, Australia [overview, wordlist, minimal]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. 1954b. *Talen en dialecten van zuid-west Nieuw-Guinea* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos. Microfilm [overview, grammar sketch 257 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Nevermann, Hans. 1939. Die Kanum-Irebe und ihre Nachbarn. *Zeitschrift für Ethnologie* 71. 1–70 [ethnographic, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nigilu [-] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, BAHINEMIC

Dye, T. Wayne & Sally Folger Dye. 2012. A tale of three languages: language shift in a micro-context. *International Journal of the Sociology of Language* 214. 27-38 [socling]

Nii [nii] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, WAHGIC

Cates, Ann R. & Larry E. Cates. 1981. An interest-oriented literacy program for the Nii people. *Read* 16(1). 9-12

Healey, Alan. 1973a. *Phonologies of three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea languages 2). Ukarumpa, P.N.G.: Summer Institute of Linguistics [108 pp.]

Stucky, A. and Stucky, D. (2008 [1970-02]). Ek nii grammar essentials for translation <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50269>

Stucky, Alfred & Dellene Stucky. 1970. Nii Grammar Essentials for Translation. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Stucky, Alfred & Dellene Stucky. 1973. Nii phonology. In Alan Healey (ed.), *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 2), 37-78. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=12435>

Stucky, D. and Stucky, A. (2008 [1970-09]). Ek nii sentences and paragraphs <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50271>

Stucky, D. and Stucky, A. (2008 [1976-08]). Nii grammar: from morpheme to discourse <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50270>

Niksek [gbe] < SEPIK, SEPIK HILL, WESTERN SEPIK HILL, HEWA-PAKA

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. (no date)a. Notebook D28. Ms [wordlist]

Nimboran [nir] < NIMBORAN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1965a. *The Nimboran Language* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 44). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff [grammar xi+246 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1965b. *The Nimboran language: phonology and morphology* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 44). 'S-Gravenhage: Nijhoff [xi+246 pp.]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Kouwenhoven, W. J. H. 1956. *Nimboran: a study of social change and social-economic development in a New Guinea society*. Den Haag: J.N. Voorhoeve [ethnographic 250 pp.]

May, Kevin R. & Wendy May. 1981. Nimboran phonology revisited. *Irian* 9(1). 9–32

May, Kevin R. 1981. Nimboran kinship and marriage. *Irian* 9(2). 1–26

May, Kevin. 1997. A Study of the Nimboran Language: Phonology, morphology, and phrase structure. La Trobe University MA thesis [grammar 194 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Nimi [nis] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, SAUK-NIMI

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nimo [niw] < LEFT MAY, NUCLEAR LEFT MAY

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Nimoa [nmw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, NIMO-A-SUDEST

Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>

Ray, Sidney H. 1937/1938b. The Languages of the Eastern Louisiade Archipelago. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* IX(2). 363-384 [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ningera [nby] < BORDER, BEWANI

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of

Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ninggerum [nxr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, LOWLAND OK

Austen, Leo. 1923. The Tedi River District of Papua. *The Geographical Journal* 62(5). 335-349 [ethnographic]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ningil [niz] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, NINGIL-YIL

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Manning, Margaret & Naomi Sagers. 1977. A tentative phonemic analysis of Ningil. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five P.N.G. languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 19), 49-71. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21630>

Ninia Yali [nlk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, NGALIK-NDUGA, YALIC

Wilson, John D. 1986. Steps towards knowledge: Male initiation practised by the Yali of the Heluk Valley in the Jayawijaya Mountains of Irian Jaya. *Irian* 14. 3-13 [ethnographic]

Wilson, John D. 1988. Scripture in an oral culture: The Yali of Irian Jaya. University of Edinburgh MA thesis [ethnographic]

Nipsan [nps] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MEK, WESTERN MEK

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Nisa-Anasi [njs] < GEELVINK BAY

Detiger, J. G. 1935. Een tournee in het binnenland van Waroppen. *Koloniaal Tijdschrift* 24. 42–59 [overview]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Nitita [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE, NITITI-VIVTI

Crowley, Terry. 2006b. Introduction. In *The Avava language of central Malakula (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 574), 12–13. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview]

Nobonob [gaw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182–254 [overview, wordlist]

Inselmann, Rudolf. 1941. *Nobonob – English dictionary*. Madang: Lutheran Mission [dictionary]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Roberts, John R. 1990. Modality in Amele and other Papuan languages. *Journal of Linguistics* 26. 363–401

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80–90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Nokuku [nkk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, NORTH-WEST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Nomane [nof] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, SIMBU, CHUAVE-NOMANE

Tida, Syuntarô. 2012. Tonal evidence for subgrouping the Simbu dialects. Paper Presented at the History, contact and classification of Papuan languages, 2-3 Feb 2012, Amsterdam [overview, comparative]

Nomu [noh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nori [-] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE, SERRA HILLS, RAWO-MAIN SERRA

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wilkes, J. R. Adams. 1926. Appendix B: Vocabulary of native languages. *Australian Report on the Administration of New Guinea 1924-1925*. 75-78 [wordlist]

North Ambrym [mmg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, AMBRYM

Paton, W. F. 1971c. *Tales of Ambrym* (Pacific linguistics : Series D, Special publications 10). Canberra,: Australian National University. Bibliography: p. 81-82 [xiii+82 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

North Awyu [yir] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, AWYU

Susanto, Yunita. 2004. Report on the Mapi river survey south coast of Irian Jaya. *SIL Electronic Survey Reports* 2004-003. 28 [overview, socling] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2004-003>

North Efate [llp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EFATE, NORTH EFATIC

Capell, Arthur. ca 1957. The Nguna-Efate Dialects. Typescript [overview,

comparative 85 pp.]

Ray, Sidney H. 1887. Sketch of Ngunu Grammar. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 16. 409–418 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Schütz, Albert J. 1969a. *Ngunu grammar* (Oceanic Linguistics: Special Publication 5). Honolulu: University of Hawaii Press. Bibliography: p. 87-88 [grammar 88 pp.]

Schütz, Albert J. 1969c. *Ngunu texts: a collection of traditional and modern narratives from the central New Hebrides* (Oceanic linguistics special publication 4). [Honolulu]: Univ. of Hawaii Press [xvi+325 pp.]

Schütz, Albert J. 1969b. *Ngunu Texts* (Oceanic Linguistics: Special Publication 4). Honolulu: University of Hawaii Press [text xvi+325 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

North Muyu [kti] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, LOWLAND OK

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Schoorl, J. W. 2004. Wanneer verdwijnt de OT, het Muyu-schelpengeld? Over een Papua geldsysteem onder druk van een "modern" ruilmiddel. In A. Borsboom, J. Kommers & C Remie (eds.), *Liber amicorum A.A. Trouwborst: Antropologische essays* (Social Anthropologische Cahiers XXIII). Nijmegen: Instituut for Culturele en Sociale Antropologie, Katholieke Universiteit Nijmegen [ethnographic]

Schoorl, Johan W. 1957. *Kultuur en Kultuurveranderingen in het Moejoe-Gebied*. Rijksuniversiteit te Leiden doctoral dissertation [ethnographic]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

North Tairora [tbg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, TAIRORA

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Kerr, Harland B. 1973. Subject morphemes in the Tairora verb complex: Obura dialect. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock*, 598-624. Seattle: University of Washington

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

McKaughan, Howard P. & Alexander Vincent. 1974. Tairora. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 189-97. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

McKaughan, Howard P. 1966. Sequences of clauses in Tairora. *Oceanic Linguistics* 5. 1-12

McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea

McKaughan, Howard. 1964. A Study of Divergence in Four New Guinea Languages. *American Anthropologist* 66(4). 98-120 [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Vincent, Alex & Lois Vincent. 1962. Introductory notes on Tairora verb morphology and syntax. In *Studies in New Guinea Linguistics*. OLM 6. 4-27

Vincent, Alexander. 1973a. Notes on Tairora noun morphology. In Howard McKaughan (ed.), *The Languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 530-546. Seattle: University of Washington [specific feature]

Vincent, Alexander. 1973b. Tairora texts. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 625-688. Seattle: University of Washington [text]

Vincent, Alexander. 1973c. Tairora verb structure. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 561-87. Seattle: University of Washington

North Tanna [tnn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANUATU, TANNA, NORTHERN TANNA LINKAGE, WHITESANDS-NORTH TANNA LINKAGE

Blaymires, Joan. 1995. North Tanna. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2* (Trends in Linguistics Documentation 10), 837-842. Berlin/New York: Mouton de Gruyter [wordlist]

Carlson, Greg. 1995. A preliminary phonology statement for the North Tanna language: Nún-naka. SIL Statement [phonology]

Lindstrom, Lamont. 1983. Say What? Language and Political Boundaries on Tanna (Vanuatu). *Anthropological Linguistics* 25(4). 387-403 [overview]

Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]

Nehrbass, Kenneth. 2012. *A Comprehensive Comparison of Lexemes in the Major Languages of Tanna, Vanuatu* (SIL e-Books 34). SIL International [wordlist 266 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

North Wahgi [whg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, WAHGIC

Aufenanger, Heinrich. 1953. *Vokabular und Grammatik der Nondugl-sprache in Zentral-Neuguinea* (Micro-Biblioteca Anthropos 5). Anthropos Institut. Microfilm [grammar sketch 274 pp.]

Mc Lean, Heather & Don Mc Lean. 2005. North Wahgi (Yu We) language [Western Highlands Province]. .

Mc Lean, Heather. 2005. Grass roots literacy in North Wahgi. *Read* 40(2). 3–14

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

North Watut [una] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, WATUT

Fischer, Hans. 1963. *Watut: Notizen zur Kultur eines Melanesierstammes in Nordost-Neuguinea* (Kulturgeschichtliche Forschungen 10). Braunschweig: Albert Limbach [ethnographic, grammar sketch]

Holzknicht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Northeast Kiwai [kiw] < KIWAIAN

Brown, Janessa L. 2009. A brief sketch of Urama grammar with special consideration of particles marking agency, aspect and modality. University of Calgary MA thesis [grammar sketch 112 pp.]

Clifton, John M. 1986. *Orthographic reform in Kope* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33). Ukurumpa: SIL [15 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000154/Orthography%20Reform%20in%20Kope.pdf>

Clifton, John M. 1988. Nonsyllabic vocoids. *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 32. 41–57

Clifton, John M. 1990. Case marking strategies in Kope. *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 34. 1–19

MacDonald, George E. 1973. The Teberan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 111-148. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. [1931]a. *A grammar of the Kiwai language, Fly Delta, Papua: with a Kiwai vocabulary*. Port Moresby: Baker [iv+173 pp.]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics* 14 (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stefan. 1951. *Studies in the Kiwai Languages, Fly Delta, Papua, New Guinea* (Acta Ethnologica et Linguistica 2). Wien: Herold [overview, comparative, specific feature 126 pp.]

Wurm, Stephen A. 1973. The Kiwaian Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 217-260. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Northern One [onr] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI, ONE, CENTRAL-NORTHERN ONE

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Notsi [ncf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TABAR LINKAGE

King, P. (2007). An acoustic description of central vowels in three austronesian languages of new ireland
<http://www.sil.org/silewp/abstract.asp?ref=2007-005>

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Nuk [noc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, BOANA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nukna [klt] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, URUWA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Taylor, M. (2006 [2006-04]). A sociolinguistics and literacy study of the nukna people group
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49611>

Nukumanu [nuq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, ELLICEAN, ELLICEAN OUTLIER, SOUTHERN ELLICEAN OUTLIER, TAKUUIIC

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia.

Anthropos 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Nukuria [nur] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, ELLICEAN, ELLICEAN OUTLIER, SOUTHERN ELLICEAN OUTLIER, TAKUUIIC

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Thilenius, Georg. 1903. *Ethnographische ergebnisse aus Melanesien* (Abhandlungen der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher 80). Halle: Ehrhardt Karras [overview, ethnographic, wordlist 476 pp.]

Numanggang [nop] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, BOANA

Hynum, David. 2010. Ergative in Numanggang. In Joan Hooley (ed.), *Papers on six languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics 616). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Numbami [sij] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, NUMBAMI

Bradshaw, Joel. 1978. The Development of an Extra Series of Obstruents in Numbami. *Oceanic Linguistics* 17(1). 39–76 [comparative, phonology]

Bradshaw, Joel. 1982. Genitives and relatives in Numbami, a New Guinea Austronesian language. In Rainer Carle (ed.), *GAVA': Studien zu austronesischen Sprachen und Kulturen Hans Kähler gewidmet*, 123-139. Berlin: Reimer [specific feature]

Bradshaw, Joel. 1993. Subject relationships within serial verb constructions in Numbami and Jabêm. *Oceanic Linguistics* 32(1). 133-161 [specific feature]

Bradshaw, Joel. 1997. Null Subjects, Switch-Reference, and Serialization in Jabêm and Numbami. *Oceanic Linguistics* 38(2). 270-296 [specific feature]

Bradshaw, Joel. 2006. Grammatically Marked Ideophones in Numbami and Jabêm. *Oceanic Linguistics* 45(1). 53-63 [specific feature]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Nume [tgs] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Numee [kdk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, EXTREME SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Rivierre, Jean Claude. 1973. *Phonologie comparée des dialectes de*

l'extrême-sud de la Nouvelle Calédonie (Langues et civilisations à tradition orale 5). Paris: SELAF [comparative, phonology 214 pp.]

Nyâlayu [yly] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, EXTREME NORTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, A. G. & K. J. Hollyman. 1960. The New Caledonian vocabularies of Cook and the Forsters. *Journal of the Polynesian Society* 69(3). 215–227 [wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Ozanne-Rivierre, Françoise. 1998. *Le Nyelâyu de Balade (Nouvelle-Calédonie)* (Langues et Cultures du Pacifique 12). Paris: Peeters [grammar]

Nyindrou [lid] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS I

Committee, Nyindrou Alphabet & William H. Martin. 1995. Nyindrou - English practical phonology. *Read* 30(2). 24–26

Martin, William H. 1995. Nyindrou. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2 p. 667-671. Trends in Linguistics Documentation* (Trends in Linguistics. Documentation 10), 667-671. Berlin and New York: Mouton de Gruyter [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Obokuitai [afz] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, ERITAI-OBOKUITAI-BIRITAI

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1-18 [overview, phonology]

Jenison, Priscilla B. & D. Scott Jenison. 1991. Obokuitai phonology. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 9. 69-90 [phonology]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Odiai [bhf] < BUSA

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Graham, Glenn. 1981. A sociolinguistic survey of Busa and Nagatman. In Richard Loving [Hrsg.] (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 177-192. Summer Institute of Linguistics [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000399/Busa%20and%20Nogatman%20Survey.pdf>

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975a. Isolates: Sepik Region. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 879-886. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Odoodee [kkc] < EAST STRICKLAND

Hays, Darrell & Kerttu Hays. 2003. Dialect Survey Report of the Odoodee Language. Ms [dialectology 14 pp.]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ogea [eri] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, NURU

Bíró, L. 1901. *Német-Új-Guinéai (Astrolabe-Öböl) Néprajzi, Gyütéseinek Leíró Jegyzéke* (Ethnographische Sammlungen des Ungarischen Nationalmuseums III). Budapest: Magyar Nemzeti Múzeum [overview, ethnographic]

Colburn, Michael A. 1981c. The functions and meanings of the Erima deictic articles. University of Texas at Arlington MA thesis [xi+122 pp.]

Colburn, Michael A. 1981b. Erima disjunction. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 15-28. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Colburn, Michael A. 1984. The functions and meanings of the Erima deictic articles. In *Papers in New Guinea Linguistics 23* (Pacific Linguistics: Series A 69), 209-272. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Colburn, Mike. 1981a. To ask or not to ask-that is the question. *Notes on Linguistics* 17(1). 23-29

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Oksapmin [opm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Lawrence, Helen. 1972a. Viewpoint and location in Oksapmin. *Anthropological Linguistics* 14(8). 311–16

Lawrence, Marshall & C. Boram. 1977. Difficulties in communication and social perception in Oksapmin society. *Oral History* 5(1). 3–10 [ethnographic]

Lawrence, Marshall. 1971. Oksapmin clause structure. *Kivung* 4(2). 111–132 [grammar sketch]

Lawrence, Marshall. 1972c. Structure and function of Oksapmin verbs. *Oceanic Linguistics* 11(1). 47–66

Lawrence, Marshall. 1972b. Oksapmin sentence structure. *Pacific Linguistics A* 34. 17–46 [specific feature]

Lawrence, Marshall. 1977a. Quotations in Oksapmin. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers in P.N.G. linguistics* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 22), 87-98. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21503>

Lawrence, Marshall. 1977b. Verb morphology and discourse prosodies. In Richard Loving & David Thomas (eds.), *Proceedings of the S.I.L. consultants seminar, Ukarumpa, 1976* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 20), 143-48. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21504>

- Lawrence, Marshall. 1987. Viewpoint in Oksapmin. *Language and Linguistics in Melanesia* 16(1-2). 54–70
- Lawrence, Marshall. 1992. The five components of a literacy programme. *Read* 27(2). 44–47
- Lawrence, Marshall. 1993. *Oksapmin dictionary* (Dictionaries of Papua New Guinea 13). Summer Institute of Linguistics [dictionary 244 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34252>
- Lawrence, Marshall. 2005b. *Oksapmin dictionary*. S <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49075>
- Lawrence, Marshall. 2005a. *Oksap Ire*. Summer Institute of Linguistics [dictionary 317 pp.]
- Lawrence, Marshall, c. (2006). Oksapmin dictionary [259 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48954>
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Longacre, Robert E. 1972b. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Texts*. Washington, DC: Georgetown University Press [viii+268 pp.]
- Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]
- Loughnane, Robyn & Sebastian Fedden. 2011. Is Oksapmin Ok? – A Study of the Genetic Relationship between Oksapmin. *Australian Journal of Linguistics* 31(1). 1–42 [overview, comparative]
- Loughnane, Robyn. 2009. A grammar of Oksapmin. University of Melbourne doctoral dissertation [grammar 548 pp.]
- Perey, Arnold. 1973. Oksapmin Society and World View. Columbia University doctoral dissertation [ethnographic 409 pp.]

Olo [ong] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, AU-OLO-ELKEI, OLO-ELKEI

Erdweg, Mathias Josef. 1901. Ein Besuch bei den Varópu (Deutsch-Neu-Guinea). *Globus* 79. 101–105 [wordlist]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975c. The Torricelli Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 765-780. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Limbrock, Eberhard. 1912-1913. Buschreise ins Hinterland von Beukin. *Steyler Missionsblätter* XL. 126–127, 142–143 [ethnographic]

MacGregor, Donald E. & Aileen R. F. MacGregor. 1982. *Olo language materials* (Pacific linguistics : Series D, Special Publications 42). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National Univ [viii+155 pp.]

McGregor, Donald & Aileen McGregor. 1982. *Olo Language Materials* (Pacific Linguistics: Series D 42). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar]

McGregor, A. 1982. A Tentative Grammar Statement of the Olo Language. In Donald E. McGregor & Aileen R. F. McGregor (eds.), *Olo Language Materials* (Pacific Linguistics: Series D 42), 15-79. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Mitchell, William E. 1978. On Keeping Equal: Polity and Reciprocity among the New Guinea Wape. *Anthropological Quarterly* 51(1). 4–15 [ethnographic]

- Mitchell, William E. 1987. *The bamboo fire: Field work with the New Guinea Wape*. 2nd edn. Prospect Heights, Illinois: Waveland Press [ethnographic 256 pp.]
- Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]
- Schleiermacher, Christian. 1899-1900. Der erste Besuch beim wilden Stamm der Anal. *Steyler Missionsblätter* XXVII. 7–9, 22–23, 35–38 [ethnographic]
- Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]
- Staley, William E. 1995b. Reference Management in Olo: A Cognitive Perspective. University of Oregon doctoral dissertation [grammar]
- Staley, William E. 2007. *Referent Management in Olo: A Cognitive Perspective* (SIL e-Books 5). SIL International [grammar xiii+154 pp.] <http://www.sil.org/silepubs/abstract.asp?id=48757>
- Staley, William. 1994. Theoretical implications of Olo verb reduplication. *Language and Linguistics in Melanesia* 25. 185–90
- Staley, William. 1995a. *Referent management in Olo: a cognitive perspective*. Ph [xiv+246 pp.] http://www.sil.org/silepubs/Pubs/48757/48757_Stanley%20ref%20Manage%20in%201o.pdf
- Staley, William. 1996. The multiple processes of Olo verb reduplication. *Language and Linguistics in Melanesia* 27(2). 147–73
- Sullivan, Nancy. (no date). The Wape people, after the Devil Fish: Culture and conservation of Scott's Tree-kangaroo (*Dendrolagus Scottae*): An ethnographic survey of the 13 villages that constitute the Tenkile Conservation Alliance Project area. Lae, PNG: Tenkile Conservation Alliance [ethnographic 139 pp.]

Omati [mgx] < TURAMA-KIKORI, TURAMA-OMATIAN

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Onin [oni] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, KEI-TANIMBAR, YAMDENA-ONIN, ONINIC

de Clercq, F. S. A. 1889c. Langs de zuidkust der MacCluer-golf. *De Indische Gids* 11. 1666–1684 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Earl, George Windsor. 1853. *The Native Races of the Indian Archipelago: The Papuans* (The Ethnographical Library I). London: Hippolyte Bailliere [overview, ethnographic, wordlist 140 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Marsden, William. 1834a. On the Polynesian, or East-Insular languages. In *Miscellaneous Works*, 1-117. London: Parbury, Allen and Co [overview, comparative, wordlist]

Müller, Salomon. 1857. *Reizen en Onderzoekingen in den Indischen Archipel: Eerste Deel*. Amsterdam: Frederik Muller [overview, ethnographic, wordlist]

Robidé van der Aa, Pieter Jan Baptist Carel. 1879. *Reizen naar Nederlandsch Nieuw-Guinea ondernomen op last der Regeering van Nederlandsche Indie in de jaren 1871, 1872, 1875-1876 door de Heeren P. van Crab en J.E. Teysmann, J.G. Coornengel, A.J. Langeveldt van Hemert en P. Swaan*. The Hague: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist]

Röder, Johannes. 1944. Die Leo Frobenius-Expedition 1. *Ethnologischer Anzeiger* 4(8). 480–488 [ethnographic]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Versteegh, W. F. 1885. Nieuw-Guinea, in 't bijzonder Onin en Kowiai. *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap: Tweede Serie* 1. 114–172 [ethnographic]

de Vries, Lourens J. 2006c. Patipi word list (Kokas dialect). In *A short grammar of Inanwatan: an endangered language of the Bird's head of Papua, Indonesia* (Pacific Linguistics 560), 150-153. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]

Onjob [onj] < DAGAN

Capell, Arthur. 1976a. Austronesian and Papuan "Mixed" Languages: General Remarks. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 527-579. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, specific feature]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Ono [ons] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1-45 [overview, comparative, wordlist]

Phinmore, Penny. 1988. Coordination in Ono. *Language and Linguistics in Melanesia* 19. 97-123

Phinmore, Thomas R. 1976. Ono phonology and morphophonemics. University of North Dakota MA thesis [phonology vii+87 pp.]

Phinnemore, Thomas R. 1985. Ono phonology and morphophonemics. *Pacific Linguistics A* 63. 173–214 [phonology]

Phinnemore, Thomas R. 1989. Questions: You might get a lot less than you asked for. *Notes on Translation* 3(4). 1–17

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139–168.

Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1–132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Wacke, K. 1930–1931. Formenlehre der Ono-Sprache (Neuguinea). *Zeitschrift für Eingeborenensprachen* XXI. 161–208 [grammar sketch]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Onobasulu [onn] < BOSAVI, BOSAVI WATERSHED

Ernst, Thomas M. 1984. Onobasulu Local Organisation. University of Michigan doctoral dissertation [ethnographic 306 pp.]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45–76.

Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ontong Java [ojv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, ELLICEAN, ELLICEAN OUTLIER, SOUTHERN ELLICEAN OUTLIER

Gentry, Pamela. 1996. Moving in unison: Vernacular literacy for women on Ontong Java. In France Mugler & John Lynch (eds.), *Pacific languages in education*, 176-89. Suva, Fiji: Institute of Pacific Studies, The University of the South Pacific

Hogbin, Ian H. 1930. Notes on a Grammar of the Language of Ongtong Java. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* V(4). 823–853 [grammar sketch]

Lanyon-Orgill, Peter A. 1944b. *A study of the Leuangiua language*. London: Luzac. Bibliographical foot-notes [24 pp.]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Salmond, A. 1975. *A Luangiua (Ontong Java) word list* (Working Papers Dept of Anthropology / University of Auckland 41). Auckland: Department of Anthropology, University of Auckland [wordlist]

Salmond, Anne. 1974. *A Generative Syntax of Luangiua: A Polynesian Language* (Janua Linguarum: Series Practica 152). Berlin: Mouton de Gruyter. Bibliography: p. [254]-256 [grammar 256 pp.]

Ooku [-] < YAREBAN, UNCLASSIFIED YAREBAN

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Opao [opo] < ELEMEN, NUCLEAR ELEMEN, WESTERN ELEMEN

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Ormu [orz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, JAYAPURA BAY

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]

Purba, T., Y. Paidi & B. Kainakainu. 1997a. *Morfologi Bahasa Ormu*. Jakarta: Projek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah [specific feature]

Purba, Theodorus T. & Yulini R. 2002. The Complexity of the Ormu Verb System. In Don A.L. Flassy & Otto I.M.S. Nekitel (eds.), *Proceedings of an international conference on New Guinea languages and linguistics*, 200-228. 2nd edn. Jakarta: Balai Pustaka. International Conference on New Guinea Languages and Linguistics (1995; Port Numbay-Abepura-Jayapura) [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Oroha [ora] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, SOUTHERN MALAITA

Ivens, W. G. 1927. A Study of the Oroha Language, Mala, Solomon Islands. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 4(3). 587–610 [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Orokaiva [okv] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NUCLEAR BINANDEREAN, SOUTH BINANDEREAN, OROKAIVIC

Bashkow, Ira Robert. 1999. 'Whitemen' in the Moral World of Orokaiva of Papua New Guinea. The University of Chicago doctoral dissertation [ethnographic 340 pp.]

Bashkow, Ira Robert. 2007. *"Whitemen" in the moral world of Orokaiva of Papua New Guinea*. Ann Arbor: UMI. Zugl.: Chicago, Univ. of Chicago, Diss., 1999 Includes bibliographical references (S. 305-340) [xiii+340 pp.]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and*

Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Healey, Alan, Ambrose Isoroembo & Martin Chittleborough. 1969. Preliminary notes on Orokaiva grammar. In *Papers in New Guinea Linguistics 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 33-64. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Larsen, Bud. 1977a. Orokaiva grammar. Ms [grammar sketch]

Larsen, Robert E. & Marlys Larsen. 1982. *Orokaiva legends, lessons, and grammar notes* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 30). Summer Institute of Linguistics [grammar sketch, text 124 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21484>

Larsen, Robert E. 1976. *Review of: Exchange in the social structure of the Orokaiva, by Erik Schwimmer*. *Anthropos* 71: 649-50

Larsen, Robert & Marlys Larsen. 1977. Orokaiva phonology and orthography. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five P.N.G. languages, 5-28*. *Workpapers in Papua New Guinea Languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 19), 5-28. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21483>

Larsen, Robert. 1977b. Multidialectal orthographic and lexical adjustments for Orokaiva. *Workpapers in Papua New Guinea Languages* 21. 343-48

New Guinea Research Unit. 1966. *Orokaiva papers: Miscellaneous papers on the Orokaiva of North East Papua* (New Guinea research bulletin 13). Canberra: Australian National University [ethnographic]

Schwimmer, E. 1979. Reciprocity and structure: A semiotic analysis of some Orokaiva exchange data. *Man* 14. 271-285 [ethnographic]

Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Orokolo [oro] < ELEMEN, NUCLEAR ELEMEN, WESTERN ELEMEN

Brown, Herbert A. 1972a. The Elema languages: A comparative study of the Toaripi, Orokolo and their related dialects. University of London doctoral dissertation. Subsidiary matter (under separate cover): 'A dictionary of Toaripi' and 'A comparative dictionary of Orokolo' [overview, comparative, grammar 569 pp.]

Brown, Herbert A. 1973. The Eleman Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 281-376. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Brown, Herbert A. 1986a. *A comparative dictionary of Orokolo, Gulf of Papua* (Pacific Linguistics : Series C, Books 84). Canberra: Pacific Linguistics [xxi+254 pp.]

Brown, Herbert A. 1986b. *A Dictionary of Orokolo, Gulf of Yapua* (Pacific Linguistics: Series C 84). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary]

Chalmers, James. 1887. *Pioneering in New Guinea*. London: The Religious Tract Society [ethnographic]

Clifton, John M. 1991. *Review of: Three elema myths, by Herbert A. Brown*. Language and Linguistics in Melanesia 22: 157-58

Holmes, J. H. 1903. Notes on the Elema Tribes of the Papuan Gulf. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 33. 125-134 [ethnographic]

Müller, F. 1897. Die Papuasprachen. *Globus* 72. 140-141 [minimal]

Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320-324. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20-67 [overview, wordlist]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Orowe [bpk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Lee, Richard Henry Crispin. 1994b. The Phonology of Orowé: A New Caledonian Language. La Trobe University MA thesis [phonology iii+61 pp.]

Orya [ury] < TOR-ORYA, ORYA

Anonymous. 1991. *Nonol aisil Tesalonikak de zi hip: Yohanes mo nonol aisil*. Colorado Springs: International Bible Society. 1 Thessalonians and 1 John in Orya [new testament 52 pp.]

Bunggu, Pinihas, Philip Fields & Simon Ti Eis. 1991. 'I too am a man': How manhood is measured and how scores are settled. *Irian* 19. 1-22 [ethnographic]

Bunggu, Pinihas, Philip Fields & Simon Ti Eis. 1998. I, too, am a man: How manhood is measured, how scores are settled. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33), 49-75. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [ethnographic]

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Fields, Philip C. 1997. Pivot and nominalisation in Orya. In Karl Franklin (ed.), *Papers in Papuan Linguistics 2. Pacific Linguistics, Series A-85* (Pacific Linguistics: Series A 85), 237-269. Canberra: Research School of

Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Fields, Philip. 1991. A phonology of the Orya language. In Tom Dutton (ed.), *Papers in Papuan Linguistics 1* (Pacific Linguistics: Series A 73), 29-56. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [phonology]

Fields, Philip. 1996. Pivot and nominalisation in Orya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics 2* (Pacific Linguistics A 85), 237-69. Canberra: Australian National University

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Gjellerup, K. 1912. De Saweh-Stam der Papoea's in Noord Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 39. 171–182 [ethnographic]

Gregerson, Marilyn B. & Joyce K. Sterner. 1998. *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33). Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [ethnographic x+114 pp.]

Hovenkamp, W. A. 1939/1940. Nieuws uit Nederlandsch Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 4. 281–300 [ethnographic]

Maware, Martin, Philip Fields, Ruben Supra & Simon Ti Eis. 1991. Of paradise lost: Orya myth as explanation and history. *Irian* 19. 23–37

Maware, Martin, Philip Fields, Ruben Supra & Simon Ti Eis. 1998. Of paradise lost: Orya myth as explanation and history. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Symbolism and ritual in Irian Jaya* (International Museum of Cultures Publication 33), 29-47. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics

Tripathy, Kunja Bihari. 2001. *The origin & development of Oriya language*. 1st edn. Bhubaneswar: Orissa Sahitya Akad [66 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ouma [oum] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, OUMIC

Dutton, Tom E. 1976a. Austronesian Languages: Eastern Part of South-Eastern Mainland Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 321-333. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1976b. Magori and Similar Languages of South-East Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 581-636. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, minimal]

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ounge [oue] < SOUTH BOUGAINVILLE, NASIOI

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn. Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

Owa [stn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MAKIRA

Lanyon-Orgill, P. A. 1947. Three languages of the South-East Solomon Islands. *Journal of the Polynesian Society* 56(3). 283–289 [wordlist]

No Author Stated. 1956. *Fagarafenga ni Gomagomaafatani mana Manuurafitani mana Ngau Apuna ana: I NA WOITA I OWA RAFA [Santa Ana Prayer Book]*. Taroaniara, British Solomon Islands: Melanesian Mission Press [text]

Oweina [wsr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, AWA-AUYANA-GADSUP, AWA-OWEINA

Gajdusek, D. Carleton. 1980. *Territory of Papua New Guinea: Return to New Britain, Kuru investigations in the Okapa region, Kukukuku studies and a journey through Genatei, Awa, Oweina-Waisara and Pinata-Tairora villages. December 25, 1963 to April 13, 1964*. Bethesda, Maryland: Study of Child Growth and Development Disease Patterns in Primitive Cultures, National Institute of Neurological Diseases and Stroke, National Institutes of Health [overview, ethnographic, wordlist]

Lloyd, Richard G. 1973b. The Angan language family: Neighbouring languages. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 93-94. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1964. Australian New Guinea Highlands Languages and the Distribution of Their Typological Features. *American Anthropologist* 66(4). 77-97 [specific feature]

Wurm, Stephen A. 1971b. The Papuan linguistic situation. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 541-657. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, comparative]

Owiniga [owi] < LEFT MAY

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Oya'oya [oyy] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC

Cooper, R., Evans, B., and Keilah, M. (1997d). Sociolinguistic survey of the simagahi language (a.k.a. oya'oya) milne bay province, papua new guinea [wordlist, socling 15 pp.]

Paama [pma] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU

Crowley, Terry. 1982. *The Paamese language of Vanuatu* (Pacific Linguistics: Series B 87). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar 250 pp.]

Crowley, Terry. 1992. *A dictionary of Paamese: Terry Crowley* (Pacific linguistics : Series C, Books 121). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Includes bibliographical references (p. xx) [xxi+256 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Pagi [pgi] < BORDER, BEWANI, PAGI-KILMERI

Brown, Robert. 1981b. A sociolinguistic survey of Pagi and Kilmeri. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 193-206. Summer Institute of Linguistics [overview] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000224/Pagi%20and%20Kilmeri%20Survey.pdf>

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pahi [lgt] < SEPIK, SEPIK TAMA

Hutchinson, Ian. 1981. A sociolinguistic survey of Heyo, Pahi, and Mayo-Pasi. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 109-140. Summer Institute of Linguistics [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15997>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Paicî [pri] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, CENTRAL SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Rivierre, Jean Claude. 1983. *Dictionnaire paicî-français: suivi d'un lexique français-paicî* (Langues et cultures du Pacifique 4). Paris: SELAF. Summary in English, German, and Spanish Bibliography: p. [373] [dictionary 372 pp.]

Pak-Tong [pkg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, PAK-TONG

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

**Pal [abw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
TIBOR-OMOSA, OMOSAN**

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

**Pamosu [hih] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
TIBOR-OMOSA, TIBORAN**

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

**Panim [pnr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
MABUSO, GUM, PANIM-ISEBE**

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182-254 [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Papapana [ppn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Papasena [pas] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, DOUTAI-KAI-WARITAI

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School

of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Papi [ppe] < PAPI

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Jorgensen, Dan. 1984b. Some views of the Hotmin and Paupe people on local development and provincial status. Report submitted to the Telefomin District Development Agreement [overview, ethnographic 7 pp.]

Jorgensen, Dan. 1984c. A survey of the 'Min' peoples of the May River Area. Report submitted to the Telefomin District Development Agreement [overview, ethnographic 23 pp.]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. (no date)b. Notebook D33. Ms [wordlist]

Papitalai [pat] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KORO-LELE-NALI-TITAN, BOWAT-PAPITALAI

Blust, Robert. 2007. The prenasalised trills of Manus. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and*

development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley (Creole language library 30), 297-311. Amsterdam: John Benjamins [overview, comparative]

Meier, Josef. 1907, 1907, 1908, 1908, 1909, 1912. Mythen und Sagen der Admiralitätsinsulaner. *Anthropos* II, II, III, III, IV, VII. 646-667, 933-941, 193-206, 651-671, 354-374, 501-502 [text]

Schooling, Stephen & Janice Schooling. 1988. A preliminary sociolinguistic and linguistic survey of Manus Province, Papua New Guinea. In Geoffrey P. Smith... (ed.), *Papers in New Guinea Linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 211-241. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, socling]

Papuan Malay [pmy] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, MALAYO-SUMBAWAN, NORTH AND EAST MALAYO-SUMBAWAN, MALAYIC, VEHICULAR MALAY, EASTERN INDONESIA TRADE MALAY

Adelaar, K. Alexander. 1985. Proto malayic: the reconstruction of its phonology and parts of its lexicon and morphology. Rijksuniversiteit te Leiden doctoral dissertation [overview, comparative, wordlist iv+272 pp.]

Dempwolff, Otto. 1937. *Deduktive Anwendung des Urindonesischen auf austronesische Einzelsprachen* (Vergleichende Lautlehre des austronesischen Wortschatzes 2). Nendeln: Kraus Repr. Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte. Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte ; 17 [194 pp.]

Donohue, Mark & Yusuf Sawaki. 2007. Papuan Malay Pronominals: Forms And Functions. *Oceanic Linguistics* 46(1). 253-276 [specific feature]

Donohue, Mark. [to appear]. Papuan Malay. In David Gil (ed.), *Studies in Indonesian and miscellaneous languages of Indonesia* (NUSA). Universitas Atma Jaya [grammar sketch]

Grijns, C. D. 1991. Jakarta Malay: a multidimensional approach to spatial variation. University of Leiden doctoral dissertation. English and Malay. Originally presented as authors thesis (doctoral)–University of Leiden Includes bibliographical references (v. 1, p. [278]-292) and indexes

- Hartanti, . 2008. A sociolinguistics [sic!] analysis on SMS texts on Papuan Malay: A case study of students SMS texts of semester VIII of faculty of letters. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature]
- Mohamed, Noriah. 2000. *Sejarah sosiolinguistik bahasa Melayu lama*. Pulau Pinang: Penerbit Univ. Sains Malaysia bagi pihak Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan. Summary: History and social aspects of old Malay language Includes bibliographical references (p. 107-117) and index [ix+125 pp.]
- Muhadjir. 1981. *Morphology of Jakarta dialect, affixation and reduplication* (NUSA 11). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [xii+117 pp.]
- Nothofer, Bernd. 1980. *Dialektgeographische Untersuchungen in West-Java und im westlichen Zentral-Java*. Wiesbaden: Harrassowitz
- Paauw, Scott H. 2009. The Malay contact varieties of eastern Indonesia: A typological comparison. State University of New York at Buffalo doctoral dissertation [overview, grammar sketch 741 pp.]
- Podungge, Nurhayati. 2009. Slang in Papuan Malay (case study on the students at faculty of letters, the State University of Papua, Manokwari). Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature]
- Rafferty, Ellen. 1982. *Discourse structures of the Chinese Indonesian of Malang* (NUSA 12). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [x+70 pp.]
- Robson, Stuart. 2002. *From Malay to Indonesian: the genesis of a national language* (Working Papers / Monash University, Centre of Southeast Asian Studies 118). [Clayton], Vic.: Centre of Southeast Asian Studies, Monash Asia Institute, Monash University [59 pp.]
- Roosman, Raden S. 1982. Pidgin Malay as spoken in Irian Jaya. *The Indonesian quarterly* 10(2). 95–104 [minimal]
- Scott, G. R., H. Kim, Benny E.W. Rumaropen, E. L. Scott, C. G. Nussy, A. C. M. Yumbi & R. C. Cochran. 2008. *Tong Pu Bahasa: A Preliminary Report on Some Linguistic and Sociolinguistic Features of Papuan Malay*. SIL International (Papua Regional Center) [overview, grammar sketch]

Seiler, Walter. 1983. The Lost Malay Language of Papua New Guinea. In James T. Collins (ed.), *Studies in Malay dialects: Part II* (NUSA 17), 65-72. Universitas Atma Jaya [minimal]

Seiler, Walter. 1985c. The Malay language in New Guinea. In *Papers in pidgin and creole linguistics No. 4* (Pacific Linguistics: Series A 72), 143-153. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [minimal]

Tjung, Yassir. 2006. The formation of relative clauses in Jakarta Indonesian: a subject-object asymmetry. University of Delaware doctoral dissertation [216 pp.]

van Velzen, Paul. 1995. Some notes on the variety of Malay used in Serui and vicinity. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 311-343. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [grammar sketch]

Wallace, Stephen. 1976. Linguistic and social dimensions of phonological variation in Jakarta Malay. University of Ithaca doctoral dissertation [ix+209 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Papuma [ppm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Parawen [prw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, NUMUGENAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Pare [ppt] < AWIN-PA

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Pasi [psq] < SEPIK, SEPIK TAMA

Hutchinson, Ian. 1981. A sociolinguistic survey of Heyo, Pahi, and Mayo-Pasi. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 109-140. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15997>

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pass Valley Yali [yac] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, NGALIK-NDUGA, YALIC

Fahner, Christiaan. 1979. The morphology of Yali and Dani: a descriptive and comparative analysis. University of Leiden doctoral dissertation [grammar i+255 pp.]

Sawaki, Yusuf. 1997. The Verbs of Middle Yali. Jayapura: Universitas Cenderawasih MA thesis [grammar sketch 50 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Patep [ptp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE, MUMENG

Adams, Karen L. 1976a. An analysis of Patep hortatory texts. *In Grammatical studies in Patep*, 139-62. 139-62

Adams, Karen L. 1976b. An analysis of Patep narrative texts. *Workpapers in Papua New Guinea Languages* 17. 123-38

Adams, Karen & Linda Lauck. 1985. Dialect Survey of Mumeng Dialect Chain. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 1-27. Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University [overview, wordlist, dialectology]

- Lauck, Linda M., Karen L. Adams & Richard Loving. 1976. *Grammatical Studies in Patep* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 17). Ukarumpa, Papua New Guinea: The Summer Institute of Linguistics [grammar]
- Lauck, Linda M. & Karen L. Adams. 1975. A tentative phonemic statement of Patep. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 13), 71-128. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10070>
- Lauck, Linda M. 1976. Patep sentences. In Richard Loving (ed.), *Grammatical studies in Patep* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 17), 5-122. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21501>
- Lauck, Linda M. 1981. Patep idioms. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 69-91. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Lauck, Linda M. 1987. Orthography testing in Patep. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 151-59. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=22207>
- Lauck, Linda M. 1993. Unmotivated processes: The case of Patep. In John M. Clifton (ed.), *Phonologies of Austronesian languages 2* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 40), 131-52. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34139>
- Loving, Richard. 1975. *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea languages 13). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Contents: Hostetler, R., and Hostetler, C. A tentative description of Tinputz phonology.–Allen, J., and Beaso, M. Petats phonemes and orthography.–Adams, K., and Lauck, L. Tentative phonemic statement of Patep.–Collier, K., and Collier M. A tentative phonemic statement of the Apoze dialect, Kela language.–Hutchisson, D., and Hutchisson, S. A preliminary phonology of Sursurunga Includes bibliographical references [204 pp.]

Loving, Richard. 1976a. *Grammatical studies in Patep* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 17). Ukarumpa, Papua New Guinea: SIL. Contents: Lauck, L. M. Patep sentences.–Adams, K. L. An analysis of Patep narrative texts.–Adams, K. L. An analysis of Patep hortatory texts Includes bibliographical references [162 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schanely, Leon E. 1985. People involvement in printing: a Patep project. *Notes on Literacy* 47. 11–12

Patpatar [gfk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR, PATPATAR-MINIGIR-TOLAI

Neuhaus, Karl. 1966. *Wörterbuch der Pala-Sprache (Neuirland)* (Micro-Bibliotheca Anthropos 40). Posieux: Anthropos Institut. Microfilm [dictionary x+383 pp.]

Peekel, Gerhard. 1909. *Grammatik der Neu-Mecklenburgischen Sprache, speziell der Pala-Sprache* (Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen 9). Berlin: Dietrich Reimer [grammar]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Pauwi [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, LOWER MAMBERAMO, YOKE-PAUWI

Anonymous (Max Moszkowski). 1913. Wörterverzeichnisse von Papua-Sprachen aus holländisch-Neuguinea. *Anthropos* VIII. 254–259 [wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Pawaia [pwa] < PAWAIA

Franklin, Karl J. 1968b. Languages of the Gulf District: a preview. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 19-44. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Trefry, D. 1969. *A comparative study of Kuman and Pawaian* (Pacific Linguistics: Series B 13). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch iv+94 pp.]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Pei [ppq] < WALIO

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School

of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. (no date)b. Notebook D33. Ms [wordlist]

Pele-Ata [ata] < ATA

Grace, George W. 1956e. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 47. Ms [wordlist]

Hashimoto, Kazuo. 1996b. *Ata-English dictionary* volume I. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary 117 pp.]

Hashimoto, Kazuo. 2008. *Ata - English dictionary with English - Ata finderlist*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary 84 pp.]

Hashimoto, Kazuo, c. (2009 [1996]a). *Ata - english dictionary with english - ata finderlist* <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51219>

Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Yanagida, Tatsuya. 2004. Socio-historic overview of the Ata language, an endangered Papuan language in New Britain, Papua New Guinea. In Shibata Norio & Toru Shionoya (eds.), *Kan minami Taiheiyoo no gengo 3 [Languages of the South Pacific Rim 3]* (ELPR Publications Series A1-008), 61-94. Suita: Faculty of Informatics, Osaka Gakuin University [minimal]

Penchal [pek] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, SOUTH-EAST ADMIRALTY

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Petats [pex] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, BUKA

Allen, Gerald Norman & Matthew Beaso. 1975. Petats phonemes and orthography. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 13), 45-70. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10090>

Grace, George W. 1956d. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 46 Savosavo. Ms [minimal]

Loving, Richard. 1975. *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea languages 13). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Contents: Hostetler, R., and Hostetler, C. A tentative description of Tinputz phonology.–Allen, J., and Beaso, M. Petats phonemes and orthography.–Adams, K., and Lauck, L. Tentative phonemic statement of Patep.–Collier, K., and Collier M. A tentative phonemic statement of the Apoze dialect, Kela language.–Hutchisson, D., and Hutchisson, S. A preliminary phonology of Sursurunga Includes bibliographical references [204 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Piamatsina [ptr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, NORTH-WEST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Piame [pin] < SEPIK, SEPIK HILL, WESTERN SEPIK HILL, HEWA-PAKA

Conrad, Robert J. & Ron Lewis. 1988. Some language and sociolinguistic relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In Geoffrey P. Smith... (ed.), *PNGL 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 243-273. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. (no date)a. Notebook D28. Ms [wordlist]

Pije [piz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André-Georges & Françoise Ozanne-Rivierre. 1982. *Dictionnaire Thématique des Langues de la région de Hienghène (Nouvelle-Calédonie): Pije – Fwâi – Nemi – Jawe* (LACITO-Documents: Asie-Austronésie 4). Louvain: Peeters [overview, wordlist 285 pp.]

Rivierre, Françoise. 1979c. Le Pije, langue de Tiendanite et de la vallée de Tipindje. In André-Georges Haudricourt, Jean-Claude Rivierre, Françoise Rivierre, C. Moysse Faurie & Jacqueline de la Fontinelle (eds.), *Les langues mélanésiennes de nouvelle-calédonie* (Collection EVEIL 13), 38-44. Nouméa: DEC, Bureau Psychopédagogique [phonology]

Pinai-Hagahai [pnn] < PIAWI

Brownie, John. 2000a. *Sociolinguistic and literacy studies: highlands and islands* (Data papers on Papua New Guinea languages 45). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [viii+185 pp.]

Comrie, Bernard. 1989. On a possible factor in the Origin of the Piawi Personal Pronouns. *Language and Linguistics in Melanesia* 20. 157–160 [specific feature]

Comrie, Bernard. 1992. The Recognition of the Piawi Language Family. In Tom Dutton, Malcolm Ross & Darrell Tyron (eds.), *The language game: papers in memory of Donald C. Laycock* (Pacific Linguistics: Series C 10), 111-113. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Comrie, Bernard. 2000. Language contact, lexical borrowing, and semantic fields. In Dicky Gilbers, John Nerbonne & Jos Schaeken (eds.), *Languages in Contact* (Studies in Slavic and General Linguistics 28), 73-86. Amsterdam: Rodopi [comparative]

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Jenkins, Carol & Katharine Milton. 1993. Food Resources and Survival among the Hagahai of Papua New Guinea. In C. M. Hladik, A. Hladik, O. F. Linares, H. Pagezy, A. Semple & M. Hadle (eds.), *Tropical forests, people and food: Biocultural interactions and applications to development* (Man and the Biosphere Series 13), 281-293. Paris: UNESCO/Parthenon [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975a. Isolates: Sepik Region. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 879-886. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Melliger, Markus. 1998. Pinai-Hagahai Grammar Essentials. Linguistics Section, Technical Studies Department, Summer Institute of Linguistics, Ukarumpa [grammar sketch]

Melliger, Markus. 2000. Pinai-Hagahai: sociolinguistics. In John Brownie (ed.), *Sociolinguistic and literacy studies: highlands and islands* (Data papers on Papua New Guinea languages 45), 64-122. Summer Institute of Linguistics. Part 1 [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000113/Pinai-Hagahai%20Socio.pdf>

Melliger, Markus. 2003. *Phonology Essentials: Pinai-Hagahai Language*. Summer Institute of Linguistics, Papua New Guinea: [phonology]

Melliger, Markus. 2005. Phonology essentials Pinai-Hagahai language. .

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Tonson, John. 1976. The languages in the Schraeder ranges. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 91-112. Summer Institute of Linguistics [overview, comparative, wordlist] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16724>

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Piu [pix] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE

Hooley, Bruce A. 1971. Austronesian Languages of the Morobe District, Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 10(2). 79-151 [overview, bibliographical]

Hooley, Bruce A. 1976. Austronesian Languages: Morobe Province. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study*

Vol 2: Austronesian Languages (Pacific Linguistics: Series C 39), 335-348.
Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian
National University [overview, comparative]

Hooley, Bruce A. 1978. Number and Time in Central Buang. *Kivung* 11(2).
152-170 [overview, minimal]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New
Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra:
Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National
University [overview, minimal]

**Podena [pdn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-
POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-
POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW
GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI**

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het
Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume
35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van
Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya
Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn.
Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL
[overview]

**Polonombauk [plb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN,
MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EAST-
ERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANU-
ATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO**

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification*
(Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and
Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545
[overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Pom [pmo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Fabritius, G. J. 1855. Anteckeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.] http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Ponam [ncc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Port Sandwich [psw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Charpentier, Jean-Michel. 1974. *Langue de Port-Sandwich*. Université de Bordeaux III doctoral dissertation [grammar]

Charpentier, Jean-Michel. 1979. *La langue de Port-Sandwich (Nouvelles-Hebrides): introduction phonologique et grammairale* (Langues et Civilisations à Tradition Orale 34). Paris: CNRS [grammar 208 pp.]

Crowley, Terry. 2002c. Port Sandwich. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 650-659. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Port Vato [ptv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, AMBRYM, PORT VATO-DAKAKA

Paton, W. F. 1971b. Pronouns. In *Ambrym (Lonwolwol) Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 19), 105-116. Canberra: Research School of Pacific and

Asian Studies, Australian National University. Based on 1942 The language and life of Ambrym, an island in the New Hebrides, PhD U Melbourne [specific feature]

Paton, W. F. 1971c. *Tales of Ambrym* (Pacific linguistics : Series D, Special publications 10). Canberra,: Australian National University. Bibliography: p. 81-82 [xiii+82 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Pouye [bye] < SEPIK, RAM

Brownie, John. 2000b. *Sociolinguistic and literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [viii+198 pp.]

Ferree, Steve. 2000. Pouye. In John Brownie (ed.), *Literacy studies: South-West, Sepik and Morobe* (Data papers on Papua New Guinea languages 46), 82-131. Summer Institute of Linguistics [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=41240>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Puare [pux] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE, SERRA HILLS

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Pulabu [pup] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, KABENAU

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354-384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Puragi [pru] < SOUTH BIRD'S HEAD FAMILY

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

de Vries, Lourens J. 2006d. The Puragi language. In *A short grammar of Inanwatan: an endangered language of the Bird's head of Papua, Indonesia* (Pacific Linguistics 560), 137-143. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]

Purari [iar] < ELEMEN, PURARI

Anonymous, . 1895b. Native Dialects. *Annual Report of British New Guinea 1893-1894*. 106–122 [wordlist]

Bevan, Theodore F. 1890. *Toil, Travel, and Discovery in British New Guinea*. London: Kegan Paul, Trench, Trubner [ethnographic, wordlist]

Franklin, Karl J. 1968b. Languages of the Gulf District: a preview. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 19-44. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Holmes, J. H. 1913. A Preliminary Study of the Namau Language, Purari Delta, Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 43. 124–142 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320-324. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907b. Grammar Notes on the Namau Language Spoken in the Purari Delta. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 325-332. Cambridge University Press [wordlist]

Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20–67 [overview, wordlist]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Pwaamei [pme] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in

Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Pwapwa [pop] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Pyu [pby] < PYU

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Don. 1972. Looking Westward: Work of the Australian National University on Languages of West Irian. *Irian* 1(2). 68-77 [wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Qaqet [byx] < BAINING

Kabo, V. R. 1964. *Bainingi: Primitivnye Zemledel'tsy Okeanii* (Strany i Narody Vostoka 3). Geografičeskoe obščestvo SSSR: Vostočnaya komissiya, Moskva [ethnographic]

Laufer, Carl. 1966. Der Ackerbau der Baining. *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde zu Leipzig* XXIII. 7–25 [ethnographic]

Lindrud, Stellan. 1980. The languages and communities of the Open Bay, Wide Bay and Southern Gazelle Peninsula region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 159–83. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Loving, Richard. 1974c. *Phonologies of four Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Contents: Parker, J. and Parker, D. A tentative phonology of Baining.–Webb, T. Urii phonemes.–Freudenburg, A. and Freudenburg, M. Boiken phonemes.–MacDonald, G. and MacDonald, G. Dadibi phonology [158 pp.]

Parker, James & Diana Parker. 1974. A tentative phonology of Baining (Kakat dialect). In Richard Loving (ed.), *Phonologies of four Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4), 5–43. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [phonology]

Parkinson, Richard. 1907. *Dreißig Jahre in der Südsee*. Stuttgart: Strecker & Schröder [overview, ethnographic, wordlist]

Rascher, Matthäus. 1904b. Grundregeln der Bainingsprache. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* 7(1). 31–85 [grammar sketch]

Schmidt, Wilhelm. 1905. Die Bainingsprache, eine zweite Papuasprache auf Neupommern. *Globus* LXXXVII. 357–358 [wordlist]

Ramoaaina [rai] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, LABEL-BILUR, KANDAS-DUKE OF YORK

A paampaam tagon kup a niluluk a buk. 1–4. 1986. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

- Bolyanatz, Alexander H. 1996b. *Review of: Articulating change in the 'last unknown', by Frederick K. Errington and Deborah B. Gewertz*. Pacific Studies 19: 151-53
- Brown, G. 1877. Notes on the Duke of York Group, New Britain, and New Ireland. *The Journal of the Royal Geographical Society* 47. 137–150 [wordlist]
- Brown, G. 1882. *A dictionary of the Duke of York Island language, New Britain group also a grammar of the same, and an introduction*. Sydney: FRGS [grammar sketch, dictionary 843 pp.]
- Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]
- Moore, Dianne & Dean Moore. 1980. The languages and communities of the Gazelle Peninsula. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 71-105. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Moore, Dianne & Dean Moore. 1988. Duke of York shell money: a mediator of relationships. In Marvin K. Mayers & Daniel D. Rath (eds.), *Nucleation in Papua New Guinea cultures* (International Museum of Cultures Publication 23), 37-44. Dallas: International Museum of Cultures
- Parkinson, Richard. 1907. *Dreißig Jahre in der Südsee*. Stuttgart: Strecker & Schröder [overview, ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1895. Texts in the Languages of the Bismarck Archipelago (Neu-Lauenburg and Neu-Pommern). *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* I. 334–362 [grammar sketch, text]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]
- Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Ramopa [kɟx] < NORTH BOUGAINVILLE, KERIACA

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Rao [rao] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, UNCLASSIFIED LOWER RAMU, ANNABERG

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Kaspruś, Aloys. 1973. *Tribes of the Middle Ramu and Upper Keram Rivers (North-East New Guinea)* (Studia Instituti Anthropos 17). St. Augustin bei Bonn: Anthropos-Institut [overview, ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Stanhope, John M. 1980. *The language of the Rao people, Grengabu, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 18). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 18-19 [grammar sketch vii+28 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Rapoisi [kyx] < NORTH BOUGAINVILLE, RAPOISI

Müller, Adam. 1954b. *Grammatical notes on the Konua language* (Micro-Bibliotheca Anthropos 12). Posieux: Inst. Microfilm [21 pp.]

Müller, Adam. 1954a. *Grammar and Vocabulary of the Konua Language* (Micro-Bibliotheca Anthropos 12). Fribourg: Posieux [grammar sketch]

Rapting [rpt] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Rasawa [rac] < LAKES PLAIN, FAR WEST LAKES PLAIN, RASAWA-SAPONI

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Rawa [rwo] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, GUSAP-MOT

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific

Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Simooeye doongeye etuyeroweroyi nguro buk. 1-12. 1991. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Toland, Donald & Norma Toland. 1981. A proposed Rawa literacy program. *Read* 16(2). 19-31

Toland, Norma & Donald Toland. 1991. *Reference grammar of the Karo/Rawa language* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 38). Summer Institute of Linguistics [grammar ix+216 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=32494>

Rawo [rwa] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE, SERRA HILLS, RAWO-MAIN SERRA

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Rema [bow] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, TONDA

Grummitt, John & Janell Masters. 2012. *A Survey of the Tonda Sub-Group of Languages* (SIL Electronic Survey Reports 2012-018). SIL International [socling 44 pp.]

Rempi [rmp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182-254 [overview, wordlist]

Kaspruś, Aloys. 1942/1945. Languages of the Mugil District, NE-New Guinea. *Anthropos* 37/40. 711-778 [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Schebesta, Josef. 1942-1945. Ethnographische Miszellen von einer Dienstreise in der Mission von Alexishafen in Neuguinea. *Anthropos* 37-40. 881-886 [overview, ethnographic]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Rennell-Bellona [mnv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN

von Bülow, W. 1898. Einige Bemerkungen zu dem Artikel 'Die Sprache von Moi-ki, Bellona Insel' in dem Aufsatz von Sidney H. Ray: Mittheilungen über drei Dialekte der Salomon-Inseln. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* IV. 146–150 [wordlist]

Daams, Nicolaas. 1982. *A practical writing system for the language of Rennell and Bellona* (Language in Solomon Islands 2). Honiara: Solomon Islands Translation Advisory Group [17 pp.]

Daams, Nicolaas. 1984. A contrastive grammar for mother-tongue translators. *Notes on Translation* 99. 9–15

Elbert, Samuel H., Rolf Kuschel & Toomasi Taupongi. 1981. *Dictionary of the language of Rennell and Bellona* (Language and culture of Rennell and Bellona Islands 3.1). Copenhagen: National Museum of Denmark [dictionary]

Elbert, Samuel H. 1988. *Echo of a Culture: A Grammar of Rennell and Bellona* (Oceanic Linguistics Special Publication 22). Honolulu: University of Hawaii Press. English and Rennellese [grammar xix+305 pp.]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Repanbitip [rpn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, SMALL NAMBAS

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Rerau [rea] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, NURU

Bíró, L. 1901. *Német-Új-Guinéai (Astrolabe-Öböl) Néprajzi, Gyűjtéseinek Leíró Jegyzéke* (Ethnographische Sammlungen des Ungarischen Nationalmuseums III). Budapest: Magyar Nemzeti Múzeum [overview, ethnographic]

Hagen, Bernhard. 1899. *Unter den Papua's*. Wiesbaden: C. W. Kreidel [ethnographic, wordlist 434 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354-384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Rerep [pgk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Morton, A. 1891. Grammar of Pangkumu-Malekula. In Donald MacDonald (ed.), *Tangoan-Santo, Malo, Malekula, Epi (Baki and Bierian), Tanna, and Futuna* (South Sea Languages 2), 34-72. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Riantana [ran] < KOLOPOM, KIMAAMA-RIANTANA

Drabbe, Peter. 1949b. Bijzonderheden uit de Talen van Frederik-Hendrik-Eiland: Kimaghama, Ndom en Riantana. *Bijdragen tot Taal-, Land- en Volkenkunde* 105. 1-24 [grammar sketch]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]

Menanti, Jacqueline & Yunita Susanto. 2001. Draft Report on the Kimaam District Survey in Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, socling]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ririo [rri] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, CHOISEUL, EAST CHOISEUL

Capell, Arthur. 1968. Lexicostatical Study of the Languages of Choiseul Island, British Solomon Islands. In *Papers in Linguistics of Melanesia 1* (Pacific Linguistics: Series A 15), 1-26. Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Romkun [rmk] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TAMOLAN, BRERI-ROMKUN

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian

National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Ronji [roe] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BEL-ROINJI-NENAYA

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Roon [rnn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, BIAKIC, BIAK-ROON

Fabritius, G. J. 1855. Anteeeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Roria [rga] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, CENTRAL SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Rotokas [roo] < NORTH BOUGAINVILLE, ROTOKAS-ASKOPAN

Akoitai, David, Jacqueline Firchow & Irwin B. Firchow. 1973. *Vocabulary of Rotokas-Pidgin-English*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [dictionary xii+393 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10671>

Firchow, Irwin B. & Jacqueline Firchow. 1969. An abbreviated phoneme inventory. *AnL* 11(9). 271-76

Firchow, I. B. and Jacqueline Firchow, c. (2008). Rotokas - english dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49879>

Firchow, Irwin B. 1970. Form and function of Rotokas words, Bougainville, New Guinea. Davis: University of California MA thesis [vii+157 pp.]

Firchow, Irwin B. 1971. Rotokas referentials. *Kivung* 4. 175-86

Firchow, Irwin B. 1974c. Rotokas. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 161-72. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Firchow, Irwin B. 1977. Some functions of Rotokas referentials. In Richard Loving & David Thomas (eds.), *Proceedings of the S.I.L. consultants seminar, Ukarumpa, 1976* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 20), 133-42. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15665>

Firchow, Irwin B. 1987. Form and Function of Rotokas Words. *Language and Linguistics in Melanesia* 15(1-2): 15(1-2). 5-111. Also as MA, University of California, Davis, 1976 [grammar sketch]

Firchow, Irwin. 1974a. Rotokas grammar. Ms [grammar 181 pp.]

Firchow, I. (2008 [1974]b). Rotokas grammar
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50268>

Firchow, Jacqueline & Irwin B. Firchow. 2008. *The Rotokas people of Bougainville Island* (SIL e-Books 12). SIL International [ethnographic]
<http://www.sil.org/silepubs/abstract.asp?id=50971>

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Robinson, Stuart. 2011. Split intransitivity in Rotokas, a Papuan language of Bougainville. Radboud Universiteit Nijmegen doctoral dissertation. MPI series in psycholinguistics 51 [grammar 327 pp.]

Roviana [rug] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, EAST NEW GEORGIA

Corston, S.H. 1996. *Ergativity in Roviana, Solomon Islands* (Pacific Linguistics: Series B 113). Canberra: Australian National University [specific feature vi+84 pp.]

Corston-Oliver, Simon. 2002. Roviana. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 467-497. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Walter, Richard & Peter Sheppard. 2000. Nusa Roviana: The Archaeology of a Melanesian Chiefdom. *Journal of Field Archaeology* 27(3). 295-318 [ethnographic]

Waterhouse, J. H. L. 1926b. *A Roviana Phrasebook*. Sydney: Epworth Press [wordlist]

Waterhouse, J. H. L. 1928. Grammar of the Roviana Language. In *A Roviana and English Dictionary*. Sydney: Epworth Books. Updated 1949 by L. Jones [grammar sketch]

Waterhouse, J. H. Lawry. 1926a. *A Roviana phrase book*. Sydney: Epworth [30 pp.] <http://paradisec.org.au/fieldnotes/SIROV.htm>

Rumu [klq] < TURAMA-KIKORI, KAIRI

Bevan, Theodore F. 1890. *Toil, Travel, and Discovery in British New Guinea*. London: Kegan Paul, Trench, Trubner [ethnographic, wordlist]

Dutton, Tom. 1982a. Motu words in the Kikori area before European contact: A concluding note. In Rainer Carle (ed.), *GAVA': Studien zu austronesischen Sprachen und Kulturen Hans Kähler gewidmet*, 111-121. Berlin: Reimer [comparative]

Franklin, Karl James. 1973b. The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea. In Karl J. Franklin (ed.), *The*

Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea (Pacific Linguistics: Series C 26), 263-277. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Includes bibliographies [overview, comparative]

MacDonald, George E. 1973. The Teberan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 111-148. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Newman, John F. & Robert G. Petterson. 1990. The tones of Kairi. *Oceanic Linguistics* 29. 49-76 [phonology]

Petterson, Robert. 1999. *Rumu – English – Hiri-Motu Dictionary* (Occasional Paper 6). International Pacific College: International Pacific College [grammar sketch, dictionary 219 pp.]

Petterson, Robert, c. (2007 [1989]). Rumu lexicon
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48967>

Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320-324. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Rhoads, James W. 1980. Through a glass darkly: present and past land use systems of Papuan sagopalm users. Australian National University doctoral dissertation [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Sa [sax] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, SOUTH PENTECOST

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Sa'a [apb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Elliott, G. R. 1976. A description of Sa, a New Hebrides language. Macquarie University MA thesis [grammar sketch]

Ivens, W. G. 1911. Grammar of the Language of Sa'a, Malaita, Solomon Islands. *Anthropos* 6. 755–773, 926–940 [grammar sketch]

Ivens, Walter George. 1918. *Dictionary and grammar of the language of Sa'a and Ulawa, Solomon islands: with appendices* (Carnegie Institution of Washington publication 253). Washington: Carnegie Institution of Washington. Appendices: A brief grammar of Sa'a and Ulawa. The Lord's prayer in twenty languages, as used in the diocese of Melanesia among the islands of the south Pacific. Linguistics in the western Pacific. Melanesia and its people. Historical notes concerning the Melanesian mission. Yachting in Melanesia. The Queensland labor trade. Santa Cruz [grammar sketch, dictionary vii+249 pp.]

Lanyon-Orgill, P. A. 1947. Three languages of the South-East Solomon Islands. *Journal of the Polynesian Society* 56(3). 283–289 [wordlist]

Rawcliffe, Derrick A. 1953. The language of Ugi. *Journal of the Polynesian Society* 62. 359–365 [minimal]

Ray, Sidney H. 1896. Mittheilungen über drei Dialekte der Salomon-Inseln. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* II. 54–61 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Saep [spd] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, YAGANON

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Meyer, Jens & Lizzie Meyer. 2006. Starting points: ideas to get communities talking about the AIDS epidemic. *Read* 41(2). 23–29

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Safeyoka [apz] < ANGAN, NORTHEAST ANGAN, KAWACHA-SAFEYOKA

Cochran, Anne M., Dorothy West Weimer & Edith West. 1981. Ampeeli-Wojokeso consonant clusters: a study in syllable complexity. In Phyllis Healey (ed.), *Angan languages are different* (Language Data, Asian-Pacific Series 12), 83-94. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Healey, Phyllis M. 1981c. *Angan languages are different: four phonologies* (Language Data : Asian - Pacific Series 12). Language Data, Asian-Pacific Series, 12

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Longacre, Robert E. 1972b. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Texts*. Washington, DC: Georgetown University Press [viii+268 pp.]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Longacre, Robert E. 1983. Switch-reference systems in two distinct linguistic areas: Wojokeso (Papua New Guinea) and Guanano (Northern South America). In J. Haiman & P. Munro (eds.), *Switch-reference and universal grammar*, 185-207. Amsterdam: John Benjamins

Nichols, Jean. 1998. Ampeeli prep screening: more fuel for the fire. *Read* 33(2). 5-8

West, Dorothy. 1973. *Wojokeso: sentence, paragraph, and discourse analysis* (Pacific Linguistics: Series B 28). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar x+181 pp.]

West, Edith & Dorothy W. Weimer. 1980. Ampeeli-Wojokeso (Morobe Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 18-19. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Sakam [skm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, URUWA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Sakao [sku] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO

Crowley, Terry. 2002e. Sakao. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 599-607. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Guy, J. B. M. 1974b. *A grammar of the northern dialect of Sakao* (Pacific linguistics : Series B, Monographs 33). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Includes index. Bibliography: p. 80-82 [vi+99 pp.]

Guy, J. B. M. 1974a. *A Grammar of the Northern Dialect of Sakao* (Pacific Linguistics: Series B 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian

Studies, Australian National University. Publication of 1972 A grammar of the northern dialect of Sakao, a Melanesian language of Espiritu Santo (New Hebrides), PhD ANU [grammar]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Saliba [sbe] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC, SUAU CHAIN

Hovdhaugen, Even & Ulrike Mosel. 1999. *Negation in Oceanic languages: typological studies* (LINCOS Studies in Austronesian linguistics 2). München: LINCOS [x+170 pp.]

Lawes, W. G. 1890. Comparative view of New Guinea dialects. *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 158–167 [overview, wordlist]

Lithgow, David. 1987. Language change and relationships in Tabetube and adjacent languages. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A world of language: Papers presented to Professor S. A. Wurm on his 65th birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 393-410. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

MacGregor, William. 1890f. Aboriginal vocabulary of Sáriba. *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 141–144 [wordlist]

Margetts, Anna. 1999. Valence and transitivity in Saliba an Oceanic language of Papua New Guinea. University of Nijmegen doctoral dissertation. Zsfassung in niederländ. Sprache [grammar]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Mosel, Ulrike. 1994. *Saliba* (Languages of the World/Materials 31). München: Lincom [grammar 48 pp.]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Salt-Yui [sll] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, SIMBU, NUCLEAR SIMBU, GOLINIC

Irwin, B. S. and Irwin, R. (2007 [1962-1980]). Salt-yui language <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49079>

Irwin, Barry S. 1980. An introduction to information structure in Salt-Yui discourse. University of Texas at Arlington MA thesis [ix+163 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16028>

Irwin, Barry. 1972. The liability complex among the Chimbu peoples of New Guinea. *PA* 19(6). 280–85 [ethnographic]

Irwin, Barry. 1974. *Salt-Yui grammar* (Pacific Linguistics: Series B 35). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar iv+151 pp.]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Tida, Syuntarô. 2012. Tonal evidence for subgrouping the Simbu dialects. Paper Presented at the History, contact and classification of Papuan languages, 2-3 Feb 2012, Amsterdam [overview, comparative]

Yui ha bol erala dire onia. 2. 1973. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [44 pp.]

Sam [snx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, MINDJIM

Jore, Tim & Michael J. Rueck. 2003. The sociolinguistic situation of the Sam people. *SIL Electronic Survey Reports* 2003-019. 34 [socling]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2003-019>

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Troolin, Dave & Sarah Troolin. 2005. Sam (Songum, Songumsam) language [Madang province]. In Steve Parker (ed.), *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47), 39-48. Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [phonology]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Samarokena [tmj] < GREATER KWERBA, KWERBA-SAMAROKENA, SAMAROKENA-AIRORAN

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Koentjaraningrat, . 1963. Penduduk Pedalaman Sarmi. In Koentjaraningrat & Harsja W. Bachtiar (eds.), *Penduduk Irian Barat* (Projek Penelitian Universitas Indonesia CII), 159-192. Penerbitan Universitas [overview]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Ma, Felix, Duane Clouse & Mark Donohue. 2002. Survey report of the north coast of Irian Jaya. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2002-078

<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078> [overview]

<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Samberigi [ssx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI, SAU-ANGAL-KEWA

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Franklin, Karl J. 1975a. Comments on Proto-Engan. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 263-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

MacDonald, George E. 1973. The Teberan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 111-148. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Samo [smq] < EAST STRICKLAND, KUBO-SAMO-BIBO

Shaw, Daniel R. 1973a. A Tentative Classification of the Languages of the Mt. Bosavi Region. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 189-215. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Shaw, Karen A. & R. Daniel Shaw. 1977. Samo phonemes: Description, interpretation and resulting orthography. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five P.N.G. languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 19), 97-135. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16530>

Shaw, Karen A. 1973b. Grammatical notes on Samo. In Karl J. Franklin (ed.), *The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea (Appendix B)* (Pacific Linguistics C 26), 204-213. Canberra: Australian National University

Shaw, R. Daniel & Karen A. Shaw. 1973. Location: a linguistic and cultural focus in Samo. *Kivung* 6(3). 158-72

- Shaw, R. Daniel. 1974a. The geographical distribution of Samo relationship terms: Where have all the women gone?. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 223-246. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [ethnographic]
- Shaw, R. Daniel. 1974b. Samo sibling terminology. *Oceania* 44. 233-39
- Shaw, R. Daniel. 1975. Samo social structure: a sociolinguistic approach to understanding personal relationships. University of Papua New Guinea doctoral dissertation [xvii+439 pp.]
- Shaw, R. Daniel. 1981. Every person a shaman: The use of supernatural power among the Samo of Papua New Guinea. *Missiology* 9(3). 359-65 [ethnographic]
- Shaw, R. Daniel. 1985. Narcotics, vitality and honor: The use of narcotic drink among the Samo of Papua New Guinea. *Notes on Anthropology* 1. 6-11 [ethnographic]
- Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Shaw, R. Daniel. 1989. *Review of: Exotic readings of cultural texts, by Roger M. Keesing*. *Current Anthropology* 30: 475 [ethnographic]
- Shaw, R. Daniel. 1990b. *Kandila: Samo ceremonialism and interpersonal relationships*. Ann Arbor: University of Michigan Press [ethnographic xiii+227 pp.]
- Shaw, R. Daniel. 1990a. Culture and evangelism: a model for missiological strategy. *Missiology* 18. 291-304
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Samosa [swm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN, WAMAS-SAMOSA-MURUPI-MOSIMO

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabusos languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Saniyo-Hiyewe [sny] < SEPIK, SEPIK HILL, WESTERN SEPIK HILL

Dye, Wayne, P. Townsend & W. Townsend. 1968. The Sepik Hill Languages: A Preliminary Report. *Oceania* 39. 146-156 [overview, comparative, wordlist]

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

- Hepburn, Jennifer. 1985. Saniyo Hiyewe phonemic statement, revised. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 85-99. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=19941>
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Laycock, Donald C. (no date)b. Notebook D33. Ms [wordlist]
- Lewis, Ronald K. 1972a. Sanio-Hiowe paragraph structure. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 15* (Pacific Linguistics: Series A 31), 1-9. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]
- Lewis, Ronald K. 1988. The interrelationship of taboo and kinship as the cohesive agent of Saniyo-Hiyowe society. In Marvin K. Mayers & Daniel D. Rath (eds.), *Nucleation in Papua New Guinea cultures* (International Museum of Cultures Publication 23), 61-69. Dallas: International Museum of Cultures
- Lewis, Sandra C. 1972b. Sanio-Hiowe verb phrases. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 15* (Pacific Linguistics: Series A 31), 11-22. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]
- Lewis, Sandy & Ron Lewis. 1972. Essentials for translation part 1: grammar of Sanio. Ms [grammar sketch 57 pp.]
- Townsend, Patricia K. 1974. Sago Production in a New Guinea Economy. *Human Ecology* 2(3). 217-236 [ethnographic]
- Townsend, Patricia K. 1987. Saniyo-Hiyowe 1966-1986: Evaluating the SIL presence. In Karl Franklin (ed.), *Current concerns of anthropologists and missionaries* (International Museum of Cultures Publication 22), 143-55. Dallas: International Museum of Cultures
- Townsend, Patricia. 1969a. Subsistence and Social Organization in a New Guinea Society. University of Michigan doctoral dissertation [ethnographic vii+205 pp.]
- Townsend, William H. 1969b. Stone and steel tool use in a New Guinea society. *Ethnology* 8. 199-205 [ethnographic]

Saponi [spi] < LAKES PLAIN, FAR WEST LAKES PLAIN, RASAWA-SAPONI

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Saposa [sps] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, BUKA, SAPOSA-TINPUTZ

Kennedy, Judith & Rodney J. Kennedy. 1977. Saposa phonemes. In Amy L. Chipping & Joy A. Lloyd (eds.), *Phonologies from six village living experiences*, 57-83. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002j. Taiof. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 426-439. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Sarasira [zsa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, UPPER MARKHAM, MOUNTAIN UPPER MARKHAM

Holzkecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific

and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988
PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Saruga [sra] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Sauk [skc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP, SAUK-NIMI

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Sauri [srt] < GEELVINK BAY, BARAPASI-SAURI-KOFEI, SAURI-KOFEI

Detiger, J. G. 1935. Een tournee in het binnenland van Waroppen. *Koloniaal Tijdschrift* 24. 42-59 [overview]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Sause [sao] < SAUSE

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Sausi [ssj] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, EVAPIA

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Savosavo [svs] < SAVOSAVO

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Capell, Arthur. 1969a. Non-Austronesian languages of the British Solomons. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 1-16. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, specific feature]

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Grace, George W. 1956d. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 46 Savosavo. Ms [minimal]

Ray, Sidney H. 1927. The Non-Melanesian languages of the Solomon Islands. In Wilhelm Koppers (ed.), *Festschrift Publication d'hommage offerte au P. W. Schmidt*, 123-126. Vienna: Mechitharisten-Congregations-Buchdruckerei [overview]

Terrill, Angela. 2011. Languages in Contact: An Exploration of Stability and Change in the Solomon Islands. *Oceanic Linguistics* 50(2). 312-337 [overview, comparative]

Todd, Evelyn M. 1973. *Savosavo and the Solomon Language Family*. Ontario, Canada: Department of Anthropology, Trent University, Peterborough [overview, comparative 51 pp.]

Todd, Evelyn M. 1975. The Solomon Language Family. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 805-848. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, specific feature]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Wegener, Claudia U. 2008b. A grammar of Savosavo, A Papuan language of the Solomon Islands. Radboud Universiteit Nijmegen doctoral dissertation. MPI series in psycholinguistics 51 [grammar xxiii+373 pp.]

Wegener, Claudia. 2005. Major word classes in Savosavo. *Grazer Linguistische Studien* 64. 29–52 [wordlist]

Wegener, Claudia. 2008a. Expression of Reciprocity in Savosavo. In Nicholas Evans, Alice Gaby, Stephen C. Levinson & Asifa Majid (eds.), *Reciprocals and Semantic Typology* (Typological Studies in Language). Amsterdam: John Benjamins [specific feature]

Saweru [swr] < YAWA

Donohue, M. (2005b). Miscellaneous saweru materials [grammar sketch]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Sawi [saw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, UNCLASSIFIED AWYU-DUMUT

Mills, A. John. 1986. My row of birds: a short history of the Sawi village of Kemur, an analysis of their kinship system, and a description of related marriage customs. *Irian* 14. 47–67 [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Seget [sbg] < WEST BIRD'S HEAD, SEGET-MOI

Animung, Lisidius & Don A. L. Flassy. 1987. *Struktur Bahasa Seget*. Jakarta: Proyek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah [grammar sketch]

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25-80 [overview, comparative]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151-219, 438-465, 587-649, 841-884, 981-1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Seimat [sɬg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, WESTERN ADMIRALTY ISLANDS

Blust, Robert. 1996. The linguistic position of the Western Islands, Papua New Guinea. In John Lynch & Pat Fa'afo (eds.), *Oceanic Studies: proceedings of the First International Conference on Oceanic Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 133), 1-46. Canberra: Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dempwolff, Otto. 1904. Über aussterbende Völker (Die Eingeborenen der "westlichen Inseln" in Deutsch-Neu-Guinea). *Zeitschrift für Ethnologie* 36. 384–415 [overview, ethnographic]

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182–254 [overview, wordlist]

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thilenius, Georg. 1903. *Ethnographische ergebnisse aus Melanesien* (Abhandlungen der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher 80). Halle: Ehrhardt Karras [overview, ethnographic, wordlist 476 pp.]

Wilson, Theresa & Beata Wozna. 2005. Can learning be fun?. *Read* 40(2). 21–24

Wozna, Beata & Theresa Wilson. 2005a. *Seimat grammar essentials* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 48). Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar 96 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=46162>

Wozna, Beata & Theresa Wilson. 2005b. Seimat (Ninigo) language: the Ninigo islands [Western Manus province]. .

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117–216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Sekar [skz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, KEI-TANIMBAR, YAMDENA-ONIN, ONINIC

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

de Clercq, F. S. A. 1889c. Langs de zuidkust der MacCluer-golf. *De Indische Gids* 11. 1666–1684 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Grube, Wilhelm. 1882a. Die Sprache in der Bai von Segaar auf Neu Guinea. In Georg von der Gabelentz & Adolf Bernard Meyer (eds.), *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)), 537-542. Leipzig: S. Hirzel [comparative, wordlist]

Kühn, Heinrich. 1888. Mein Aufenthalt in Neu-Guinea. In H. Gebauer (ed.), *Festschrift zur Jubelfeier des 25 jährigen Bestehens des Vereins für Erdkunde zu Dresden*, 115-151. Dresden: Kommissionsverlag von A. Huhle [ethnographic, wordlist]

Ribbe, Carl. 1903a. 68 Wörter in 34 verschiedenen Sprachen und Dialekten der Süd-See, der papuanischen und der malayischen Inseln. In *Zwei Jahre unter den kannibalen der Salomo-Inseln*, 196-212. Dresden: Elbgau [wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Strauch, H. 1876a. Allgemeine Bemerkungen ethnologischen Inhalts über Neu-Guinea, die Anachoreten-Inseln, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Bougainville. *Zeitschrift für Ethnologie* IX. 9-63, 81-104 [overview, ethnographic]

Strauch, H. 1876b. Verzeichnis von 477 Wörtern, gesammelt während des Aufenthaltes S. M. S. "Gazelle" in Neu-Guinea, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Brisbane (Queensland). *Zeitschrift für Ethnologie* VIII. 405-420 [wordlist]

Seke (Vanuatu) [ske] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, SOUTH PENTECOST, SEKE-SOWA

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification*

(Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Selepet [spl] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, TIMBE-SELEPET-KOMBA, SELEPET-KOMBA

Clifton, John M. 1988. Nonsyllabic vocoids. *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 32. 41–57

MacElhanon, K. A. & N. A. McElhanon. 1970. *Selepet-English dictionary* (Pacific linguistics : Series C, Books 15). [Canberra]: The Australian National Univ [xx+144 pp.]

MacElhanon, K. A. 1970a. *Selepet grammar* (Pacific Linguistics : Series B, Monographs 21). Canberra: Pacific Linguistics

MacElhanon, K. A. 1970c. *Selepet phonology* (Pacific linguistics : Series B, Monographs 14). Canberra: The Australian National Univ. Bibliography: p. 46-47 [iv+47 pp.]

MacElhanon, Kenneth A. 1970b. The Selepet language within the Finisterre-Huon phylum (New Guinea). University of Canberra doctoral dissertation

McElhanon, Kenneth A. & Sâcnemac Barok. 1975. Transfer between Selepet and Melanesian Pidgin idioms. In Kenneth L. McElhanon (ed.), *Tok Pisin i go we?: Proceedings of a conference held at the University of Papua New Guinea, Port Moresby, P.N.G., 18-21 September 1973* (Kivung special publication 1), 189-97. Port Moresby: Linguistic Society of Papua New Guinea

McElhanon, Kenneth A. & Noreen A. McElhanon. 1970. *Selepet-English dictionary* (Pacific Linguistics C 15). Canberra: Australian National University [dictionary xxi+144 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1967. Selepet vocoid clusters. *Pacific Linguistics A* 12. 1–18

McElhanon, Kenneth A. 1968. Selepet social organization and kinship. *Ethnology* 7. 296–304

- McElhanon, Kenneth A. 1969a. Current cargo beliefs in the Kabwum sub-district. *Oceania* 39. 174–86 [ethnographic]
- McElhanon, Kenneth A. 1969b. Komba kinship terminology. *Ethnology* 8. 273–77
- McElhanon, Kenneth A. 1970b. The Selepet language within the Finisterre-Huon phylum (New Guinea). Australian National University doctoral dissertation [grammar 487 pp.]
- McElhanon, Kenneth A. 1970c. *Selepet phonology* (Pacific Linguistics B 14). Canberra: Australian National University [v+47 pp.]
- McElhanon, Kenneth A. 1970d. Selepet pronominal elements. *Pacific Linguistics A* 26. 23–48
- McElhanon, Kenneth A. 1970a. *Selepet Grammar: Part I: From Root to Phrase* (Pacific Linguistics: Series B 21). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar]
- McElhanon, Kenneth A. 1970f. Stops and fricatives: Non-unique solution in Selepet. *Linguistics* 60. 49–62
- McElhanon, Kenneth A. 1970e. Selepet verb morphology. *Pacific Linguistics A* 25. 19–35
- McElhanon, Kenneth A. 1972. *Selepet grammar, part I: From root to phrase* (Pacific Linguistics B 21). Canberra: Australian National University [vi+116 pp.]
- McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]
- McElhanon, Kenneth A. 1974c. Selepet. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 173-88. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

- McElhanon, Kenneth A. 1975a. Idiomaticity in a Papuan (non-Austronesian) language. *Kivung* 8. 103–44
- McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- McElhanon, Kenneth A. 1977a. The identification of birds by the Selepet, Papua New Guinea. *Oceania* 48. 64–74
- McElhanon, Kenneth A. 1977b. Selepet avifauna. In Richard Loving (ed.), *Miscellaneous papers in P.N.G. linguistics* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 22), 71-85. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [ethnographic]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16150>
- McElhanon, Kenneth A. 1991a. Selepet. In Terence E. Hays (ed.), *Encyclopedia of World Cultures, v. 2: Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 292-295. Boston: G. K. Hall [ethnographic]
- McKaughan. 1974e. *Review of: Selepet phonology, by Kenneth A. McElhanon.* *American Anthropologist* 76: 638-41
- McKaughan. 1974d. *Review of: Selepet-English dictionary, by Kenneth A. McElhanon and Noreen A. McElhanon.* *American Anthropologist* 76: 638-41
- McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Semimi [etz] < MAIRASI

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

Earl, George Windsor. 1853. *The Native Races of the Indian Archipelago: The Papuans* (The Ethnographical Library I). London: Hippolyte Bailliere [overview, ethnographic, wordlist 140 pp.]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

von Miklucho-Maclay, Nikolai. 1876. Verzeichniss einiger Worte der Papuas der Küste Papua-Kowiay in Neu-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde (TBG)* XXIII. 372–379 [wordlist]

Peckham, Lloyd. 1991a. Etna Bay Survey Report: Irian Jaya Bird's Neck Languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 10. 147–185 [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

**Sempan [xse] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK,
ASMAT-KAMORO**

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Sene [sej] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON, KATE-MAPE-SENE

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Senggi [snu] < BORDER, WARISIC

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1956b. *Etnographische notities over het Senggi-gebied*. Hollandia: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor Bevolkingszaken. No. 86 [ethnographic, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Menanti, Jackie. 2005. Laporan Sociolinguistik Bahasa Viid di Kampung Senggi, Kabupaten Keerom, Papua - Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Sengo [spk] < NDU, NUCLEAR NDU, MANAMBU-SENGO

Staalsen, Philip. 1975. The Languages of the Sawos Region (New Guinea). *Anthropos* 70. 6-16 [overview, wordlist]

Sengseng [ssz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, PASISMANUA

Chinnery, E. W. P. 1928. *Certain Natives in South New Britain and Dampier Straits* (Territory of New Guinea Anthropological Report 3). Melbourne: H. J. Green, Government Printer [overview, ethnographic, wordlist]

Chowning, Ann. 1978. Comparative grammars of five New Britain languages. In Stephen Wurm & Lois Carrington (eds.), *Proceedings of the 2nd International Conference on Austronesian Linguistics: Fascicle 2* (Pacific Linguistics: Series C 61), 1129-1157. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Chowning, Ann. 1985. Rapid lexical change and aberrant Melanesian languages: Sengseng and its neighbours. In Andrew K. Pawley & Lois Carrington (eds.), *Austronesian linguistics at the 15th pacific science congress* (Pacific Linguistics: Series C 88), 169-198. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Chowning, Ann. 1996. Relations among languages of West New Britain: an assessment of recent theories and evidence. In Malcolm D. Ross (ed.), *Studies in Languages of New Britain and New Ireland, I: Austronesian Languages of the North New Guinea Cluster in Northwestern New Britain*,

7-62. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Throop, Craig & Linda Throop. 1980. The languages and communities of the Kandrian inland region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 225-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Sentani [set] < SENTANIC, NUCLEAR SENTANIC

Bink, G. L. 1902a. Eenige woorden uit de taal van de bewoners van het meer Sentani gelegen in de nabijheid der Humboldtsbaai en wel bepaald van de bewoners der Kampong Ajapo. *Tijdschrift Bataviaasch Genootschap* 45. 90-93 [wordlist]

Cowan, H. K. J. 1950, 1950, 1951, 1951. Notes on Sentani Grammar. *Oceania* 21, 21, 22, 22. 214-228, 302-309, 53-71, 315-316 [grammar sketch]

Cowan, H. K. J. 1965. *Grammar of the Sentani Language with Specimen Texts and Vocabulary* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 47). The Hague: Martinus Nijhoff [grammar sketch vii+88 pp.]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

- Elenbaas, Nine. 1999. Een unificerende analyse van binaire en ternaire klemtoon: considerations from Sentani and Finnish. University of Utrecht doctoral dissertation [xi+229 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/s123/elenbaas/_phd.pdf
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Gregerson, Kenneth J. & Margaret Hartzler. 1987. Towards a reconstruction of Proto Tabla-Sentani phonology. *Oceanic Linguistics* 26. 1–29 [overview, comparative]
- Hartzler, D. 1976a. A study of Sentani verb structure. *Irian* 5(2). 18–38
- Hartzler, Margaret. 1976b. Central Sentani phonology. *Irian* 5(1). 66–81
- Hartzler, Margaret. 1983. Mode, aspect, and foregrounding in Sentani. *Language and Linguistics in Melanesia* 14. 175–94
- Hartzler, Margaret. 1986. Theme and focus in Sentani discourse. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 3. 17–43
- Hartzler, Margaret. 1987. Health care options and attitudes among the Sentani. *Irian* 15. 48–60 [ethnographic]
- Hartzler, Margaret. 1992. A brief phonology of the Sentani language. *Afeu: bulletin of language* 4. 30–37
- Hartzler, Margaret. 1994. Sentani. In Peter Kahrel & René van den Berg (eds.), *Typological studies in negation* (Typological Studies in Language 29), 51–64. Amsterdam: Benjamins
- Healey, Phyllis M. 1968. Review of: Grammar of the Sentani language with specimen texts and vocabulary, by H. K. J. Cowan. *Lingua* 20(2). 207–10
- Lamster, J. C. 1930. De Papoea's van het Sentani meer. *Onze Aarde* 9. 338–345 [ethnographic]

- Mambrasar, Benny, Uslina Monim & Nommensen St. Mambraku. 1984. *The socio-cultural and socio-economic significance of sago in Irian Jaya: observation of traditional sago using societies in Arso and Sentani*. Abepura: Irian Jaya Development Information Service Center. List of sago-using communities: Arso, Nimboran [nir], Yotefa Bay, Lake Sentani, Tanah Merah (Sentani-Tanah Merah) = Tabla [tnm], Coastal Sarmi, Eastern Coastal Sarmi, Interior Sarmi, Memberamo, Unurun Guai, Lereh, Yapen Island, Coastal Waropen [wrp], Interior Waropen [wrp], Paniai, Coastal Napan, Manokwari, Wandamen [Wosimi], Coastal Sorong, Bintuni, Interior Sorong, Lake Ayamaru, Waigeo Island = Waigeo [wgo], Batanta Island, Kofiau Island, Missol Island, Salawati Island, Sele Stream, Teminabuan Area, Inanwatan Area, Babo Area, Kokas Area, Susuna, Kaimana, Etna Area, Mimika, Coastal Asmat, Interior Asmat, Pirimopon, Kepi, Kolepom, Okaba [ethnographic]
- Mehue, Chris, Margaret Hartzler & Dwight Hartzler. 1993. *Kamus Sentani - Indonesia - Inggris*. Jayapura: Summer Institute of Linguistics [xi+179 pp.]
- Meyer, A. B. 1908. Die Papuasprache in Niederländisch-Neuguinea. *Globus* XCIV. 189–192 [overview, wordlist]
- Moolenburgh, P. E. 1906. Woordenlijst van het Sentanisch (Sentani-Meer) naar de blanco lijst van Holle. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* LIX. 658–661 [wordlist]
- Pence, Alan. 1971a. Review of: A grammar of the Sentani language, by H. K. J. Cowan. *Language* 47(3). 736–37
- van der Sande, G. A. J. 1907. *Ethnography and Anthropology* (Nova Guinea III). Leiden: E. J. Brill [ethnographic]
- Voorhoeve, C. L. 1969. Some Notes on the Linguistic Relations Between the Sentani and Asmat Languages of New Guinea. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* 125(4). 466–486 [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wirz, Paul. 1922a. Beitrag zur Sprachkenntnis der Sentanier. *Tijdschrift voor Indische taal-, land- en volkenkunde* LXII. 340-369 [wordlist]

Wirz, Paul. 1929. *Bei liebenswürdigen Wilden in Neuguinea*. Stuttgart: Strecker & Schröder [ethnographic]

Wirz, Paul. 1934a. Beitrag zur Ethnologie der Sentanier (Holländisch Neu-Guinea). *Nova Guinea* 16(3). 251-370 [ethnographic]

Sepa (Papua New Guinea) [spe] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, MANAMIC LINKAGE, BAM-MANAM, MANAM-SEPA

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schebesta, Josef. 1924. Vier Sagen in der Sepa-Sprache. *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 38. 249–262 [text]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Sepen [spm] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, KIRE-MIKAREW, MIKAREWAN

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Sepik Iwam [iws] < SEPIK, IWAMIC

Laszlo, Marilyn, R. J. C. and Hunney, P. (2008 [1981]). Cohesion in sepik iwam <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51002>

Conrad, Robert J. 1972. Distribution and internal structure of some Iwam noun phrases. *Linguistics* 79. 5–30

Conrad, Robert J. 1978a. Some notes on attitudes toward language and language choice in May River Iwam. *Workpapers in Papua New Guinea Languages* 24. 31–46

Conrad, Robert J. 1993. Pronoun systems in Sepik Iwam oral narratives. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 19–38 [specific feature]

Jorgensen, Dan. 1984a. Ethnographic notes on the May river and Sepik Iwam peoples. Typescript [ethnographic 7 pp.]

Conrad, Robert J., M. L. and Hunney, P. (2008 [1981]a). Participant identification in sepik iwam <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50982>

Conrad, Robert J., M. L. and Hunney, P. (2008 [1981]b). The use of 'na' and 'ni' in sepik iwam discourse <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50984>

Laszlo, Marilyn & Judy Rehbarg. 1970b. Tentative Phonemic Statement (Papua New Guinea). Ms [phonology 70 pp.]

Laszlo, M. and Rehbarg, J. (2009 [1970]a). Tentative phonemic statement in sepik iwam <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51231>

Rehbarg, Judith. 1974. Social structure of the Sepik Iwam. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 211-222. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [ethnographic]

Rehbarg, Judy, Marilyn Laszlo & Robert Conrad. 1970. Comparison of Sepik Iwam and May River Iwam (Papua New Guinea). Typescript [overview, comparative 25 pp.]

Sera [sry] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, SIAU, SISSANO-TUMLEO, SERA-SISSANO

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Serui-Laut [seu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN, SERUI-BUSAMI

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Fabritius, G. J. 1855. Anteckeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.] http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Seta [stf] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Setaman [stm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK

Akimichi, Tomoya. 1998. Pig and Man in Papuan Societies: Two cases from the Seltaman of the Fringe Highlands and the Gidra of the Lowland. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 163-182. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Cott, Sara Van & Juliann Spencer. 2010. A Sociolinguistic Survey of Setaman [stm]. *SIL Electronic Survey Reports* 2010-022. 1–57 [wordlist, socling]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Seti [sbi] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sewa Bay [sew] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, DOBU-DUAU LINKAGE

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Sialum [slw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182–254 [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Siane [snp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Haiman, John. 1980a. *Gimi and Siane* (Studies in Language: Companion Series 5). Amsterdam: John Benjamins [grammar sketch 515-546 pp.]

James, Dorothy J. & Ramona Lucht. 1962. Phonemes of Siane. *Te Reo* 5. 12-16

James, Dorothy J. & Denise Potts. 1980. Siane (Eastern Highlands Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 27-30. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

James, Dorothy J. 1969. Toward an ethnic hymnody. *Practical Anthropology* 16. 34-38

James, Dorothy J. 1970. Embedding and coordinating transforms in Siane. In Stephen A. Wurm & D. C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic studies in honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics C 13), 1095-1125. Canberra: Australian National University

James, Dorothy J. 1983. Verb serialization in Siane. *Language and Linguistics in Melanesia* 14(1-2). 26-75

James, Dorothy J. 1994. Word tone in a Papuan language: An autosegmental solution. *Language and Linguistics in Melanesia* 25. 125-48

James, Dorothy. 1966. A phonological cycle in Siane,. University of Urbana-Champaign doctoral dissertation [36 pp.]

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lucht, Ramona. 1978. Siane tone orthography. *Notes on Literacy* 24. 25-28

Potts, Denise M. & Dorothy James. 1988. Split ergativity in Siane: a study in markedness. *Language and Linguistics in Melanesia* 18. 71–108

Potts, Denise. 1999. Do you see what I see?. *Read* 34(2). 18–21

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168.

Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Salisbury, R. F. 1956b. *Vocabulary of the Siane language of the Eastern Highlands of New Guinea* (Micro-Bibliotheca Anthropos 24). Posieux: Anthropos Institut. Microfilm [wordlist xiv+40 pp.]

Salisbury, Richard F. 1956a. The Siane Language of the Eastern Highlands of New Guinea. *Anthropos* 51. 447–480 [grammar sketch]

Siar-Lak [sjr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE

Erdman, Laurens Baker. 1991. A Grammatical Sketch of A Siar Text From the Perspective of Two Strata (Papua New Guinea). University of Texas at Arlington MA thesis. Includes bibliographical references (S. 210-212) file-name on CD-ROM: 1346186, s. CD-ROM "University of Texas at Arlington M.A. Theses" [grammar sketch 224 pp.]

Goring, Timothy & Laurens B. Erdman. 1992. Is it real? Or is it even realis?. In David M. Snyder & John M. Clifton (eds.), *Papers from 6ICAL on languages from Papua New Guinea* (Language and Linguistics in Melanesia 23(2)), 107-118. Ukarumpa: Linguistic Society of Papua New Guinea and the Society of Pidgins and Creoles in Melanesia

Kingston, Sean Paul. 1998. Focal images, transformed memories: the poetics of life and death in Siar, New Ireland, Papua New Guinea. University College London doctoral dissertation [ethnographic 393 pp.]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002h. Siar. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 410-425. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Rowe, Karen. 2005a. *Siar grammar essentials* (Data papers on Papua New Guinea languages 50). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000393/Siar%20Grammar%20Essentials.pdf>

Rowe, Karen. 2005b. *Siar-Lak grammar essentials* (Data papers on Papua New Guinea languages 50). Summer Institute of Linguistics [grammar 126 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=46881>

Strauch, H. 1876a. Allgemeine Bemerkungen ethnologischen Inhalts über Neu-Guinea, die Anachoreten-Inseln, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Bougainville. *Zeitschrift für Ethnologie* IX. 9–63, 81–104 [overview, ethnographic]

Strauch, H. 1876b. Verzeichnis von 477 Wörtern, gesammelt während des Aufenthaltes S. M. S. "Gazelle" in Neu-Guinea, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Brisbane (Queensland). *Zeitschrift für Ethnologie* VIII. 405–420 [wordlist]

Siawi [mmp] < AMTO-MUSAN

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Krieg, Linda. 1992. *Tienesi [Siawi Genesis]*. Goroka, Papua New Guinea: New Tribes Mission [text]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975a. Isolates: Sepik Region. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 879-886. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Sibe [nco] < SOUTH BOUGAINVILLE, NASIOI

Evans, Bethwyn & Bill Palmer. 2011. Contact-Induced Change in Southern Bougainville. *Oceanic Linguistics* 50(2). 483–523 [overview, comparative]

Evans, Bethwyn. 2010. Beyond pronouns: further evidence for South Bougainville. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 73-101. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Sipara, Mark. 1983. Proposed literacy program for Nagovisi language: North Solomons Province. *RELC Journal: A Journal of Language Teaching and Research in Southeast Asia* 14(2). 51–53

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Sie [erg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANUATU, ERROMANGA

Crowley, Terry. 1998a. *An Erromangan (Sye) Grammar* (Oceanic Linguistics Special Publication 27). Honolulu: University of Hawaii Press [grammar xiii+294 pp.]
<http://print.google.com/print?id=gbpNAhsb3BQC>

Crowley, Terry. 2000. *An Erromangan (Sye) dictionary* (Pacific Linguistics 508). Canberra: Pacific Linguistics [xxxi+250 pp.]

Crowley, Terry. 2002g. Sye. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 694-722. Richmond: Curzon [grammar sketch]

- von der Gabelentz, Hans Conon. 1861. *Die Melanesischen Sprachen nach ihrem grammatischen Bau und ihrer Verwandtschaft unter sich und mit den Malaiisch-Polynesischen Sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlichen Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative 278 pp.]
- Gordon, J. D. 1889a. Eromangan dialects. In Donald MacDonald (ed.), *Three New Hebrides Languages* (South Sea Languages 1), 78-84. Melbourne: Edgerton and Moore [overview, wordlist]
- Gordon, J. D. 1889b. Sketch of the Eromangan grammar. In Donald MacDonald (ed.), *Three New Hebrides Languages* (South Sea Languages 1), 59-77. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]
- Lynch, John & Arthur Capell. 1983. Sie grammar outline. In John Lynch (ed.), *Studies in the Languages of Erromango* (Pacific Linguistics: Series C 79), 11-74. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]
- Lynch, John. 1983a. Sorung. In John Lynch (ed.), *Studies in the Languages of Erromango* (Pacific Linguistics: Series C 79), 191-192. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]
- Lynch, John. 1983b. *Studies in the languages of Erromango* (Pacific linguistics : Series C, Books 79). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian Natl. Univ. Bibliography: p. 221-222 [vii+222 pp.]
- Lynch, John. 1986. The proto-Southern Vanuatu pronominal system. In Paul Geraghty, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics* (Pacific Linguistics: Series C 94), 257-289. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]
- Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Sihan [snr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, GUM

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Sikaiana [sky] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, ELLICEAN, ELLICEAN OUTLIER, SOUTHERN ELLICEAN OUTLIER

Capell, Arthur. 1935, 1936, 1936, 1936, 1937. The Sikayana language: A preliminary grammar and vocabulary and a Sikayana vocabulary. *Journal of the Polynesian Society* 44, 45, 45, 45, 46(3, 1, 2, 4, 1). 163-172, 9-16, 67-73, 142-153, 24-31 [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46-96 [overview, comparative, wordlist]

Sharples, Peter. 1968. Sikaiana syntax; a transformational-generative syntax of a Polynesian language. University of Auckland MA thesis [grammar sketch]

Sikaritai [tty] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU

Anonymous (Max Moszkowski). 1913. Wörterverzeichnisse von Papua-Sprachen aus holländisch-Neuguinea. *Anthropos* VIII. 254-259 [wordlist]

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in*

- Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236.
 Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian
 National University [overview, comparative, wordlist]
- Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain
 Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in
 Melanesia* 24. 1-18 [overview, phonology]
- Feuilleateau de Bruyn, W. K. H., J. V. L. Opperman, L. Doorman & J. Th.
 Stroeve. 1915. Ethnographische gegevens betreffende de inboorlingen in het
 stroomgebied van de Mamberamo. *Tijdschrift van het Koninklijk
 Aardrijkskundig Genootschap* 32. 655-672 [overview, ethnographic]
- Feuilleateau de Bruyn, W. K. H. 1952. Ethnografisch verslag over de
 "Tori-Aikwakai" van de Meervlakte. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 13. 61-66,
 81-89, 144-153 [ethnographic, wordlist]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands
 Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178
 [overview, wordlist]
- Jongejans, J. 1922. Langs de Mamberamo. *Indië: geïllustreerd weekblad
 voor Nederland en kolonien* 6. 221-226, 302-303 [overview, ethnographic]
- Martin, David L. 1986. Dominance and non-Dominance in Sikaritai
 Discourse. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 25* (Pacific Linguistics:
 Series A 74), 205-231. Canberra: Research School of Pacific and Asian
 Studies, Australian National University [specific feature]
- Martin, David L. 1991. Sikaritai phonology. *Workpapers in Indonesian
 Languages and Cultures* 9. 91-120 [phonology]
- Martin, David L. 1997. The social functions of polygyny in relation to
 Sikaritai kinship and marriage. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner
 (eds.), *Kinship and social organization in Irian Jaya: A glimpse of seven
 systems* (International Museum of Cultures Publication 32), 121-67.
 Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of
 Linguistics
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary
 classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31).

Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Silimo [wul] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, NGALIK-NDUGA

Bromley, Myron H. 1966-1967. The Linguistic Relationships of Grand Valley Dani: A Lexistatistical Classification. *Oceania* 37. 286-305 [overview, comparative, wordlist]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatistical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Siliput [mkc] < NUCLEAR TORRICELLI, NUCLEAR MAIMAI

Bugenhagen, Robert D. 1981. A sociolinguistic survey of Mehek and Siliput. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 79-108. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15444>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Silopi [xsp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN, SILOPI-UTU

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [wordlist xv+184+10 pp.](#)]

Simbali [smg] < BAINING

Stebbins, Tonya N. 2010. The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 223-243. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Simbari [smb] < ANGAN, BARUYA-SIMBARI

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [phonology](#)]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [[overview](#), [wordlist](#)]

Simbo [sbb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, WEST NEW GEORGIA

Cheyne, A. 1852. *A Description of Islands in the Western Pacific Ocean, North and South of the Equator: with sailing directions, together with productions, manners and customs of the natives, and vocabularies of their various languages*. London: J. D. Potter [wordlist]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

von der Gabelentz, Hans Conor. 1873. *Die Melanesischen Sprachen: Vol 2* (Abhandlungen der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 7:1). Leipzig [overview, grammar sketch 1-186 pp.]

Lanyon-Orgill, Peter A. 1969. *The language of Eddystone Island (western Solomon Islands)*. Scotland: The Crichton Press, Balmain, Stanley, Perthshire. Includes bibliographical references [grammar sketch, dictionary 212 pp.]

Ribbe, Carl. 1903a. 68 Wörter in 34 verschiedenen Sprachen und Dialkten der Süd-See, der papuanischen und der malayischen Inseln. In *Zwei Jahre unter den kannibalen der Salomo-Inseln*, 196-212. Dresden: Elbgau [wordlist]

Ribbe, Carl. 1903b. *Zwei Jahre unter den kannibalen der Salomo-Inseln*. Dresden: Elbgau [overview, ethnographic, wordlist 427 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Simeku [smz] < SOUTH BOUGAINVILLE, NASIOI

Lewis, Paul M. 2009. *Ethnologue: Languages of the World*. 16th edn.
Dallas: SIL International [overview 1248 pp.]
<http://www.ethnologue.com/web.asp>

**Sinasina [sst] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI,
SIMBU, NUCLEAR SIMBU, GOLINIC**

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central
Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104–129, 234–253, 349–365
[overview, comparative, wordlist]

Hide, Robin. 1981. Aspects of pig production and use in colonial Sinasina,
Papua New Guinea. Columbia University doctoral dissertation
[ethnographic 705 pp.]

Mac Vinney, Paul A. & Louis J. Luzbetak. 1964. *Tabare dialect: vol 1,
grammar*. Alexishaven: Catholic Mission [vii+255 pp.]

McVinney, Paul A. & Louis J. Luzbetak. 1964. *Tabare Dialect: vol 1,
grammar*. New Guinea: Catholic Mission, Alexishaven, Madang [grammar]

Tida, Syuntarô. 2012. Tonal evidence for subgrouping the Simbu dialects.
Paper Presented at the History, contact and classification of Papuan
languages, 2-3 Feb 2012, Amsterdam [overview, comparative]

**Sinaugoro [snc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-
POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-
POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP
LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC,
SINAGORO-KEAPARA**

Bala, Alfred & Gerhard Tauberschmidt. 1992. Transitivity and ergativity
in Sinaugoro. In David M. Snyder & John M. Clifton (eds.), *Papers from
6ICAL on languages from Papua New Guinea* (Language and Linguistics in
Melanesia 23), 179-91. Ukarumpa: Linguistic Society of Papua New Guinea
and the Society on Pidgins and Creoles

Bugenhagen, Robert D. 1993. The semantics of irrealis in Austronesian
languages of Papua New Guinea. A cross-linguistic study. In Ger P.
Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11),

- 1-39. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden
- English, A. C. 1898. Native dialect spoken by natives from Hood's Bay to McFarlane's harbour. *Annual Report of British New Guinea* 1896-1897. 91-93 [wordlist]
- Kolia, J. A. 1975. A Balawaia grammar sketch and vocabulary. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 107-226. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]
- Tauberschmidt, Gerhard. 1995b. *Sinaugoro dictionary* (Dictionaries in Papua New Guinea 15). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary x+129 pp.]
- Tauberschmidt, Gerhard. 1999. *A Grammar of Sinaugoro: An Austronesian Language of the Central Province of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 143). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar x+114 pp.]
- Tauberschmidt, Gerhard, c. (2007 [1987-1995]a). Sinaugoro dictionary [105 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48955>
- Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Sinsauru [snz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, EVAPIA

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Sio [xsi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SIO

Bugenhagen, Robert D. 1993. The semantics of irrealis in Austronesian languages of Papua New Guinea. A cross-linguistic study. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 1-39. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Clark, Dawn S. 1991. The Sunday School as a vehicle for literacy. *Read* 26(1). 17-20

Clark, Dawn S. 1993. The phonology of the Sio language. In John M. Clifton (ed.), *Phonologies of Austronesian languages 2* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 40), 25-70. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=34136>

Clark, D. and Clark, S. (2008 [1987]a). Sio grammar essentials <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50650>

Clark, Stephen & Dawn S. Clark. 1993. Where should the literacy programme begin? A self-assessment survey of literacy in [the] Sio language, PNG. *Read* 28(1). 10-17

Clark, Stephen & Dawn Clark. 1987b. Sio Grammar Essentials.
Unpublished Manuscript [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Siroi [ssd] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, KABENAU

Bíró, L. 1901. *Német-Új-Guinéai (Astrolabe-Öböl) Néprajzi, Gyütéseinek Leíró Jegyzéke* (Ethnographische Sammlungen des Ungarischen Nationalmuseums III). Budapest: Magyar Nemzeti Múzeum [overview, ethnographic]

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

von Miklucho-Maclay, Nikolaj. 1882. Papua-Dialekte der Maclay-Küste in Neu-Guinea. In Georg von der Gabelentz & Adolf Bernard Meyer (eds.), *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)), 491-510. Leipzig: S. Hirzel [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Reesink, Gerard P. 1981b. *Review of: Siroi grammar, by Margaret Wells*. *Language and Linguistics in Melanesia* 13(1,2): 81-105

Van Kleef, Sjaak & Jacqueline Van Kleef. 1988. The use of metaphors in Siroi. *Language and Linguistics in Melanesia* 18. 109-44

Van Kleef, Sjaak. 1989. Tail-head linkage in Siroi. *Language and Linguistics in Melanesia* 20. 147–56

Van Kleef, Sjaak, c. (2007). Siroi - english dictionary, english - siroi dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49128>

Wells, Margaret A. 1979. *Siroi Grammar* (Pacific Linguistics: Series B 51). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 218 [grammar vii+218 pp.]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Sirva [sbq] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, SOGERAM, CENTRAL SOGERAM, NORTH CENTRAL SOGERAM

Daniels, Don R. 2010. A Preliminary Phonological History of the Sogeram Languages of Papua New Guinea. *Oceanic Linguistics* 49(1). 163–193 [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Sisiqa [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, CHOISEUL, EAST CHOISEUL, SOUTH-EAST CHOISEUL

Ross, Malcolm. 2002i. Sisiqa. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 456-466. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Sissano [sso] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, SIAU, SISSANO-TUMLEO, SERA-SISSANO, SISSANOIC

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Churchill, William. 1916. *Sissano: Movements of migration within and through Melanesia* (Carnegie institution of Washington publication 244). Washington [ethnographic, wordlist]

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

Höltker, Georg. 1942. Vergilbte Manuskript-Blätter aus Neuguinea: Ethnographische und anthropologische Aufzeichnungen von P. Josef Reiber. *Archives Internationales d'Ethnographie* XLI. 153-182 [overview, ethnographic]

Kazama, Shinjiro. 2003. *Basic vocabulary (A) of Tungusic languages* (Endangered Languages of the Pacific Rim Publications Series A2-037). Osaka: ELPR. CD MISSING!. Publications on Tungus Languages and Cultures. Publications on Tungus Languages and Cultures ; 25 [iii+145 pp.]

Laycock, Don. 1974. Sissano, Warapu, and Melanesian Pidginization. *Oceanic Linguistics* 12(1/2). 245–277 [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Siwai [siw] < SOUTH BOUGAINVILLE, BUIN

Evans, Bethwyn. 2010. Beyond pronouns: further evidence for South Bougainville. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 73-101. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Onishi, Masayuki. 1994. A grammar of Motuna (Bougainville, Papua New Guinea). University of Canberra doctoral dissertation [grammar xxiii+565 pp.]

Onishi, Masayuki. 2002a. *An annotated word list of the Motuna language (Bougainville, Papua New Guinea)* / (Douglas L. Oliver's materials 1). [Tokyo]: Inst. for Languages and Cultures of Asia and Africa (ICLAA). "The Motuna word list comes from two sets of vocabulary cards (4,146 in total) produced by Professor Douglas L. Oliver". Asian and African lexicon series. Asian and African lexicon series ; 41 [xi+505 pp.]

Onishi, Masayuki. 2002b. *An Annotated Word List of the Motuna Language (Bougainville, Papua New Guinea): Douglas L. Oliver's Materials* (Asian and African Lexicon Series 41). Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies [dictionary 523 pp.]

Onishi, Masayuki. 2003. *Motuna texts* (Endangered Languages of the Pacific Rim Publications Series A1-006). Osaka: ELPR [xii+158 pp.]

Onishi, Masayuki. 2011. *A Grammar of Motuna (Bougainville, Papua New Guinea)* (Outstanding grammars from Australia 09). München: LINCOM [grammar 593 pp.]

Skou [skv] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE, NUCLEAR SKOU-SERRA-PIORE

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Donohue, Mark. 2002c. Which Sounds Change: Descent and Borrowing in the Skou Family. *Oceanic Linguistics* 41(1). 171–221 [overview, comparative, phonology]

Donohue, Mark. 2002a. *Rópu we te máwo pílang te: Skou dictionary draft*. s.l [80 pp.]

- Donohue, Mark. 2004. *A grammar of the Skou language of New Guinea*. Singapore: Univ [xxxiii+365 pp.]
<http://courses.nus.edu.sg/course/ellmd/Skou/>
- Donohue, M. (2005a). Draft forthcoming skou reference grammar [grammar]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178
 [overview, wordlist]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341
 [overview, comparative, wordlist]
- Tiesler, Frank. 1969, 1970. Die intertribalen Beziehungen an der Nordküste Neuguineas im Gebiet der kleinen Schouten-Inseln. *Abhandlungen und Berichte des Staatlichen Museums für Völkerkunde Dresden* 30, 31. 1–122, 111–195 [overview, ethnographic]
- Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Smärky Kanum [kxq] < MOREHEAD-WASUR, KANUM

Donohue, Mark. (no date)a. The Languages of Wasur National Park, Irian Jaya. Unpublished Manuscript, Sydney University, Australia [overview, wordlist, minimal]

Sobei [sob] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Kafiar, August, Daniel C. Ajamiseba & Peter J. Silzer. 1987. *Pempenye'se fenti den Sobeiuse = Perbendaharaan kata Bahasa Sobei = Sobei vocabulary*. Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah, seri B, 2

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Pike, Kenneth L. & Ignatius Suharno. 1976. *From Baudi to Indonesian*. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [xiv+209 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Sterner, Joyce K. 1975a. Sobei phonology. *Oceanic Linguistics* 14. 146–67
- Sterner, Joyce K. 1976. A comprehensive look at Sobei phrases and words. In Ignatius Suharno & Kenneth L. Pike (eds.), *From Baudi to Indonesian*, 153-176. Jayapura: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
- Sterner, Joyce K. 1981. Adoption into a Sobei clan. *Irian* 9(1). 1–8 [ethnographic]
- Sterner, Joyce K. 1987. Sobei verb morphology reanalyzed to reflect POL studies. .
- Sterner, Joyce K. 1992. Clan competition and sibling rivalry - Sobei social organization. *Irian* 20. 49–86
- Sterner, Joyce K. 1994. Why analyze folktales? or what Came the female cannibal taught me. *Notes on Anthropology and Intercultural Community Work* 15. 26–48
- Sterner, Joyce K. 1997. Sobei social organization: Independence, competition, and rivalry. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Kinship and social organization in Irian Jaya: A glimpse of seven systems* (International Museum of Cultures Publication 32), 1-49. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics
- Sterner, Joyce & Malcolm Ross. 2002. Sobei. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 167-185. Richmond: Curzon [grammar sketch]
- Sterner, Robert H. 1975b. Sobei verb inflection. *Oceanic Linguistics* 14. 128–45
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Solong [aaw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, SOUTH-WEST NEW BRITAIN LINKAGE, ARAWE-PASISMANUA, ARAWE, WEST ARAWE

Hoopert, Daniel A. & David C. Wakefield. 1980. The languages and communities of south-western New Britain. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 5-40. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Solos [sol] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC

Ray, Sidney H. 1896. Mittheilungen über drei Dialekte der Salomon-Inseln. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* II. 54–61 [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schellong, Otto. 1890b. *Weitere Wörterverzeichnisse* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [overview, wordlist 103-127 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

**Som [smc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON,
FINISTERRE-SARUWAGED, URUWA**

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Sonia [siq] < BOSAVI, BOSAVI WATERSHED, KALULI-SUNIA

Shaw, R. Daniel. 1986a. The Bosavi Language Family. In *Papers in New Guinea linguistics No. 24* (Pacific Linguistics: Series A 70), 45-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

**Sop [urw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST,
PEKA**

Conton, Leslie. 1977. Women's roles in a man's world: Appearance and reality in a lowland new guinea village. University of Oregon doctoral dissertation [ethnographic 255 pp.]

Eisler, David. 1979. Continuity and change in a lowland political system in a lowland new guinea village. University of Oregon doctoral dissertation [ethnographic 200 pp.]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Sori-Harengan [sbh] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS I

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Sos Kundi [sdk] < NDU, NUCLEAR NDU

Richardson, Dan. 2009. Drawing language boundaries and assigning names: the cases of Sos Kundi and Ambakich. Ms [socling]

Sota Kanum [krz] < MOREHEAD-WASUR, KANUM

Donohue, Mark. (no date)a. The Languages of Wasur National Park, Irian Jaya. Unpublished Manuscript, Sydney University, Australia [overview, wordlist, minimal]

Sougb [mnx] < EAST BIRD'S HEAD

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit

einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist
48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Reesink, Ger P. 2000b. Sougb. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 105-129. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [text]

Reesink, Ger P. 2002a. A Grammar Sketch of Sougb. In Ger P. Reesink (ed.), *Languages of the Eastern Bird's Head* (Pacific Linguistics 524), 181-276. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

van der Sande, G. A. J. 1907. *Ethnography and Anthropology* (Nova Guinea III). Leiden: E. J. Brill [ethnographic]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975b. East Bird's Head, Geelvink Bay Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 867-878. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

South Awyu [aws] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, AWYU

Lebold, Randy, Ron Kriens & Peter Jan de Vries. 2010a. *Report on the Okaba Subdistrict Survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-008). SIL International [socling]

South Efate [erk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, EPI-EFATE, EFATE, SOUTH EFATIC

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Macdonald, Daniel. 1907. *The Oceanic languages, their grammatical structure, vocabulary, and origin*. London: Frowde [xx+352 pp.]
<http://www.archive.org/details/oceaniclanguages00macduoft>

Thieberger, Nichola, Manuel Wayane & Dina Thieberger. 2000. Natrausuen nig Efate: [...edited version of tape recordings made between 1996 and 1999]. Ms. A collection of some 65 stories in South Efate language and English, divided into Kastom (Custom), Life stories, and General Stories [133 pp.]
<http://repository.unimelb.edu.au/10187/343>

Thieberger, Nicholas A. 2004. Topics in the Grammar and Documentation of South Efate, an Oceanic language of Central Vanuatu. University of Melbourne doctoral dissertation [grammar xxviii+508 pp.]
<http://eprints.unimelb.edu.au/archive/00000492/>

Thieberger, Nicholas A. 2011. *A South Efate dictionary*. Parkville, Victoria: University of Melbourne [dictionary 136 pp.]

Thieberger, Nicholas. 2006. *A Grammar of South Efate: An Oceanic Language of Vanuatu* (Oceanic Linguistics Special Publication 33). Honolulu: University of Hawai'i Press. Includes bibliographical references (p. 368-380) and index [grammar xxviii+384 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

South Muyu [kts] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, LOWLAND OK

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

- Drabbe, Peter. 1954b. *Talen en dialecten van zuid-west Nieuw-Guinea* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos. Microfilm [overview, grammar sketch 257 pp.]
- Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Geurtjens, Hendrik. 1933c. Woordenlijsten der talen die het Marindineesche taalgebied begrenzen. In *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71:5), 397-429. Bandoeng: Nix [overview, wordlist]
- Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]
- Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]
- Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Schoorl, J. W. 1997. *Kebudayaan dan Perubahan Suku Muyu dalam Arus Modernisasi Irian Jaya*. Jakarta: Grasindo [ethnographic 505 pp.]
- Schoorl, J. W. 2004. Wanneer verdwijnt de OT, het Muyu-schelpengeld? Over een Papua geldsysteem onder druk van een "modern" ruilmiddel. In

A. Borsboom, J. Kommers & C Remie (eds.), *Liber amicorum A.A. Trouwborst: Antropologische essays* (Social Anthropologische Cahiers XXIII). Nijmegen: Instituut for Culturele en Sociale Antropologie, Katholieke Universiteit Nijmegen [ethnographic]

Schoorl, Johan W. 1957. *Kultuur en Kultuurveranderingen in het Moejoe-Gebied*. Rijksuniversiteit te Leiden doctoral dissertation [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

South Tairora [omw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, TAIRORA

Gajdusek, D. Carleton. 1980. *Territory of Papua New Guinea: Return to New Britain, Kuru investigations in the Okapa region, Kukukuku studies and a journey through Genatei, Awa, Oweina-Waisara and Pinata-Tairora villages. December 25, 1963 to April 13, 1964*. Bethesda, Maryland: Study of Child Growth and Development Disease Patterns in Primitive Cultures, National Institute of Neurological Diseases and Stroke, National Institutes of Health [overview, ethnographic, wordlist]

South Watut [mcy] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, WATUT

Holzknrecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Southeast Ambrym [tvk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, AMBRYM

Crowley, Terry. 2002f. Southeast Ambrym. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 660-670. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Parker, G.J. 1970. *Southeast Ambrym dictionary*. Canberra: The Australian National University [dictionary xiii+60 pp.]

Paton, W. F. 1971c. *Tales of Ambrym* (Pacific linguistics : Series D, Special publications 10). Canberra,: Australian National University. Bibliography: p. 81-82 [xiii+82 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Southern Kiwai [kjd] < KIWAIAN

- Anonymous. 1902b. Vocabulary of the Kiwai dialect. *Annual Report of British New Guinea* 1900-1901. 158–166 [wordlist]
- Beardmore, Edward. 1890. The Natives of Mowat, Daudai, New Guinea. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 19. 459–466 [ethnographic]
- Chalmers, James. 1903b. Notes on the Natives of Kiwai Island, Fly River, British New Guinea. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 33. 117–124 [ethnographic]
- Eley, Thomas Jefferson Jr. 1988. Hunters of the Reefs: the Marine Geography of the Kiwai, Papua New Guinea. University of California, Berkeley doctoral dissertation [ethnographic 395 pp.]
- Hammar, Lawrence James. 1996. Sex and political economy in the South Fly: Daru island, Western Province, Papua New Guinea. City University of New York doctoral dissertation [ethnographic 664 pp.]
- Luigi M. d'Albertis. 1880. *New Guinea: What I did and What I Saw*. London: Sampson Low, Marston, Searle & Rivington. 2 vols [wordlist]
- MacGregor, William. 1890b. Aboriginal vocabulary of Kiwai. *Annual Report of British New Guinea* 1889-1890. 124–131 [wordlist]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1907c. A Grammar of the Kiwai Language, with Notes on the Mawata Dialect. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 302-319. Cambridge University Press [grammar sketch]
- Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291-301. Cambridge University Press [overview, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20–67 [overview, wordlist]

- Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1931b. *A grammar of the Kiwai language, Fly Delta, Papua with a Kiwai vocabulary*. Port Moresby: Edward George Baker, Government Printer [grammar iv+173 pp.]
- Ray, Sidney H. [1931]a. *A grammar of the Kiwai language, Fly Delta, Papua: with a Kiwai vocabulary*. Port Moresby: Baker [iv+173 pp.]
- Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]
- Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Wurm, Stefan. 1951. *Studies in the Kiwai Languages, Fly Delta, Papua, New Guinea* (Acta Ethnologica et Linguistica 2). Wien: Herold [overview, comparative, specific feature 126 pp.]
- Wurm, Stephen A. 1973. The Kiwaian Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 217-260. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In

Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Southern One [osu] < NUCLEAR TORRICELLI, WEST WAPEI, ONE

Crowther, Melissa. 2001a. All the One language(s): comparing linguistic and ethnographic definitions of language in New Guinea. University of Sydney MA thesis [overview, comparative, wordlist]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Southwest Tanna [nwi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANUATU, TANNA, SOUTHERN TANNA

Lynch, John. 1982b. South-West Tanna Grammar Outline and Vocabulary. In J. Lynch (ed.), *Papers in Linguistics of Melanesia 4* (Pacific Linguistics: Series A 64), 1-92. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]

Nehrbass, Kenneth. 2012. *A Comprehensive Comparison of Lexemes in the Major Languages of Tanna, Vanuatu* (SIL e-Books 34). SIL International [wordlist 266 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Sowa [sww] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, SOUTH PENTECOST, SEKE-SOWA

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Sowanda [sow] < BORDER, WARISIC

Andreoli, E. 1956. Van "wilde" mensen met deugden en gebreken: De Waris-mensen en de Oemda-bevolking. *Nederlands Nieuw-Guinea* 4(4). 6-8 [ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Seiler, Walter. 1985b. Imonda and related languages. In *Imonda, a Papuan Language* (Pacific Linguistics: Series B 93), 210-218. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Suabo [szp] < INANWATAN

Lundqvist, Eric. 1951. *Bland Papuas på Nya Guinea* (Från kunskapens fält 24). Stockholm: Norstedts [ethnographic 62 pp.]

van Oosterhout, Dianne. 1998. Fertility and the mediating body in Inanwatan, south coastal Bird's Head of Irian Jaya. In Rien A. C. Dam, Cecilia Odé & Jelle Miedema (eds.), *Perspectives on the Bird's Head of Irian Jaya. Indonesia*, 127-162. Amsterdam: Rodopi [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

de Vries, Lourens J. 1996. Notes on the Morphology of the Inanwatan Language. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages Part I* (NUSA 40), 97-127. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [[grammar sketch](#)]

de Vries, Lourens J. 2004a. *A short grammar of Inanwatan: an endangered language of the Bird's head of Papua, Indonesia* (Pacific Linguistics 560). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[grammar sketch](#) xii+156 pp.]

de Vries, Lourens. 1998. Some Remarks on the Linguistic Position of the Inanwatan Language. In Rien A. C. Dam, Cecilia Odé & Jelle Miedema (eds.), *Perspectives on the Bird's Head of Irian Jaya, Indonesia*, 643-653. Amsterdam: Rodopi [[overview](#), [comparative](#)]

de Vries, Lourens. 2000. Inanwatan. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian Languages: Part II* (NUSA 47), 139-146. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [[text](#)]

de Vries, Lourens. 2002. An Introduction to the Inanwatan language of Irian Jaya. In Alexander K. Adelaar & Robert Blust (eds.), *Between Worlds: Linguistic Papers in memory of David John Prentice* (Pacific Linguistics 529), 77-94. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[grammar sketch](#)]

Suau [swp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC, SUAU CHAIN

Cooper, Russell E. 1970. *Suau Texts: Stories, Interviews, Reports and Songs of the Suau People*. Indiana: Marion College [[text](#)]

Cooper, Russell E. 1975. Coastal Suau: A preliminary study of internal relationships. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 227-278. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Cooper, Russell E. 1996. Can a 'top-down' CARLA emulate HARLA? Some discourse level considerations for our next generation of parsers. In H. Andrew Black, Alan Buseman, David Payne & Gary F. Simons (eds.), *Proceedings of the 1996 general CARLA conference, November 14-15, 1996*, 273-90. Waxhaw, NC/Dallas: JAARS and Summer Institute of Linguistics

Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Lithgow, David. 1987. Language change and relationships in Tubetube and adjacent languages. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A world of language: Papers presented to Professor S. A. Wurm on his 65th birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 393-410. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

MacGillivray, John. 1852. *Narrative of the voyage of H.M.S. Rattlesnake*. London: T. & W. Boone. 2 vols [overview, ethnographic, wordlist 452+436 pp.]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Sudest [tgo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, NIMO-A-SUDEST

Anderson, M. (2007 [1990?]). Sudest-english dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48462>

Anderson, Mike & Malcolm Ross. 2002. Sudest. In Lynch, John, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic languages* (Curzon Language Family Series), 322-346. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Anderson, Mike. 1992. Object Classifying Morphemes in Sudest. *Language and Linguistics in Melanesia* 23. 193–198 [specific feature]

Brown, Herbert A. 1986a. *A comparative dictionary of Oroko, Gulf of Papua* (Pacific Linguistics : Series C, Books 84). Canberra: Pacific Linguistics [xxi+254 pp.]

Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>

MacGregor, William. 1890g. Aboriginal vocabulary of Tagula. *Annual Report of British New Guinea* 1889-1890. 155–157 [wordlist]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöllner, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Suena [sue] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NORTH BINANDEREAN

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Farr, James & Robert Larsen. (no date). A selective word list in ten different Binandere languages. Ms., SIL, Ukarumpa [overview, wordlist]

Loving, Richard. 1976b. *Grammatical studies in Suena and Iduna* (Workpapers in Papua New Guinea languages 15). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Contents: Wilson, D. Paragraph & discourse structure in Suena.–Hockett, J. Iduna sentence structure [264 pp.] <http://www.rogerblench.info/Language%20data/Niger-Congo/Benue%20Congo%20West/Igboid/IGBO%20Dictionary.pdf>

- Smallhorn, Jacinta. 2010. Binanderean as a member of the Trans New Guinea family. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 205-222. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]
- Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Wilson, Darryl. 1969c. Suena phonology. *Pacific Linguistics A* 18. 87–93
- Wilson, Darryl. 1969b. Suena grammar highlights. *Pacific Linguistics: Series A* 18. 95–110
- Wilson, Darryl. 1974. *Suena grammar* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 8). Summer Institute of Linguistics. Bibliography: p. 144-145 [grammar 169 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=12746>
- Wilson, Darryl. 1976a. Paragraph and discourse structure in Suena. In Richard Loving (ed.), *Grammatical studies in Suena and Iduna* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 15), 5-125. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [specific feature]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=21874>
- Wilson, D. (2008 [1980-06]). A brief comparative grammar of zia and suena
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50265>
- Wilson, L. and Darryl Wilson, c. (2008- [1973]). Suena - english dictionary and english - suena dictionary
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50697>

Suganga [sug] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK, MIANIC

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Suki [sui] < SUKI-GOGODALA, SUKI

Bidri, Midim, Ivy Lindsay & Grahame Martin. 1981. *Godte gi amkari titrum ine [Suki New Testament]*. Port Moresby: Bible Society of Papua New Guinea [new testament]

van Nieuwenhuijsen-Riedeman, Cornelia Hendrica. 1979. *Een zuster voor een vrouw: huwelijk en verwantschap bij de Suki, Papua New Guinea* (Uitgave / Afdeling culturele antropologie: Antropologisch-sociologisch centrum 15). Amsterdam: Universiteit van Amsterdam [ethnographic]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]

Sharp, H. H. 1934. Gumakari People of the Suki Creek, New Guinea. *Man* 1934. 97-98 [ethnographic]

Strong, W. M. 1919-1920. Vocabulary: Name of village, Nausaku.
Commonwealth of Australia. Papua: Annual Report for the Year 1919-1920.
121–121 [wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1970b. Some Notes on the Suki-Gogodala Subgroup of the Central and South New Guinea Phylum. In Stephen A. Wurm & Donald C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics: Series C 13), 1245-1270. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Sukurum [zsu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, UPPER MARKHAM, MOUNTAIN UPPER MARKHAM

Holzkecht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Sulka [sua] < SULKA

- Clifton, John M. 1996. *Two non-Austronesian grammars from the islands* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 42). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [iv+179 pp.]
- Lindrud, Stellan. 1980. The languages and communities of the Open Bay, Wide Bay and Southern Gazelle Peninsula region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 159-83. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Müller, H. 1915-1916. Erster Versuch einer Grammatik der Sulka-Sprache, Neu-Pommern (Südsee). *Anthropos* 10/11. 75-97, 523-552 [grammar sketch]
- Parkinson, Richard. 1907. *Dreißig Jahre in der Südsee*. Stuttgart: Strecker & Schröder [overview, ethnographic, wordlist]
- Rascher, Matthias. 1903-1904a. Die Sulka: Ein Beitrag zur Ethnographie von Neu-Pommern. *Archiv für Anthropologie, N. F.* 1. 209-235 [ethnographic]
- Reesink, Ger. 2005. Sulka of East New Britain: A Mixture of Oceanic and Papuan Traits. *Oceanic Linguistics* 44(1). 145-193 [grammar sketch]
- Schmidt, Wilhelm. 1904. Eine Papuasprache auf Neupommern. *Globus* LXXXVI. 79-80 [minimal]
- Schneider, Josef. 1954. Über den Feldebau der Sulka auf Neubritannien. *Anthropos* 49. 276-289 [ethnographic]
- Schneider, Joseph. 1962. *Grammatik der Sulka-Sprache (Neubritannien)* (Micro-Biblioteca Anthropos 36). Anthropos Institut. Microfilm [grammar 549 pp.]
- Tharp, Douglas. 1996. Sulka grammar essentials. In John M. Clifton (ed.), *Two non-Austronesian grammars from the islands* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 42), 77-179. Summer Institute of Linguistics [grammar]

Sumariup [siv] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, NUCLEAR CENTRAL SEPIK HILL

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sumau [six] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, PEKA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Lawrence, Peter. 1955. *Land tenure among the Garia: The traditional system of a New Guinea people* (Social science monographs 4). Canberra: Australian National University [ethnographic]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Sursurunga [sgz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE

Bolyanatz, Alexander H. 1994c. Matriliney and mortuary feasting among the Sursurunga of New Ireland, Papua New Guinea. University of California, San Diego doctoral dissertation [ethnographic xxiv+385 pp.]

Bolyanatz, Alexander H. 1994a. Defending against grief on New Ireland: The place of mortuary feasting in Sursurunga society. *Journal of Ritual Studies* 8(2). 115–33 [ethnographic]

Bolyanatz, Alexander H. 1994b. Legitimacy, coercion, and leadership among the Sursurunga of southern New Ireland. *Ethnology* 33. 53–63 [ethnographic]

Bolyanatz, Alexander H. 1995b. Matriliney and revisionist anthropology. *Anthropos* 90. 169–80 [ethnographic]

Bolyanatz, Alexander H. 1996a. Musings on matriliney: Understandings and social relations among the Sursurunga of New Ireland. In Mary Jo Maynes, Ann Waltner, Birgitte Soland & Ulrike Strasser (eds.), *Gender, kinship, power: A comparative and interdisciplinary history*, 81-97. New York: Routledge

Bolyanatz, Alexander H. 1998. Where is Claes Pietersz Bay? An episode in the history of the Sursurunga of New Ireland. *Ethnohistory* 45. 319–47

Bolyanatz, Alexander H. 2000. *Mortuary feasting on New Ireland: the activation of Matriliney among the Sursurunga*. London: Bergin and Garvey [ethnographic xvi+182 pp.]

Bugenhagen, Robert D. 1993. The semantics of irrealis in Austronesian languages of Papua New Guinea. A cross-linguistic study. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 1-39. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Hervas, Lorenzo. 1787. *Vocabolario Poligloto con Prolegomeni sopra piu di CL. lingue* (Idea dell'Universo XX). Cesena: Gregorio Biasini all'Insengna di Pallade [overview, comparative, wordlist 248 pp.]

- Hutchisson, Don & Sharon Hutchisson. 1975. A preliminary phonology of Sursurunga. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 13), 163-202. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11189>
- Hutchisson, Don. 1986. Sursurunga pronouns and the special uses of quadral number. In Ursula Wiesemann (ed.), *Pronominal systems*, 1-20. Tübingen: Gunter Narr
- Hutchisson, Don. 1995. Sursurunga conjunctive elements. *Language and Linguistics in Melanesia* 26. 33-88
- King, P. (2007). An acoustic description of central vowels in three austronesian languages of new ireland
<http://www.sil.org/silewp/abstract.asp?ref=2007-005>
- Loving, Richard. 1975. *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea languages 13). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Contents: Hostetler, R., and Hostetler, C. A tentative description of Tinputz phonology.–Allen, J., and Beaso, M. Petats phonemes and orthography.–Adams, K., and Lauck, L. Tentative phonemic statement of Patep.–Collier, K., and Collier M. A tentative phonemic statement of the Apoze dialect, Kela language.–Hutchisson, D., and Hutchisson, S. A preliminary phonology of Sursurunga Includes bibliographical references [204 pp.]
- Marsden, William. 1834a. On the Polynesian, or East-Insular languages. In *Miscellaneous Works*, 1-117. London: Parbury, Allen and Co [overview, comparative, wordlist]
- Merrifield, William R. 2001. *Review of: Mortuary feasting on New Ireland: the activation of Matriliny among the Sursurunga, by Alexander H. Bolyanatz*. Notes on Anthropology 5: 45-46
- Relandus, Hadrianus. 1708. Dissertatio de linguis insularum quarundam orientalium. In *Dissertationum Miscellanearum* volume III, 55-139. Trajecti ad Rhenum: Guilielmus Broedelet [overview, comparative]
- Richer, M. 1777. Vocabulaires tirés des langues barbares de divers peuples austraux. In *Histoire Moderne* volume XXV, 419-457. Paris: Saillant & Nyon [wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Susuami [ssu] < ANGAN, NORTHEAST ANGAN, KAMASA-SUSUAMI

Smith, Geoff P. 1992c. Survival and Susuami: A Ten Year Perspective. *Language and Linguistics in Melanesia* 23. 51–56 [socling]

Smith, Geoff. 1992a. Language obsolescence in Morobe Province, Papua New Guinea: Two contrasting case studies. In Tom Dutton (ed.), *Culture change, language change: Case studies from Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 120), 115–121. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [socling]

Smith, Geoff. 1992b. Language obsolescence in Morobe province, Papua New Guinea: Two contrasting case studies. In Tom Dutton (ed.), *Culture change, language change: Case studies from Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 120), 91–113. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [socling]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics* 26 (Pacific Linguistics: Series A 76), 1–132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Smith, Geoffrey P. 1990. *Susuami: An Angan Language of the Upper Watut Valley, Morobe Province, Papua New Guinea* (Departmental Report 18). Lae: Department of Language and Communication Studies, Papua New Guinea University of Technology [grammar sketch]

Tabla [tnm] < SENTANIC, NUCLEAR SENTANIC

Absay, I., M. Dyawaytow & Kenneth Collier. 1983. *Ate dite date Tabla peú pere – Percakapan-percakapan dalam Bahasa Tabla – Tabla Conversations* (Publikasi Khusus Bahasa-Bahasa Daerah, seri A 5). Jayapura: University of Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics [wordlist xi+56 pp.]

de Clercq, F. S. A. 1889d. Van Tarfia tot de Humboldt-baai of het zoogenaamde Papoewa Talandjang. *De Indische Gids* 11(II). 1258–1270 [ethnographic]

- de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]
- de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]
- Collier, Kenneth J. 1983. Happiness is giving: aspects of Tabla social organization. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 223-42. Dallas: International Museum of Cultures
- Collier, Kenneth J. 1987. Illness and traditional medicines of the Tepera. *Irian* 15. 62–103 [ethnographic]
- Collier, Margaret & Kenneth J. Collier. 1986. Tabla phonology. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 3. 1–16
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Gregerson, Kenneth J. & Kenneth J. Collier. 1985. Tabla verb morphology. In *Papers in New Guinea Linguistics* 22 (Pacific Linguistics: Series A 63), 155-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]
- Gregerson, Kenneth J. & Margaret Hartzler. 1987. Towards a reconstruction of Proto Tabla-Sentani phonology. *Oceanic Linguistics* 26. 1–29 [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics* 14 (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Tabo [knv] < WAIA

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

No Author Stated. 2006a. *Godokono Hido Tabo: Aramia River Tabo Testament*. Port Moresby: Bible Society of Papua New Guinea [new testament 1062 pp.]

No Author Stated. 2006b. *Godokono Wade Tabo: Fly River Tabo New Testament*. Port Moresby: Bible Society of Papua New Guinea [new testament 1062 pp.]

Reesink, Ger P. 1976. Languages of the Aramia River Area. In *Papers in New Guinea Linguistics 19* (Pacific Linguistics: Series A 45), 1-37. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Schlatter, Tim & Karen Schlatter. 2002. Ba:moe hopoenohiya:hiya:tupuilamehole mabu [The Book of Genesis in the Tabo language (Aramia River dialect)]. Bible Society of Papua New Guinea, Port Moresby [text 175 pp.]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Tabriak [tɔx] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER SEPIK, KARAWARIAN

Abbott, Stan. 1985. Nor-Pondo Lexistatistical Survey. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 313-338. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Tai [taw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, KALAM-KOBON, ETP-TI KALAM

Pawley, Andrew & Ralph Bulmer. 2011. *A dictionary of Kalam with ethnographic notes* (Pacific Linguistics 630). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch, dictionary]

Taiap [gpn] < TAIAP

Höltker, Georg. 1938. Eine fragmentarische Wörterliste der Gapún-sprache Neuguineas. *Anthropos* 33. 279–282 [wordlist]

Kulick, Don & Christopher Stroud. 1992. The Structure of the Taiap (Gapun) Language. In Tom Dutton, Malcolm Ross & Darrell Tyron (eds.), *The language game: papers in memory of Donald C. Laycock* (Pacific Linguistics: Series C 10), 203-226. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Kulick, Don. 1987. Language shift and language socialization in Gapun: A Report on Fieldwork in Progress. *Language and Linguistics in Melanesia* 15(2). 125–151 [socling]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Taiikat [aos] < BORDER, TAIKAT-AWYI

Andreoli, E. 1956. Van "wilde" mensen met deugden en gebreken: De Waris-mensen en de Oemda-bevolking. *Nederlands Nieuw-Guinea* 4(4). 6–8 [ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Dumatubun, A. E. & Abdi Frank. ca 1989. *Orang Arso di daerah batas timur, Irian Jaya*. Jayapura: s.n [ethnographic 21 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. (no date). VIIb: The Northeastern Corner: Arso, Waris, Jafi, Dëra, etc.. Unpublished Manuscript. In KW Galis Nalatenschap in KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Mambrasar, Benny, Uslina Monim & Nommensen St. Mambraku. 1984. *The socio-cultural and socio-economic significance of sago in Irian Jaya: observation of traditional sago using societies in Arso and Sentani*. Abepura: Irian Jaya Development Information Service Center. List of sago-using communities: Arso, Nimboran [nir], Yotefa Bay, Lake Sentani, Tanah Merah (Sentani-Tanah Merah) = Tabla [tnm], Coastal Sarmi, Eastern Coastal Sarmi, Interior Sarmi, Memberamo, Unurun Guai, Lereh, Yapen Island, Coastal Waropen [wrp], Interior Waropen [wrp], Paniai, Coastal Napan, Manokwari, Wandamen [Wosimi], Coastal Sorong, Bintuni, Interior Sorong, Lake Ayamaru, Waigeo Island = Waigeo [wgo], Batanta Island, Kofiau Island, Missol Island, Salawati Island, Sele Stream, Teminabuan Area, Inanwatan Area, Babo Area, Kokas Area, Susuna, Kaimana, Etna Area, Mimika, Coastal Asmat, Interior Asmat, Pirimopon, Kepi, Kolepom, Okaba [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Tainae [ago] < ANGAN, SOUTHWEST ANGAN, TAINAE-AKOYE

Carlson, Terry. 1991. *Tainae Grammar Essentials*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar iv+137 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000452/Tainae%20AG0%20Grammar%20Essentials%201991.pdf>

Carlson, T. (2006 [1991-04]). Tainae grammar essentials
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48961>

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Z'raggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Tairuma [uar] < ELEMEN, NUCLEAR ELEMEN, EASTERN ELEMEN

Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320-324. Cambridge University Press [overview, wordlist]

Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20-67 [overview, wordlist]

Rueck, Michael J., Margaret Potter & Badi Vila. 2010. A Sociolinguistic Profile of the Tairuma [uar] Language Group. SIL International, Dallas.

SIL Electronic Survey Reports 2010-021

<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2010-021> [wordlist, socling]

Takia [tbc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BEL-ROINJI-NENAYA, BEL, WESTERN BEL

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182–254 [overview, wordlist]

Höltker, Georg. 1937. Neue ethnologische und anthropologische Forschungen auf Manam und seinen Nachbarinseln. *Anthropos* 32. 647–649 [overview]

Kaspruś, Aloys. 1942/1945. Languages of the Mugil District, NE-New Guinea. *Anthropos* 37/40. 711–778 [overview, comparative, wordlist]

Mager, John F. 1952a. Comparative Wordlist. In *Gedaged-English dictionary*. Columbus, Ohio: American Lutheran Church, Board of Foreign Missions [wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm D. 1987. A Contact-Induced Morphosyntactic Change in the Bel languages of Papua New Guinea. In Donald C. Laycock & Werner Winter (eds.), *A World of Language: Papers presented to Professor Wurm, Stephen A. on his 65th Birthday* (Pacific Linguistics: Series C 100), 583–601. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, specific feature]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 1993. Describing interclausal relations in Takia. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Austronesian linguistics* (Semaian 11), 40-85. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Ross, Malcolm. 2002k. Takia. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 216-248. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354-384 [overview, wordlist]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Takuu [nho] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, ELLICEAN, ELLICEAN OUTLIER, SOUTHERN ELLICEAN OUTLIER, TAKUIC

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46-96 [overview, comparative, wordlist]

Talise [tlr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, GUADALCANAL-NGGELIC, SOUTHEAST GUADALCANAL

Capell, Arthur. 1930. The language of Inakona, Guadalcanar, Solomon

Islands. *Journal of the Polynesian Society* 39. 113–136 [grammar sketch]

Crowley, Susan Smith. 1986. *Tolo dictionary* (Pacific Linguistics: Series C 91). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary xi+107 pp.]

Næss, Åshild & Even Hovdhaugen. 2007. The History of Polynesian Settlement in the Reef and Duff Islands: the Linguistic Evidence. *Journal of the Polynesian Society* 116(4). 433–449 [overview, comparative]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Tamagario [tcg] < KAYAGARIC, KAYGIR-TAMAGARIO

Lebold, Randy, Ron Kriens, Peter Jan de Vries & Benny Rumaropen. 2010b. *Report on the Assue Subdistrict Survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-024). SIL International [wordlist, socling 57 pp.]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics* 14 (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Tamambo [mla] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO

Jauncey, Dorothy G. 2011. *Tamambo, the language of west Malo, Vanuatu* (Pacific Linguistics 622). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar 479 pp.]

Jauncey, Dorothy. 1997. A grammar of Tamambo, the language of Western Malo, Vanuatu. University of Canberra doctoral dissertation [grammar]

Jauncey, Dorothy. 2002. Tamambo. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 608-625. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Landels, J. D. 1891. Outline grammar of Maloese, as spoken on the West side of Malo, New Hebrides. In Donald MacDonald (ed.), *Tangoan-Santo, Malo, Malekula, Epi (Baki and Bierian), Tanna, and Futuna* (South Sea Languages 2), 15-33. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Tami [tmy] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, TAMI

Bamler, Georg. 1900. Bemerkungen zur Grammatik der Tamisprache. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 198–253 [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Tannim Citak [tml] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, ASMAT, CITAK ASMAT

Drabbe, Peter. 1963b. *Woordenlijst van Kawenak, Keenok, Keenakap, Kaiinak en Kaweinag* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 42). The Hague: Martinus Nijhoff [overview, wordlist 212-233 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1980. *The Asmat languages of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 64). Canberra: Research School of Pacific and Asian

Studies, Australian National University. Bibliography: p. 175-177
[overview, comparative, wordlist x+177 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B64/_toc.html

Tanahmerah [tcm] < TANAHMERAH

Anceaux, Johannes Cornelis. 1956. Voorlopig kort overzicht van de taal-situatie in de Onderafdeling Fakfak en de aangrenzende gebieden van Kaimana en Babo. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 792 [overview, comparative 10 pp.]

Anceaux, Johannes Cornelis. 1958. Languages of the Bomberai Peninsula: Outline of a linguistic map. *Nieuw-Guinea Studiën* 2. 109–121 [overview, comparative]

van Muijlwijk, J. 1913. *Onder en met Papoea's: in de prauw en door het bosch, reiservaringen op West-Nieuw-Guinea*. Den Haag: Boekhandel van den Zendingsstudie Raad [ethnographic]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Tandia [tni] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, BIAKIC, DUSNER-TANDIA

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Tanema [tnx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, UTUPUA-VANIKORO

Dumont d'Urville. 1834. *Philologie* (Voyage de découvertes de l'Astrolabe: exécuté par ordre du Roi pendant les années 1826-1827-1828-1829 II). Paris: Ministère de la Marine [overview, wordlist 324 pp.]

François, Alexandre. 2006. Are Vanikoro Languages Really Austronesian?. Paper presented at the 2nd Conference on Austronesian Languages and Linguistics, June 2-3, Oxford: St. Catherine's College [Cited with permission] [overview, comparative]

François, Alexandre. 2010a. The languages of Vanikoro: three lexicons and one grammar. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 103-126. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Tangga [tgg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE

Bell, F. L. S. 1977. *Tanga-English, English-Tanga Dictionary* (Oceania Linguistic Monographs 21). University of Sydney, Australia: [dictionary]

Maurer, Heinrich. 1966. *Grammatik der Tangga-Sprache (Melanesien)* (Micro-Bibliotheca Anthropos 39). Posieux: Anthropos Institut. Microfilm [grammar sketch x+170 pp.]

Maurer, Heinrich. 1972. *Wörterbuch der Tangga-Sprache (Melanesien)* (Micro-Bibliotheca Anthropos 43). Posieux: Inst. Microfilm [408 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tangu [tgu] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TANGU-IGOM

Burridge, Kenelm. 1969. *Tangu traditions: a study of the way of life, mythology, and developing experience of a New Guinea people*. Oxford University Press [ethnographic]

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130–147, 178–207, 317–317 [overview, wordlist]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Tangko [tkx] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, TANGKO-NAKAI

Hughes, Jock. 2009. Upper Digul Survey. SIL International. SIL Electronic Survey Reports 2009-003 [overview, wordlist, socling 43 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-003>

Tanguat [tbs] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, TANGU-IGOM

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Tanimbili [tbe] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, UTUPUA-VANIKORO, UTUPUA

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Tapei [afp] < ARAFUNDI

Haberland, Eike. 1966. Zur Ethnographie der Alfendio-Region (Südlicher Sepik-Distrikt, Neuguinea). *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde zu Leipzig* XXIII. 33-67 [ethnographic, wordlist]

Hoenigman, Darja. 2007. Language and myth in Kanjime, East Sepik province, Papua New Guinea. Ljubljana Graduate school of the Humanities MA thesis [socling 329 pp.]

Tarpia [tpf] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

de Clercq, F. S. A. 1889d. Van Tarfia tot de Humboldt-baai of het zoogenaamde Papoewa Talandjang. *De Indische Gids* 11(II). 1258–1270 [ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Kim, So Hyun. 2006c. Survey report on the Bgu language, the Kaptiau language and the Tarpia language of Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Tasmate [tmt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, NORTH-WEST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Tauade [ttd] < GOILALAN

Anonymous, . 1914c. Vocabulary – Goilala language, mount Albert Edward district, Mambare division. *Papua Annual Report 1913-1914*. 184–185 [wordlist]

Egidi, Vincenzo M. 1907c. Lista di parole della lingua di Tauata, messe in confronto con quelle di Oru-Lopiko, Fujuge e Kuni. *Anthropos* II. 1016–1021 [wordlist]

Egidi, Vincenzo M. 1907b. La tribù di Tauata. *Anthropos* II. 675–681, 1009–1021 [ethnographic, grammar sketch]

Hallpike, C. R. 1977a. *Bloodshed and vengeance in the Papuan Mountains: The Generation of Conflict in Tauade Society*. Oxford: Clarendon Press [ethnographic]

Hallpike, C. R. 1977b. *Bloodshed and Vengeance in the Papuan Mountains: The generation of conflict in Tauade society*. Oxford: Clarendon Press [ethnographic]

Hallpike, C. R. 1991. Tauade. In Terence E. Hays (ed.), *Oceania* (Encyclopedia of World Cultures II), 317-321. Boston: G. K. Hall [ethnographic]

Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20–67 [overview, wordlist]

Strong, W. M. 1912a. Note on the Afoa Language. In Robert W. Williamson (ed.), *The Mafulu: Mountain People of British New Guinea*, 332-333, 336-344. London: MacMillian and Co [wordlist]

Taulil [tuh] < TAULIL-BUTAM

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Futscher, Otto. 1959. *Taulil-Grammatik und naturwissenschaftliche Sammelarbeiten (Neubritannien, Südsee)* (Micro-Bibliotheca Anthropos 30). Anthropos Institut. Microfilm [grammar sketch, dictionary 286 pp.]

Laufer, Carl P. 1951. Die Taulil und ihre Sprache auf Neubritannien. *Anthropos* 45. 627–640 [grammar sketch]

Moore, Dianne & Dean Moore. 1980. The languages and communities of the Gazelle Peninsula. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 71-105. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Stebbins, Tonya N. 2010. The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 223-243. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Taupota [tpa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE, EASTERN TAUPOTA

Nagai, Yasuko. 1997. Educational change from within: Developing a vernacular elementary school in Papua New Guinea. Flinders University of South Australia doctoral dissertation [xxi+537 pp.]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tause [tad] < LAKES PLAIN, TARIKU, WEST TARIKU

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Clouse, Heljä & Duane Clouse. 1993. Kirikiri and the Western Lakes Plain Languages: Selected Phonological Phenomena. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 1–18 [overview, phonology]

Munnings, Mary Jane & Peter Munnings. 1990. *Between two worlds: a photo documentary of the Tause culture of Irian Jaya, Indonesia*. Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics [ethnographic 45 pp.]

Taut Batu [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, GREATER CENTRAL PHILIPPINE, PALAWANIC, SOUTHERN PALAWANIC

Thiessen, Henry Arnold. 1980. Phonological reconstruction of Proto-Palawan. Arlington: University of Texas MA thesis [overview, comparative vii+94 pp.]

Tauya [tya] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, UNCLASSIFIED RAI COAST

Chebanne, Andy. 2011. The Eastern Kalahari Khoe: A focus on inter-Khoisan ethno-language dynamics around the Makgadikgadi Salt Pans of Botswana. In Osamu Hieda, Christa König & Hiroshi Nakagawa (eds.), *Geographical Typology and Linguistic Areas: With Special Reference to Africa*, 233-250. Amsterdam: John Benjamins [socling]

MacDonald, Lorna. 1990. *A grammar of Tauya* (Mouton Grammar Library 6). Berlin: Mouton de Gruyter [grammar xiii+385 pp.]

MacDonald, Lorna. 1994. The distribution of topics in Tauya discourse. In Ger Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian), 75–97. Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Whitehead, Carl R. 1993. Review of: a grammar of Tauya, by Lorna MacDonald. *Language and Linguistics in Melanesia* 24(1). 116–19

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Tawala [tbo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE

Ezard, Bryan. 1978a. Classificatory prefixes of the Massim cluster. In Stephen A. Wurm & Lois Carrington (eds.), *Second International Conference on Austronesian Linguistics: Proceedings* (Pacific Linguistics C 61), 1159-80. Canberra: Australian National University

Ezard, Bryan. 1978b. Insights on cohesion from Tawala. *Oceanic Linguistics* 17(2). 107–32

Ezard, Bryan. 1980. Reduplication in Tawala. *Kivung* 12(2). 145–60

Ezard, Bryan. 1982. Tawala derivational prefixes: a semantic perspective. Australian National University MA thesis [xii+172 pp.]

Ezard, Bryan. 1984a. The functional domains of passives. *Notes on Linguistics* 29. 5–15

Ezard, Bryan. 1984b. *The Tawala language*. Ms [grammar 162 pp.]

Ezard, Bryan. 1990. Tawala Grammar: A Descriptive-Functional Approach. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar]

Ezard, Bryan. 1992. Tawala derivational prefixes: a semantic perspective. In M. D. Ross (ed.), *Papers in Austronesian Linguistics 2* (Pacific Linguistics A 82), 147-250. Canberra: Australian National University

Ezard, Bryan. 1997b. *A Grammar of Tawala: An Austronesian Language of the Milne Bay Area, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 137). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar 337 pp.]

- Ezard, Bryan. 1997a. *A grammar of Tawala: an Austroneasian language of the Milne Bay Area, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics : Series C, Books 137). Canberra: Australian National University [xvi+319 pp.]
- Ezard, J. and Ezard, B. (2009 [1974-09]). Tentative tawala phonemics <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51600>
- Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>
- Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- MacGregor, William. 1890a. Aboriginal vocabulary of Awaiama. *Annual Report of British New Guinea* 1889-1890. 145–148 [wordlist]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]
- Robert, Yailo & Bryan Ezard. 1995. Tawala. In Darrell T. Tryon (ed.), *Comparative Austronesian dictionary: an introduction to Austronesian studies, part 1: fascicle 2 p. 757-766. Trends in Linguistics Documentation*, 10. Berlin/New York: Mouton de Gruyter
- Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son
[overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft
[overview, comparative, wordlist]

Taworta [tbp] < LAKES PLAIN, EAST LAKES PLAIN

Giël, R. 1959. Exploratie Oost-Meervlakte. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 13 [overview, ethnographic, wordlist]

Rumaropen, Benny. 2006a. Draft Survey Report on the Diebrou Language of Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports
[wordlist, socling]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Teanu [tkw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, UTUPUA-VANIKORO

François, Alexandre. 2006. Are Vanikoro Languages Really Austronesian?. Paper presented at the 2nd Conference on Austronesian Languages and

Linguistics, June 2-3, Oxford: St. Catherine's College [Cited with permission] [overview, comparative]

François, Alexandre. 2010a. The languages of Vanikoro: three lexicons and one grammar. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 103-126. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Tryon, Darrell. 2002. Buma. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 573-586. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Tefaro [tfo] < GEELVINK BAY

Detiger, J. G. 1935. Een tournee in het binnenland van Waroppen. *Koloniaal Tijdschrift* 24. 42-59 [overview]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Tehit [kps] < WEST BIRD'S HEAD, SOUTH WEST BIRD'S HEAD

Berry, Christine & Keith Berry. 1987a. A survey of some West Papuan phylum languages. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 4. 25-80 [overview, comparative]

Flassy, Don A. L. & W. A. L. Stokhof. 1979. A Note on Tehit (Bird's Head - Irian Jaya). In Amran Halim (ed.), *Miscellaneous Studies in Indonesian and Languages in Indonesia: Part VI* (NUSA 7), 35-83. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [grammar sketch]

- Flassy, Don A. L. 1978. *Analisa struktur bahasa Tehid dalam kaitannya dengan pengajaran bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Institut Keguruan Ilmu Pendidikan [grammar sketch]
- Flassy, Don A. L. 1981. *Struktur Bahasa Tehid*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa [grammar sketch]
- Flassy, Don A. L. 1991. Grammar Sketch of Tehit, a Toror Language, the West Doberai Peninsula, New Guinea (Irian Jaya). Rijksuniversiteit te Leiden MA thesis [grammar sketch]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Hesse, Ronald Gerhard. 1993. Imyan Tehit phonology. University of Grand Forks MA thesis [phonology x+124 pp.]
- Hesse, Ronald. 1995. Syllable structure in Imyan Tehit. *Language and Linguistics in Melanesia* 26. 101–71
- Hesse, Ronald. 2000. Tehit. In Ger P. Reesink (ed.), *Studies in Irian languages part II* (NUSA 47), 25-33. Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya [text]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Stokhof, Wim. 1995. Some Notes on Tehit. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 169-177. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [specific feature]
- Timmer, Jaap. 2000. Living with Intricate Futures: Order and Confusion in Imyan Worlds, Irian Jaya, Indonesia. Katholieke Universiteit Nijmegen doctoral dissertation [ethnographic]
- Verhaar, John W. M. 1975 - 1990. *Miscellaneous studies in Indonesian and Languages in Indonesia* (NUSA NUSA). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Telefol [tlf] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK

Brumbaugh, Robert Conrad. 1980. A secret cult in the West Sepik Highlands. State University of New York at Stony Brook doctoral dissertation [ethnographic]

Healey, Alan. 1962. Linguistic aspects of Telefomin kinship terminology. *AnL* 4(7). 14-28

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Healey, Alan. 1964b. *Telefol phonology* (Linguistic Circle of Canberra Publications B 3). Canberra: Australian National University [53 pp.]

Healey, Alan. 1974a. A problem of Telefol verb classification. In Richard Loving (ed.), *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 7), 167-175. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [specific feature]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11058>

Healey, Alan. 1981b. *Telefol phonology* (Pacific linguistics : Series B, Monographs 3). Canberra: Linguistics, Dept. of Anthropology and Sociology, Australian National University [53 pp.]

Healey, Phyllis M. & Alan Healey. 1977. *Telefol dictionary* (Pacific Linguistics C 46). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. Bibliography: p. 357-358 [xvii+358 pp.]

- Healey, Phyllis M. 1964c. *Teleéfoól quotative clauses* volume 3. Canberra [27-34 pp.]
- Healey, Phyllis M. 1965b. Telefol clause structure. *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 5. 1–26
- Healey, Phyllis M. 1965c. *Telefol noun phrases* (Linguistic Circle of Canberra Publications B 4). Canberra. Includes bibliographical references [iii+51 pp.]
- Healey, Phyllis M. 1965a. Levels, constituent strings, and agreement in Telefol syntax. Australian National University doctoral dissertation [xv+203 pp.]
- Healey, Phyllis M. 1966a. *Levels and chaining in Telefol sentences* (Linguistic Circle of Canberra Publications : Series B: Monographs 5). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. 63-64 [iv+64 pp.]
- Healey, Phyllis M. 1966b. Levels, constituent strings and agreement in Telefol syntax. Australian National University doctoral dissertation. Published as Levels and chaining in Telefol syntax, Pacific Linguistics B-5 [grammar]
- Kienzle, Wallace & Stuart Campbell. 1937. Notes on the Natives of the Fly and Sepik River Headwaters, New Guinea. *Oceania* VIII(4). 463–481 [ethnographic]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]
- Loving, Richard. 1974d. *Studies in languages of the Ok family* (Workpapers in Papua New Guinea languages 7). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [176 pp.]

- McKaughan. 1967. *Review of: Telefol noun phrases, by Phyllis M. Healey.* *American Anthropologist* 69: 780-82
- McKaughan. 1974c. *Review of: Levels and chaining in Telefol sentences, by Phyllis M. Healey.* *American Anthropologist* 76: 638-41
- Quinlivan, Paul J. 1954-1955. Afek of Telefolmin: A fabulous story from New Guinea which lead to a strange tragedy. *Oceania* XXV. 17-22
[ethnographic]
- Robbins, Joel Lee. 1998. *Becoming sinners: Christian transformations of morality and culture in a Papua New Guinea society.* University of Virginia doctoral dissertation [ethnographic]
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]
- Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Tenis [tns] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ST. MATTHIAS

Lithgow, David & O. R. Claassen. 1968. *Languages of the New Ireland district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, bibliographical]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Vogel-Hamburg, Hans. 1911. *Eine Forschungsreise im Bismarck-Achipel*. Hamburg: L. Friedrichsen [overview, ethnographic 344 pp.]

Teop [tio] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, BUKA, SAPOSA-TINPUTZ, TINPUTZIC

Carter, G. G. 1952. Some Grammatical Notes on the Teop Dialect. *Journal of the Polynesian Society* 61(3/4). 230–242 [wordlist]

Castrén, Matthias Alexander. 1997. *Grammatik der samojedischen Sprachen* (Indiana University Publications : Uralic and Altaic Series 53). Richmond: Curzon [608 pp.]

Hovdhaugen, Even & Ulrike Mosel. 1999. *Negation in Oceanic languages: typological studies* (LINCOM Studies in Austronesian linguistics 2). München: LINCOM [x+170 pp.]

Mosel, U. (2005). Draft forthcoming teop grammar [grammar]

Reinig, Jessika. 2000. Der Verbalkomplex im Teop (Ozeanisch; Bougainville, Papua New Guinea). University of Kiel MA thesis [98 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tara inana. 1-8. 1986. Arawa: Department of North Solomons Province, Division of Education

Terebu [trb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, KAIRIRUIC LINKAGE, KAIEP-TEREBU

Gehberger, Johann. 1950. Aus dem Mythenschatz der Samap an der Nordostküste Neuguineas. *Anthropos* 45. 295–341, 733–778 [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Terei [buo] < SOUTH BOUGAINVILLE, BUIN

Evans, Bethwyn. 2010. Beyond pronouns: further evidence for South Bougainville. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 73-101. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Griffin, Margie. 1970. *Buin directionals* volume 26. Canberra [13-22 pp.]

Griffin, Margie. 1975. Orthography problems in the Buin language, and how vernacular speakers helped solve them. *Read* 10(2). 52–53

Grisward, J. 1910. Notes Grammaticales sur la Langue des Teleï, Bougainville. *Anthropos* 5. 82–94, 381–406 [grammar sketch]

Laycock, Donald C. 2003. *A dictionary of Buin, a language of Bougainville* (Pacific Linguistics 537). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch, dictionary xxvii+355 pp.]

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

Thurnwald, Richard. 1909. Reisebericht aus Buin und Kieta. *Zeitschrift für Ethnologie* 41. 512–532 [ethnographic]

Wheeler, Gerald C. 1910-1911. A note on the Telei speech of South Bougainville, Solomon Islands. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* I. 52–66 [wordlist]

Tesaka Malagasy [tkg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, GREATER BARITO, EAST GREATER BARITO, MALAGASIC, NORTH-CENTRAL MALAGASIC, CENTRAL MALAGASIC

Deschamps, Hubert Jules. 1936. Le dialecte antaisaka (langue malgache). Université de Paris doctoral dissertation [ethnographic, grammar 130+246 pp.]

Tiale [mnl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, CENTRAL SANTO, TIALE-MEREI-NAVUT

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Tiang [tbj] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TUNGAK-NALIK

King, P. (2007). An acoustic description of central vowels in three austronesian languages of new ireland
<http://www.sil.org/silewp/abstract.asp?ref=2007-005>

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research

School of Pacific and Asian Studies, Australian National University.
Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tifal [tif] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK

Bercovitch, Eytan. 1989. Disclosure and concealment: A study of secrecy among the Nalumin people of Papua New Guinea. Stanford University doctoral dissertation [ethnographic 584 pp.]

Booth, G. F. 1957. Telefolmin Patrol Report no 5. 1956-1957. Ms. In KW Galis Nalatenschap in KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]

Boush, A. and Boush, S. (2007 [1974-04]). Tifal phonology
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49129>

Boush, Al. 1975. Tifal Grammar Essentials. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Boush, A. (2007 [1975-04]). Tifal grammar essentials
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49130>

Boush, A. (2007 [1979-11]). Aspect on tifal final and medial verbs
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49131>

Boush, Susan. 1981. Tifal pre-reading program. *Read* 16(1). 35–41

Boush, Susan. 1997. Training for prospective prepschool teachers. *Read* 32(1). 15–17

Doolan, L. J. 1952. Telefolmin Patrol Report no 1. 1951-1952. Ms. In KW Galis Nalatenschap in KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Healey, Phyllis M. & Walter Steinkraus. 1972. *A preliminary vocabulary of tifal with grammar notes* (Language Data : Asian - Pacific Series 5). Dallas: SIL [grammar sketch, dictionary]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Locnikar, Joanne. 1997. Report of mentor visit Tifalmin. *Read* 32(1). 18-20

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Steinkraus, Walter. 1969. Tifal phonology showing vowel and tone neutralization. *Kivung* 2(1). 57-66

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wheatcroft, Wilson G. 1976. The legacy of Afekan: Cultural Symbolic Interpretations of Religion among the Tifalmin of New Guinea. University of Chicago doctoral dissertation [ethnographic]

Tigak [tgc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TUNGAK-NALIK

Beaumont, Clive H. 1974. *The Tigak Language of New Ireland*. Canberra: Australian National University doctoral dissertation [grammar]

Beaumont, Clive H. 1979. *The Tigak language of New Ireland* (Pacific Linguistics: Series B 58). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. A revision of the authors thesis, Australian National University Bibliography: p. 159-163 [grammar xi+163 pp.]

Jenkins, Rebecca Sue. 2000. *Language contact and composite structures in New Ireland, Papua New Guinea*. University of South Carolina doctoral dissertation [comparative, socling 315 pp.]

Jenkins, Rebecca Sue. 2005. *Language contact and composite structures in New Ireland* (SIL International Publications in Language Use and Education 4). Dallas, Texas: SIL International [xxi+253 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Tikopia [tkp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN

Dumont d'Urville. 1834. *Philologie* (Voyage de découvertes de l'Astrolabe: exécuté par ordre du Roi pendant les années 1826-1827-1828-1829 II). Paris: Ministère de la Marine [overview, wordlist 324 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Williams, Herbert W. 1926, 1927, 1927. A Tikopian vocabulary. *Journal of the Polynesian Society* 35, 36, 36(4, 1). 267–289, 1–20, 99–127 [wordlist]

Timbe [tim] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, WESTERN HUON, TIMBE-SELEPET-KOMBA

Foster, F. M. (2009 [n.d.]). Indicating prominence in timbe texts
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51598>

Foster, M. (2009 [1981]a). Timbe grammar sketch - cohesion in timbe texts
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51599>

Foster, M. 1981b. Timbe Grammar Sketch: Cohesion in Timbe. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1–45 [overview, comparative, wordlist]

Tinputz [tpz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, NUCLEAR NORTH BOUGAINVILLE OCEANIC, BUKA, SAPOSA-TINPUTZ, TINPUTZIC

Epinan. 8. 1986. [Arawa]: Department of North Solomons Province, Division of Education [36 pp.]

Hostetler, Roman & Carolyn Hostetler. 1975. A tentative description of Tinputz phonology. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 13), 5-43. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=11161>

Loving, Richard. 1975. *Phonologies of five Austronesian languages* (Workpapers in Papua New Guinea languages 13). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Contents: Hostetler, R., and Hostetler, C. A tentative description of Tinputz phonology.–Allen, J., and Beaso, M. Petats phonemes and orthography.–Adams, K., and Lauck, L. Tentative phonemic statement of Patep.–Collier, K., and Collier M. A tentative phonemic statement of the Apoze dialect, Kela language.–Hutchisson, D., and Hutchisson, S. A preliminary phonology of Sursurunga Includes bibliographical references [204 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tiri [cir] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Grace, George William. 1976. *Grand Couli dictionary (New Caledonia)* (Pacific linguistics : Series C, Books 12). Canberra: Department of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University. English, Tiri, and Mea [vii+113 pp.]

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Osumi, Midori. 1995. *Tinrin Grammar* (Oceanic Linguistics Special Publication 25). Honolulu: University of Hawaii Press [grammar xxii+304 pp.] http://print.google.com/print?id=nmbU4H_BUVAC

Titan [ttv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, EAST MANUS, KORO-LELE-NALI-TITAN

Bowern, Claire. 2011. *Sivisa Titan: Sketch grammar, texts, vocabulary based on material collected by P. Josef Meier and Po Minis* (Oceanic

Linguistics Special Publication 38). Honolulu: University of Hawai'i Press
[grammar sketch, text]

Friederici, Georg. 1912b. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: II Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-Neuguinea* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 5). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [wordlist]

Meier, Josef. 1906. Berichtigungen zu Dr. Schnee's Mitteilungen über die Sprache der Moanus (Admiralitäts- Inseln). *Anthropos* I. 210–228, 472–482
[grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schnee, Heinrich. 1901. Beitrag zur Kenntniss der Sprachen im Bismarck-Archipel. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* IV(3). 229–279 [grammar sketch, overview]

Thilenius, Georg. 1903. *Ethnographische ergebnisse aus Melanesien* (Abhandlungen der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher 80). Halle: Ehrhardt Karras [overview, ethnographic, wordlist 476 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

To'abaita [mlu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Lichtenberk, Frantisek. 1984. *Toabaita language of Malaita, Solomon Islands*. Auckland: University of Auckland [grammar sketch]

Lichtenberk, Frantisek. 2008b. *A grammar of Toqabaqita* (Mouton Grammar Library 42). Berlin: Mouton de Gruyter. 2 vols [grammar 1409 pp.]

Lichtenberk, Frantisek. 2008a. *A dictionary of Toqabaqita: Solomon Islands* (Pacific Linguistics 592). Canberra: Pacific Linguistics [xi+395 pp.]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Simons, Gary F. 1980a. A survey of reading ability among the To'abaita speakers of Malaita. *'O'O; a journal of Solomon Islands studies* 1. 43–70

Simons, Linda. 1986. The pronouns of To'abaita (Solomon Islands). In Ursula Wiesemann (ed.), *Pronominal systems*, 21-35. Tübingen: Gunter Narr

Toaripi [tqo] < ELEMEN, NUCLEAR ELEMEN, EASTERN ELEMEN

Anonymous, . 1913a. Vocabularies of certain languages of Gulf division. *Papua Annual Report 1912-1913*. 173–175 [wordlist]

Brown, Herbert A. 1965. The Toaripi language of the Gulf of Papua: A sociolinguistic study. University of Sydney MA thesis [socling]

Brown, Herbert A. 1968. *A dictionary of Toaripi with English-Toaripi index* (Oceania linguistic monographs 11). University of Sydney. 2 vols [dictionary]

Brown, Herbert A. 1972a. The Elema languages: A comparative study of the Toaripi, Orokolo and their related dialects. University of London doctoral dissertation. Subsidiary matter (under separate cover): 'A dictionary of Toaripi' and 'A comparative dictionary of Orokolo' [overview, comparative, grammar 569 pp.]

Brown, Herbert A. 1973. The Eleman Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 281-376. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

- Brown, Herbert A. 1983. *Safu Buka: Evera Testamenta aea Testamenta A?re*. Lae: Bible Society of Papua New Guinea [new testament]
- Brown, Herbert A. ca 1945. Social and cultural change among the E. Elema. London: Type-script at the SOAS Library (CWML Y149) [ethnographic iii+298 pp.]
- Capell, Arthur. 1969b. *A survey of New Guinea languages*. Sydney, Australia: University of Sydney. Bibliography: p. 149-154 [overview, comparative, specific feature 158 pp.]
- Chambers, James. 1898. Toaripi. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 27. 326–334 [ethnographic]
- Clifton, John M. 1991. *Review of: Three elema myths, by Herbert A. Brown*. *Language and Linguistics in Melanesia* 22: 157-58
- Lawes, W. G. 1890. Comparative view of New Guinea dialects. *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 158–167 [overview, wordlist]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1907f. Grammar of the Toaripi Language Spoken at the Eastern End of the Gulf of Papua. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 333-346. Cambridge University Press [grammar sketch]
- Ray, Sidney H. 1907g. The Languages of the Papuan Gulf. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 320-324. Cambridge University Press [overview, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1913-1914. The Languages of the Papuan Gulf District, Papua. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 20–67 [overview, wordlist]
- Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]
- Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Tobati [tti] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, JAYAPURA BAY

Bink, G. L. 1902b. Lijst van Woorden opgebeekend uit den mond der Karau Jotafa, bewoners des Humboldts-Baai. *Tijdschrift Bataviaasch Genootschap* 45. 59-89 [wordlist]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151-219, 438-465, 587-649, 841-884, 981-1021 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Donohue, Mark. 2002b. Tobati. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 186-203. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Fautngil, Christ. 1995. Bahasa-Bahasa di daerah Jayapura: Satu Kajian Dialektologi. Jakarta: Universitas Indonesia MA thesis [overview, comparative, wordlist 384 pp.]

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

van der Goes, H. D. A. 1862. Berigten omtrent de bevolking van de Humboldtbaai en hare bewoners. In *Nieuw Guinea, ethnographisch en natuurkundig onderzocht en beschreven in 1858 door een Nederlandsch Indische Commissie*, 168-184. Amsterdam: Frederik Muller [ethnographic]

Jakarimilena, Nico. 1993. Orang Tobati dan Enggros. In *Etnografi Irian Jaya: panduan sosial budaya, buku satu*, 1-20. [Jayapura]: Kelompok Peneliti Etnografi Irian Jaya [ethnographic]

Kern, H. 1900. Over de taal der Jotafa's aan de Humboldtbaai. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van. Nederlandsch Indië: 6e volg.* 7 LI. 139–157 [comparative]

Koning, D. A. P. 1903. Eenige gegevens omtrent land en volk der Noord-Oostkust van Ned. Nieuw-Guinea, genaamd Papoea Telandjang. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië* LV. 250–280 [ethnographic]

Moolenburgh, P. E. 1904. Extract uit een verslag der Noord Nieuw-Guinea expeditie. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde (TBG)* 47. 168–188, 381–385 [ethnographic]

Purba, Theodore. 1999. *Sintaksis bahasa Tobati: laporan penelitian*. Jayapura: Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Cenderawasih [grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Robidé van der Aa, Pieter Jan Baptist Carel. 1879. *Reizen naar Nederlandsch Nieuw-Guinea ondernomen op last der Regeering van Nederlandsche Indie in de jaren 1871, 1872, 1875-1876 door de Heeren P. van Crab en J.E. Teysmann, J.G. Coornengel, A.J. Langeveldt van Hemert en P. Swaan*. The Hague: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist]

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1878. *Der Malayische Archipel: Land und Leute in Schilderungen, gesammelt während eines dreiessig-jährigen Aufenthaltes in den Kolonien*. Leipzig: Gustav Weigel [overview, ethnographic, wordlist 615 pp.]

von Rosenberg, Hermann. 1862a. Beschrijving eener reis naar de Zuidwest- en Noordostkust van Nieuw-Guinea. *Natuurkundig tijdschrift voor Nederlandsch-Indië* XXIV. 333–352 [wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Tobo [tbv] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, HUON, EASTERN HUON, TOBO-KUBE

McElhanon, Kenneth A. 1967. Preliminary Observations on Huon Peninsula Languages. *Oceanic Linguistics* VI(1). 1-45 [overview, comparative, wordlist]

Tofanma [tlg] < NAMLA-TOFANMA

Dempwolff, Otto. 1969b. *Vergleichende Lautlehre des Austronesischen Wortschatzes* (Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen / Beihefte 15, 19). Berlin: Reimer. I. Induktiver aufbau einer indonesischen ursprache.-II. Deduktive anwendung des urindonesischen auf austronesische einzelsprachen.-III. Austronesisches wörterverzeichnis

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wambaliau, Theresia. 2005. Draft Laporan Survei pada Bahasa Tofanma di Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Tokano [zuh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, GAHUKU

No Author Stated. 1977. Nama gamoze gelekaká puku = Hap tok bilong Tokano na Pisin = Phrases in Gahuku and Melanesian Pidgin. Ukarumpa: SIL [grammar sketch 42 pp.]

Tolomako [tlm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, NORTH-WEST SANTO

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Codrington, Robert. 1885. *The Melanesian Languages*. Oxford: Clarendon Press [overview, comparative, grammar sketch]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Tomoip [tqp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, TOMOIP

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Grace, George W. 1956b. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 44. Ms [wordlist]

Parkinson, Richard. 1907. *Dreißig Jahre in der Südsee*. Stuttgart: Strecker & Schröder [overview, ethnographic, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Torau [ttu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, MONO-URUAVAN

Evans, Bethwyn & Bill Palmer. 2011. Contact-Induced Change in Southern Bougainville. *Oceanic Linguistics* 50(2). 483–523 [overview, comparative]

Laracy, Hugh M. 1969. The Torau speakers of Bougainville - an historical note. *Oceania* 39(3). 234–235 [minimal]

Rausch, P. J. 1912. Die Sprachen von Südost-Bougainville, Deutsche Salomoninseln. *Anthropos* VII. 105–134, 585–616, 964–994 [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Torricelli [tei] < NUCLEAR TORRICELLI, KOMBIO-YAMBES, TORRICELLI-KOMBIO

Glasgow, David & Richard Loving. 1964. *Languages of the Maprik Sub-District*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Touo [tqu] < Touo

Capell, Arthur. 1969a. Non-Austronesian languages of the British Solomons. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 1-16. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, specific feature]

Frahm, Roxanne Margaret. 1998. Baniata Serial Verb Constructions. University of Auckland MA thesis [grammar sketch 98 pp.]

Ray, Sidney H. 1927. The Non-Melanesian languages of the Solomon Islands. In Wilhelm Koppers (ed.), *Festschrift Publication d'hommage offerte au P. W. Schmidt*, 123-126. Vienna: Mechitharisten-Congregations-Buchdruckerei [overview]

Scheffler, H. W. 1972. Baniata Kin Classification: The Case for Extensions. *Southwestern Journal of Anthropology* 28(4). 350–381 [minimal]

Terrill, Angela & Michael Dunn. 2003. Orthographic design in the Solomon Islands: The social, historical, and linguistic situation of Touo (Baniata). *Written Language & Literacy* 6(2). 177–192 [overview, socling]

Terrill, Angela. 2011. Languages in Contact: An Exploration of Stability and Change in the Solomon Islands. *Oceanic Linguistics* 50(2). 312–337 [overview, comparative]

Todd, Evelyn M. 1975. The Solomon Language Family. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 805-848. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, specific feature]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Waterhouse, Ray. 1927. The Baniata Language of Rendova Island. *Man* 27(45). 64-67 [wordlist]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Toura (Papua New Guinea) [don] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE, NUCLEAR WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE

Kassell, Alison & Margaret Potter. 2011. *A Sociolinguistic Profile of the Abadi Language Group* (SIL Electronic Survey Reports 2011-030). SIL International [wordlist, socling 59 pp.]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge

Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Towei [ttn] < PAUWASI, WESTERN PAUWASI

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wambaliau, Theresia. 2004b. Draft Laporan Survei pada Bahasa Towe di Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Trimuris [tip] < GREATER KWERBA, KWERBA-SAMAROKENA, KWERBAIC

Donohue, Mark. 2005c. Syntactic and Lexical Factors Conditioning the Diffusion of Sound Change. *Oceanic Linguistics* 44(2). 427-442 [overview, comparative]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Tsaukambo [kvz] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, BECKING-DAWI, TSAKWAMBO-KOMYANDARET

Hughes, Jock. 2009. Upper Digul Survey. SIL International. SIL Electronic Survey Reports 2009-003 [overview, wordlist, socling 43 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-003>

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Versteeg, H. 1983. Zijn stam en taal. In Tjerk Sijbe de Vries (ed.), *Een open plek in het oerwoud: evangelieverkondiging aan het volk van Irian Jaya*, 21-25. Groningen: Vuurbaak [overview]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

de Vries, Lourens. 2012. Some notes on the Tsaukambo language of West Papua. In Harald Hammarström & Wilco van den Heuvel (eds.), *History, contact and classification of Papuan languages* (LLM Special Issue 2012), 165-193. Port Moresby: Linguistic Society of Papua New Guinea [comparative, minimal]

Tulu-Bohuai [rak] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, EASTERN ADMIRALTY ISLANDS, MANUS, WEST MANUS, WEST MANUS II

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schellong, Otto. 1890b. *Weitere Wörterverzeichnisse* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [overview, wordlist 103-127 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Tuma-Irumu [iou] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WANTOATIC

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Webb, Lyndal. 1990. Thoughts from a VC enthusiast. *Read* 25(1). 41-42

Webb, Lyndal. 1991. Is the success in the selling?. *Read* 26(2). 40-41

Webb, Lyndal. 1999. Bible literates. *Read* 34(1). 3-4

Tumleo [tmq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, SIAU, SISSANO-TUMLEO, ALI-TUMLEO

Erdweg, Mathias Josef. 1901. Ein Besuch bei den Varópu (Deutsch-Neu-Guinea). *Globus* 79. 101-105 [wordlist]

Erdweg, Mathias Josef. 1902. Die Bewohner der Insel Tumleo, Berlinhafen, Deutsch-Neu-Guinea. *Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien* XXXII. 274-310, 317-399 [ethnographic]

Klaffl, J. & F. Vormann. 1905. Die Sprachen der Berlinhafen-Bezirks. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 1-138 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Parkinson, Richard. 1900. Die Berlinhafen-Section: Ein Beitrag zur Ethnographie der Neu-Guinea-Küste. *Archives internationales d'Ethnographie* 13. 18-54 [ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354-384 [overview, wordlist]

Schultze, Leonhard. 1911. *Zur Kenntnis der melanesischen Sprache von der Insel Tumbleo*. Jena: Gustav Fischer [grammar sketch 96 pp.]

Tungag [lcm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC, TUNGAK-NALIK

Fast, Lesley. 1990. Tungak grammar essentials. In John R. Roberts (ed.), *Two grammatical studies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 37), 1-72. Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=24466>

Fast, MariAnne. 2000. Using Sunday school materials for adult fluency. *Read* 35(2). 14-19

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Stamm, Josef, Tamsin Donaldson & Clive H. Beaumont. 1986. *Lavongai materials* (Pacific Linguistics : Series D, Special Publications 82). Canberra: Pacific Linguistics [xi+130 pp.]

Strauch, H. 1876a. Allgemeine Bemerkungen ethnologischen Inhalts über Neu-Guinea, die Anachoreten-Inseln, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Bougainville. *Zeitschrift für Ethnologie* IX. 9–63, 81–104 [overview, ethnographic]

Strauch, H. 1876b. Verzeichnis von 477 Wörtern, gesammelt während des Aufenthaltes S. M. S. "Gazelle" in Neu-Guinea, Neu-Hannover, Neu-Irland, Neu-Britannien und Brisbane (Queensland). *Zeitschrift für Ethnologie* VIII. 405–420 [wordlist]

Tauan, Getruth. 2000. Scripture use in adult fluency classes: cassettes with Bible readings and songs. *Read* 35(2). 22–23

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Tunggare [trt] < GEELVINK BAY, BURATE-WATE

Detiger, J. G. 1935. Een tournee in het binnenland van Waroppen. *Koloniaal Tijdschrift* 24. 42–59 [overview]

Feuilletau de Bruyn, W. H. K. 1949. *Bijdragen tot de kennis van de economische verhoudingen in de maatschappij van Papoese primitieven op Nederlands Nieuw-Guinea*. Den Haag [overview, ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Turaka [trh] < DAGAN

Troolin, David. 1998. Turaka preallocation survey report [Ethnologue code – TRH]. Ukarumpa: SIL [wordlist, socling]

Turumsa [tqm] < DOSO-TURUMSA

Tupper, Ian. 2007d. Endangered Languages Listing: TURUMSA [tqm]. Document posted at http://www.pnglanguages.org/pacific/png/show_lang_entry.asp?id=tqm accessed 1 May 2007 [socling]

Tutuba [tmi] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, EAST SANTO, MAFEA-TUTUBA

Naito, Maho. 2008. A Descriptive Study of the Tutuba language. Tokyo University doctoral dissertation. In Japanese [grammar]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Tuwari [tww] < WALIO

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language*

Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [[overview](#), [comparative iv+130 pp.](#)]

Uare [ksj] < KWALEAN, HUMENE-KWALE

Bruce, Leslie P. 2003. The language of love in Melanesia: a study of positive emotions. In K. M. Jaszczolt & Ken Turner (eds.), *Meaning through language contrast*, 291-329. Cambridge: John Benjamins Publishing Company

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Ubir [ubr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, ARE LINKAGE

Anonymous, . 1895a. List of common words in use among the natives of Kwagila. *Annual Report of British New Guinea 1893-1894*. 87-87 [[wordlist](#)]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [[overview](#), [comparative](#), [wordlist](#)]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research

School of Pacific and Asian Studies, Australian National University.
Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

**Ufim [ufi] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON,
FINISTERRE-SARUWAGED, GUSAP-MOT**

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Ughele [uge] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, EAST NEW GEORGIA

Frostad, Benedicte Haraldstad. 2012. A grammar of Ughele. Radboud Universiteit Nijmegen doctoral dissertation [grammar]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Uisai [uis] < SOUTH BOUGAINVILLE, BUIN

Grace, George W. 1956d. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 46 Savosavo. Ms [minimal]

Ujir [udj] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU

Collins, James T. 1982. Linguistic Research in Maluku: A Report of Recent

Field Work. *Oceanic Linguistics* XXI(1-2). 1–72 [overview, comparative]

van Eijbergen, H. C. 1864. Korte Woordenlijst van de taal der Aroe- en Keij Eilanden. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde, Deel 14, Vierde Serie* 5. 557–568 [wordlist]

Taber, Mark. 1996. *Atlas Bahasa Tanah Maluku*. Ambon: Pusat Pengkajian dan Pengembangan Maluku, Universitas Pattimura and Summer Institute of Linguistics [overview 208 pp.]

Ukuriguma [ukg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, NUMUGENAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Ulau-Suain [svb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, SIAU

Erdweg, Mathias Josef. 1901. Ein Besuch bei den Varópu (Deutsch-Neu-Guinea). *Globus* 79. 101–105 [wordlist]

Klaffl, J. & F. Vormann. 1905. Die Sprachen der Berlinhafen-Bezirks. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 1–138 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Umanakaina [gdn] < DAGAN

Anonymous, . 1914a. Vocabularies of languages spoken by the people of the Gwoiru mountains, and the Kanamara people on the main range and from Paiwa, Goodenough Bay, N. E. D.. *Papua Annual Report 1913-1914*. 184–184 [wordlist]

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Jesudason, Daniel & Wei Lei Jesudason. 1992a. Media-a bridge to literacy. *NOSLP* 31. 18–23

Jesudason, Wei Lei & Daniel Jesudason. 1992b. The effectiveness of simplicity: a psycholinguistic approach to vernacular literacy in a Melanesian preliterate society. *Notes on Literacy* 18(4). 15–24

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Umbu-Ungu [ubu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, HAGEN, AUA-GAWIL

Blowers, Bruce L. & Ruth Blowers. 1970. Kaugel verb morphology. In *Papers in Papuan linguistics No. 12* (Pacific Linguistics A 25), 37–60. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]

Boku toge-mele mada majeli & boku. 1. 1979. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [28 pp.]

Capell, Arthur. 1948–1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104–129, 234–253, 349–365 [overview, comparative, wordlist]

Head, June. 1990. Two verbal constructions in Kaugel. *Language and Linguistics in Melanesia* 21(1–2): 21. 99–121

Head, June. 1993. Observations on verb suffixes in Umbu-Ungu. *Language and Linguistics in Melanesia* 24. 63–72 [specific feature]

Head, June. 2010. Tense and mood pairs in Umbu-Ungu. In Joan Hooley (ed.), *Papers on six languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics 616). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]

Head, June. 2011. A grammar of Umbu-Ungu. Ukarumpa: Ms., SIL [grammar 257 pp.]

- Head, Robert & June Head. 1980. Kaugel (Western Highlands Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 51-52. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Head, Robert & June Head. 2001. Our involvement in elementary teacher training 1999-2001. *Read* 36(2). 47-51
- Head, Robert. 1974. Gawigl. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 91-102. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Keruwa, Rambai. 2001. Learning and knowing through four generations in PNG. *Read* 36(1). 14-17
- Keruwa, Rambai. 2002. Integrating literacy teaching and learning in Kaugel prep schools. *Read* 37(1). 36-47
- Malone, Dennis L. & Susan E. Malone. 2001. Literacy for development in multilingual contexts: five characteristics of sustainable programs. *Philippine Journal of Linguistics* 32(2). 11-23
- Malone, Dennis L. 1986. Evaluating initial progress in gaining literacy skills in the Kaugel Tok Ples pre-school pilot project. *Read* 21(2). 32-36
- Malone, Dennis L. 1987a. Adaptations of the Enga pre-school program for the Kaugel pre-school pilot project. *Read* 22(1). 15-18
- Malone, Dennis L. 1997. *Namel manmeri: Language and culture maintenance and mother tongue education in the highlands of Papua New Guinea*. Indiana University doctoral dissertation [xi+292 pp.]
- Malone, Dennis L. 2004. *The in-between people: language and culture maintenance and mother-tongue education in the highlands of Papua New Guinea* (SIL International Publications in Language Use and Education 3). Dallas, Texas: SIL International [xiv+248 pp.]
- Malone, Susan E. 1987b. A plan for developing literacy and appropriate technology classes for Kaugel women. *Read* 22(2). 21-23
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Umeda [upi] < BORDER, BEWANI

Andreoli, E. 1956. Van "wilde" mensen met deugden en gebreken: De Waris-mensen en de Oemda-bevolking. *Nederlands Nieuw-Guinea* 4(4). 6–8 [ethnographic]

Gell, Alfred. 1975. *Metamorphosis of the cassowaries: Umeda society, language and ritual* (Monographs on social anthropology 51). London: Athlone P [ethnographic]

Juillerat, Bernard. 1992. *Introduction* (Smithsonian series in ethnographic inquiry). London: Smithsonian Institution Press [ethnographic]

Seiler, Walter. 1985b. Imonda and related languages. In *Imonda, a Papuan Language* (Pacific Linguistics: Series B 93), 210–218. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Una [mtg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MEK, EASTERN MEK

van den Broek, Arnoldus Johannus Petrus. 1913. Über Pygmäen in Niederländisch-Süd-Neu-Guinea. *Zeitschrift für Ethnologie* 45. 23–44 [ethnographic, wordlist]

Buku berpikir kritis. 1. 2006. Papua: SIL

Buku berpikir kritis. 2. 2007. Papua: SIL

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Godschalk, Jan A. 1999. A.C. de Kock's Encounter with the 'Goliath Pygmies': The First Ethnographic Data from the Mek Culture Area in the Eastern Highlands of Irian Jaya. *The Journal of Pacific History* 34(2). 219–228 [ethnographic]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

de Kock, M. A. 1912. Eenige Ethnologische en Anthropologische Gegevens omtrent een Dwergstam in het Bergland van Zuid Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* XXIX. 154–170. The author's name should have been AC de Kock, not MA de Kock; see the correction in TKNAG 29:598 [wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep, Pěšěchěm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]

Louwerse, John. 1988. *The morphosyntax of Una in relation to discourse structure: a descriptive analysis* (Pacific Linguistics: Series B 100). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar ix+211 pp.]

Nukde ban eterena uram. 5. 2007. Papua: SIL

Nukde ban eterena. 1. 1999. Irian Jaya: SIL International [vi+45 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Uneapa [bbn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, BALI-VITU

Chowning, Ann. 1969. The Austronesian languages of New Britain. In *Papers in linguistics of Melanesia No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 21), 17-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Johnston, Raymond Leslie. 1980a. The languages and communities of the Kimbe Bay region. In Raymond L. Johnston (ed.), *Language, communication and development in New Britain*, 107-58. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002b. Bali-Vitu. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 362-386. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Unua [onu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Pearce, Elizabeth. 2011. Two or three things in the Unua noun phrase. In Claire Moyse-Faurie & Joachim Sabel (eds.), *Topics in Oceanic Morphosyntax* (Trends in Linguistics. Studies and Monographs 239), 163-202. De Gruyter Mouton [grammar sketch]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Unubahe [unu] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC

Rueck, Michael J. (no date). Unubahe: A nearly extinct language. Ms [wordlist, socling]

Upper Grand Valley Dani [dna] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, CENTRAL DANI, GRAND VALLEY DANI

Bromley, Myron H. 1966-1967. The Linguistic Relationships of Grand Valley Dani: A Lexistatistical Classification. *Oceania* 37. 286-305 [overview, comparative, wordlist]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatistical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]

Ura (Papua New Guinea) [uro] < BAINING

Stanton, Lee. 2007. Topics in Ura phonology and Morphophonology, with lexicographic application. University of Canterbury MA thesis [phonology 183 pp.]

Stebbins, Tonya N. 2010. The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 223-243. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ura (Vanuatu) [uur] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANUATU, ERROMANGA

Crowley, Terry. 1998c. *Ura* (Languages of the World/Materials 240). München: Lincom [grammar ii+49 pp.]

Crowley, Terry. 1999. *Ura: a disappearing language of Southern Vanuatu* (Pacific Linguistics: Series C 156). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xiii, 226 S. pp.]

Gordon, J. D. 1889a. Eromangan dialects. In Donald MacDonald (ed.), *Three New Hebrides Languages* (South Sea Languages 1), 78-84. Melbourne: Edgerton and Moore [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Lynch, John. 1982c. The Ura language, Erromango. In Rainer Carle, Martine Heinschke, Peter W. Pink, Christel Rost & Karen Stadlander (eds.), *GAVA': Studies in Austronesian languages and cultures dedicated to Hans Kähler*, 215-236. Berlin: Dietrich Reimer [grammar sketch]

Lynch, John. 1983c. Ura grammar sketch and vocabulary. In John Lynch (ed.), *Studies in the Languages of Erromango* (Pacific Linguistics: Series C 79), 148-183. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]

Urapmin [urm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, MOUNTAIN OK

Brumbaugh, Robert Conrad. 1980. A secret cult in the West Sepik Highlands. State University of New York at Stony Brook doctoral dissertation [ethnographic]

Robbins, Joel Lee. 1998. Becoming sinners: Christian transformations of morality and culture in a Papua New Guinea society. University of Virginia doctoral dissertation [ethnographic]

Urat [urt] < NUCLEAR TORRICELLI

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

No Author Stated. 1993. *Wah lenge Walip tikin Jisas: The Acts of the Apostles in the Urat Language, Yehre Dialect, Papua New Guinea*. USA: The Bible League, South Holland, Illinois [new testament]

Stringer, Mary D. 1995. Literacy acquisition and diffusion among preliterate adults: Effects of two methods of instruction in non-industrialised communities in Papua New Guinea. Griffith University doctoral dissertation [xv+370 pp.]

Stringer, Mary D. 2006. *Literacy acquisition and diffusion among preliterate adults: Effects of two methods of instruction in non-industrialised communities in Papua New Guinea* (SIL e-Books 2). SIL International [socling 289 pp.]
<http://www.sil.org/silepubs/abstract.asp?id=47752>

Uri [uvh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, ERAP

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard. 1974c. *Phonologies of four Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics. Contents: Parker, J. and Parker, D. A tentative phonology of Baining.–Webb, T. Urii phonemes.–Freudenburg, A. and Freudenburg, M. Boiken phonemes.–MacDonald, G. and MacDonald, G. Dadibi phonology [158 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Webb, Thomas. 1974b. Urii phonemes. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of four Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 4), 45-96. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=12676>

Webb, Thomas. 1974a. Urii. In K. A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 198-204. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Webb, T. (2009 [1981]). Uri phonemics
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51232>

Urigina [urg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, PEKA

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Urim [uri] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, UNCLASSIFIED WAPEI-PALEI

Hemmilä, Ritva & Pirkko Luoma. 1987. Urim grammar. Ms [grammar 267 pp.]

Hemmilä, Ritva. 1989. The demonstrative pronouns *pa* and *ti* in Urim discourse. *Language and Linguistics in Melanesia* 20. 41–63 [specific feature]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Luoma, Pirkko. 1985. Tentative phonemic statement of Urim. In John M. Clifton (ed.), *Five phonological studies* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 31), 101-122. Summer Institute of Linguistics [phonology] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=19999>

Urmo [urx] < NUCLEAR TORRICELLI, MARIENBERG, ELEPI-KAMASAU-MARIENBERG

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980a. Defining the centres of the Marienberg language family. *Pacific Linguistics: Series A* 56. 171–196 [overview, comparative, socling]

Uripiv-Wala-Rano-Atchin [upv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE

Capell, Arthur & John Layard. 1980. *Materials in Atchin, Malekula: grammar, vocabulary, and texts* (Pacific Linguistics: Series D 20). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 93-94 [grammar v+260 pp.]

Capell, Arthur. No date. Grammar of the Atchin Language. Manuscript [grammar sketch]

McKerras, Ross. 1988. Singular, dual or plural. *Notes on Translation* 2(1). 53–56

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Uruangnirin [urn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, KEI-TANIMBAR, YAMDENA-ONIN, ONINIC

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Giglioli, Enrico H. 1872, 1873, 1873, 1873, 1874, 1874, 1876, 1876, 1876. Odoardo Beccari ed i suoi viaggi. *Nuova Antologia* 21, 22, 23, 24, 25, 27, 32, 33, 33. 119–160, 658–709, 194–225, 835–866, 163–192, 420–463, 802–822, 147–163, 333–363 [overview]

Ribbe, Carl. 1903a. 68 Wörter in 34 verschiedenen Sprachen und Dialecten der Süd-See, der papuanischen und der malayischen Inseln. In *Zwei Jahre*

unter den kannibalen der Salomo-Inseln, 196-212. Dresden: Elbgau
[wordlist]

Robidé van der Aa, Pieter Jan Baptist Carel. 1879. *Reizen naar Nederlandsch Nieuw-Guinea ondernomen op last der Regeering van Nederlandsche Indie in de jaren 1871, 1872, 1875-1876 door de Heeren P. van Crab en J.E. Teysmann, J.G. Coornengel, A.J. Langeveldt van Hemert en P. Swaan*. The Hague: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist]

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1878. *Der Malayische Archipel: Land und Leute in Schilderungen, gesammelt während eines driessig-jährigen Aufenthaltes in den Kolonien*. Leipzig: Gustav Weigel [overview, ethnographic, wordlist 615 pp.]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Uruava [urv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, MONO-URUAVAN

Evans, Bethwyn & Bill Palmer. 2011. Contact-Induced Change in Southern Bougainville. *Oceanic Linguistics* 50(2). 483–523 [overview, comparative]

Rausch, P. J. 1912. Die Sprachen von Südost-Bougainville, Deutsche Salomoninseln. *Anthropos* VII. 105–134, 585–616, 964–994 [grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Usan [wnu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, NUMUGENAN

Payne, Doris L. 1990. *Review of: Pragmatics in non-Western perspective, George L. Huttar and Kenneth J. Gregerson, editors.* *Language* 66(2): 417-418

Reesink, Ger P. 1981a. Grammatical features of cohesion in Usan: Towards a text differential. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 173-209. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Reesink, Ger P. 1987. *Structures and their functions in Usan: a Papuan language of Papua New Guinea* (Studies in Language: Companion Series 13). Amsterdam: John Benjamins [grammar 368 pp.]

Reesink, Ger P. 1993. "Inner speech" in Papuan languages. *Language and Linguistics in Melanesia* 24(2). 217–225

Reesink, Gerard P. 1983. On subordination in Usan and other Papuan languages. In Simon C. Dik (ed.), *Advances in functional grammar* (Publications in Language Sciences 11), 225-43. Dordrecht: Foris

Reesink, Gerard P. 1990. Mother tongue and Tok Pisin. In John W. M. Verhaar (ed.), *Melanesian Pidgin and Tok Pisin, Proceedings of the First International Conference on Pidgins and Creoles in Melanesia* (Studies in Language Companion Series 20), 289-306. Amsterdam: Benjamins

Reesink, Gerard P. 1994. Domain-creating constructions in Papuan languages. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 98-121. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Usarufa [usa] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, AWA-AUYANA-GADSUP, AUYANA

wà' ye'ey (1). 1981, volume 59 of *PROPELCA Series*. Yaoundé: Université de Yaoundé [22 pp.]

http://www.sil.org/americas/peru/show_work.asp?id=17921

Bee, Darlene Laverne. 1965b. Usarufa: A Descriptive Grammar. Indiana University doctoral dissertation. Includes bibliographical references p. 198-201 [grammar 214 pp.]

Bee, Darlene. 1964. Usarufa distinctive features and phonemes. Indiana University MA thesis [203 pp.]

Bee, Darlene. 1965a. Usarufa distinctive features and phonemes. *Linguistic Circle of Canberra Publications A* 6. 39-68 [phonology]

Bee, Darlene. 1972. Phonological interference between Usarufa and Pidgin English. *Kivung* 5(2). 69-95

Bee, Darlene. 1973a. Usarufa: A Descriptive Grammar. In Howard McKaughan (ed.), *The Languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 225-323. Seattle: University of Washington Press [grammar]

- Bee, Darlene. 1973b. Usarufa text. In Howard McKaughan (ed.), *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highland stock* (Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea 1), 390-400. Seattle: University of Washington
- Bee, Darlene. 1974. A brief note on kinship and social groupings among the Usarufa. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 125-35. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Chenoweth, Vida & Darlene Bee. 1968. On ethnic music. *PA* 15(5). 205–12
- Chenoweth, Vida. 1974. The music of the Usarufas. University of Auckland doctoral dissertation [xv+342 pp.]
- Chenoweth, Vida. 1979. *The Usarufas and their music* (Summer Institute of Linguistics Museum of Anthropology Publication 5). Dallas: Summer Institute of Linguistics Museum of Anthropology [xxiv+258 pp.]
http://www.sil.org/acpub/repository/15498_front.pdf
- Chenoweth, Vida. 1996. Cultural change and music literacy. *EM News* 5(4). 10–14
- Chenoweth, Vida. 2001. Cultural change and music literacy. *Notes on Anthropology* 5. 23–32
- Glasgow, Kathleen B. & Darlene Bee. 1962. Usarufa tone and segmental phonemes. In James C. Dean (ed.), *Studies in New Guinea linguistics by members of the Summer Institute of Linguistics (New Guinea Branch)* (Oceania Linguistic Monographs 6), 111-27. Sydney: University of Sydney
- McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea
- Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Usku [ulf] < USKU

Dumatubun, A. E. & Teddy K. Wanane. ca 1989. *Orang Usku di daerah batas Timur, Senggi, Irian Jaya*. Jayapura: s.n [ethnographic 23 pp.]

Feuilleateau de Bruyn, W. K. H., J. V. L. Opperman, L. Doorman & J. Th. Stroeve. 1915. Ethnographische gegevens betreffende de inboorlingen in het stroomgebied van de Mamberamo. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 32. 655–672 [overview, ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Hoogland, J. 1940b. Memorie van Overgave van de Onderafdeling Hollandia. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 24 [overview, ethnographic 58 pp.]

Im, Youn-Shim & Randy Lebold. 2006. Draft Survey Report on the Usku Language of Papua. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [wordlist, socling]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Utarmbung [omo] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, OSUM-WADAGINAM-POMOIKAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language*

Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. *Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea*. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Utu [utu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN, SILOPI-UTU

Z'Graggen, Johannes A. 1975. *The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum*. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Uya [usu] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, NURU

Z'Graggen, Johannes A. 1975. *The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum*. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Vaeakau-Taumako [piv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN

Naess, Åshild. 2000. *Pileni* (Languages of the World : Materials 325). München: Lincom Europa [88 pp.]

Næss, Åshild & Even Hovdhaugen. 2011. *A Grammar of Vaeakau-Taumako* (Mouton Grammar Library 52). Berlin: Mouton de Gruyter [grammar 519 pp.]

Næss, Åshild. 2000. *Pileni* (Languages of the World/Materials 325). München: Lincom [grammar]

Ray, Sidney H. 1919/1920. The Polynesian Languages in Melanesia. *Anthropos* 14/15. 46–96 [overview, comparative, wordlist]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Vaghua [tva] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, CHOISEUL, WEST CHOISEUL

Capell, Arthur. 1968. Lexicostatical Study of the Languages of Choiseul Island, British Solomon Islands. In *Papers in Linguistics of Melanesia 1* (Pacific Linguistics: Series A 15), 1-26. Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative]

Lanyon-Orgill, Peter. 1950. A comparative vocabulary of the languages of the island of Choiseul, British Solomon Islands, Melanesia. *Anthropos* 45. 57–80 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Valman [van] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI

Erdweg, Mathias Josef. 1901. Ein Besuch bei den Varópu (Deutsch-Neu-Guinea). *Globus* 79. 101–105 [wordlist]

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

Klaffl, J. & F. Vormann. 1905. Die Sprachen der Berlinhafen-Bezirks. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 1–138 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Schleiermacher, Christian. 1898-1899b. Ein Streifzug ins Innere von Neu-Guinea zum Stamm der Buldalu. *Steyley Missionsblätter* XXVI. 167–169, 184–186 [ethnographic]

Schmidt, Wilhelm & P. Vormann. 1900. Ein Beitrag zur Kenntniss der Valman-Sprache. *Zeitschrift für Ethnologie* 32. 87–104 [grammar sketch]

Schmidt, Wilhelm. 1899. Ethnographisches von Berlinhafen, Deutsch-Neu-Guinea. *Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien* 29. 13–29 [ethnographic]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Spölggen, P. N. 1901. Beiträge zur Kenntniss der Valman-Sprache. *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 15. 335–366 [grammar sketch]

Valpei [vlp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, NORTH-WEST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Vamale [mkt] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN, VOH-KONE

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Vangunu [mpr] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, NEW GEORGIA, EAST NEW GEORGIA

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Vanimo [vam] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE, NUCLEAR SKOU-SERRA-PIORE

Clifton, John M. & Deborah A. Clifton. 1995. Vanimo orthography workshop. *Read* 30(2). 3–8

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Donohue, Mark. 2002c. Which Sounds Change: Descent and Borrowing in the Skou Family. *Oceanic Linguistics* 41(1). 171–221 [overview, comparative, phonology]

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

Gerstner, Andreas. 1937-1938. Vor der Grenze von Holländisch-Neuguinea. *Steyley Missionsblätter* LXX. 297–299 [ethnographic]

Landweer, M. Lynn. 1998. Indicators of Ethnolinguistic Vitality. Case Study of Two Languages: Labu and Vanimo. In Nicholas Ostler (ed.), *Proceedings of the second FEL conference. Endangered Languages: What Role for the specialist?*, 64-72. Bath

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

No Author Stated. 1902-1903. Auszug aus dem Jahresbericht der Neuguineamission. *Steyley Missionsblätter* XXX. 163–166 [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1980. Some Elements of Vanimo, A New Guinea Tone Language. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 20* (Pacific Linguistics: Series A 56), 77-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Thomas, K. H. 1941. Notes on the Natives of Vanimo Coast, New Guinea. *Oceania* 12(2). 163–186 [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Vano [vnk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, TEMOTU, UTUPUA-VANIKORO

Dumont d'Urville. 1834. *Philologie* (Voyage de découvertes de l'Astrolabe: exécuté par ordre du Roi pendant les années 1826-1827-1828-1829 II). Paris: Ministère de la Marine [overview, wordlist 324 pp.]

François, Alexandre. 2006. Are Vanikoro Languages Really Austronesian?. Paper presented at the 2nd Conference on Austronesian Languages and Linguistics, June 2-3, Oxford: St. Catherine's College [Cited with permission] [overview, comparative]

François, Alexandre. 2010a. The languages of Vanikoro: three lexicons and one grammar. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 103-126. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, grammar sketch]

Goodenough, J. G. 1876. *Vocabularies*. London: Henry [wordlist 352-369 pp.]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Vao [vao] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE, NORTHERN MALAKULA, NORTH COAST MALAKULA

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Varisi [vrs] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, CHOISEUL, WEST CHOISEUL

Capell, Arthur. 1968. Lexicostatical Study of the Languages of Choiseul Island, British Solomon Islands. In *Papers in Linguistics of Melanesia 1* (Pacific Linguistics: Series A 15), 1-26. Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative]

Lanyon-Orgill, Peter. 1950. A comparative vocabulary of the languages of the island of Choiseul, British Solomon Islands, Melanesia. *Anthropos* 45. 57-80 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Vehes [val] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Vera'a [vra] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

François, Alexandre. 2005b. Unraveling the history of vowels in seventeen north Vanuatu languages. *Oceanic Linguistics* 44(2). 443–504 [overview, comparative]

François, Alexandre. 2007. Noun articles in Torres and Banks languages: Conservation and innovation. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 267-280. Amsterdam: John Benjamins [overview, specific feature]

Vinmavis [vnm] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, NEVE'EI-NAMAN

Crowley, Terry. 2002h. Vinmavis. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 638-649. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Musgrave, Jill. 2001. A grammar of Neve'ei, Vanuatu. Hamilton: University of Waikato doctoral dissertation [x+146 pp.]

Musgrave, Jill. 2007. *A grammar of Neve'ei, Vanuatu* (Pacific Linguistics 587). Canberra: Australian National University. Also as MPhil 2001 Hamilton: University of Waikato [grammar x+146 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Vitou [vto] < TOR-ORYA, TOR, COASTAL TOR, BETAF-VITOU

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Lee, Sang-Kem & Theresia Wambaliau. 2004. Kwanem languages survey report in Northeastern Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Vivti [-] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, CENTRAL VANUATU, MALAKULA, EASTERN MALAKULA LINKAGE, NITITI-VIVTI

Crowley, Terry. 2006b. Introduction. In *The Avava language of central Malakula (Vanuatu)* (Pacific Linguistics 574), 12-13. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview]

Vunapu [vnp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, ESPIRITU SANTO, NORTH-WEST SANTO

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Vurës [msn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, TORRES-BANKS LINKAGE

François, Alexandre. 2005b. Unraveling the history of vowels in seventeen

north Vanuatu languages. *Oceanic Linguistics* 44(2). 443–504 [overview, comparative]

François, Alexandre. 2007. Noun articles in Torres and Banks languages: Conservation and innovation. In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language description, history and development: linguistic indulgence in memory of Terry Crowley* (Creole language library 30), 267–280. Amsterdam: John Benjamins [overview, specific feature]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541–545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Wára [tci] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO, TONDA, WARA-KANCHA

Grummitt, John & Janell Masters. 2012. *A Survey of the Tonda Sub-Group of Languages* (SIL Electronic Survey Reports 2012-018). SIL International [socling 44 pp.]

Lyons, A. P. 1914. Appendix III g: Vocabularies of the Languages Spoken Between the Wassi Küssa and the Dutch Boundary. *Annual Report of British New Guinea* 1913–1914. 193–194 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Sarsa, Risto. 2001. Studies in Wára verb morphology. University of Helsinki MA thesis [grammar sketch 49 pp.]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics* 14 (Pacific Linguistics: Series A 28), 115–172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, S. A. and Sarsa, R. (2009 [2001]). Organised phonology: Wára language, western province
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51357>

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wa'ema [wag] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE, EASTERN TAUPOTA

Blake, Barry J. 1971. *Papers on the languages of Australian Aboriginals* (Australian Aboriginal Studies 38). Canberra: Australian Institute of Aboriginal Studies. Linguistic Series. Linguistic Series ; 16 [109 pp.]

Evans, B. (1997). Sil survey of wordlist of wa'ema [wordlist]

Waamwang [wmn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, NORTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Wab [wab] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, NGERO-VITIAZ LINKAGE, VITIAZ LINKAGE, BELROINJI-NENAYA, BEL, EASTERN BEL

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Wabo [wbb] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, EAST YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.] http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Waboda [kmx] < KIWAIAN

- Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]
- Rentoul, Alex C. 1924a. Daru Station, Western Division: Name of Tribe: Wariadai, Name of Village: Iosiku. *Commonwealth of Australia. Papua: Annual Report for the Year 1923-1924*. 56–56 [wordlist]
- Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]
- Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Wurm, Stefan. 1951. *Studies in the Kiwai Languages, Fly Delta, Papua, New Guinea* (Acta Ethnologica et Linguistica 2). Wien: Herold [overview, comparative, specific feature 126 pp.]
- Wurm, Stephen A. 1973. The Kiwaian Language Family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 217-260. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Wadaginam [wdg] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, KALAMIC-SOUTH ADELBERT, SOUTH ADELBERT, OSUM-WADAGINAM-POMOIKAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980d. *A comparative word list of the Southern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 33). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+97+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Waffa [waj] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, KAINANTU, TAIRORA

Hotz, J. M. and Mary D. Stringer, c. (2008 [197?]). Several interlinearized texts in waffa
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=51183>

Hotz, Joyce M. & Mary D. Stringer. 1971b. Waffa phonemes. *Te Reo* 14. 42-48

Hotz, Joyce M. & Mary D. Stringer. 1971a. The occurrence and co-occurrence of Waffa noun suffixes. *Te Reo* 14. 49-62

Hotz, Joyce M. & Mary D. Stringer. 1974. Waffa social structure: The individual in the group. In R. Daniel Shaw (ed.), *Kinship studies in Papua New Guinea*, 79-95. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Hotz, Joyce M. & Mary D. Stringer. 1979. *Waffa, Tok Pisin, English* (Dictionaries of Papua New Guinea 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary 498 pp.]

Hotz, Joyce M. & Mary D. Stringer. 1980. Waffa (Morobe Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 31-34. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Hotz, J. and Stringer, M. (2005 [1970]). Waffa sentence, paragraph and discourse <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49636>

Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]

McKaughan, Howard P. 1973d. *The languages of the Eastern family of the East New Guinea Highlands stock*. Anthropological Studies in the Eastern Highlands of New Guinea

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Stringer, M. & J. Hotz. 1969-1971b. Waffa Syntax: Verbs and Verb Phrases + Clauses. Ukarumpa: Ms., SIL. This material was collected in the 1970s. It may contain errors and reflects the understanding of the researcher at that time [grammar sketch 59 pp.]
http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000107/Waffa%20%5BWAJ%5D%20Syntax_Verbs%20and%20Verb%20Phrases_1969.pdf

Stringer, M. D. and Joyce M. Hotz, c. (2006 [1979]). Waffa, tok pisin, english <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48857>

Stringer, Mary & Joyce Hotz. 1971a. *Waffa syntax - clauses: (grammar)*. Ukarumpa: Summer Inst. of Linguistics. unpublished workpaper [15 pp.]
http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000106/Waffa%20%5BWAJ%5D_Syntax_Clauses_1971.pdf

Stringer, M. and Hotz, J. (2005 [1969]). Waffa syntax-verbs and verb phrases <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47686>

Stringer, M. and Hotz, J. (2005 [1971-11]). Waffa syntax-clauses <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47687>

Wagawaga [wɣw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, SUAUC

Cooper, M., Evans, B., and Keilah, M. (1997b). Sociolinguistic survey of wagawaga, milne bay province [wordlist, socling 6 pp.]

Cooper, M., Evans, B., and Keilah, M. (1997c). Sociolinguistic survey report of gamodoudou village milne bay province, png [wordlist, socling 8 pp.]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Lithgow, David R. 1976. Austronesian Languages: Milne Bay and Adjacent Islands (Milne Bay Province). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 441-523. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153–208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

**Wagi [fad] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES,
MABUSO, HANSEMAN**

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182–254 [overview, wordlist]

MacKenzie, Bonnie, Guillermo Muñoz, Juliann Spencer & Sara Van Cott. 2011a. *A Sociolinguistic Survey of the Wagi [fad] Language* (SIL Electronic Survey Reports 2011-041). SIL International [wordlist, socling 48 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Wagu [-] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, BAHINEMIC

Dye, T. Wayne & Sally Folger Dye. 2012. A tale of three languages: language shift in a micro-context. *International Journal of the Sociology of Language* 214. 27–38 [socling]

Wahgi [wgi] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, CHIMBU-WAHGI, WAHGIC

Burton, John. 1985. *Axe Makers of the Wahgi: Pre-Colonial Industrialists of the Papua New Guinea Highlands*. The Australian National University (Australia) doctoral dissertation [ethnographic 341 pp.]

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104-129, 234-253, 349-365 [overview, comparative, wordlist]

Leahy, Michael J. 1935. Stone Age Peoples of the Mount Hagen Area Mandated Territory of New Guinea. *Man* 35(202). 185-186 [ethnographic]

Luzbetak, Louis J. 1956. *Middle Wahgi phonology and standardization of orthographies in the New Guinea Highlands* (Oceania: Linguistic monographs 2). [Sydney]: Univ. of Sydney [phonology 48 pp.]

Phillips, Donald J. 1973b. The influence of English on a tribal alphabet or the phoneme or the allophone?. *Pacific Linguistics: Series A* 38. 29-78

Phillips, Donald J. 1976. *Wahgi phonology and morphology* (Pacific Linguistics: Series B 36). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 162-165 [grammar x+165 pp.]

Phillips, Donald. 1973a. *Wahgi Phonology and Morphology*. Monash University MA thesis [grammar sketch]

Ramsey, Evelyn M. 1975. *Middle Wahgi dictionary*. Mount Hagen: Church of the Nazarene [xvi+460 pp.]

Waigeo [wgo] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151-219, 438-465, 587-649, 841-884, 981-1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Dumont d'Urville. 1834. *Philologie* (Voyage de découvertes de l'Astrolabe: exécuté par ordre du Roi pendant les années 1826-1827-1828-1829 II). Paris: Ministère de la Marine [overview, wordlist 324 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

Marsden, William. 1834a. On the Polynesian, or East-Insular languages. In *Miscellaneous Works*, 1-117. London: Parbury, Allen and Co [overview, comparative, wordlist]

Remijsen, A. C. L. 2002b. Wordlists of Raja Ampat languages. In *Word-Prosodic Systems of Raja Ampat Languages*, 139-154. Rijksuniversiteit te Leiden [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Waima [irro] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE, NUCLEAR WEST CENTRAL PAPUAN LINKAGE

Davis, Michael M. 1974c. The Dialects of the Roro Language of Papua: A Preliminary Survey. *Kivung* 7. 3–13 [overview, dialectology]

Lawes, W. G. 1890. Comparative view of New Guinea dialects. *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 158–167 [overview, wordlist]

Luigi M. d'Albertis. 1880. *New Guinea: What I did and What I Saw*. London: Sampson Low, Marston, Searle & Rivington. 2 vols [wordlist]

McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]

Pawley, Andrew. 1975. The relationship of the Austronesian languages of Papua: A preliminary study. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 3-106. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Strong, W. M. 1913-1914. The Roro and Mekeo Languages of British New Guinea. *Zeitschrift für Kolonialsprachen* IV. 285–311 [grammar sketch]

Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Wakde [wkd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Meyer, Adolf Bernard. 1874. Ueber die Mafoor'sche und einige andere Papua-Sprachen auf Neu-Guinea. *Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien: Philosophisch-historische Classe* LXXVII(II). 299–356 [overview, comparative, wordlist]

Relandus, Hadrianus. 1708. Dissertatio de linguis insularum quarundam orientalium. In *Dissertationum Miscellanearum* volume III, 55-139. Trajecti ad Rhenum: Guiljelmus Broedelet [overview, comparative]

Richer, M. 1777. Vocabulaires tirés des langues barbares de divers peuples austraux. In *Histoire Moderne* volume XXV, 419-457. Paris: Saillant & Nyon [wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Wala [lgl] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHEAST SOLOMONIC, LONGGU-MALAITA-MAKIRA, MALAITA-MAKIRA, MALAITA, CENTRAL-NORTHERN MALAITA

Lovegren, Jesse, Alice Mitchell & Natsuko Nakagawa. 2012. Elements of Wala [lgl] grammar. Ms [grammar]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Walak [wlw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, CENTRAL DANI, PYRAMID-SWART VALLEY

Bromley, Myron H. 1966-1967. The Linguistic Relationships of Grand Valley Dani: A Lexistatistical Classification. *Oceania* 37. 286-305 [overview, comparative, wordlist]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatistical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Walio [wla] < WALIO

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics* 18 (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. (no date)b. Notebook D33. Ms [wordlist]

Wamas [wmc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN, WAMAS-SAMOSAMURUPI-MOSIMO

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Wambon [wms] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, DUMUT, WAMBON

Hughes, Jock. 2009. Upper Digul Survey. SIL International. SIL Electronic Survey Reports 2009-003 [overview, wordlist, socling 43 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-003>

Jang, H. 2003. Survey Report on Languages of Southeastern Foothills in Papua Merauke Regency of Papua, Indonesia. Ms [overview]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 2001. Proto-Awyu-Dumut phonology II. In Andrew Pawley, Malcolm Ross & Darrell Tryon (eds.), *The Boy from Bundaberg: Studies in Melanesian Linguistics in Honor of Tom Dutton* (Pacific Linguistics 514), 361-381. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Vries, Lourens J. de & Robinia de Vries-Wiersma. 1992. *The morphology of Wambon of the Irian Jaya Upper-Digul area with an introduction to its phonology* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 151). Leiden: The KITLV Press [grammar sketch xiv+98 pp.]

de Vries, Lourens J. 2004b. Wambon (Awyu). In Geert Booij, Christian Lehmann & Joachim Mugdan (eds.), *Morphology: a Handbook on Inflection and Word Formation* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 17.2), 1501-1506. Berlin: Mouton de Gruyter [specific feature]

de Vries, Lourens J. 2010. From clause conjoining to clause chaining in the Dumut languages of New Guinea. *Studies in Language* 34(2). 327–349 [overview, comparative, specific feature]

Wampar [lbq] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, LOWER MARKHAM

Fischer, Hans. 1966. Wampet, Mumeng und Labu: Drei kurze Wörterlisten. *Anthropos* 61. 878–883 [wordlist]

Fischer, Hans. 1978. *Wampar: Berichte über die alte Kultur eines Stammes in Papua, New Guinea* (Veröffentlichungen aus dem Übersee-Museum Bremen. Reihe G, Bremer Südpazifik-Archiv 2). Bremen: Übersee-Museum [ethnographic, text]

Holzknicht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988 PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Wampur [waz] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, MARKHAM, UPPER MARKHAM, MOUNTAIN UPPER MARKHAM

Holzknicht, Susanne. 1989. *The Markham languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 115). Canberra: Research School of Pacific

and Asian Studies, Australian National University. Publication of 1988
PhD [overview, comparative, phonology viii+228 pp.]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Wanambre [wnb] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, TIBOR-OMOSA, TIBORAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Wanap [wnp] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Wandamen [wad] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Bink, G. L. 1891. Lijstje van telwoorden en eenige zelfstandige naamwoorden enz. van Wandammen. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 34. 62–71 [wordlist]

de Clercq, F. S. A. 1889a. De baai van Wandamèn in het zuidwesten van der Geelvink-baai. *Indische Gids* 11. 460–476 [ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, H. K. J. 1955. Notes on Windesi Grammar. *Oceania* 26. 42–58, 153–153 [grammar sketch]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Flaming, Rachel. 1983a. Cohesion in Wandamen narrative. In Soenjono Dardjowidjojo & John W. M. Verhaar (eds.), *Miscellaneous studies of Indonesian and other languages in Indonesia, part 7* (NUSA: Linguistic Studies of Indonesian and Other Languages in Indonesia 15), 41-49. Jakarta: Atma Jaya University

- Flaming, Rachel. 1983b. Wandamen kinship terminology. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 245-53. Dallas: International Museum of Cultures
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]
- Henning, Jean C. & Theodore A. Henning. 1991. *Sane pai ve pir kavavo nana kavo Wondama = Perbendaharaan kata bahasa Wandamen = Wandamen vocabulary*. Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah, seri B, 8
- Anthony, Henning, II, Theodore. 1993. Etnografi Wandamen. In *Etnografi Irian Jaya: panduan sosial budaya, buku satu*, 117-174. [Jayapura]: Kelompok Peneliti Etnografi Irian Jaya [ethnographic]
- Kijne, I. S. (no date)d. Wandammen grammar. KITLV Manuscripts and Archives [D Or 421], Leiden [grammar sketch 28 pp.]
- Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]
- Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]
- Luhulima, L. Z. 1937. *Het evangelie van Lukas in het Bintoenisch (Soerat indjil Bioei si)*. Amsterdam: Het Nederlandsch Bijbelgenootschap [text]
- Ongkodharma, Nitya & Y. A. Nelwan. 1983. Kepercayaan orang Wandamen. In Marilyn Gregerson William R. Merrifield & Daniel C. Ajamiseba (eds.), *Gods, heroes, kinsmen: Ethnographic studies from Irian Jaya, Indonesia* (International Museum of Cultures Publication 17), 69-111. Dallas: International Museum of Cultures
- Ongkodharma, Nitya. 1985. Kepercayaan orang Wandamen. *Irian* 13. 87–127
- Pakiding, Astriks Herlovsen. 2009. Syllabic and word prosodic system of Wandamen language. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [phonology xvi+55 pp.]

Ramar, Origenes. 1983. *Vekavavo nana kavo Wondama: Percakapan-percakapan dalam bahasa Wandamen = Wandamen conversations* (Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah: seri A). Indonesia: Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Verhaar, John W. M. 1975 - 1990. *Miscellaneous studies in Indonesian and Languages in Indonesia* (NUSA NUSA). Jakarta: Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wanggom [wng] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, GREATER AWYU, AWYU-DUMUT, NDEIRAM

Hughes, Jock. 2009. Upper Digul Survey. SIL International. SIL Electronic Survey Reports 2009-003 [overview, wordlist, socling 43 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2009-003>

Versteeg, H. 1983. Zijn stam en taal. In Tjerk Sijbe de Vries (ed.), *Een open plek in het oerwoud: evangelieverkondiging aan het volk van Irian Jaya*, 21-25. Groningen: Vuurbaak [overview]

Wano [wno] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI

Burung, Willem. 2007. *The Phonology of Wano* (SIL Electronic Working Papers 2007-003). SIL International [phonology, wordlist 101 pp.]
<http://www.sil.org/silewp/2007/silewp2007-003.pdf>

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3–40 [overview, comparative, wordlist]

Westermann, Diedrich & Margaret A. Bryan. 1952. *Languages of West Africa* (Handbook of African Languages 2). Oxford University Press [overview, comparative 215 pp.]

Wantoat [wnc] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WANTOATIC, WANTOAT-AWARA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45–78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dangepnana, John, Donald R. Davis & Susan R. Quigley. 2012. Wantoat Trilingual Dictionary - Wantoat to Tok Pisin and Wantoat to English. Ms [dictionary 213 pp.]

Davis, Donald R. 1964b. Wantoat verb stem classes and affixation. In Alan Pence (ed.), *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10), 131–80. Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma <http://www.sil.org/acpub/repository/10499.pdf>

Davis, Donald R. 1964a. Wantoat clauses. University of Bloomington MA thesis [grammar sketch 78 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10498>

Davis, Donald R. 1969. The distinctive features of Wantoat phonemes. *Linguistics* 47. 5–17

Davis, Donald R. 1972. Axis-relator phrases in Wantoat. *Archivum Linguisticum, n.s.* 3. 19–42

Davis, Donald R. 1973. Wantoat paragraph structure. *Linguistics* 110. 5–16

Davis, Donald R. 1974b. Wantoat. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 205–19. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Davis, Donald R., c. (2008 [1958-1974]a). Wantoat - english - tok pisin dictionary <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50381>

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

McElhanon, Kenneth A. 1991b. Wantoat. In Terence E. Hays (ed.), *Encyclopedia of World Cultures, v. 2: Oceania*, 367-70. Boston: G [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Warapu [wra] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE

Corris, Miriam. 2005. A grammar of Barupu, a language of Papua New Guinea. University of Sydney doctoral dissertation [grammar xxii+411 pp.]

Corris, Miriam. 2006. A grammar of Barupu: a language of Papua New Guinea. University of Sydney doctoral dissertation. Bibliography: leaves 406-411 [xxii+411 pp.]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#), [minimal](#)]

Laycock, Don. 1974. Sissano, Warapu, and Melanesian Pidginization. *Oceanic Linguistics* 12(1/2). 245–277 [[overview](#), [comparative](#)]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [[overview](#), [comparative](#) iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

No Author Stated. 1907-1908. Schatten und Lichtseiten der Eingebornen. *Steyler Missionsblätter* XXXV. 133–136 [[ethnographic](#)]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [[overview](#), [comparative](#), [wordlist](#)]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [[overview](#), [wordlist](#)]

Warembori [wsa] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, LOWER MAMBERAMO

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [[overview](#), [minimal](#), [ethnographic](#)]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Donohue, Mark. 1999b. *Warembori grammar sketch*. Sydney: Univ. Annotated Wambori Sketch [iii+70 pp.]

Donohue, Mark. 1999a. *Warembori* (Languages of the World/Materials 341). München: Lincom [grammar sketch 64 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Jung, Min-Young. 1988. Warembori and Kurudu survey report. Unpublished Survey Report, SIL Papua [wordlist, socling]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Robidé van der Aa, Pieter Jan Baptist Carel. 1885. Reizen van D. F. van Braam Morris naar de noordkust van Nederlandsch Nieuw-Guinea: eerste vaart op de Amberno- of Rochussen-Rivier. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië, 4e volg., Deel X* 34. 73–114 [wordlist]

Rouffaer, G. P. 1909. De drie opvaarten der Mambèrãmo (Noord Nieuw-Guinea) Juli 1884, Jan. 1900 en Juni 1906. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap* 26. 86–128 [ethnographic, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975c. Isolates: Irian Jaya. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 887-890. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Waris [wrs] < BORDER, WARISIC

Andreoli, E. 1956. Van "wilde" mensen met deugden en gebreken: De Waris-mensen en de Oemda-bevolking. *Nederlands Nieuw-Guinea* 4(4). 6-8 [ethnographic]

Brown, B. and Walsa Translation Team, c. (2007- [2007]). Diksenari walsana moa, pisinna moa, englisna moa = a short dictionary of the walsa (waris) language, tok pisin and english
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48988>

Brown, Bob & Waris Translation Team. 2008 [1986]. *Diksenari Walsana Moa, Pisinna Moa, Englisna Moa: A Short Dictionary of the Walsa (Waris) Language, Tok Pisin and English*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [dictionary 150 pp.]

Brown, Robert & Honoratus Wai. 1986. *Diksenari: Walsana moa Pisinna moa Englisna moa (A short dictionary of the Walsa [Waris] language, Tok Pisin and English)*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [v+143 pp.]

- Brown, Robert. 1981a. Semantic aspects of some Waris predications. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 93-123. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Brown, Robert. 1988. Waris case system and verb classification. *Language and Linguistics in Melanesia* 19. 37-80 [grammar sketch]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]
- Galis, Klaas Wilhelm. (no date). VIIb: The Northeastern Corner: Arso, Waris, Jafi, Dëra, etc.. Unpublished Manuscript. In KW Galis Nalatenschap in KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]
- Hoogland, J. 1939/1940a. Enkele aantekeningen betreffende de Papoea-stammen wonende aan de boven Keerom rivier, welke algemeen bekend staan onder den naam "Waris". *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 4. 65-74 [ethnographic]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]
- Seiler, Walter. 1985b. Imonda and related languages. In *Imonda, a Papuan Language* (Pacific Linguistics: Series B 93), 210-218. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Waritai [wbe] < LAKES PLAIN, TARIKU, EAST TARIKU, DOUTAI-KAI-WARITAI

Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Warkay-Bipim [bgv] < MARINDIC, YAQAYIC

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Waropen [wrp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WAROPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

de Clercq, F. S. A. 1889a. De baai van Wandamèn in het zuidwesten van der Geelvink-baai. *Indische Gids* 11. 460-476 [ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit

einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Flassy, Don A.L., Lisidus Animung & Rachel Sawaki. 1994. *Fonologi bahasa Waropen*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan [phonology 126 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Held, Gerrit J. 1942a. *Grammatica van het Waropensch (Nederlandsch Noord Nieuw-Guinea)* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen LXXVII:1). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff [grammar 154 pp.]

Held, Gerrit J. 1942c. *Woordenlijst van het Waropensch* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen LXXVII:2). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff [dictionary]

Held, Gerrit J. 1955. *The Papuas of Waropen* (Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde: Translation Series 2). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff [ethnographic]

Held, Gerrit J. 1956. *Waropense Teksten (Geelvinkbaai, Noord Nieuw-Guinea)* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde XX). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff [text]

Held, Gerrit Jan. 1942b. *Grammatica van het Waropensch: (Nederlandsch Noord Nieuw-Guinea)* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 77). Bandoeng: Nix [89 pp.]

Kadang, Lince. 2007. Morphological Agreement Between Verb and Personal Pronoun in Waropen Language. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xiii+72 pp.]

Latham, Robert Gordon. 1862. *Elements of comparative philology*. London: Walton and Maberly [overview, comparative, wordlist 820 pp.]

- Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]
- MacGregor, William B. 1996. *Studies in Kimberley Languages in Honour of Howard Coate*. München: Lincom Europa [ix+332 pp.]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]
- Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]
- van Velzen, Paul. 1994. Some remarks on the classification of Waropen. Paper presented at the Preparatory meeting for 7-ICAL, 1994 [overview, comparative 22 pp.]
- van Velzen, Paul. (no date). Een voorstudie van het Waropen. Leiden University MA thesis [grammar sketch 59 pp.]
- Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html
- Walker, Roland W. 1993. Language shift in Europe and Irian Jaya, Indonesia: Toward the heart of the matter. In Kees de Bot (ed.), *Case studies in minority languages* (AILA Review 10), 71-87. Association Internationale de Linguistique Appliquée [socling]

Waruna [wrv] < SUKI-GOGODALA, GOGODALIC

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Riley, Baxter E. & Sidney H. Ray. 1930, 1930, 1931. Sixteen Vocabularies from the Fly River, Papua. *Anthropos* XXV, XXV, XXVI. 173–193, 831–850, 171–192 [overview, wordlist]

Wasembo [gsp] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, UNCLASSIFIED RAI COAST

McElhanon, Kenneth A. & Sigkepe Sogum. 1976. English-Wasembo vocabulary. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 113–119. Summer Institute of Linguistics [wordlist]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16158>

McElhanon, Kenneth A. 1975b. Isolates: Morobe District: Wasembo (or Gusap). In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 897–902. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [comparative, minimal]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1–132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Waskia [wsk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, UNCLASSIFIED MADANG, KOWAN

Barker, Fay & Janet Lee. (no date). A tentative phonemic statement of Waskia. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [phonology 40 pp.]

Bergmann, B. K. & G. Kunze. 1893. Ueber die Sprachen auf den Inseln Siar und Karkar. . [wordlist]

Höltker, Georg. 1937. Neue ethnologische und anthropologische Forschungen auf Manam und seinen Nachbarinseln. *Anthropos* 32. 647–649 [overview]

Lee, Janet & Fay Barker. 1985. *Waskia Diksenari – Waskia, Tok Pisin, English* (Dictionaries of Papua New Guinea 7). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary 107 pp.]

Reesink, Ger P. 1978. Review of: A Waskia grammar sketch and vocabulary, by Malcolm Ross with John Natu Paol. *Kivung* 11(1). 87–94

Ross, Malcolm & John Natu Paol. 1978. *A Waskia Grammar Sketch and Vocabulary* (Pacific Linguistics: Series B 56). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar v+119 pp.]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Watakataui [wtk] < SEPIK, SEPIK HILL, CENTRAL SEPIK HILL, NUCLEAR CENTRAL SEPIK HILL, KAPRIMAN-WATAKATAUI

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yamada, Yoichi. 1995. Voices in dreams: sound perception of the Waxei people in the East Sepik Hills. In Robert Reigle (ed.), *New Guinea Ethnomusicology Conference Proceedings* (Occasional Papers in Pacific Ethnomusicology 4), 93-109. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Yamada, Yoichi. 1998. Sound of Bamboo as Talk of Spirit: Social Meaning of Sound among the Waxei people in the East Sepik Hills. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 21-41. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Watam [wax] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER RAMU, WAG, WATAM-KAIAN

Capell, Arthur. 1951-1952. Languages of Bogia District, New Guinea. *Oceania* 22. 130-147, 178-207, 317-317 [overview, wordlist]

Foley, William A. 1999. Grammatical relations, information structure and constituency in Watam. *Oceanic Linguistics* 38(1). 115-138 [grammar sketch]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Pöch, Rudolf. 1908. Reisen an der Nordküste von Kaiser Wilhelmsland. *Globus* 93. 139–143, 149–155, 169–173 [overview, ethnographic, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Tiesler, Frank. 1969, 1970. Die intertribalen Beziehungen an der Nordküste Neuguineas im Gebiet der kleinen Schouten-Inseln. *Abhandlungen und Berichte des Staatlichen Museums für Völkerkunde Dresden* 30, 31. 1–122, 111–195 [overview, ethnographic]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Z'graggen, John A. 1972. *Comparative Wordlist of the Ramu language group, New Guinea*. Alexishafen: Anthropos Insitute [wordlist]

Wauyai [wuy] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, RAJA AMPAT-SOUTH HALMAHERA, RAJA AMPAT

Remijsen, A. C. L. 2002b. Wordlists of Raja Ampat languages. In *Word-Prosodic Systems of Raja Ampat Languages*, 139-154. Rijksuniversiteit te Leiden [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Wedau [wed] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE

Capell, Arthur. 1976a. Austronesian and Papuan "Mixed" Languages: General Remarks. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 527-579. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, specific feature]

King, Copland. 1901. *A Grammar and Dictionary of the Wedau Language (British New Guinea)*. Sydney: W. A. Pepperday [grammar sketch, dictionary 91 pp.]

Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Ray, Sidney H. 1907h. The Melanesian Languages of British New Guinea. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 413-503. Cambridge University Press [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Weliki [klh] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, URUWA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Were [wei] < TIRIO, NUCLEAR TIRIO, BARAMU-WERE

Jore, Tim & Laura Alemán. 2002. Sociolinguistic survey of the Tirio language family. SIL, Ukarumpa: Ms [overview, wordlist, socling]

Williams, Francis Edgar. 1936. *Papuans of the Trans-Fly*. Oxford: Clarendon Press [overview, ethnographic 560 pp.]

Weri [wer] < GOILALAN

Boxwell, H. & M. Boxwell. 1966. Weru phonemes. In S.A. Wurm (ed.), *Papers in New Guinea Linguistics 5* (Linguistic Circle of Canberra Publications A 7), 77-93. Canberra: Australian National University

Boxwell, Helen & Maurice Boxwell. 1980. Weru (Morobe Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 15-17. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Boxwell, H. (2008 [1975]). Information blocking in weru
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50718>

Boxwell, M. and Boxwell, H. (2008 [1969]). Weru verb phrases
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50717>

Boxwell, Maurice. 1967. Weru pronoun system. *Linguistics* 29. 34-43

Boxwell, Maurice. 1980. Identification and movement of participants in Weru narrative discourse. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics No. 20* (Pacific Linguistics: Series A 56), 1-34. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch]

Boxwell, Maurice. 1990. Co-referentiality through nominal elements in Weru. School of English and Linguistics, Macquarie University doctoral dissertation [grammar xv+391 pp.]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=23610>

Rule, Joan. 1965. A comparison of certain phonemes of the languages of the Mendi and Nembi Valleys, Southern Highlands, Papua. *Anthropological Linguistics* 7(5). 98–105 [phonology]

West Ambae [nnd] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, NORTH AND CENTRAL VANUATU, NORTHERN VANUATU, AMBAE

Lynch, John & Terry Crowley. 2001. *Languages of Vanuatu: A New Survey and Bibliography* (Pacific Linguistics 517). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, bibliographical xiv+187 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Vuti, Stephen. 1984. *A Buku Kokona*. Sosaete Na Baevolu Lo Saot Pasifik [new testament 1044 pp.]

West Kewa [kew] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ENGA-KEWA-HULI, SOUTH ENGA-KEWA-HULI, SAU-ANGAL-KEWA, ANGAL-KEWA, KEWA

Franklin, Joice, K. F. and Kirapeasi, Y. (2008 [1973]). Learn west kewa <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50485>

Franklin, Karl J., J. A. F. and Yapua Kirapeasi, c. (2006- [2006]). A kewa dictionary, with supplementary grammatical and anthropological materials <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=48463>

Franklin, Joice A. 1977a. Vernacular literacy: General remarks. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea area languages and language study, vol. 3: Language, culture, society, and the modern world* (Pacific Linguistics C 40), 357-85. Canberra: Australian National University

Franklin, Karl J. & Roman Stefaniw. 1992. The 'Pandanus languages' of the Southern Highlands Province, Papua New Guinea: A further report. *Pacific Linguistics: Series C* 120. 1–6 [ethnographic]

- Franklin, Karl J. & C. L. Voorhoeve. 1973. Languages near the intersection of the Gulf, Southern Highlands and Western Districts. In Karl J. Franklin (ed.), *The linguistic situation in the Gulf District and adjacent areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 149-186. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Franklin, Karl J. 1968a. *The dialects of Kewa* (Pacific Linguistics: Series B 10). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 69-72 [overview, comparative, specific feature iv+72 pp.]
- Franklin, Karl J. 1969. A grammar and dialect study of Kewa, New Guinea. Australian National University doctoral dissertation [x+316 pp.]
- Franklin, Karl J. 1970. Metaphorical songs in Kewa. In S. A. Wurm & D. C. Laycock (eds.), *Pacific Linguistic studies in honour of Arthur Capell* (Pacific Linguistics C 13), 985-95. Canberra: Australian National University
- Franklin, Karl J. 1971b. Practical considerations of folk taxonomies. *Kivung* 4. 133-40
- Franklin, Karl J. 1971a. *A grammar of Kewa, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 16). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar ix+138 pp.]
- Franklin, Karl J. 1972b. Why a newsheet?, READ 7(1):22-24. Rep. 1976. *READ Special Issue* 2(1). 36-38
- Franklin, Karl J. 1972a. A ritual pandanus language of New Guinea. *Oceania* 43. 66-76 [ethnographic]
- Franklin, Karl J. 1974a. A diachronic note on Mendi vowels. *Kivung* 7. 167-77
- Franklin, Karl J. 1974b. Kewa. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 124-38. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Franklin, Karl J. 1975e. Nasalisation in Kewa dialects. *Kivung* 8. 72-86

- Franklin, Karl J. 1975d. A Kewa religious argot (New Guinea). *Anthropos* 70. 713–25
- Franklin, Karl J. 1977b. The Kewa language in culture and society. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea area languages and language study, vol. 3: Language, culture, society, and the modern world* (Pacific Linguistics C 40), 5-18. Canberra: Australian National University
- Franklin, Karl J. 1978. Lexical range, idiom transfer, and related problems in Pidgin English to Kewa translation. *Notes on Translation* 70. 13–25
- Franklin, Karl J. 1979. Interpreting values cross-culturally 'with special reference to insulting people'!. *Missiology* 7. 355–64
- Franklin, Karl J. 1980. The particles 'i' and 'na' in Tok Pisin. *Kivung* 12(2). 134–44
- Franklin, Karl J. 1981b. Existential and pro-verbs in Kewa. In Karl J. Franklin (ed.), *Syntax and semantics in Papua New Guinea languages*, 153-72. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Franklin, Karl J. 1981a. Creating technical expressions in the vernacular. *Papua New Guinea Journal of Education* 17(2). 200–9
- Franklin, Karl J. 1983. Some features of interclausal reference in Kewa. In John Haiman & Pamela Munro (eds.), *Switch-reference and universal grammar: Proceedings of a Symposium on Switch Reference and Universal Grammar, Winnipeg, 1981, vol. 2*, 39-49. Philadelphia: Benjamins
- Franklin, Karl J. 1988b. *Review of: Kewa tales, by John LeRoy*. *Language and Linguistics in Melanesia* 18: 151-60
- Franklin, Karl J. 1988a. Review of: *Kewa tales and Fabricated world: An interpretation of Kewa tales, by John LeRoy*. *Language and Linguistics in Melanesia* 18. 151–60
- Franklin, Karl J. 1989. Jack Hides' visit to the Kewa area. *Journal of Pacific History* 24. 99–105 [ethnographic]
- Franklin, Karl J. 1991. Kewa. In Terence E. Hays (ed.), *Encyclopedia of World Cultures, v. 2: Oceania*, 114-17. Boston: G [ethnographic]

- Franklin, Karl J. 1993. *Review of: Mararoko: a study in Melanesian religion, by Mary N. MacDonald*. Canberra Anthropology 16(2): 141-46
- Franklin, Karl J. 1994. Synchronic and diachronic observations on Kewa and proto-Engan deictics. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 1-41. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië Rijksuniversiteit te Leiden
- Franklin, Karl J. 2003b. Tagmemic insights on Kewa numbers and names. In Thomas N. Headland Mary Ruth Wise & Ruth M. Brend (eds.), *Language and life: essays in memory of Kenneth L. Pike* (SIL International and The University of Texas at Arlington Publications in Linguistics 139), 247-262. Dallas: SIL International and University of Texas at Arlington
- Franklin, Karl J. 2003a. Some Kewa metaphors: body parts as automobile parts. . <http://www.sil.org/silewp/abstract.asp?ref=2003-005>
- Franklin, Karl James & Joice Franklin. 1978. *A Kewa dictionary: with supplementary grammatical and anthropological materials* (Pacific linguistics : Series C, Books 53). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National Univ. Includes bibliographies and index [xi+514 pp.]
- Kirapeasi, Yapua, Joice A. Franklin & Karl J. Franklin. 1978. *A Kewa dictionary, with supplementary grammatical and anthropological materials* (Pacific Linguistics C 53). Canberra: Australian National University [xi+514 pp.]
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]
- Pence, Alan R. 1964b. *Verb studies in five New Guinea languages* (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 10). Norman: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma [ix+182 pp.]
http://www.sil.org/acpub/repository/10040_front.pdf,
<http://www.sil.org/acpub/repository/10040.pdf>
- Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

West Tarangan [txn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL MALAYO-POLYNESIAN, ARU, SOUTH ARU

Bastian, Adolf. 1885. *Timor und umliegenden Inseln* (Indonesien II). Berlin: Ferdinand Dümmler [overview, ethnographic, wordlist 193 pp.]

Burquest, Donald A. & Wyn D. Laidig. 1992. *Phonological studies in four languages of Maluku* (Summer Institute of Linguistics and The University of Texas at Arlington Publications in Linguistics 108). Dallas, Tex.: Summer Institute of Linguistics [viii+227 pp.]

Mac Donald, Chas. 2005. *Review of: Borrowing versus code-switching, by Richard J. Nivens*. LINGUIST List 16
<http://linguistlist.org/issues/16/16.1496>

Nivens, Richard J. 1998. Borrowing vs. Code-Switching: Malay Insertions in the Conversations of West Tarangan Speakers of the Aru Islands of Maluku, Eastern Indonesia. University of Hawai'i doctoral dissertation [grammar sketch 291 pp.]

Nivens, Richard. 1992. A lexical phonology of West Tarangan. In Donald A. Burquest & Wyn D. Laidig (eds.), *Phonological studies in four languages of Maluku* (Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington Publications in Linguistics 108), 127-227. Dallas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington [phonology]

Nivens, Richard. 1993. Reduplication in four dialects of West Tarangan. *Oceanic Linguistics* 32. 353–87

Nivens, Richard. 2002. *Borrowing versus code-switching in West Tarangan (Indonesia)* (Publications in sociolinguistics 8). Dallas, Texas: SIL International [xx+230 pp.]

Nivens, Susan. 1990. A sketch of kinship and marriage in West Tarangan, Aru. *Workpapers in Indonesian Languages and Cultures* 8. 81–93

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1867. *Reis naar de Zuidoostereilanden* (Werken van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indie: Tweede Afdeeling). 's Gravenhage: Martinus Nijhoff [overview, ethnographic, wordlist 191 pp.]

von Rosenberg, Carl Benjamin Hermann. 1878. *Der Malayische Archipel: Land und Leute in Schilderungen, gesammelt während eines dreiessig-jährigen Aufenthaltes in den Kolonien*. Leipzig: Gustav Weigel [overview, ethnographic, wordlist 615 pp.]

Wattimury, E., Ny. A. Haulussy & J. Pentry. 1995. *Sintaksis bahasa Tarangan*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan [grammar sketch 110 pp.]

West Uvean [uve] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, CENTRAL PACIFIC LINKAGE, TOKELAU-FIJIAN, POLYNESIAN, NUCLEAR POLYNESIAN, VANUATU-LOYALTY OUTLIERS

Clark, Ross. 1986a. Fagauvea and the Southern Outliers. *Te Reo* 29. 113–118 [overview, comparative]

Western Dani [dnw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, DANI, CENTRAL DANI, PYRAMID-SWART VALLEY

Barclay, Peter. 2008. *A Grammar of Western Dani* (LINCOM Grammar Handbooks 01). München: Lincom. Also as 2004 Towards a Grammar of Western Dani, PhD from Monash U [grammar 679 pp.]

Broekhuijse, Johan Therodorus. 1967. *De Wiligiman-Dani: Een Cultureel Anthropologische Studie over Religie en Oorlogvoering in de Baliem-vallei*. Rijksuniversiteit te Utrecht doctoral dissertation [ethnographic 302 pp.]

de Bruijn, J. V. 1941. *Verslag van een tocht naar Beura, het stroomgebied van de Beurong en Ielop, het stroomgebied van de Ielorong in Centraal Nieuw Guinea door den controleur der Wisselmeren Dr.J.V.de Bruijn van 9 Juni 1941 tot 7 Augustus 1941*. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 256 [overview, ethnographic, wordlist 134 pp.]

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

- Clouse, Duane A. 1997. Toward a reconstruction and reclassification of the Lakes Plain languages of Irian Jaya. In Karl J. Franklin (ed.), *Papers in Papuan linguistics No. 2* (Pacific Linguistics: Series A 85), 133-236. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]
- Crowther, Melissa. 1999. Subject and object verbal morphology in Lani. University of Sydney MA thesis [specific feature]
- Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109-118, 134-145, 161-178 [overview, wordlist]
- Headland, Thomas N. & Jason Rothen. 1999. *Review of: Vernacular Christianity among the Mulia Dani, an ethnography of religious belief among the Western Dani of Irian Jaya, Indonesia, by Douglas James Hayward*. *Notes on Anthropology* 3(4): 45-47 [ethnographic]
- Jongejans, J. 1921. Eenige mededeelingen omtrent den onbekenden stam der "Oeringoep" in Centraal Nieuw-Guinea. *Indië: geïllustreerd weekblad voor Nederland en kolonien* 5. 565-567, 588-591, 597-604, 634-638, 664-668 [ethnographic]
- Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]
- Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]
- Le Roux, C. C. F. M. 1950. Vergelijkende woordenlijst Nederlands – Jabi, Simori, Ekari, Moni, Dem, Oehoendoeni, Ingkipoeloe, Oeringoep, Pësëchëm, Saoeweri-Hablifoeri en Goliath. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 901-913. Leiden: E. J. Brill [wordlist]
- Purba, Theodorus Taremalem, Y. Paidi, L. Fakihuddin & E. Setiawati. 1997b. *Sintaksis Bahasa Dani Barat*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa [grammar sketch]

Roembiak, Mientje D. E. 1993. Kebudayaan Dani Barat. In *Etnografi Irian Jaya: panduan sosial budaya, buku satu*, 211-262. [Jayapura]: Kelompok Peneliti Etnografi Irian Jaya [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Walker, Roland W. 1987. Dani literacy: Explorations in the sociolinguistics of literacy. *Irian* 15. 18-34

Wirz, Paul. 1924. Anthropologische und ethnologische Ergebnisse der Central Neu-Guinea Expedition 1921-1922. *Nova Guinea* XVI. 1-148 [ethnographic, grammar sketch]

Whitesands [tnp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, SOUTHERN VANU-ATU, TANNA, NORTHERN TANNA LINKAGE, WHITESANDS-NORTH TANNA LINKAGE

Gray, W. 1891. Grammar of the Weasisi-Tanna language with notices of other Tanna dialects. In Donald MacDonald (ed.), *Tangoan-Santo, Malo, Malekula, Epi (Baki and Bierian), Tanna, and Futuna* (South Sea Languages 2), 108-162. Melbourne: Edgerton and Moore [grammar sketch]

Hammond, Jeremy. 2009. The grammar of nouns and verbs in Whitesands, an oceanic language of Southern Vanuatu. University of Sydney MA thesis [grammar sketch 122 pp.]

Lynch, John. 2001. *The linguistic history of southern Vanuatu* (Pacific Linguistics 509). Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative 334 pp.]

Nehrbass, Kenneth. 2012. *A Comprehensive Comparison of Lexemes in the Major Languages of Tanna, Vanuatu* (SIL e-Books 34). SIL International [wordlist 266 pp.]

Tryon, Darrell T. 1976. *New Hebrides languages: an internal classification* (Pacific Linguistics: Series C 50). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 541-545 [overview, comparative, wordlist v+545 pp.]

Wiarumus [tua] < NUCLEAR TORRICELLI, MARIENBERG, MANDI-MUNIWARA

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Sanders, Arden G. & Joy Sanders. 1980a. Defining the centres of the Marienberg language family. *Pacific Linguistics: Series A* 56. 171–196 [overview, comparative, socling]

Wipi [gdr] < EASTERN TRANS-FLY

Akimichi, Tomoya. 1998. Pig and Man in Papuan Societies: Two cases from the Seltaman of the Fringe Highlands and the Gidra of the Lowland. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 163-182. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Fleischmann, Lillian & Sinikka Turpeinen. 1976b. A dialect survey of Eastern Trans-Fly languages. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Pacific Linguistics: Series A 45), 39-76. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, dialectology]

<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15668>

- Fleischmann, Lillian & Sinikka Turpeinen. 1976a. A dialect survey of Eastern Trans-Fly languages. In Richard Loving (ed.), *Surveys in five Papua New Guinea languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 16), 5-50. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist, socling]
- Murray, C. G. 1902. Aboriginal vocabulary of Jibu dialect. *Annual Report of British New Guinea 1900-1901*. 167-170 [wordlist]
- Ohtsuka, Ryutaro. 1977. The Sago Eaters: An ecological discussion with special reference to the Oriomo Papuans. In Jim Allen (ed.), *Sunda and Sahul: prehistoric studies in Southeast Asia, Melanesia and Australia*, 465-492. London: Academic Press [ethnographic]
- Ohtsuka, Ryutaro. 1993. Changing Food and Nutrition of the Gidra in Lowland Papua New Guinea. In C. M. Hladik, A. Hladik, O. F. Linares, H. Pagezy, A. Semple & M. Hadle (eds.), *Tropical forests, people and food: Biocultural interactions and applications to development* (Man and the Biosphere Series 13), 257-270. Paris: UNESCO/Parthenon [ethnographic]
- Ray, Sidney H. 1907k. Papuan Languages West of the Fly River. In Sidney H. Ray (ed.), *Linguistics* (Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits III), 291-301. Cambridge University Press [overview, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]
- Shim, J.-W. (2008 [2000]). Conjunctions in wipi
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50985>
- Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]
- Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Wuru [wiu] < WIRU

Franklin, Karl J. 1973a. Appendices. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 539-592. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist]

Fullingim, Michael. 1988. Of pigs, men and life: a glimpse at Wuru society. In Marvin K. Mayers & Daniel D. Rath (eds.), *Nucleation in Papua New Guinea cultures* (International Museum of Cultures Publication 23), 23-35. Dallas: International Museum of Cultures

Kerr, Harland B. 1967. A preliminary statement of Witu grammar: the syntactic role and structure of the verb. University of Hawaii MA thesis [grammar 138 pp.]

Kerr, Harland B. 1975. The Relationship of Wuru in the Southern Highlands District to Languages of the East New Guinea Highlands Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 277-296. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Kerr, Harland B. 1987. A theory of language organisation based on Hjelmslev's function oriented theory of language. In Edgar W. Conrad & Edward G. Newing (eds.), *Perspectives on language and text: Essays and poems in honor of Francis I. Andersen's sixtieth birthday, July 28, 1985*, 101-21. Winona Lake: Eisenbrauns

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic*

scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Wogamusin [wog] < SEPIK, WOGAMUSIN-CHENAPIAN

Behrmann, W. 1928. Beiträge zur Rassenkunde des Innern von Neuguinea (Sepikgebiet). In *Koloniale Studien: Hans Meyer zum 70. Geburtstag*, 223-252. Berlin: Dietrich Reimer (Ernst Vohsen) [overview, ethnographic]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1965b. Three Upper Sepik Phonologies. *Oceanic Linguistics* 4. 113-117 [phonology]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Wogeo [woc] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SCHOUTEN LINKAGE, KAIRIRU-MANAM, MANAMIC LINKAGE, KIS-WOGEO

Exter, Mats. 2003. *Phonetik und Phonologie des Wogeo* (Arbeitspapier (Neue Folge) 46). Köln: Institut für Sprachwissenschaft der Universität zu Köln. Erratum maps inserted Includes bibliographical references (S. 70-72) [phonology 72 pp.] <http://www.uni-koeln.de/phil-fak/ifl/asw/institut/homepages/me/wogeo/wogeo.html>

Friederici, Georg. 1913. *Wissenschaftliche Ergebnisse: einer amtlichen Forschungsreise nach dem Bismarck-Archipel im Jahre 1908: III Untersuchungen über eine melanesische Wanderstraße* (Ergänzungsheft der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten 7). Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn [overview, wordlist]

Hogbin, Ian H. 1935b. Trading expeditions in Northern New Guinea. *Oceania* 5(4). 375–407 [ethnographic]

Hogbin, Ian H. 1935a. Native culture of Wogeo: Report of field work in New Guinea. *Oceania* 5. 308–337 [ethnographic]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1976. Austronesian Languages: Sepik Provinces. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 399-418. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Woi [wbw] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA, YAPEN, CENTRAL-WESTERN YAPEN

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35).

's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31).

Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wolani [wod] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, PANIAI LAKES

de Bruijn, J. V. 1941. Verslag van een tocht naar Beura, het stroomgebied van de Beurong en Ielop, het stroomgebied van de Ielorong in Centraal Nieuw Guinea door den controleur der Wisselmeren Dr.J.V.de Bruijn van 9 Juni 1941 tot 7 Augustus 1941. Nationaal Archief, Den Haag, Ministerie van Koloniën: Kantoor Bevolkingszaken Nieuw-Guinea te Hollandia: Rapportenarchief, 1950-1962, nummer toegang 2.10.25, inventarisnummer 256 [overview, ethnographic, wordlist 134 pp.]

Larson, Gordon F. & Milfred O. Larson. 1972. The Ekagi-Wodani-Moni Language Family of West Irian. *Irian* 1(3). 80-95 [overview, comparative]

Larson, Gordon F. 1977. Reclassification of Some Irian Jaya Highlands Language Families: A Lexicostatical Cross-Family Subclassification with Historical Implications. *Irian* VI(2). 3-40 [overview, comparative, wordlist]

Le Roux, C. C. F. M. 1950. 25: Taalkundige Gegevens. In *De Bergpapoea's van Nieuw-Guinea en hun Woongebied* volume II, 776-900. Leiden: E. J. Brill [overview, comparative, minimal]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wom (Papua New Guinea) [wmo] < Wom

Glasgow, David & Richard Loving. 1964. *Languages of the Maprik Sub-District*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Moeckel, Bonnie & Barry Moeckel. 1981. A sociolinguistic survey of Wom. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 43-62. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16191>

Stephenson, Nigel A. 2001. *Kastom or Komuniti: A Study of Social Process and Change among the Wam People, East Sepik Province, Papua New Guinea* (Basler Beiträge zur Ethnologie 40). Basel: Ethnologisches Seminar der Universität und Museum der Kulturen [ethnographic]

Womo-Sumararu [-] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE, SERRA HILLS, RAWO-MAIN SERRA

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Woria [wor] < GEELVINK BAY

Jones, Larry B. 1987. The linguistic situation in the East Cenderawasih Bay, Irian Jaya: A preliminary survey. Unpublished Survey Report, SIL Papua [overview]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Wutung [wut] < SKO, SKOU-SERRA-PIORE, NUCLEAR SKOU-SERRA-PIORE

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Donohue, Mark & Melissa Crowther. 2005. Meeting in the middle: interaction in North-Central New Guinea. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 167-184. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Donohue, Mark. 2002c. Which Sounds Change: Descent and Borrowing in the Skou Family. *Oceanic Linguistics* 41(1). 171–221 [overview, comparative, phonology]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975b. Sko, Kwomtari and Left May (Arai) Phyla. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 849-858. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wuvulu-Aua [wuv] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, ADMIRALTY ISLANDS, WESTERN ADMIRALTY ISLANDS

Blust, Robert. 1996. The linguistic position of the Western Islands, Papua New Guinea. In John Lynch & Pat Fa'afo (eds.), *Oceanic Studies:*

proceedings of the First International Conference on Oceanic Linguistics (Pacific Linguistics: Series C 133), 1-46. Canberra: Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Dempwolff, Otto. 1904. Über aussterbende Völker (Die Eingeborenen der "westlichen Inseln" in Deutsch-Neu-Guinea). *Zeitschrift für Ethnologie* 36. 384-415 [overview, ethnographic]

Dempwolff, Otto. 1905. Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea. *Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* VIII(1). 182-254 [overview, wordlist]

Hafford, James Alton. 1999. Elements of Wuvulu Grammar (Papua New Guinea). University of Texas at Arlington MA thesis [grammar xv+179 pp.]

Hafford, James Alton. 2005. Organised phonology data supplement: Wuvulu language. .

Parker, Stephen G. 2005. *Phonological descriptions of Papua New Guinea languages* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 47). Ukarumpa, EHP, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [iv+338 pp.]

Parkinson, Richard. 1896. Beiträge zur Ethnographie der Matty- und Durour-Inseln. *Archives Internationales d'Ethnographie* IX. 195-203 [ethnographic]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Thilenius, Georg. 1903. *Ethnographische ergebnisse aus Melanesien* (Abhandlungen der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher 80). Halle: Ehrhardt Karras [overview, ethnographic, wordlist 476 pp.]

Z'graggen, Johannes A. 1975b. Comparative wordlists of the Admiralty Island languages, collected by W. E. Smythe. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 117-216. Summer Institute of Linguistics [overview, wordlist]

Xârâcùù [ane] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Grace, George William. 1975. *Canala dictionary (New Caledonia)* (Pacific linguistics: Series C 2). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, Australian National University [dictionary viii+128 pp.]

Lynch, John. 2002d. Xârâcùù. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 765-775. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Moyse-Faurie, Claire & Marie-Adèle Néchéro-Jorédié. 1989. *Dictionnaire xârâcùù-français (Nouvelle-Calédonie): suivi d'un lexique français-xârâcùù*. Nouméa [New Caledonia]: EDIPOP. Bibliography: p. -26 [dictionary 288 pp.]

Moyse-Faurie, Claire. 1995. *Le xârâcùù: langue de Thio-Canala (Nouvelle-Calédonie) ; éléments de syntaxe* (Langues et cultures du Pacifique 10). Paris: Peeters. "Publié avec le concours du Centre national de la recherche scientifique (CNRS) et du Ministère des départements & territoires d'outre-mer." Includes bibliographical references (p. [247]-248). SELAF. SELAF ; 355 [grammar 256 pp.]

Xaragure [axx] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, SOUTHERN NEW CALEDONIAN

Anonymous, . 1889. Vocabulaire des mots les plus usuels de la langue de Nékété et de Thyo. *Revue de linguistique et de philologie comparée* 22. 134-146, 274-288 [wordlist]

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview, bibliographical, minimal]

Yabem [jae] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, NORTH HUON GULF LINKAGE

Bradshaw, Joel & Francisc Czobor. 2005. *Otto Dempwolff's Grammar of the Jabêm Language in New Guinea* (Oceanic Linguistics Special Publication 32). Honolulu: University of Hawai'i Press [grammar]

Capell, Arthur. 1949b. Two Tonal Languages of New Guinea. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 13(1). 184–199 [minimal]

Joel, Dempwolff, Otto Bradshaw, & Francisc Czobor. c2005. *Otto Dempwolff's Grammar of the Jabem language in New Guinea [Grammatik der Jabem-Sprache auf Neuguinea <eng>]* (Oceanic linguistics special publication 32). Honolulu: Univ. of Hawai'i Press. "Originally published in German as *Grammatik der Jabem-Sprache auf Neuguinea*, 1939 Friederichsen de Gruyter & Co., Hamburg." Includes bibliographical references (p. xiii-xiv) [xiv+116 pp.]

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Ross, Malcolm. 2002c. Jabêm. In John Lynch, Malcolm Ross & Terry Crowley (eds.), *The Oceanic Languages* (Curzon Language Family Series), 270-296. Richmond: Curzon [grammar sketch]

Schellong, Otto. 1890a. *Die Jábîm-sprache der Finschhafener gegend: (N. O. Neu-Guinea; Kaiser Wilhelmsland)* (Einzelbeiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Leipzig: Wilhelm Friedrich [grammar sketch 139 pp.]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1901a. *Die Jabim-Sprache (Deutsch-Neu-Guinea) und ihre Stellung innerhalb der melanesischen Sprachen* (Sitzungsberichte der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien: Philosophisch-Historische Klasse CXLIII:IX). Wien: Alfred Hölder [grammar sketch]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Streicher, J. F. 1982. *Jabêm-English dictionary* (Pacific Linguistics: Series C 68). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [dictionary]

Zahn, H. 1940. *Lehrbuch der Jabêmsprache (Deutsch-Neuguinea)* (Zeitschrift für Eingeborenen Sprachen: Beiheft 21). Berlin [grammar xv+335 pp.]

Zahn, H. 1982. *Jabêm-English dictionary* (Pacific linguistics : Series C, Books 68). Canberra: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, The Australian National University. Reproduction of the Jabêm-Deutsch Wörterbuch, compiled by Rev. H. Zahn, 1917, Logaweng, Neuguinea [xii+674 pp.]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Yaben [ybm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, NUMUGENAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific

Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Yabong [ybo] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, YAGANON

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Yafi [wfg] < PAUWASI, EASTERN PAUWASI

Galis, Klaas Wilhelm. 1956a. *Ethnologische Survey van het Jafi-district (Onderafdeling Hollandia)* volume 102. Hollandia [Jayapura]: Gouvernement van Nederlands Nieuw-Guinea, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview, ethnographic, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. (no date). VIIb: The Northeastern Corner: Arso, Waris, Jafi, Dëra, etc.. Unpublished Manuscript. In KW Galis Nalatenschap in KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [ethnographic]

Voorhoeve, C. L. 1971. Miscellaneous Notes on Languages in West Irian, New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 47-114. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Yagaria [ygr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA, KAMANO-YAGARIA

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Haiman, John. 1980b. *Hua: a Papuan language of the Eastern Highlands of New Guinea* (Studies in Language: Companion Series 5). Amsterdam: John Benjamins [grammar lii+550 pp.]

Haiman, John. 1991. *Hua-English dictionary: with an English-Hua index*. Wiesbaden: Harrassowitz [li+194 pp.]

Haiman, John. 1994. The divided self in a Papuan language. In Ger P. Reesink (ed.), *Topics in descriptive Papuan linguistics* (Semaian 10), 42-49. Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit te Leiden

Renck, G. L. 1975. *A Grammar of Yagaria* (Pacific Linguistics: Series B 40). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar xii+235 pp.]

Renck, Günther L. 1977. *Yagaria dictionary: with English index* (Pacific Linguistics : Series C, Books 37). Canberra: Australian National University [xxvi+327 pp.]

Renck, Günther. 1987. Contextualization of christianity and christianization of language: a case study from the highlands of Papua New Guinea. University of Erlangen doctoral dissertation [xvi+316 pp.]

Roberts, John R. 1993b. *Review of: Hua-English dictionary, by John Haiman*. *Studies in Language* 17(2): 504-506

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Xiao, Hong. 1990. A Genetic Comparison of Hua, Awa and Binumarien. *Language and Linguistics in Melanesia* 21. 143-166 [overview, comparative]

Yagomi [ygm] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, WARUP

Z'graggen, John A. 1975c. *The Languages of the Madang Districty, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 41). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, bibliographical 156 pp.]

Yagwoia [ygw] < ANGAN

Fischer, Hans. 1968. *Negwa: Eine Papua-Gruppe im Wandel*. München: Klaus Renner [ethnographic, wordlist]

Lloyd, Richard G. 1973a. The Angan language family. In Karl J. Franklin (ed.), *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series C 26), 31-110. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, phonology]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics* 26 (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Z'graggen, John. 1975a. Comparative Wordlists of the Gulf District and Adjacent Areas. In Richard Loving (ed.), *Comparative wordlists I* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 14), 5-116. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Rearranged version of Franklin ed. (1973): 541-592), with typographical errors [overview, wordlist]

Yahadian [ner] < KONDA-YAHADIAN

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

de Vries, Lourens J. 2006e. The Yahadian language. In *A short grammar of Inanwatan: an endangered language of the Bird's head of Papua, Indonesia* (Pacific Linguistics 560), 143-150. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [wordlist]

Yahang [rhp] < NUCLEAR TORRICELLI, NUCLEAR MAIMAI, HEYO-YAHANG

Cooper, Gregory. 1981. A sociolinguistic survey of Beli, Yahang and Laeko-Libuat. In Richard Loving (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 141-161. Summer Institute of Linguistics [overview, socling]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=15533>

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yakaikeke [ykk] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, NUCLEAR PAPUAN TIP LINKAGE, NORTH PAPUAN MAINLAND-D'ENTRECASTEAUX LINKAGE, ARE-TAUPOTA LINKAGE, TAUPOTA LINKAGE

Budita, Timothy. 1997. SIL Survey wordlist of Yakaikeke of Diruna. Ms [wordlist]

Yale [nce] < YALE

Akerson, Paula & Bonita E. R. Moeckel. 1992. *Bibliography of the Summer Institute of Linguistics Papua New Guinea Branch 1956-1990*. Ukarumpa, Eastern Highlands Province, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [overview, bibliographical]

Campbell, Carl & Jody Campbell. 1987. *Yade grammar essentials*. Ukarumpa: Unpublished Manuscript, Summer Institute of Linguistics [grammar sketch 110 pp.]

Campbell, Jo Anne. 1986. Letters, language learning and literacy: a West Sepik experience. *Read* 21(2). 37-38

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Graham, Glenn. 1981. A sociolinguistic survey of Busa and Nagatman. In Richard Loving [Hrsg.] (ed.), *Sociolinguistic surveys of Sepik languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 29), 177-192. Summer Institute of Linguistics [overview, socling] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000399/Busa%20and%20Nagatman%20Survey.pdf>

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. 1975a. Isolates: Sepik Region. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 879-886. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Loving, Richard & Jack Bass. 1964. *Languages of the Amanab sub-district*. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Yamap [ymp] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, MISIM-YAMAP

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Yambes [ymb] < NUCLEAR TORRICELLI, KOMBIO-YAMBES

Glasgow, David & Richard Loving. 1964. *Languages of the Maprik*

Sub-District. Port Moresby: Department of Information and Extension Services [overview, comparative]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yamna [ymn] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, SARMI-JAYAPURA BAY, SARMI

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1894. The Western and Northern Coasts of Netherlands New Guinea. In G. Batten (ed.), *Glimpses of the Eastern Archipelago*, 1-29. Singapore and Straits [overview, minimal, ethnographic]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Yangulam [ynl] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, RAI COAST, NURU

Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317–341 [overview, comparative, wordlist]

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980c. *A comparative word list of the Rai Coast languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 30). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 177-181 [overview, wordlist xv+181 pp.]

Yangum Dey [yde] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, YANGUM-AMBRAK

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yangum Gel [ygl] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, YANGUM-AMBRAK

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yangum Mon [ymo] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, YANGUM-AMBRAK

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yaosakor Asmat [asy] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, ASMAT-KAMORO, ASMAT, CENTRAL-YAOSAKOR ASMAT

Drabbe, Peter. 1963a. *Drie Asmat-Dialecten* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 42). The Hague: Martinus Nijhoff [overview, grammar sketch viii+236 pp.]

Drabbe, Peter. 1963b. *Woordenlijst van Kawenak, Keenok, Keenakap, Kaiinak en Kaweinag* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 42). The Hague: Martinus Nijhoff [overview, wordlist 212-233 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1980. *The Asmat languages of Irian Jaya* (Pacific Linguistics: Series B 64). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 175-177
[overview, comparative, wordlist x+177 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B64/_toc.html

Yaqay [jaq] < MARINDIC, YAQAYIC

Boelaars, J. 1958. *Papoea's aan de Mappi*. Utrecht/Antwerpen: De Fontein
[ethnographic]

Boelaars, Jan Honoré Maria Cornelis. 1986. *Manusia Irian: Dahulu, Sekarang, Masa Depan*. Jakarta: Gramedia [overview, ethnographic 245 pp.]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos
[overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. 1954b. *Talen en dialecten van zuid-west Nieuw-Guinea* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos. Microfilm [overview, grammar sketch 257 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178
[overview, wordlist]

Kainakainu, Barth, Yacobus Paidi, Yulini Rinantanti & Izak Morin. 1998. *Fonologi bahasa Yakhai*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan [phonology 190 pp.]

Kriens, Ron & Randy Lebold. 2010. *Report on the Wildeman River survey in Papua, Indonesia* (SIL Electronic Survey Report 2010-010). SIL International [overview, wordlist, socling]

Nevermann, Hans. 1940. Die Sohur. *Zeitschrift für Ethnologie* 72. 169–196
[ethnographic, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Susanto, Yunita. 2004. Report on the Mapi river survey south coast of Irian Jaya. *SIL Electronic Survey Reports* 2004-003. 28 [overview, socling] <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2004-003>

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.] http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Yarawata [yrw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, NUMUGENAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'graggen, Johannes A. 1980b. *A comparative word list of the Northern Adelbert Range languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xvi+178+10 pp.]

Yareba [yrb] < YAREBAN

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom. 1971. Languages of South-East Papua. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 1-46. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Weimer, Harry & Natalia Weimer. 1964. *Yareba language* (Dictionaries of Papua New Guinea 2). Ukarumpa, Papua New Guinea: Summer Institute of Linguistics [524 pp.]

Weimer, Harry & Natalia Weimer. 1970. Reduplication in Yareba. *Pacific Linguistics: Series A 23*. 37-44

Weimer, Harry & Natalia Weimer. 1972. Yareba phonemes. *Te Reo 15*. 52-57

Weimer, Harry & Natalia Weimer. 1974b. *Yareba language* (Dictionaries of Papua New Guinea 2). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [524 pp.]

Weimer, Harry & Natalia Weimer. 1974a. Yareba. In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 220-36. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Weimer, Harry & Natalia Weimer. 1975. A short sketch of Yareba grammar. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 667-729. Canberra: Australian National University [grammar sketch]

Weimer, H. and Weimer, N. (2006 [1977-02]). Phoneme comparisons of the yareban languages
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47692>

Weimer, Harry. 1972. Yareba verb morphology. *Te Reo* 15. 58–70

Weimer, Harry. 1978. Comparative grammar of 5 Yareban family languages. Manuscript [grammar sketch]

Weimer, H. (2006 [1963]). Six yareba texts
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47690>

Weimer, H. (2006 [1978-04]). Comparative grammar of 5 yareban family languages <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=47691>

Yau (Morobe Province) [yuw] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, URUWA

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Yau (Sandaun Province) [yyu] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, YAU-YIS

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36–66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yaul [yla] < MONGOL-LANGAM

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yaur [jau] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA

de Clercq, F. S. A. 1889b. Een paar dagen op de kust van Ja-oer in de Geelvinkbaai. *Indische Gids* 11. 1112–1120 [ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

von der Gabelentz, Georg & Adolf Bernard Meyer. 1882. *Beiträge zur Kenntnis der melanesischen, mikronesischen und papuanischen sprachen* (Abhandlungen der Philologisch-Historischen Klasse der Königlich-Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften 8(4)). Leipzig: S. Hirzel [overview, comparative, wordlist 373-542 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Yawa [yva] < YAWA

Anceaux, Johannes Cornelis. 1961. *The Linguistic Situation in the Islands of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum, New Guinea* (Verhandelingen van het Koninklijk instituut voor taal-, land- en volkenkunde 35). 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff. 35 [overview, comparative, wordlist 166 pp.] <http://www.papuaweb.org/dlib/bk1/kitlv/>

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Jones, Larry B. 1986a. The Dialects of Yawa. In *Papers in New Guinea Linguistics 25* (Pacific Linguistics: Series A 74), 31-68. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Jones, Larry B. 1989. Community involvement in first draft translation: An Indonesian case study. *Notes on Translation* 3(4). 18–29

Jones, Linda K., Zet Paai & Yohanes Paai. 1989. *Ayao Yawa mo mona nanentabo ranugan = Perbendaharaan kata bahasa Yawa = Yawa vocabulary* (Publikasi khusus bahasa-bahasa daerah, seri B 4). Jayapura: Cenderawasih University and SIL [dictionary 216 pp.]

Jones, Linda K. 1986c. Yawa phonology. *Pacific Linguistics A* 74. 1–30

Jones, Linda K. 1986b. The question of ergativity in Yawa, a Papuan language. *Australian Journal of Linguistics* 6. 37–55

Jones, Linda K. 1991a. Question words in Yawa. In Tom Dutton (ed.), *Papers in Papuan Linguistics 1* (Pacific Linguistics A 73), 97-105. Canberra: Australian National University

Jones, Linda K. 1991b. Word break problems in Yawa orthography. *Notes on Literacy* 65. 19–23

Jones, Linda K. 1993. Yawa marriage and kinship: a two-section Iroquois system. *Irian* 21. 51–89

Jones, Linda K. 1997. Yawa marriage and kinship: a two-section Iroquois system. In Marilyn J. Gregerson & Joyce K. Sterner (eds.), *Kinship and social organization in Irian Jaya: A glimpse of seven systems* (International Museum of Cultures Publication 32), 51-92. Jayapura and Dallas: Cenderawasih University and Summer Institute of Linguistics

Jones, Linda K. 2003. Marked transitivity in Yawa discourse. In Mary Ruth Wise, Thomas N. Headland & Ruth M. Brend (eds.), *Language and life: essays in memory of Kenneth L. Pike* (SIL International and The University of Texas at Arlington Publications in Linguistics 139), 411-428. SIL International and University of Texas at Arlington [grammar sketch]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1998. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages B: Non-Austronesian (Papuan) languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 10 Series B 4). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Udimeraa, Magdalen Marion. 2009. The noun phrases [sic!] structure in Onate language of Mariadei dialect; [sic!] In Yapen island. Manokwari: Universitas Negeri Papua MA thesis [specific feature xiv+56 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]

http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Yaweyuha [yby] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, KAINANTU-GOROKA, GOROKA

Capell, Arthur. 1948-1949a. Distribution of languages in the Central Highlands, New Guinea. *Oceania* XIX. 104–129, 234–253, 349–365 [overview, comparative, wordlist]

Deibler, E. W. (2008 [1976-09-07]). Yaweyuha text
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50163>

Deibler, E. W. (2008 [1976]a). A gahuku-yaweyuha comparative grammar
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50164>

Deibler, Ellis W. 1976b. A Gahuku-Yaweyuha comparative grammar. Ms
[grammar sketch 34 pp.]

Potts, Denise, D. J. and Deibler, E. (2008 [1974]). Yaweyuha phonemes
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50162>

Lean, Glendon A. 1986a. *Eastern Highlands* (Counting Systems of Papua New Guinea 8). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975c. Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 461-526. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Yawiyo [ybx] < WALIO

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Saito, Hisafumi. 1998. We are one flesh: Unity and migration of the Yabio. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 93-112. Osaka: National Museum of Ethnology [ethnographic]

Yoshida, Shuji. 1998. Numeral Classifiers among the May River Iwam. In Shuji Yoshida & Yukio Toyoda (eds.), *Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea* (Senri Ethnological Studies 47), 113-138. Osaka: National Museum of Ethnology [specific feature]

Yei [jei] < MOREHEAD-WASUR, MOREHEAD-MARO

van Baal, Jan. 1982. *Jan Verschueren's Description of Yéi-Nan Culture* (Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde 99). The Hague: Martinus Nijhoff [ethnographic]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [overview, wordlist 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. 1954b. *Talen en dialecten van zuid-west Nieuw-Guinea* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos. Microfilm [overview, grammar sketch 257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Geurtjens, Hendrik. 1933c. Woordenlijsten der talen die het Marindineesche taalgebied begrenzen. In *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71:5), 397-429. Bandoeng: Nix [overview, wordlist]

Geurtjens, Hendrik. 1936. *Op zoek naar Oermenschen*. Roermond: Romen & Zonen [overview]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [wordlist]

Nevermann, Hans. 1942. Die Je-Nan. *Baessler-Archiv: Beiträge zur Völkerkunde* 24. 87–221 [ethnographic, grammar sketch]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332-360 [overview, comparative, wordlist]

Sohn, Myo-Sook. 2006. Report on the Muting district survey. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2007-017 <http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2006-006> [overview, socling 22 pp.]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2006-006>

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Wurm, S. A. 1971a. Notes on the linguistic situation in the trans-fly area. In *Papers in New Guinea Linguistics 14* (Pacific Linguistics: Series A 28), 115-172. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Wurm, Stephen A. 1975a. The Central and Western Areas of the Trans-New Guinea Phylum: The Trans-Fly (Sub-Phylum-Level) Stock. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 323-344. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Yekora [ykr] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN

Dutton, Tom E. 1975b. South-Eastern Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic*

scene (Pacific Linguistics: Series C 38), 613-664. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smallhorn, Jacinta. 2010. Binanderean as a member of the Trans New Guinea family. In Bethwyn Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross* (Pacific Linguistics 605), 205-222. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Smith, Geoffrey P. 1988. Morobe counting systems. In *Papers in New Guinea linguistics 26* (Pacific Linguistics: Series A 76), 1-132. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, minimal]

Wilson, Darryl. 1969a. The Binandere language family. In *Papers in New Guinea Linguistics No. 9* (Pacific Linguistics: Series A 18), 65-86. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Yele [yle] < YELI DNYE

Anonymous, . 1895b. Native Dialects. *Annual Report of British New Guinea 1893-1894*. 106-122 [wordlist]

Armstrong, Wallace E. 1928. *Rossel Island: An Ethnological Study*. Cambridge University Press [ethnographic]

Healey, Alan. 1974b. *Three studies in languages of eastern Papua* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 3). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics. Includes bibliographies [133 pp.] <http://www.sil.org/pacific/png/pubs/0000454/Notes%20on%20Iduna%20Grammar.pdf>

Henderson, Anne & James E. Henderson. 1980. Yele (Milne Bay Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 13-14. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Henderson, James E. & Anne Henderson. 1987. *Rossel language, Milne Bay Province: Rossel to English, English to Rossel* (Dictionaries of Papua New Guinea 9). Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [dictionary 126 pp.]

- Henderson, James E. 1974. Rossel Island (Yeletnye). In Kenneth A. McElhanon (ed.), *Legends from Papua New Guinea*, 156-60. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Henderson, James E. 1975. Yeletnye, the language of Rossel Island. In Tom E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua* (Pacific Linguistics: Series C 29), 817-834. Canberra: Australian National University [grammar sketch]
- Henderson, James. 1995. *Phonology and Grammar of Yele, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B 112). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar sketch viii+110 pp.]
- Lean, Glendon A. 1986b. *Milne Bay Province* (Counting Systems of Papua New Guinea 6). Port Moresby: Papua New Guinea University of Technology. Draft Edition [overview, minimal]
- Levinson, Stephen C. 2006. Parts of the body in Yéli Dnye, the Papuan language of Rossel Island. *Language Sciences* 28. 221-240 [specific feature]
- MacGregor, William. 1890h. Collection of words of Rossel Island dialect (Compiled by the Hon. F. P. Winter.). *Annual Report of British New Guinea 1889-1890*. 157-157 [wordlist]
- McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]
- McGregor, William. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1937/1938b. The Languages of the Eastern Louisiade Archipelago. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* IX(2). 363-384 [overview, wordlist]
- Ray, Sidney H. 1938a. The Languages of the Eastern and South-Eastern Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 68. 153-208 [overview, wordlist]
- Thomson, J. P. 1892. *British New Guinea*. London: George Philip & Son [overview, ethnographic, wordlist 413 pp.]

Wurm, Stephen A. 1975b. The East Papuan Phylum in General. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 783-804. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [[overview](#), [comparative](#)]

Yelmek [jel] < BULAKA RIVER

Boelaars, J. H. M. C. 1950. *The linguistic position of South-Western New Guinea* (Orientalia Rheno-Traiectina 3). Leiden: E. J. Brill [[overview](#), [comparative](#), [grammar sketch](#) xix+217 pp.]

Drabbe, Peter. 1950b. Talen en dialecten van Zuid-West Nieuw-Guinea. *Anthropos* 45. 545–574 [[grammar sketch](#)]

Drabbe, Peter. 1954a. *Comparative Vocabulary 100 words in 24 languages* (Microbiblioteca Anthropos 11). Posieux/Fribourg: Instituut Anthropos [[overview](#), [wordlist](#) 230-257 pp.]

Drabbe, Peter. [ca. 1950]a. Lijst met woorden uit Papua-talen. KITLV Manuscripts and Archives, Leiden [D Or 420]. Lijst van 462 woorden in 24 talen van Z.W. Irian. 462 fiches in een houten kistje [[overview](#), [wordlist](#)]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [[overview](#), [wordlist](#)]

Geurtjens, Hendrik. 1933c. Woordenlijsten der talen die het Marindineesche taalgebied begrenzen. In *Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek* (Verhandelingen van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 71:5), 397-429. Bandoeng: Nix [[overview](#), [wordlist](#)]

Le Roux, C. C. F. M. (no date). Woordenlijsten. Nachlass of Le Roux, C. C. F. M., item no 30, Nationaal Archief, Den Haag [[wordlist](#)]

Nevermann, Hans. 1952. Die Jabga auf Südneuguinea. *Baessler-Archiv: Beiträge zur Völkerkunde, N.F.* 1. 49–82 [[ethnographic](#), [wordlist](#)]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [[overview](#) 188 pp.]

Voorhoeve, C. L. 1968. The Central and South New Guinea Phylum: A report on the language situation in South New Guinea. In *Papers in New Guinea. Linguistics No. 8* (Pacific Linguistics: Series A 16), 1-18. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Yelogu [ylg] < NDU, NUCLEAR NDU

Laycock, Donald C. 1965a. *The Ndu language family (Sepik District, New Guinea)* (Linguistic Circle of Canberra Publications: Series C, Books 1). Canberra: Australian National University. Bibliography: p. 215-224 [overview, comparative, grammar sketch xi+224 pp.]

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yerakai [yra] < YERAKAI

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Laycock, Donald C. (no date)a. Notebook D28. Ms [wordlist]

Yeretuar [gop] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, WEST NEW GUINEA

de Clercq, F. S. A. 1889b. Een paar dagen op de kust van Ja-oer in de Geelvinkbaai. *Indische Gids* 11. 1112–1120 [ethnographic]

de Clercq, F. S. A. 1893. De West- en Noordkust van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap: 2e serie* X. 151–219, 438–465, 587–649, 841–884, 981–1021 [overview, minimal, ethnographic]

Cowan, Hendrik Karel Jan. 1953. *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea*. 'S-Gravenhage: Martinus Nijhoff. Mit einer Zsfassung in englischer Sprache [overview, comparative, wordlist 48 pp.]

Fabritius, G. J. 1855. Anteekeningen omtrent Nieuw-Guinea. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* IV. 209–215 [overview, wordlist]

Galis, Klaas Wilhelm. 1955. Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea. *Tijdschrift Nieuw-Guinea* 16. 109–118, 134–145, 161–178 [overview, wordlist]

Kijne, I. S. (no date)a. Goni I, Goni II. KITLV Manuscripts and Archives [D Or 421:33], Leiden [wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992a. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part I)* (Irian Jaya Source Material No. 4 Series B 1). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Smits, Leo & C. L. Voorhoeve. 1992b. *The J. C. Anceaux collection of wordlists of Irian Jaya languages A: Austronesian languages (Part II)* (Irian Jaya Source Material No. 5 Series B 2). Leiden-Jakarta: DSALCUL/IRIS [overview, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31).

Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Yeri [yev] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, HALU-AHI-YERI, AHI-YERI

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yessan-Mayo [yss] < SEPIK, SEPIK TAMA

Foreman, Velma & Helen Marten. 1973. Yessan-Mayo phonemes. In Alan Healey (ed.), *Phonologies of three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 2), 79-108. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=10678>

Foreman, V. and Marten, H. (2008 [1978-05]). Yessan - mayo phonemes
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49880>

Foreman, Velma. 1973. *Grammar of Yessan-Mayo* (Language Data : Asian - Pacific Series 4). Dallas: SIL

Foreman, Velma. 1974. *Grammar of Yessan-Mayo. Language Data, Asian-Pacific Series 4* (Language Data: Asian-Pacific Series 4). Santa Ana: Summer Institute of Linguistics [grammar]
http://www.sil.org/acpub/repository/10677_front.pdf, <http://www.sil.org/acpub/repository/10677.pdf>

Foreman, V. (2007 [1978-03]). Yessan-mayo dialect survey
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49239>

Foreman, V. (2007 [1995-03]). Comparative grammar yessan-mayo - yawu
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49238>

- Healey, Alan. 1973a. *Phonologies of three languages of Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea languages 2). Ukarumpa, P.N.G.: Summer Institute of Linguistics [108 pp.]
- Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]
- Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]
- Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]
- Longacre, Robert E. 1972a. *Hierarchy and universality of discourse constituents in New Guinea languages: Discussion*. Washington, DC: Georgetown University Press [xviii+176 pp.]
- Marten, Helen & Velma M. Foreman. 1980. Yessan-Mayo (East Sepik Province). In Mary Stringer Neville Southwell & Joice Franklin (eds.), *Reports of vernacular literacy programmes conducted by the Summer Institute of Linguistics in Papua New Guinea* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 28), 35-37. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics
- Marten, H. and Foreman, V. M. (2004). Organised phonology data: Yessan-mayo language [yss] ambunti district-east sepik province <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49240>
- Marten, Helen. 1985. Relationships within a village literacy program. *Read* 20(2). 13-16
- Marten, H. (2007 [1995-02]). Orthography and phonology description of the yawu dialect of the yessan-mayo language <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=49237>
- Ray, Sidney H. 1919. The Languages of Northern Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 49. 317-341 [overview, comparative, wordlist]

Schmidt, Wilhelm. 1900. Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea. *Zeitschrift für afrikanische und orientalische Sprachen* V. 354–384 [overview, wordlist]

Zöller, Hugo. 1891. *Deutsch-Neuguinea und meine ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart: Union Deutsche Verlagsgesellschaft [overview, comparative, wordlist]

Yetfa [yet] < Biksi

Conrad, Robert & Wyne Dye. 1975. Some language relationships in the Upper Sepik region of Papua New Guinea. In K. G. Holzknecht & D. J. Phillips (eds.), *Papers in New Guinea Linguistics 18* (Pacific Linguistics: Series A 40), 1-35. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Kim, So Hyun. 2006b. Draft Survey Report on the Yetfa Language of Papua, Indonesia. To appear in the SIL Electronic Survey Reports [overview, wordlist, socling]

Laycock, Don. 1972. Looking Westward: Work of the Australian National University on Languages of West Irian. *Irian* 1(2). 68–77 [wordlist]

Laycock, Donald C. & John A. Z'Graggen. 1975. The Sepik-Ramu Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 731-764. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

SIL Indonesia. (no date). Biksi (Biake). Filled in wordlist sheet. Informant Tokwes (Female), aged 16, at Biake village. No investigator named [wordlist]

Silzer, Peter J. & Heljä Heikkinen-Clouse. 1991. *Index of Irian Jaya Languages* (Special Issue of Irian: Bulletin of Irian Jaya). 2nd edn. Jayapura: Program Kerjasama Universitas Cenderawasih and SIL [overview]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Yil [yll] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, NINGIL-YIL

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Tuominen, Salme & Mary Martens. 1977. A tentative phonemic statement in Yil in West Sepik province. In Richard Loving (ed.), *Phonologies of five P.N.G. languages* (Workpapers in Papua New Guinea Languages 19), 29-48. Summer Institute of Linguistics [phonology]
<http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=16110>

Yimas [yee] < LOWER SEPIK-RAMU, LOWER SEPIK, KARAWARIAN

Davies, John & Bernard Comrie. 1985. A linguistic survey of the Upper Yuat. In *Papers in New Guinea Linguistics 22* (Pacific Linguistics: Series A 63), 275-312. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist]

Foley, William A. 2005. Linguistic prehistory in the Sepik-Ramu Basin. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural, Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples* (Pacific Linguistics 572), 109-144. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Foley, William. 1991. *The Yimas Language of New Guinea*. Stanford: Stanford University Press [grammar xvi+490 pp.]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yis [yis] < NUCLEAR TORRICELLI, WAPEI-PALEI, YAU-YIS

Laycock, Donald C. 1968. Languages of the Lumi Subdistrict. *Oceanic Linguistics* VII(1). 36-66 [overview, comparative, wordlist]

Laycock, Donald C. 1973. *Sepik Languages: Checklist and Preliminary Classification* (Pacific Linguistics: Series B 25). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 59-68 [overview, comparative iv+130 pp.]

Yoba [yob] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, PAPUAN TIP LINKAGE, PERIPHERAL PAPUAN TIP LINKAGE, CENTRAL PAPUAN OCEANIC, OUMIC, MAGORIC

Dutton, Tom E. 1976a. Austronesian Languages: Eastern Part of South-Eastern Mainland Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 321-333. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Dutton, Tom E. 1976b. Magori and Similar Languages of South-East Papua. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 2: Austronesian Languages* (Pacific Linguistics: Series C 39), 581-636. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, wordlist, minimal]

Dutton, Tom E. 1982b. Borrowing in Austronesian and Non-Austronesian languages of coastal South-East Mainland Papua New Guinea. In Amran Halim, Lois Carrington & Stephen A. Wurm (eds.), *Papers from the third international conference on Austronesian linguistics, Vol 1: Currents in Oceanic* (Pacific Linguistics: Series C 74), 109-177. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Yoidik [ydk] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, MADANG, CROISILLES, MABUSO, HANSEMAN

Z'Graggen, Johannes A. 1975. The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 569-612. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Z'Graggen, Johannes. 1968. A Linguistic Survey of the Central North-East Coast of New Guinea. In *Anthropica: Gedenkschrift zum 100. Geburtstag von P. Wilhelm Schmidt* (Studia Instituti Anthropos 21), 421-428. St. Augustin bei Bonn: Verlag des Anthropos-Instituts [overview]

Z'graggen, J. A. 1980a. *A comparative word list of the Mabuso languages, Madang Province, Papua New Guinea* (Pacific Linguistics: Series D 32). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, wordlist xv+184+10 pp.]

Z'graggen, John A. 1969. Classificatory and typological studies in languages of the Madang district New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. später ersch.: Pacific Linguistics : Series C, Books ; 19 [overview, comparative, wordlist x+335 pp.]

Yoke [yki] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, SOUTH HALMAHERA-WEST NEW GUINEA, LOWER MAMBERAMO, YOKE-PAUWI

van der Leeden, Alexander Cornelis. 1954. *Verslag over taalgebieden in het Sarmische van de Ambtenaar van het Kantoor voor Bevolkingszaken* volume 35. Hollandia: Gouvernement van Nederlands-Nieuw-Guinea, Dienst van Binnenlandse Zaken, Kantoor voor Bevolkingszaken [overview 15 pp.]

Ma, Felix, Duane Clouse & Mark Donohue. 2002. Survey report of the north coast of Irian Jaya. SIL International, Dallas. SIL Electronic Survey Reports 2002-078
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078> [overview]
<http://www.sil.org/silesr/abstract.asp?ref=2002-078>

Ma, Felix. 1998. Unpublished survey data on Yokei. Ms., SIL Papua [wordlist]

Yonggom [yon] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, ASMAT-AWYU-OK, OK-OKSAPMIN, OK, LOWLAND OK

Christensen, S. 1995. *Yonggom Grammar Essentials*. Ukarumpa, Papua New Guinea: Unpublished Typescript, The Summer Institute of Linguistics [grammar sketch]

Christensen, Steve. 2010. Yongkom discourse: ergativity and topic. In Joan Hooley (ed.), *Papers on six languages of Papua New Guinea* (Pacific Linguistics 616). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [specific feature]

Healey, Alan. 1964 thesis zugl.: Canberra, Univ., Diss., 1964a. The Ok language family in New Guinea. Canberra: Australian National University doctoral dissertation. [Sometimes cited as *A Survey of the Ok Family of Languages* presumably because part of the thesis II-IV, which contains all linguistic data, carries this title.] [overview, comparative, wordlist]

Kirsch, Stuart. 1991. The Yonggom of New Guinea: an ethnography of sorcery, magic, and ritual. Philadelphia: University of Pennsylvania doctoral dissertation [ethnographic xii+368 pp.]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Sugono, Dendy. 2008. *Bahasa dan peta bahasa di Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa [overview 188 pp.]

Voorhoeve, Bert. 2005. Asmat-Kamoro, Awyu-Dumut and Ok: An enquiry into their linguistic relationship. In Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson & Robin Hide (eds.), *Papuan Pasts: Studies in the Cultural*,

Linguistic and Biological History of the Papuan-speaking Peoples (Pacific Linguistics 572), 145-166. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

Voorhoeve, C. L. 1975d. *Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists* (Pacific Linguistics: Series B 31). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 80-90 [overview, comparative, wordlist iv+129 pp.]
http://www.papuaweb.org/dlib/bk/pl/B31/_toc.html

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Yopno [yut] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, FINISTERRE-HUON, FINISTERRE-SARUWAGED, YUPNA, KEWIENG-BONKIMAN-NOKOPO

Claassen, O. R. & Kenneth A. McElhanon. 1970. Languages of the Finisterre Range. In *Papers in New Guinea Linguistics 11* (Pacific Linguistics: Series A 23), 45-78. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative]

McElhanon, Kenneth A. 1973. *Towards a typology of the Finisterre-Huon languages, New Guinea* (Pacific Linguistics: Series B). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, specific feature vii+73 pp.]

McElhanon, Kenneth A. 1975c. North-Eastern Trans New Guinea Phylum languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 527-567. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview, comparative, minimal]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168.

Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania,
Leiden University [overview, comparative]

Yuaga [nua] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN, EXTREME NORTHERN NEW CALEDONIAN

Haudricourt, André-G. 1968. La langue de Gomen et la langue de Touho en Nouvelle Calédonie. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* LXIII. 218-235 [wordlist]

Schooling, Stephen J. 1985. The phonology of Yuanga, a language of New Caledonia. University of Texas at Arlington MA thesis [phonology x+126 pp.]

Schooling, Stephen J. 1987. Orthography issues in New Caledonia. In John M. Clifton (ed.), *Studies in Melanesian orthographies* (Data Papers on Papua New Guinea Languages 33), 99-124. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Schooling, Stephen J. 1992. The phonology of Yuanga, a language of New Caledonia. In Malcolm D. Ross (ed.), *Papers in Austronesian Linguistics 2* (Pacific Linguistics A 82), 97-146. Canberra: Australian National University [phonology]

Zabana [kji] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, WEST SANTA ISABEL

Fitzsimons, Matthew. 1989. Zabana: A grammar of a Solomon Islands language. University of Auckland MA thesis [grammar sketch]

Grace, George W. 1956d. 1955-1956 Fieldnotes: Notebook 46 Savosavo. Ms [minimal]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Ross, Malcolm. 1988. *Proto-Oceanic and the Austronesian languages of western Melanesia* (Pacific Linguistics: Series C 98). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Publication of PhD, ANU 1987 [overview, comparative xiii+487 pp.]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Zazao [jaj] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, MESO MELANESIAN LINKAGE, NEW IRELAND-NORTHWEST SOLOMONIC LINKAGE, ST GEORGE LINKAGE, NORTHWEST SOLOMONIC, SANTA ISABEL, CENTRAL SANTA ISABEL

Napu, Ben. 1953. A vocabulary of the Kilokaka language, Santa Ysabel, Solomon Islands. *Journal of Austronesian Studies* 1. 139–144 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1926a. *A Comparative Study of the Melanesian Island Languages*. Cambridge University Press [overview, comparative, grammar sketch]

Tryon, Darrell T. & B. D. Hackman. 1983. *Solomon Islands Languages: An Internal Classification* (Pacific Linguistics: Series C 72). Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University. Bibliography: p. 483-490 [overview, comparative, wordlist viii+490 pp.]

Zenag [zeg] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, OCEANIC, WESTERN OCEANIC LINKAGE, NORTH NEW GUINEA LINKAGE, HUON GULF, SOUTH HUON GULF LINKAGE, BUANG LINKAGE, MUMENG

Adams, Karen & Linda Lauck. 1985. Dialect Survey of Mumeng Dialect Chain. In *Papers in New Guinea Linguistics* 22 (Pacific Linguistics: Series A 63), 1-27. Department of Anthropology, Research School of Pacific and

Asian Studies, The Australian National University [overview, wordlist, dialectology]

Zia [zia] < NUCLEAR TRANS NEW GUINEA, GREATER BINANDEREAN, BINANDEREAN, NORTH BINANDEREAN

Wilson, Darryl. 1980a. A brief comparative grammar of Zia and Suena. Ms [grammar sketch 71 pp.]

Wilson, D. (2008 [1980-06]). A brief comparative grammar of zia and suena <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50265>

Wilson, D. (2008 [1981-01-13]). Nasalization in zia <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50264>

Wilson, D. (2008 [1981-01]). The zia orthography <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50150>

Wilson, D. (2008 [1981-02-21]). Supplement to: The zia orthography (papua new guinea) <http://www.sil.org/pacific/png/abstract.asp?id=50151>

Zimakani [zik] < MARINDIC, BOAZI

Capell, Arthur. 1962a. *Linguistic Survey of the South-Western Pacific (New and revised edition)* (South Pacific Commission Technical Paper 136). Noumea: South Pacific Commission [overview, comparative, minimal]

Murray, J. W. P. 1918. The People and Language between the Fly and Strickland Rivers, Papua. *Man* 18(24). 40–45 [wordlist]

Ray, Sidney H. 1923. The Languages of the Western Division of Papua. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 53. 332–360 [overview, comparative, wordlist]

Ross, Malcolm. 1995. The Great Papuan Pronoun Hunt: Recalibrating Our Sights. In Connie Baak, Mary Bakker & Dick van der Meij (eds.), *Tales from a concave world: Liber amicorum Bert Voorhoeve*, 139-168. Department of Languages and Cultures of Southeast Asia and Oceania, Leiden University [overview, comparative]

Unevangelized Fields Mission. 1956. *Jesu'ba Woituwoituda*. Unevangelized Fields Mission [text]

Unevangelized Fields Mission. 1966. *John'ba Lagitada Magata*.
Unevangelized Fields Mission [text]

Voorhoeve, C. L. 1970a. The Languages of the Lake Murray Area. In
Papers in New Guinea Linguistics 12 (Pacific Linguistics: Series A 25),
1-18. Canberra: Pacific Linguistics [overview, comparative, wordlist]

Voorhoeve, C. L. 1975a. Central and Western Trans-New Guinea Phylum
Languages. In Stephen A. Wurm (ed.), *New Guinea Area Languages and
Language Study Vol 1: Papuan Languages and the New Guinea linguistic
scene* (Pacific Linguistics: Series C 38), 345-460. Canberra: Research School
of Pacific and Asian Studies, Australian National University [overview,
comparative, minimal]

**Zire [sih] < AUSTRONESIAN, NUCLEAR AUSTRONESIAN, MALAYO-
POLYNESIAN, CENTRAL-EASTERN MALAYO-POLYNESIAN, EASTERN MALAYO-
POLYNESIAN, OCEANIC, SOUTHERN MELANESIAN, NEW CALEDONIAN,
SOUTHERN NEW CALEDONIAN**

Haudricourt, André G. 1971. New Caledonia and the Loyalty Islands. In
Thomas A. Sebeok (ed.), *Linguistics in Oceania* (Current Trends in
Linguistics 8), 359-396. Berlin: Mouton de Gruyter [overview,
bibliographical, minimal]

Ömie [aom] < KOIARIAN, BARAIC

Austing, John F. & Randolph Upia. 1975. Highlights of Ömie morphology.
In T. E. Dutton (ed.), *Studies in languages of central and south-east Papua*
(Pacific Linguistics: Series C 29), 513-598. Canberra: Research School of
Pacific and Asian Studies, Australian National University [grammar
sketch]

Austing, John F. 1974. Omie. In K. A. McElhanon (ed.), *Legends from
Papua New Guinea*, 146-55. Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics

Austing, June. & John F. Austing. 1977. *Semantics of Ömie discourse*
(Language Data : Asian - Pacific Series 11). Dallas: SIL [67 pp.]

Dutton, Thomas Edward. 1969. *The peopling of central Papua: some
preliminary observations* (Pacific Linguistics: Series B 9). Canberra:
Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National
University. Bibliography: p. 167-182 [overview, comparative, grammar
sketch vii+182 pp.]

Eliason, James. 1991. What comes next?. *Read* 26(1). 33–36

McElhanon, Kenneth A. 1974b. *Legends from Papua New Guinea*.
Ukarumpa: Summer Institute of Linguistics [236 pp.]

Rohatynskyj, Marta. 1978. Sex Affiliation Among the Omie of Papua New
Guinea. University of Toronto (Canada) doctoral dissertation
[ethnographic]

iiii. . äiiD